

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

COUR D'ARBITRAGE

F. 2002 — 4113

[C — 2002/21460]

Arrêt n° 162/2002 du 6 novembre 2002

Numéro du rôle : 2416

En cause : le recours en annulation du titre VIII (« Fonction publique ») de la loi-programme du 30 décembre 2001, en particulier de l'article 96, ainsi que de l'article 168, alinéa 1^{er}, douzième tiret, de la même loi-programme, introduit par M. Jadot.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents M. Melchior et A. Arts, et des juges P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot et J.-P. Snappe, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Melchior,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 19 avril 2002 et parvenue au greffe le 22 avril 2002, M. Jadot, demeurant à 1070 Bruxelles, avenue Romain Rolland 35, a introduit un recours en annulation du titre VIII (« Fonction publique ») de la loi-programme du 30 décembre 2001, en particulier de l'article 96, ainsi que de l'article 168, alinéa 1^{er}, douzième tiret, de la même loi-programme (publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2001).

II. *La procédure*

Par ordonnance du 22 avril 2002, le président en exercice a désigné les juges du siège conformément aux articles 58 et 59 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Les juges-rapporteurs ont estimé qu'il n'y avait pas lieu de faire application des articles 71 ou 72 de la loi organique.

Le recours a été notifié conformément à l'article 76 de la loi organique, par lettres recommandées à la poste le 28 mai 2002.

L'avis prescrit par l'article 74 de la loi organique a été publié au *Moniteur belge* du 1^{er} juin 2002.

Par lettre du 11 juillet 2002, la partie requérante a fait savoir à la Cour qu'elle se désistait de son recours.

Le Conseil des ministres, rue de la Loi 16, 1000 Bruxelles, a introduit un mémoire, par lettre recommandée à la poste le 15 juillet 2002.

Par ordonnance du 26 septembre 2002, la Cour a prorogé jusqu'au 19 avril 2003 le délai dans lequel l'arrêt doit être rendu.

Par ordonnance du 25 septembre 2002, la Cour a déclaré l'affaire en état et fixé l'audience au 16 octobre 2002 uniquement en ce qui concerne le désistement.

Cette ordonnance a été notifiée aux parties ainsi qu'aux avocats du Conseil des ministres, par lettres recommandées à la poste le 27 septembre 2002.

A l'audience publique du 16 octobre 2002 :

- ont comparu :

. Me E. Dammans *loco* Me M. Detry, avocats au barreau de Bruxelles, pour M. Jadot;

. Me C. Molitor *loco* Me J. Bourtembourg et *loco* Me D. D'Hooghe, avocats au barreau de Bruxelles, pour le Conseil des ministres;

- les juges-rapporteurs J.-P. Snappe et E. De Groot ont fait rapport;

- les avocats précités ont été entendus;

- l'affaire a été mise en délibéré.

La procédure s'est déroulée conformément aux articles 62 et suivants de la loi organique, relatifs à l'emploi des langues devant la Cour.

III. *En droit*

1. Par lettre du 11 juillet 2002, la partie requérante a déclaré se désister de son recours, compte tenu d'un arrêt (n° 107.081) prononcé par le Conseil d'Etat le 28 mai 2002, lequel rejette sa demande de suspension de l'exécution de l'arrêté royal du 29 octobre 2001.

2. A l'audience du 16 octobre 2002, le Conseil des ministres a déclaré ne pas s'opposer au désistement.

3. Rien ne s'oppose en l'espèce à ce que la Cour décrète le désistement.

Par ces motifs,

la Cour

décète le désistement du recours.

Ainsi prononcé en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 6 novembre 2002.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

M. Melchior.

ARBITRAGEHOF

N. 2002 — 4113

[C — 2002/21460]

Arrest nr. 162/2002 van 6 november 2002

Rolnummer 2416

In zake : het beroep tot vernietiging van titel VIII (« Ambtenarenzaken ») van de programmawet van 30 december 2001, in het bijzonder artikel 96, en van artikel 168, eerste lid, twaalfde streepje, van dezelfde programmawet, ingesteld door M. Jadot.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en A. Arts, en de rechters P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot en J.-P. Snappe, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Melchior,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 19 april 2002 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 22 april 2002, heeft M. Jadot, wonende te 1070 Brussel, Romain Rollandlaan 35, beroep tot vernietiging ingesteld van titel VIII (« Ambtenarenzaken ») van de programmawet van 30 december 2001, in het bijzonder artikel 96, en van artikel 168, eerste lid, twaalfde streepje, van dezelfde programmawet (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2001).

II. *De rechtspleging*

Bij beschikking van 22 april 2002 heeft de voorzitter in functie de rechters van de zetel aangewezen overeenkomstig de artikelen 58 en 59 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof.

De rechters-verslaggevers hebben geoordeeld dat er geen aanleiding was om artikel 71 of 72 van de organieke wet toe te passen.

Van het beroep is kennisgegeven overeenkomstig artikel 76 van de organieke wet bij op 28 mei 2002 ter post aangetekende brieven.

Het bij artikel 74 van de organieke wet voorgeschreven bericht is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 1 juni 2002.

Bij brief van 11 juli 2002 heeft de verzoekende partij het Hof laten weten dat ze afstand van geding doet.

De Ministerraad, Wetstraat 16, 1000 Brussel heeft een memorie ingediend, bij op 15 juli 2002 ter post aangetekende brief.

Bij beschikking van 26 september 2002 heeft het Hof de termijn waarbinnen het arrest moet worden gewezen, verlengd tot 19 april 2003.

Bij beschikking van 25 september 2002 heeft het Hof de zaak in gereedheid verklaard en de dag van de terechtzitting bepaald op 16 oktober 2002, enkel wat betreft de afstand van geding.

Van die beschikking is kennisgegeven aan de partijen en de advocaten van de Ministerraad bij op 27 september 2002 ter post aangetekende brieven.

Op de openbare terechtzitting van 16 oktober 2002 :

- zijn verschenen :

. Mr. E. Dammans *loco* Me M. Detry, advocaten bij de balie te Brussel, voor M. Jadot;. Me C. Molitor *loco* Mr. J. Bourtembourg en *loco* Mr. D. D'Hooghe, advocaten bij de balie te Brussel, voor de Ministerraad;

- hebben de rechters-verslaggevers J.-P. Snappe en E. De Groot verslag uitgebracht;

- zijn de voornoemde advocaten gehoord;

- is de zaak in beraad genomen.

De rechtspleging is gevoerd overeenkomstig de artikelen 62 en volgende van de organieke wet, die betrekking hebben op het gebruik van de talen voor het Hof.

III. *In rechte*

1. Bij brief van 11 juli 2002 heeft de verzoekende partij verklaard afstand te doen van haar beroep, rekening houdende met een arrest (nr. 107.081) uitgesproken door de Raad van State op 28 mei 2002, waarbij haar vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 werd verworpen.

2. Op de terechtzitting van 16 oktober 2002 heeft de Ministerraad verklaard zich niet tegen de afstand te verzetten.

3. Niets belet te dezen dat het Hof de afstand toewijst.

Om die redenen,

het Hof

wijst de afstand van het beroep toe.

Aldus uitgesproken in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 6 november 2002.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

M. Melchior.

SCHIEDSHOF

D. 2002 — 4113

[C — 2002/21460]

Urteil Nr. 162/2002 vom 6. November 2002

Geschäftsverzeichnisnummer 2416

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung von Titel VIII («Öffentlicher Dienst») des Programmgesetzes vom 30. Dezember 2001, insbesondere Artikel 96, und von Artikel 168 Absatz 1 zwölfter Gedankenstrich desselben Programmgesetzes, erhoben von M. Jadot.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Melchior und A. Arts, und den Richtern P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot und J.-P. Snappe, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Melchior,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der Klage*

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 19. April 2002 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 22. April 2002 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob M. Jadot, wohnhaft in 1070 Brüssel, avenue Romain Rolland 35, Klage auf Nichtigerklärung von Titel VIII («Öffentlicher Dienst») des Programmgesetzes vom 30. Dezember 2001, insbesondere Artikel 96, und von Artikel 168 Absatz 1 zwölfter Gedankenstrich desselben Programmgesetzes (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. Dezember 2001).

II. *Verfahren*

Durch Anordnung vom 22. April 2002 hat der amtierende Vorsitzende gemäß den Artikeln 58 und 59 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof die Richter der Besetzung bestimmt.

Die referierenden Richter haben Artikel 71 bzw. 72 des organisierenden Gesetzes im vorliegenden Fall nicht für anwendbar erachtet.

Die Klage wurde gemäß Artikel 76 des organisierenden Gesetzes mit am 28. Mai 2002 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Die durch Artikel 74 des organisierenden Gesetzes vorgeschriebene Bekanntmachung erfolgte im *Belgischen Staatsblatt* vom 1. Juni 2002.

Mit Schreiben vom 11. Juli 2002 hat die klagende Partei dem Hof mitgeteilt, daß sie ihre Klage zurücknehme.

Der Ministerrat, rue de la Loi 16, 1000 Brüssel, hat mit am 15. Juli 2002 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief einen Schriftsatz eingereicht.

Durch Anordnung vom 26. September 2002 hat der Hof die für die Urteilsfällung vorgesehene Frist bis zum 19. April 2003 verlängert.

Durch Anordnung vom 25. September 2002 hat der Hof die Rechtssache für verhandlungsreif erklärt und den Sitzungstermin auf den 16. Oktober 2002 anberaumt.

Diese Anordnung wurde den Parteien und den Rechtsanwälten des Ministerrates mit am 27. September 2002 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Auf der öffentlichen Sitzung vom 16. Oktober 2002

- erschienen

. RÄin E. Dammans *loco* RÄin M. Detry, in Brüssel zugelassen, für M. Jadot,. RA C. Molitor *loco* RA J. Bourtembourg und *loco* RA D. D'Hooghe, in Brüssel zugelassen, für den Ministerrat,

- haben die referierenden Richter J.-P. Snappe und E. De Groot Bericht erstattet,

- wurden die vorgenannten Rechtsanwälte angehört,

- wurde die Rechtssache zur Beratung gestellt.

Das Verfahren wurde gemäß den Artikeln 62 ff. des organisierenden Gesetzes, die sich auf den Sprachengebrauch vor dem Hof beziehen, geführt.

III. *In rechtlicher Beziehung*

1. Mit Schreiben vom 11. Juli 2002 hat die klagende Partei erklärt, ihre Klage zurückzunehmen, und zwar unter Berücksichtigung eines am 28. Mai 2002 vom Staatsrat verkündeten Urteils, mit dem ihr Antrag auf Aussetzung der Ausführung des königlichen Erlasses vom 29. Oktober 2001 zurückgewiesen wurde.

2. Auf der Sitzung vom 16. Oktober 2002 hat der Ministerrat erklärt, sich der Klagerücknahme nicht zu widersetzen.

3. Im vorliegenden Fall spricht nichts dagegen, daß der Hof die Klagerücknahme bewilligt.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

bewilligt die Klagerücknahme.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 6. November 2002.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,
M. Melchior.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2002 — 4114

[C - 2002/14292]

21 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 maart 2002 tot toekenning van een eenmalige toelage aan sommige uitkeringsgerechtigde werkloze piloten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 december 2001 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de omstandigheid dat de toelage slechts wordt toegekend gedurende een beperkte periode die aanvang op 1 oktober 2001 en verstrijkt op 31 maart 2003; dat het besluit tot doel heeft een bijkomende type van simulator toe te voegen en deze uitkering te beperken tot de kostprijs; dat het noodzakelijk is deze bepaling zo snel mogelijk toe te passen teneinde de betrokken piloten toe te laten van deze toelage te genieten alvorens deze periode verstreken is;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 29 mei 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 6 september 2002;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 13 maart 2002 tot toekenning van een eenmalige toelage aan sommige uitkeringsgerechtigde werkloze piloten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « , voorzover het bedrag van de werkelijk gefactuurde kostprijs niet wordt overschreden, » worden ingevoegd tussen de woorden « gebruikte simulator, » en « bepaald als volgt »;

2° de afkorting « B737 » wordt vervangen door de afkorting « B737-200 »;

3° na de regel « B737-200 285 EUR » wordt de volgende regel ingevoegd :

« B737-300/800 375 EUR ».

Art. 2. In artikel 4 van hetzelfde besluit wordt het punt 2° vervangen als volgt :

« 2° een attest, naargelang het geval uitgereikt door :

— l'Office communautaire et régional de la formation professionnelle et de l'emploi (FOREm),

— de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (V.D.A.B.),

— de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (B.G.D.A.),

— das Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft

waaruit blijkt dat de aanvrager op de datum van de simulatorsessie voorzien in artikel 1 uitkeringsgerechtigde werkloze is. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister bevoegd voor de Luchtvaart is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 oktober 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2002 — 4114

[C - 2002/14292]

21 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 mars 2002 octroyant une allocation unique à certains pilotes chômeurs indemnisés

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 décembre 2001 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2002;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, notamment l'article 14;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que l'allocation est uniquement octroyée pendant une période limitée prenant cours le 1^{er} octobre 2001 et venant à échéance le 31 mars 2003; que l'arrêté a pour objet d'ajouter un type de simulateur supplémentaire et de limiter cette allocation au prix coûtant; qu'il est indispensable d'appliquer cette disposition le plus rapidement possible afin de permettre aux pilotes concernés de bénéficier de cette allocation avant l'échéance de cette période;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 mai 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 6 septembre 2002;

Sur proposition de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 13 mars 2002 octroyant une allocation unique à certains pilotes chômeurs indemnisés, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « Pour autant que le montant du prix coûtant réellement facturé ne soit pas dépassé, » sont insérés au début de la phrase, avant les mots « Le montant horaire »;

2° l'abréviation « B737 » est remplacée par l'abréviation « B737-200 »;

3° après la ligne « B737-200 285 EUR » est insérée la ligne suivante :

« B737-300/800 375 EUR ».

Art. 2. Dans l'article 4 du même arrêté, le point 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° une attestation délivrée selon le cas par :

— l'Office communautaire et régional de la formation professionnelle et de l'emploi (FOREm),

— de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (V.D.A.B.),

— l'Office régional bruxellois de l'Emploi (O.R.B.E.M.),

— das Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft

dont il ressort que le demandeur, à la date de la session de simulateur visée à l'article 1^{er} est chômeur indemnisé. »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre qui a la Navigation aérienne dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 2002 — 4115

[C - 2002/22929]

13 NOVEMBER 2002. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35bis, §§ 1 en 2, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de voorstellen van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen, uitgebracht op 10 en 17 september 2002;

Gelet op de adviezen van de Inspecteur van Financiën;

Gelet op de akkoordbevindingen van Onze Minister van Begroting;

Gelet op de notificaties aan de aanvragers;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat dit besluit de termijnen bepaald in de richtlijn 89/105/EEG van 21 december 1988 en in het koninklijk besluit van 21 december 2001 moet naleven; dat voor de betrokken specialiteiten deze termijnen aflopen tussen 15 oktober 2002 en 25 oktober 2002 en dit besluit bijgevolg zo vlug mogelijk gepubliceerd moet worden teneinde de beslissingen zo vlug mogelijk in werking te laten treden;

Gelet op advies nr. 34.307/1 van de Raad van State, gegeven op 29 oktober 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. In de bijlage I van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in hoofdstuk I :

1) de volgende specialiteiten invoegen :

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
				Prix	Base de rembours.		
B-107	1715-119	AMOXICLAV BC 500 mg Biochemie compr. 30 x 500 mg/125 mg	G	18,95	18,95	2,84	4,74
	0764-225	* pr. compr. 1 x 500 mg/125 mg	G	0,4610	0,4610		
	0764-225	** pr. compr. 1 x 500 mg/125 mg	G	0,3787	0,3787		
C-21	1741-487	CAMPRAL Merck compr. 168 x 333 mg		60,00	60,00	9,79	16,24
	0763-029	* pr. compr. 1 x 333 mg		0,3328	0,3328		
	0763-029	** pr. compr. 1 x 333 mg		0,2905	0,2905		

**MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 2002 — 4115

[C - 2002/22929]

13 NOVEMBRE 2002. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35bis, §§ 1^{er} et 2, insérés par la loi du 10 août 2001;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu les propositions de la Commission de Remboursement des Médicaments, émises les 10 et 17 septembre 2002;

Vu les avis émis par l'Inspecteur des Finances;

Vu les accords du Ministre du Budget;

Vu les notifications aux demandeurs;

Vu l'urgence, motivée par la circonstance que cet arrêté doit respecter les délais prévus à la directive 89/105/CEE du 21 décembre 1988 et à l'arrêté royal du 21 décembre 2001; que pour les spécialités concernées ces délais expirent entre le 15 octobre 2002 et le 25 octobre 2002 et que le présent arrêté doit par conséquent être publié le plus vite possible afin de laisser entrer en vigueur les décisions le plus vite possible;

Vu l'avis n° 34.307/1 du Conseil d'Etat, donné le 29 octobre 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, sont apportées les modifications suivantes :

1° au chapitre I^{er} :

1) insérer les spécialités suivantes :

2° in hoofdstuk III-A :

a) sub 1), de volgende specialiteiten schrappen :

2° au chapitre III-A :

a) sous 1) supprimer les spécialités suivantes :

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemoetk. Base de rembours.	I	II
B-182		PLASMALYTE + INVERTSUIKER 5% (E134) Baxter					
		PLASMALYTE + SUCRE INTERVERTI 5% (E134)					
	0026-591	fl. 1.000 ml	M	6,97	6,97	1,05	1,74
	0722-561	* pr. fl. 1.000 ml		5,2700	5,2700		
	0722-561	** pr. fl. 1.000 ml		4,3300	4,3300		
B-182		PLASMALYTE + INVERTSUIKER 10% (FOX- OPL.) (E124) Baxter					
		PLASMALYTE + SUCRE INTERVERTI 10% (SOL. DE FOX) (E124)					
	0023-754	fl. 1.000 ml	M	7,29	7,29	1,09	1,82
	0722-579	* pr. fl. 1.000 ml		5,5200	5,5200		
	0722-579	** pr. fl. 1.000 ml		4,5300	4,5300		
B-184		TRIVE 1.000 Clintec					
	0090-266	fl. 500 ml	M	19,43	19,43	2,91	4,86
	0613-448	fl. 1.000 ml	M	29,72	29,72	4,46	7,43
	0723-262	* pr. fl. 500 ml		14,1900	14,1900		
	0731-182	* pr. fl. 1.000 ml		23,7700	23,7700		
	0723-262	** pr. fl. 500 ml		11,6500	11,6500		
	0731-182	** pr. fl. 1.000 ml		19,5300	19,5300		

I = Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in artikel 37, §1 en §19, van de bij het koninklijk besluit van 14.7.94 gecoördineerde wet, die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming.

I = Intervention des bénéficiaires visés à l'article 37, §1er et §19, de la loi coordonnée par l'arrêté royal du 14.7.94 qui ont droit à une intervention majorée de l'assurance.

II = Aandeel van de andere rechthebbenden.

II = Intervention des autres bénéficiaires.

b) sub 2), de volgende specialiteiten schrappen :

b) sous 2), supprimer les spécialités suivantes :

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemeotk. Base de rembours.	I	II
B-182	0886-044 0724-526 0724-526	FRUCTOSE 10% Baxter-Viaflex zak - sac 500 ml (ADB0413) * pr. zak - sac 500 ml ** pr. zak - sac 500 ml	M	6,97 5,2700 4,3300	6,97 5,2700 4,3300	1,05	1,74
B-182	0640-136 0886-036 0023-564 0731-901 0724-757 0724-765 0731-901 0724-757 0724-765	INVERTSUIKER 5% Baxter-Viaflex SUCRE INTERVERTI 5% zak - sac 150 ml zak - sac 500 ml (ADB4013) zak - sac 1.000 ml (ADB4014) * pr. zak - sac 150 ml * pr. zak - sac 500 ml * pr. zak - sac 1.000 ml ** pr. zak - sac 150 ml ** pr. zak - sac 500 ml ** pr. zak - sac 1.000 ml	M M M	3,05 4,46 5,18 2,3200 3,3900 3,9200 1,9100 2,7800 3,2200	3,05 4,46 5,18 2,3200 3,3900 3,9200 1,9100 2,7800 3,2200	0,46 0,67 0,78	0,76 1,11 1,29
B-182	0014-936 0019-273 0724-773 0724-781 0724-773 0724-781	INVERTSUIKER 10% Baxter-Viaflex SUCRE INTERVERTI 10% zak - sac 500 ml (ADB4203) zak - sac 1.000 ml (ADB4204) * pr. zak - sac 500 ml * pr. zak - sac 1.000 ml ** pr. zak - sac 500 ml ** pr. zak - sac 1.000 ml	M M	4,64 5,55 3,5100 4,2000 2,8800 3,4500	4,64 5,55 3,5100 4,2000 2,8800 3,4500	0,70 0,83	1,16 1,39
B-182	0023-903 0724-799 0724-799	INVERTSUIKER 5% + NaCl 0,9% Baxter-Viaflex SUCRE INTERVERTI 5% + NaCl 0,9% zak - sac 1.000 ml (ADB4024) * pr. zak - sac 1.000 ml ** pr. zak - sac 1.000 ml	M	5,50 4,1700 3,4200	5,50 4,1700 3,4200	0,82	1,37
B-182	0023-887 0023-317 0724-807 0724-815 0724-807 0724-815	INVERTSUIKER 10% + NaCl 0,9% Baxter-Viaflex SUCRE INTERVERTI 10% + NaCl 0,9% zak - sac 500 ml (ADB4213) zak - sac 1.000 ml (ADB4214) * pr. zak - sac 500 ml * pr. zak - sac 1.000 ml ** pr. zak - sac 500 ml ** pr. zak - sac 1.000 ml	M M	4,88 5,85 3,7000 4,4200 3,0400 3,6300	4,88 5,85 3,7000 4,4200 3,0400 3,6300	0,73 0,88	1,22 1,46
B-182	0640-128 0886-325 0820-902 0731-919 0724-849 0724-856 0731-919 0724-849 0724-856	SORBITOL 5% Baxter-Viaflex zak - sac 150 ml zak - sac 500 ml (ADB0443) zak - sac 1.000 ml (ADB0444) * pr. zak - sac 150 ml * pr. zak - sac 500 ml * pr. zak - sac 1.000 ml ** pr. zak - sac 150 ml ** pr. zak - sac 500 ml ** pr. zak - sac 1.000 ml	M M M	3,82 4,88 5,73 2,8800 3,7000 4,3300 2,3700 3,0400 3,5500	3,82 4,88 5,73 2,8800 3,7000 4,3300 2,3700 3,0400 3,5500	0,57 0,73 0,86	0,95 1,22 1,43
B-182	0886-333 0886-010 0724-864 0724-872 0724-864 0724-872	SORBITOL 10% Baxter-Viaflex zak - sac 500 ml (ADB0473) zak - sac 1.000 ml (ADB0474) * pr. zak - sac 500 ml * pr. zak - sac 1.000 ml ** pr. zak - sac 500 ml ** pr. zak - sac 1.000 ml	M M	5,40 6,64 4,0800 5,0200 3,3500 4,1200	5,40 6,64 4,0800 5,0200 3,3500 4,1200	0,81 1,00	1,35 1,66
B-182	0023-945 0724-880 0724-880	SORBITOL 20% Baxter-Viaflex zak - sac 500 ml (ADB0453) * pr. zak - sac 500 ml ** pr. zak - sac 500 ml	M	6,30 4,7700 3,9100	6,30 4,7700 3,9100	0,94	1,57
B-184	0841-460 0729-913 0729-913	TRAVASOL 4% + SORBITOL 15% Clintec zak - sac 500 ml * pr. zak - sac 500 ml ** pr. zak - sac 500 ml	M	22,68 16,5600 13,6000	22,68 16,5600 13,6000	3,40	5,67

3° in hoofdstuk IV-B :

a) in § 47-3°, de bepalingen van de eerste twee alinea's vervangen door de volgende :

3 - De volgende specialiteit wordt slechts vergoed in categorie B als aangetoond is dat ze voorgeschreven is voor de medisch begeleide vruchtbaarheidsbehandeling waarbij de endogene gonadotrofinen onderdrukt moeten worden voor exogene stimulatie.

Op grond van een omstandig verslag van de geneesheer specialist in de gynecologie, levert de adviserend geneesheer aan de rechthebbende een attest af waarvan het model is bepaald onder "b" van bijlage III van dit besluit, en waarvan de geldigheidsduur tot maximum zes maanden beperkt is.

b) in § 177, de bepalingen van de eerste alinea vervangen door de volgende :

§ 177. De volgende specialiteit wordt enkel vergoed als ze toegediend wordt :

a) in het raam van een behandeling van folliculair lymfoom, stadium III of IV, vanaf een tweede recidief en op voorwaarde dat de voorgaande chemotherapieën minstens 3 verschillende cytostatica omvatten, apart of gelijktijdig toegediend.

b) in combinatie met CHOP-chemotherapie (cyclophosphamide, doxorubicine, vincristine en prednison) geïndiceerd voor de behandeling van patiënten met CD20 positief diffuus grootcellig B-cel non-Hodgkin lymfoom.

c) § 228 door de volgende vervangen :

§ 228.-1) De specialiteit ACTONEL 5 mg wordt enkel vergoed als aangetoond wordt dat ze toegediend wordt voor :

1.1. de behandeling van osteoporose bij een vrouw in de menopauze die aan ten minste een van de volgende voorwaarden voldoet :

— ofwel een antecedent van een wervelfractuur gedefinieerd door een reductie van ten minste 25 %, en ten minste 4 mm in absolute waarde, van de hoogte van de voor- of de achterrand of van het centrum van de beschouwde wervel, aangetoond door een radiologisch onderzoek;

— ofwel een T-score <-2.5, berekend ten opzichte van een vrouwelijke referentiepopulatie, ter hoogte van de lumbale wervelkolom (L1-L4 of L2-L4) of van de heup (volledige zone of zone van de hals) bij een onderzoek uitgevoerd met radiologische absorptiometrie met dubbele energie.

Daartoe maakt de behandelende geneesheer een verslag op waaruit blijkt dat aan de voornoemde voorwaarden is voldaan, en voegt hij bij zijn aanvraag het protocol van de radiografie of van de radiologische absorptiometrie.

Op grond van die documenten reikt de adviserend geneesheer aan de rechthebbende een machtiging uit waarvan het model is vastgesteld onder « d » van de bijlage III van dit besluit en waarvan de geldigheidsduur tot ten hoogste twaalf maanden is beperkt.

Op grond van het formulier « d » dat deugdelijk door de behandelende geneesheer is ingevuld en dat aan de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling is gestuurd, kan de machtiging van de adviserend geneesheer met nieuwe periodes van maximum twaalf maanden worden verlengd.

De gelijktijdige vergoeding van ACTONEL 5 mg en/of FOSAMAX en EVISTA wordt nooit toegestaan.

1.2. de behandeling van glucocorticoiden-geïnduceerde osteoporose bij een vrouw die behandeld wordt met een langdurige (meer dan drie maanden) orale dagelijkse dosis van minstens 7,5 mg prednison of equivalent die wordt toegediend in het kader van een wetenschappelijk erkende indicatie.

De vergoeding is toegestaan voorzover de betrokken patiënte aan de volgende voorwaarde voldoet :

— de patiënte moet in de menopauze zijn (zonder hormonale substitutie);

3° au chapitre IV-B :

a) au § 47-3°, remplacer les dispositions des deux premiers alinéas par les suivantes :

3- La spécialité reprise ci-après ne fait l'objet d'un remboursement en catégorie B que s'il est démontré qu'elle a été prescrite dans la procréation médicalement assistée pour inhiber les gonadotrophines endogènes avant stimulation exogène.

Sur base d'un rapport circonstancié du médecin-spécialiste en gynécologie, le médecin conseil délivre à la bénéficiaire une attestation dont le modèle est fixé sous "b" de l'annexe III de cet arrêté, et dont la durée de validité est limitée à maximum six mois.

b) au § 177, remplacer les dispositions du premier alinéa par les suivantes :

§ 177. La spécialité suivante ne fait l'objet d'un remboursement que si elle est administrée :

a) dans le cadre du traitement d'un lymphome folliculaire de stade III ou IV, à partir de la deuxième rechute et à la condition que les chimiothérapies préalables comprennent au moins 3 cytostatiques différents, utilisés seuls ou en associations.

b) en association à une chimiothérapie « CHOP » (cyclophosphamide, doxorubicine, vincristine et prednison) pour le traitement des patients présentant un lymphome non-hodgkinien agressif diffus à grandes cellules B, CD 20 positif.

c) remplacer le § 228 par le suivant :

§ 228.-1) La spécialité ACTONEL 5 mg ne fait l'objet d'un remboursement que s'il est démontré qu'elle est administrée pour :

1.1. le traitement de l'ostéoporose chez une femme ménopausée qui répond à au moins une des conditions suivantes :

— soit un antécédent de fracture vertébrale définie par une réduction d'au moins 25 % et d'au moins 4 mm en valeur absolue, de la hauteur du bord antérieur ou postérieur ou du centre de la vertèbre considérée, démontré par un examen radiologique;

— soit un T-score, calculé par rapport à une population de référence féminine, <-2.5 au niveau de la colonne lombaire (L1-L4 ou L2-L4) ou de la hanche (zone totale ou zone propre du col) lors d'un examen réalisé par la technique de l'absorptiométrie radiologique à double énergie.

A cet effet, le médecin traitant établit un rapport qui prouve que les conditions visées ci-dessus sont rencontrées et joint à sa demande le protocole de la radiographie ou de l'absorptiométrie radiologique.

Sur base de ces documents, le médecin-conseil délivre au bénéficiaire l'attestation dont le modèle est fixé sous « d » de l'annexe III du présent arrêté et dont la durée de validité est limitée à une période maximale de douze mois.

L'autorisation de remboursement peut être prolongée pour de nouvelles périodes de douze mois maximum sur base du modèle « d » dûment complété par le médecin traitant et renvoyé au médecin-conseil de l'organisme assureur.

Le remboursement simultané de ACTONEL 5 mg et/ou FOSAMAX et EVISTA n'est jamais autorisé.

1.2. le traitement de l'ostéoporose induite par des glucocorticoides chez une femme traitée de longue durée (plus de trois mois) avec une dose orale journalière de 7,5 mg de prednison ou équivalent, administrée dans le cadre d'une indication scientifique reconnue.

Le remboursement est autorisé pour autant que la patiente concernée réponde à la condition suivante :

— la patiente doit être ménopausée sans substitution hormonale;

Daartoe maakt de behandelende arts een omstandig verslag op waaruit blijkt dat aan de voorgaande voorwaarden is voldaan en waarin hij de stofnaam, de dagelijkse dosis, de begindatum en de wetenschappelijk erkende indicatie van de behandeling met de glucocorticoïden vermeldt.

Op grond van dit document reikt de adviserend geneesheer aan de rechthebbende een machtiging uit waarvan het model is vastgesteld onder « b » van de bijlage III van dit besluit en waarvan de geldigheidsduur tot maximum zes maanden is beperkt.

De toelating tot terugbetaling mag worden verlengd voor nieuwe perioden van maximum twaalf maanden telkens op gemotiveerd verzoek van de behandelende arts die bevestigt dat de dagelijkse toegediende glucocorticoïden dosis minstens 7,5 mg prednison of equivalent bedraagt.

De gelijktijdige vergoeding van ACTONEL 5 mg en/of FOSAMAX en EVISTA wordt nooit toegestaan.

A cet effet, le médecin traitant établit un rapport circonstancié qui prouve que les conditions visées ci-dessus sont remplies et dans lequel il mentionne le principe actif, la dose journalière, la date de début et l'indication scientifique reconnue du traitement aux glucocorticoïdes.

Sur base de ces documents, le médecin-conseil délivre au bénéficiaire l'attestation dont le modèle est fixé sous « b » de l'annexe III du présent arrêté et dont la durée de validité est limitée à une période maximale de six mois.

L'autorisation de remboursement peut être prolongée pour de nouvelles périodes de douze mois maximum, chaque fois à la demande motivée du médecin traitant, qui confirme que la dose de glucocorticoïdes administrée journalièrement atteint au minimum 7,5 mg de prednison ou équivalent.

Le remboursement simultané de ACTONEL 5 mg et/ou FOSAMAX et EVISTA n'est jamais autorisé.

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-230		ACTONEL 5 mg Procter & Gamble					
	1597-863	compr. 84 x 5 mg		96,93	96,93	6,57	9,79
	0770-594	* pr. compr. 1 x 5 mg		1,0419	1,0419		
	0770-594	** pr. compr. 1 x 5 mg		0,9573	0,9573		

2) De specialiteit ACTONEL 30 mg wordt alleen maar vergoed als wordt bewezen dat ze voorgeschreven is voor de behandeling van de ziekte van Paget. Daartoe maakt de behandelende geneesheer een verslag op dat bewijst dat de patiënt :

2.1. hetzij een klinisch actieve symptomatologie van Paget vertoont (pijn, osteolytische letsels, fracturen, botmisvormingen, zenuwcompressies,...) en dat de alkalische fosfatasen de hoogste grens van het normale van de gebruikte doseringsmethode overschrijden;

2.2. hetzij een klinische asymptomatologie met radiologische letsels van PAGET vertoont;

2.2.1. als bij een patiënt, jonger dan 50 jaar, de alkalische fosfatasen de hoogste grens van het normale van de gebruikte doseringsmethode overschrijden;

2.2.2. als bij een patiënt, ouder dan 50 jaar, de alkalische fosfatasen het dubbele overschrijden van de hoogste grens van het normale van de gebruikte doseringsmethode.

In alle gevallen worden de resultaten van de verrichte onderzoeken bij het verslag van de behandelende geneesheer gevoegd;

Op grond van die documenten reikt de adviserend geneesheer aan de rechthebbende het getuigschrift uit waarvan het model is vastgesteld onder « b » van de bijlage III bij dit besluit en waarvan de geldigheidsduur is beperkt tot maximum twee maanden;

De terugbetaling van een nieuwe kuur mag pas telkens worden toegestaan na een minimale periode van twee maanden gedurende dewelke geen ACTONEL 30 mg werd toegediend;

In dit geval, op grond van een verslag van de behandelende geneesheer die bewijst dat de patiënt een recidief vertoont, reikt de adviserend geneesheer aan de rechthebbende een nieuwe machtiging waarvan de geldigheidsduur is beperkt tot maximum twee maanden;

De gelijktijdige vergoeding van ACTONEL 30 mg met de onder criterium B-88 vermelde specialiteiten wordt nooit toegestaan.

2) La spécialité ACTONEL 30 mg ne fait l'objet d'un remboursement que s'il est démontré qu'elle a été prescrite pour le traitement de la maladie de Paget. A cet effet, le médecin-traitant établit un rapport qui prouve que le patient présente :

2.1 soit une symptomatologie cliniquement active de Paget (douleurs, lésions ostéolytiques, fractures, déformations osseuses, compressions nerveuses,...) avec des phosphatases alcalines dépassant la limite supérieure de la normale de la méthode de dosage utilisée;

2.2. soit une asymptomatologie clinique avec lésions radiologiques pagétiques;

2.2.1. si chez un patient de moins de 50 ans, les phosphatases alcalines dépassent la limite supérieure de la normale de la méthode de dosage utilisée;

2.2.2. si chez un patient de plus de 50 ans, les phosphatases alcalines ont une valeur supérieure au double de la limite supérieure de la normale de la méthode de dosage utilisé.

Dans tous les cas, les résultats des examens effectués sont joints au rapport du médecin traitant.

Sur base de ces documents, le médecin-conseil délivre au bénéficiaire, l'attestation dont le modèle est fixé sous « b » de l'annexe III du présent arrêté et dont la durée de validité est limitée à deux mois maximum.

Le remboursement d'une nouvelle cure ne peut être autorisé qu'après, chaque fois, une période de minimum deux mois pendant laquelle ACTONEL 30 mg n'a pas été administré.

Dans ce cas, sur base d'un rapport du médecin-traitant qui prouve que le patient présente une récurrence, le médecin-conseil délivre au bénéficiaire une nouvelle autorisation dont la durée de validité est limitée à deux mois maximum.

Le remboursement simultané de ACTONEL 30 mg avec les spécialités admises sous le groupe de remboursement B-88 n'est jamais autorisé.

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-88		ACTONEL 30 mg Procter & Gamble					
	1597-871	compr. 28 x 30 mg		230,53	230,53	6,57	9,79
	0771-964	* pr. compr. 1 x 30 mg		7,9096	7,9096		
	0771-964	** pr. compr. 1 x 30 mg		7,6557	7,6557		

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Brussel, 13 november 2002.

Bruxelles, le 13 novembre 2002.

N. 2002 — 4116

[C — 2002/22946]

F. 2002 — 4116

[C — 2002/22946]

14 NOVEMBER 2002. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35bis, §§ 1 en 2, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de voorstellen van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen, uitgebracht op 17 en 24 september 2002 en 8 oktober 2002;

Gelet op de adviezen van de Inspecteur van Financiën;

Gelet op de akkoordbevindingen van Onze Minister van Begroting;

Gelet op de notificaties aan de aanvragers;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat dit besluit de termijnen bepaald in de richtlijn 89/105/EEG van 21 december 1988 en in het koninklijk besluit van 21 december 2001 moet naleven; dat voor de betrokken specialiteiten deze termijnen aflopen tussen 20 oktober 2002 en 3 november 2002 en dit besluit bijgevolg zo vlug mogelijk gepubliceerd moet worden teneinde de beslissingen zo vlug mogelijk in werking te laten treden;

Gelet op advies nr. 34.335/1 van de Raad van State, gegeven op 31 oktober 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. In de bijlage I van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in hoofdstuk I :

1) de volgende specialiteiten invoegen :

14 NOVEMBRE 2002. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35bis, §§ 1^{er} et 2, insérés par la loi du 10 août 2001;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu les propositions de la Commission de Remboursement des Médicaments, émises les 17 et 24 septembre 2002 et 8 octobre 2002;

Vu les avis émis par l'Inspecteur des Finances;

Vu les accords du Ministre du Budget;

Vu les notifications aux demandeurs;

Vu l'urgence, motivée par la circonstance que cet arrêté doit respecter les délais prévus à la directive 89/105/CEE du 21 décembre 1988 et à l'arrêté royal du 21 décembre 2001; que pour les spécialités concernées ces délais expirent entre le 20 octobre 2002 et le 3 novembre 2002 et que le présent arrêté doit par conséquent être publié le plus vite possible afin de laisser entrer en vigueur les décisions le plus vite possible;

Vu l'avis n° 34.335/1 du Conseil d'Etat, donné le 31 octobre 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'annexe I^{er} de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, sont apportées les modifications suivantes :

1° au chapitre I^{er} :

1) insérer les spécialités suivantes :

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemoetk. Base de rembours.	I	II
B-60		MITHRA-IBUPROFEN 400 mg DRAGEES Mithra Pharmaceuticals					
	1692-599	drag. 30 x 400 mg	C	3,46	3,46	0,52	0,86
	1692-607	drag. 100 x 400 mg	C	9,21	9,21	1,38	2,30
	0771-873	* pr. drag. 1 x 400 mg	C	0,0672	0,0672		
	0771-873	** pr. drag. 1 x 400 mg	C	0,0552	0,0552		
B-60		NAPROPHAR 550 mg Unicophar					
	1543-339	compr. 30 x 550 mg	G	10,14	10,14	1,52	2,53
	0771-881	* pr. compr. 1 x 550 mg	G	0,2057	0,2057		
	0771-881	** pr. compr. 1 x 550 mg	G	0,1690	0,1690		
B-50		SOMATULINE AUTOGEL INJECTABLE 60 mg Ipsen					
	1720-424	ser. inj. 1 x 0,3 ml		943,06	943,06	6,57	9,79
	0771-899	* pr. ser. inj. 1 x 0,3 ml		913,2500	913,2500		
	0771-899	** pr. ser. inj. 1 x 0,3 ml		906,1400	906,1400		
B-50		SOMATULINE AUTOGEL INJECTABLE 90 mg Ipsen					
	1720-440	ser. inj. 1 x 0,3 ml		1.128,19	1.128,19	6,57	9,79
	0771-907	* pr. ser. inj. 1 x 0,3 ml		1.092,9800	1.092,9800		
	0771-907	** pr. ser. inj. 1 x 0,3 ml		1.085,8700	1.085,8700		
B-50		SOMATULINE AUTOGEL INJECTABLE 120 mg Ipsen					
	1720-432	ser. inj. 1 x 0,5 ml		1.379,95	1.379,95	6,57	9,79
	0771-915	* pr. ser. inj. 1 x 0,5 ml		1.337,4100	1.337,4100		
	0771-915	** pr. ser. inj. 1 x 0,5 ml		1.330,3000	1.330,3000		
B-56		TRANSTEC 35 µg/h Grunenthal					
	1719-723	syst. 5		41,30	41,30	6,19	9,79
	0771-923	* pr. syst.		7,5720	7,5720		
	0771-923	** pr. syst.		6,2200	6,2200		
B-56		TRANSTEC 52,5 µg/h Grunenthal					
	1719-749	syst. 5		56,46	56,46	6,57	9,79
	0771-931	* pr. syst.		10,4940	10,4940		
	0771-931	** pr. syst.		9,0720	9,0720		
B-56		TRANSTEC 70 µg/h Grunenthal					
	1719-756	syst. 5		71,40	71,40	6,57	9,79
	0771-949	* pr. syst.		13,4240	13,4240		
	0771-949	** pr. syst.		12,0020	12,0020		

2) als volgt de inschrijving wijzigen van de volgende specialiteit :

2) modifier comme suit l'inscription de la spécialité suivante :

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs - € - Prix	Basis van tegemoetk. - € - Base de rembours.	I	II
B-25		BURINEX Leo					
	0675-850	amp. inj. 5 x 2 mg/4 ml		7,85	7,85	1,18	1,96
	0736-157	* pr. amp. inj. 1 x 2 mg/4 ml		1,1460	1,1460		
	0736-157	** pr. amp. inj. 1 x 2 mg/4 ml		0,9420	0,9420		

I = Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in artikel 37, §1 en §19, van de bij het koninklijk besluit van 14.7.94 gecoördineerde wet, die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming.

I = Intervention des bénéficiaires visés à l'article 37, §1er et §19, de la loi coordonnée par l'arrêté royal du 14.7.94 qui ont droit à une intervention majorée de l'assurance.

II = Aandeel van de andere rechthebbenden.

II = Intervention des autres bénéficiaires.

2° in hoofdstuk III-A-2), de volgende specialiteit invoegen :

2° au chapitre III-A-2), insérer la spécialité suivante :

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemoetk. Base de rembours.	I	II
B-185		INTRALIPID I.V. 20% Fresenius Kabi					
	1640-978	zak-sac 250 ml	M	20,82	20,82	3,12	5,20
	0771-956	* pr. zak-sac 250 ml		15,2000	15,2000		
	0771-956	** pr. zak-sac 250 ml		12,4800	12,4800		

3° in hoofdstuk IV-B :

- a) in § 47-1°, de specialiteit CASODEX AstraZeneca schrappen;
b) een als volgt opgesteld § 241 toevoegen :

§ 241. De volgende specialiteiten worden slechts vergoed in categorie A als ze worden gebruikt : voor de behandeling van acromegalie, de machtiging tot vergoeding steunt op een geschreven verslag opgesteld door een geneesheer specialist in de inwendige geneeskunde of in de neurochirurgie.

Met het oog hierop levert de adviserend geneesheer aan de rechthebbende een machtiging af waarvan het model is bepaald onder "d" van bijlage III van dit besluit, en waarvan de geldigheidsduur tot maximum 12 maanden is beperkt.

De machtiging tot vergoeding mag worden verlengd voor nieuwe perioden van maximum 12 maanden op basis van het model « d » behoorlijk ingevuld door één van de bovengenoemde specialisten.

3° au chapitre IV-B :

- a) au § 47-1°, supprimer la spécialité CASODEX AstraZeneca;
b) ajouter un § 241 rédigé comme suit :

§ 241. Les spécialités suivantes ne font l'objet d'un remboursement en catégorie A que si elles sont utilisées pour le traitement de l'acromégalie, l'autorisation de remboursement étant basé sur un rapport écrit, établi par un médecin spécialiste en médecine interne ou en neurochirurgie.

A cet effet, le médecin-conseil délivre au bénéficiaire, une autorisation dont le modèle est fixé sous "d" de l'annexe III du présent arrêté et dont la durée de validité est limitée à 12 mois maximum.

L'autorisation de remboursement peut être prolongée pour de nouvelles périodes de 12 mois maximum sur base du modèle « d », dûment complété par un des spécialistes visés ci-dessus.

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs - € - Prix	Basis van tegemoetk. - € - Base de rembours.	I	II
A-52		SOMATULINE AUTOGEL INJECTABLE 60 mg Ipsen					
	1720-424	ser. inj. 1 x 0,3 ml		943,06	943,06	0,00	0,00
	0771-899	* pr. ser. inj. 1 x 0,3 ml		913,2500	913,2500		
	0771-899	** pr. ser. inj. 1 x 0,3 ml		906,1400	906,1400		
A-52		SOMATULINE AUTOGEL INJECTABLE 90 mg Ipsen					
	1720-440	ser. inj. 1 x 0,3 ml		1.128,19	1.128,19	0,00	0,00
	0771-907	* pr. ser. inj. 1 x 0,3 ml		1.092,9800	1.092,9800		
	0771-907	** pr. ser. inj. 1 x 0,3 ml		1.085,8700	1.085,8700		
A-52		SOMATULINE AUTOGEL INJECTABLE 120 mg Ipsen					
	1720-432	ser. inj. 1 x 0,5 ml		1.379,95	1.379,95	0,00	0,00
	0771-915	* pr. ser. inj. 1 x 0,5 ml		1.337,4100	1.337,4100		
	0771-915	** pr. ser. inj. 1 x 0,5 ml		1.330,3000	1.330,3000		

c) een als volgt opgesteld § 242 toevoegen :

§ 242. 1° De specialiteit CASODEX 50 mg kan slechts worden terugbetaald indien aangetoond is dat ze gebruikt wordt bij de behandeling van gevorderde prostaatkanker in combinatie met een LHRH-analoog of met chirurgische castratie in één van de volgende gevallen :

a) loodende de eerste twee weken van de castratie met LHRH-analoog;

b) indien de castratie (door chirurgie of LHRH-analoog) alleen ondoeltreffend is geworden;

c) bij patiënten zonder metastasen ter hoogte van de ribben, de lange beenderen, de schedel of weke delen of bij patiënten met enkel aantasting van de lymfeklieren.

Het aantal vergoedbare verpakkingen bedraagt maximaal 1 verpakking voor de onder a) vermelde situatie, en 13 verpakkingen per jaar voor de onder b) en c) situaties.

Op grond van een omstandig verslag opgesteld door de behandelde geneesheer, levert de adviserend geneesheer aan de rechthebbende een attest af waarvan het model is bepaald onder "e" van bijlage III van dit besluit, waarvan de geldigheidsduur tot maximum 12 maanden is beperkt, en waarin het aantal toegestane verpakkingen is beperkt in functie van de situatie a), b) of c).

Voor de situatie's b) of c), mag de toelating tot terugbetaling worden verlengd voor nieuwe perioden van 12 maanden op verzoek van de arts.

c) ajouter un § 242 rédigé comme suit :

§ 242. 1° La spécialité CASODEX 50 mg n'est remboursée que s'il est démontré qu'elle est utilisée dans le traitement du cancer de la prostate avancé combiné à un analogue de la LHRH ou à une castration chirurgicale dans un des cas suivants :

a) pendant les deux premières semaines qui suivent la castration par un analogue de la LHRH

b) si la castration (par chirurgie ou un analogue de la LHRH) seule est devenue inefficace

c) chez les patients sans métastases au niveau des côtes, des os longs, du crâne ou des tissus mous, ou chez les patients ne présentant qu'une atteinte des ganglions lymphatiques

Le nombre d'emballages remboursés s'élève à maximum 1 emballage pour la situation mentionnée sous a) et à 13 emballages par an pour les situations mentionnées sous b) et c).

Sur base d'un rapport circonstancié du médecin traitant, le médecin-conseil délivre au bénéficiaire l'autorisation dont le modèle est fixé sous « e » de l'annexe III du présent arrêté, et dont la durée de validité est limitée à 12 mois, et dans laquelle le nombre d'emballages autorisés est limité en fonction de la situation a), b) ou c).

Pour les situations b) ou c), l'autorisation de remboursement peut être prolongée pour de nouvelles périodes de 12 mois sur demande du médecin.

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs - € - Prix	Basis van tegemoetk. - € - Base de rembours.	I	II
A-27		CASODEX 50 mg AstraZeneca					
	1196-997	compr. 28 x 50 mg		154,76	154,76	0,00	0,00
	0748-541	* pr. compr. 1 x 50 mg		5,2825	5,2825		
	0748-541	** pr. compr. 1 x 50 mg		5,0286	5,0286		

2° De specialiteit CASODEX 150 mg kan slechts worden terugbetaald indien aangetoond is dat ze gebruikt wordt voor de onmiddellijke behandeling van patiënten met gelokaliseerde of lokaal gevorderde prostaatkanker, hetzij als monotherapie, hetzij aanvullend bij curatieve behandeling.

2° La spécialité CASODEX 150 mg n'est remboursée que s'il est démontré qu'elle est utilisée dans le traitement immédiat des patients atteints du cancer de la prostate localisé ou localement avancé, soit en monothérapie, soit en complément d'un traitement curatif.

Op grond van een omstandig verslag opgesteld door de behandelde geneesheer, waaruit onder andere moet blijken dat de behandeling gestart wordt binnen de 3 maanden na chirurgie of na het einde van de bestraling, of na de diagnose indien geen andere behandeling wordt toegepast, levert de adviserend geneesheer aan de rechthebbende een attest af waarvan het model is bepaald onder "e" van bijlage III van dit besluit, waarvan de geldigheidsduur tot maximaal 12 maanden beperkt is, en waarin het aantal toegestane verpakkingen maximaal 13 per jaar bedraagt.

De toelating tot terugbetaling mag worden verlengd voor nieuwe perioden van 12 maanden op verzoek van de arts.

Sur base d'un rapport circonstancié du médecin traitant, lequel doit en autres révéler que le traitement a débuté dans les 3 mois après la chirurgie ou après la fin de la radiothérapie, ou après le diagnostic si aucun autre traitement n'est d'application, le médecin-conseil délivre au bénéficiaire une attestation dont le modèle est déterminé sous "e" de l'annexe III du présent arrêté, et dont la durée de validité est limitée à maximum 12 mois, et dans laquelle le nombre d'emballages autorisés est limité à 13 par an.

L'autorisation de remboursement peut être prolongée pour de nouvelles périodes de 12 mois sur demande du médecin.

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van	I	II
			Obs.	- € - Prix	tegenoetk. € Base de rembours.		
A-27		CASODEX 150 mg AstraZeneca					
	1703-396	compr. 28 x 150 mg		375,19	375,19	0,00	0,00
	0771-972	* pr. compr. 1 x 150 mg		12,9257	12,9257		
	0771-972	** pr. compr. 1 x 150 mg		12,6718	12,6718		

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 14 november 2002.

F. VANDENBROUCKE

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 novembre 2002.

F. VANDENBROUCKE

N. 2002 — 4117 (2002 - 2907)

[2002/22947]

19 AUGUSTUS 2002. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 21 augustus 2002, blz. 35851 :

MERCK-AZATHIOPRINE, lees in de kolom « Opmerking », de letter « G » in plaats van de letter « C ».

F. 2002 — 4117 (2002 - 2907)

[2002/22947]

19 AOÛT 2002. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. Erratum

Au *Moniteur belge* du 21 août 2002, page 35851 :

MERCK-AZATHIOPRINE, lire dans la colonne « Observation », la lettre « G » au lieu de la lettre « C ».

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2002 — 4118

[2002/07281]

24 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 16-50-6 van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2002 en bestemd om de uitgaven betreffende de specifieke maatregelen voor de verjonging van de strijdkrachten te dekken

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 december 2001 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2002, inzonderheid op artikel 2.16.24;

Overwegende dat op het programma 16-50-6 van het wetsontwerp betreffende de initiële algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2002 een provisioneel krediet is ingeschreven ten belope van 35,869 miljoen EUR, bestemd tot dekking van de uitgaven van allerhande aard betreffende de specifieke maatregelen voor de verjonging van de Strijdkrachten;

Overwegende dat artikel 2.16.24 van de wet van 21 december 2001 houdende de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2002 aan de Minister van Landsverdediging de toelating verleent, om mits akkoord van de Minister van Begroting, door middel van een koninklijk besluit, het interdepartementaal provisioneel krediet ingeschreven in het programma 16-50-6 volgens de behoeften naar de passende programma's te verdelen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 maart 2002;

MINISTÈRE DE LA DEFENSE

F. 2002 — 4118

[2002/07281]

24 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal portant répartition partielle du crédit provisionnel interdépartemental inscrit au programme 16-50-6 du budget général des dépenses de l'année budgétaire 2002 et destiné à couvrir les dépenses de toute nature relatives aux mesures spécifiques de rajeunissement des forces armées

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 décembre 2001 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2002, notamment l'article 2.16.24;

Considérant qu'un crédit provisionnel de 35,869 millions EUR, destiné à couvrir les dépenses de toute nature relatives aux mesures spécifiques de rajeunissement des Forces armées est inscrit au programme 16-50-6 du budget général des dépenses initial pour l'année budgétaire 2002;

Considérant que l'article 2.16.24 de la loi du 21 décembre 2001 contenant le budget général des dépenses de l'année budgétaire 2002 autorise le Ministre de la Défense à procéder à la répartition du crédit provisionnel interdépartemental inscrit au programme 16-50-6, selon les besoins, entre les programmes appropriés par voie d'arrêté royal et avec l'accord du Ministre du Budget;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 mars 2002;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging, Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een bedrag van 26,855 miljoen EUR wordt afgenomen van het provisioneel krediet ingeschreven op het programma 16-50-6, onder de basis-allocatie 50-61-0101 van de initiële algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2002 en wordt verdeeld naar de volgende basisallocaties : 26,475 miljoen EUR voor de basisallocatie 16-50-01-1103 en 0,380 miljoen EUR voor de basisallocatie 16-70-41-1103. Deze bedragen worden toegevoegd aan de voor het begrotingsjaar 2002 voorziene kredieten voor de betrokken programma's en basisallocaties om aldus de kosten tengevolge van de revalorisatie van het militaire personeel van de niveaus drie en vier te dekken.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Landsverdediging zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 oktober 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense, de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un montant de 26,855 millions EUR est prélevé du crédit provisionnel inscrit au programme 16-50-6, sous l'allocation de base 50-61-0101, du budget général des dépenses initial pour l'année budgétaire 2002 et est réparti comme suit : 26,475 millions EUR sur l'allocation de base 16-50-01-1103 et 0,380 millions EUR sur l'allocation de base 16-70-41-1103. Ces montants sont rattachés aux crédits prévus pour l'année budgétaire 2002 aux programmes et allocations de base concernés en vue de couvrir les dépenses résultant de la revalorisation du personnel militaire des niveaux trois et quatre.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, Notre Ministre des Finances et Notre Ministre de la Défense sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 octobre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2002 — 4119

[C — 2002/13222]

23 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 januari 1972 tot vaststelling van het aantal leden van bepaalde paritaire comités (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 41;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 januari 1972 tot vaststelling van het aantal leden van bepaalde paritaire comités, gewijzigd inzonderheid bij het koninklijk besluit van 7 augustus 1984;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1, 5, van het koninklijk besluit van 17 januari 1972 tot vaststelling van het aantal leden van bepaalde paritaire comités, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 augustus 1984, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 5. Het Paritair Comité voor gewoon pottengoed in potaarde bestaat uit vier gewone en vier plaatsvervangende leden. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag van de benoeming van de leden van het Paritair Comité voor gewoon pottengoed in potaarde.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2002 — 4119

[C — 2002/13222]

23 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 janvier 1972 fixant le nombre de membres de certaines commissions paritaires (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 41;

Vu l'arrêté royal du 17 janvier 1972 fixant le nombre de membres de certaines commissions paritaires, modifié notamment par l'arrêté royal du 7 août 1984;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, 5, de l'arrêté royal du 17 janvier 1972 fixant le nombre de membres de certaines commissions paritaires, modifié par l'arrêté royal du 7 août 1984, est remplacé par la disposition suivante :

« 5. La Commission paritaire de la poterie ordinaire en terre commune est composée de quatre membres effectifs et de quatre membres suppléants. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la nomination des membres de la Commission paritaire de la poterie ordinaire en terre commune.

Art. 3. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 oktober 2002.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.
Koninklijk besluit van 17 januari 1972, *Belgisch Staatsblad* van 26 april 1972.
Koninklijk besluit van 7 augustus 1984, *Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 1984.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 octobre 2002.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.
Arrêté royal du 17 janvier 1972, *Moniteur belge* du 26 avril 1972.
Arrêté royal du 7 août 1984, *Moniteur belge* du 30 août 1984.

N. 2002 — 4120

[C — 2002/13221]

23 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 januari 1972 tot vaststelling van het aantal leden van bepaalde paritaire comités (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 41;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 januari 1972 tot vaststelling van het aantal leden van bepaalde paritaire comités, gewijzigd inzonderheid bij het koninklijk besluit van 3 mei 1996;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1, 8, van het koninklijk besluit van 17 januari 1972 tot vaststelling van het aantal leden van bepaalde paritaire comités, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 mei 1996, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 8. Het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf bestaat uit zestien gewone en zestien plaatsvervangende leden. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag van de benoeming van de leden van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf.

Art. 3. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 oktober 2002.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.
Koninklijk besluit van 17 januari 1972, *Belgisch Staatsblad* van 26 april 1972.
Koninklijk besluit van 3 mei 1996, *Belgisch Staatsblad* van 24 mei 1996.

F. 2002 — 4120

[C — 2002/13221]

23 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 janvier 1972 fixant le nombre de membres de certaines commissions paritaires (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 41;

Vu l'arrêté royal du 17 janvier 1972 fixant le nombre de membres de certaines commissions paritaires, modifié notamment par l'arrêté royal du 3 mai 1996;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, 8, de l'arrêté royal du 17 janvier 1972 fixant le nombre de membres de certaines commissions paritaires, modifié par l'arrêté royal du 3 mai 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« 8. La Commission paritaire de l'industrie des tabacs est composée de seize membres effectifs et de seize membres suppléants. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la nomination des membres de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 octobre 2002.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.
Arrêté royal du 17 janvier 1972, *Moniteur belge* du 26 avril 1972.
Arrêté royal du 3 mai 1996, *Moniteur belge* du 24 mai 1996.

N. 2002 — 4121

[C — 2002/13235]

5 NOVEMBER 2002. — Koninklijk besluit tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van allerlei producten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op de artikelen 8 en 37;

F. 2002 — 4121

[C — 2002/13235]

5 NOVEMBRE 2002. — Arrêté royal instituant la Sous-commission paritaire pour la récupération de produits divers et fixant sa dénomination et sa compétence (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment les articles 8 et 37;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 maart 1972 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid ervan, inzonderheid op artikel 1, § 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 februari 1983, 6 augustus 1990, 29 januari 1991, 5 augustus 1991, 12 augustus 1991, 13 november 1996, 7 april 2000 en 20 september 2002;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de ondernemingen waar teruggewonnen grondstoffen opnieuw ter waarde worden gebracht tot oprichting van een paritair subcomité, voorgesteld op 30 oktober 2001;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de ondernemingen waar teruggewonnen grondstoffen opnieuw ter waarde worden gebracht betreffende het ressort van het paritair subcomité, gegeven op 30 oktober 2001;

Gelet op het eensluidend advies van het Paritair Comité voor de ondernemingen waar teruggewonnen grondstoffen opnieuw ter waarde worden gebracht betreffende de goedkeuring, door dit comité, van de collectieve arbeidsovereenkomsten die in het paritair subcomité gesloten zijn, gegeven op 30 oktober 2001;

Gelet op het advies 33.422/1 van de Raad van State, gegeven op 30 mei 2002;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Er wordt een paritair subcomité opgericht, genaamd « Paritair Subcomité voor de terugwinning van allerlei producten ».

Art. 2. Het Paritair Subcomité voor de terugwinning van allerlei producten is bevoegd voor de werknemers die hoofdzakelijk handarbeid verrichten en hun werkgevers te weten voor de ondernemingen, voor zover deze ondernemingen of centra niet ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen of onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier, die als voornaamste activiteit hebben de recuperatie, het sorteren, de voorbereiding en het opnieuw gebruiksklaar maken van gebruiksgoederen die buiten gebruik of afgedankt zijn, gebruikte verpakkingen, allerlei afval en puin, met uitzondering van afvalstoffen afkomstig van bouwwerken, om die geheel of gedeeltelijk te recupereren als tweedehandsproducten of grondstoffen, voor zover deze producten een economische meerwaarde verwerven ten opzichte van hun waarde voor behandeling.

Art. 3. De collectieve arbeidsovereenkomsten, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van allerlei producten moeten niet door het Paritair Comité voor de ondernemingen waar teruggewonnen grondstoffen opnieuw ter waarde worden gebracht worden goedgekeurd.

Art. 4. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 5 november 2002.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.
Koninklijk besluit van 17 maart 1972, *Belgisch Staatsblad* van 5 mei 1972.
Koninklijk besluit van 25 februari 1983, *Belgisch Staatsblad* van 12 april 1983.
Koninklijk besluit van 6 augustus 1990, *Belgisch Staatsblad* van 23 augustus 1990.
Koninklijk besluit van 29 januari 1991, *Belgisch Staatsblad* van 12 februari 1991.
Koninklijk besluit van 5 augustus 1991, *Belgisch Staatsblad* van 28 augustus 1991.
Koninklijk besluit van 12 augustus 1991, *Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 1991.
Koninklijk besluit van 13 november 1996, *Belgisch Staatsblad* van 29 november 1996.
Koninklijk besluit van 7 april 2000, *Belgisch Staatsblad* van 17 mei 2000.
Koninklijk besluit van 20 september 2002, *Belgisch Staatsblad* van 8 oktober 2002.

Vu l'arrêté royal du 17 mars 1972 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence, notamment l'article 1^{er}, § 1^{er}, modifié par les arrêtés royaux des 25 février 1983, 6 août 1990, 29 janvier 1991, 5 août 1991, 12 août 1991, 13 novembre 1996, 7 avril 2000 et 20 septembre 2002;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises de valorisation de matières premières de récupération d'instituer une sous-commission paritaire, présentée le 30 octobre 2001;

Vu l'avis de la Commission paritaire pour les entreprises de valorisation de matières premières de récupération relatif au ressort de la sous-commission paritaire, donné le 30 octobre 2001;

Vu l'avis conforme de la Commission paritaire pour les entreprises de valorisation de matières premières de récupération concernant l'approbation, par cette commission, des conventions collectives de travail conclues au sein de la sous-commission paritaire, donné le 30 octobre 2001;

Vu l'avis 33.422/1 du Conseil d'Etat, donné le 30 mai 2002;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Il est institué une sous-commission dénommée « Sous-commission paritaire pour la récupération de produits divers ».

Art. 2. La Sous-commission paritaire pour la récupération de produits divers est compétente pour les travailleurs dont l'occupation est de caractère principalement manuel et leurs employeurs et ce pour les entreprises, pour autant que ces entreprises ou centres ne relèvent pas de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons ou de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier, exerçant à titre principal une activité de récupération, de tri, de préparation et de reconditionnement de biens consommables hors d'usage, d'emballages utilisés, de déchets et de débris divers, à l'exception des déchets provenant des travaux de construction, pour les récupérer entièrement ou partiellement comme produits de seconde main ou comme matières premières pour autant que ces produits bénéficient d'une plus-value économique par rapport à leur valeur avant traitement.

Art. 3. Les conventions collectives de travail conclues au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de produits divers ne doivent pas être approuvées par la Commission paritaire pour les entreprises de valorisation de matières premières de récupération.

Art. 4. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 5 novembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.
Arrêté royal du 17 mars 1972, *Moniteur belge* du 5 mai 1972.
Arrêté royal du 25 février 1983, *Moniteur belge* du 12 avril 1983.
Arrêté royal du 6 août 1990, *Moniteur belge* du 23 août 1990.
Arrêté royal du 29 janvier 1991, *Moniteur belge* du 12 février 1991.
Arrêté royal du 5 août 1991, *Moniteur belge* du 28 août 1991.
Arrêté royal du 12 août 1991, *Moniteur belge* du 29 août 1991.
Arrêté royal du 13 novembre 1996, *Moniteur belge* du 29 novembre 1996.
Arrêté royal du 7 avril 2000, *Moniteur belge* du 17 mai 2000.
Arrêté royal du 20 septembre 2002, *Moniteur belge* du 8 octobre 2002.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2002 — 4122

[C — 2002/36425]

5 JULI 2002. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende subsidiëring van stadsvernieuwingsprojecten

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 22 maart 2002 houdende de ondersteuning van stadsvernieuwingsprojecten;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 27 maart 2002;

Gelet op de beslissing van de Vlaamse regering over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op advies 33.283/3 van de Raad van State, gegeven op 4 juni 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° Decreet : het decreet van 22 maart 2002 houdende de ondersteuning van stadsvernieuwingsprojecten;

2° Steden : de grootsteden (Antwerpen, Gent), de regionale steden (Aalst, Brugge, Hasselt, Genk, Kortrijk, Leuven, Mechelen, Oostende, Roeselare, Sint-Niklaas, en Turnhout), de provinciale steden (Aarschot, Deinze, Dendermonde, Diest, Eeklo, Geel, Halle, Herentals, Ieper, Knokke-Heist, Lier, Lokeren, Mol, Oudenaarde, Ronse, Sint-Truiden, Tielt, Tienen, Tongeren, Vilvoorde en Waregem), de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) voor het tweetalige gebied Brussel Hoofdstad;

3° Minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor het Stedenbeleid.

Art. 2. Overeenkomstig het artikel 2 van het decreet van 22 maart 2002 kunnen ten laste van het Financieringsfonds voor Schuldafbouw en Eenmalige Investeringsuitgaven uitgaven voor stadsvernieuwing worden aangerekend ten bedrage van 24.789.352, 64 EUR (vierentwintig miljoen zeventienhonderd negentachtigduizend driehonderd tweeënvijftig euro vierenzestig cent).

HOOFDSTUK II. — Subsidiëring van stadsvernieuwingsprojecten

Art. 3. De Vlaamse regering kan een subsidie verlenen aan de steden ter ondersteuning van stadsvernieuwingsprojecten. Die stadsvernieuwingsprojecten zijn innoverende projecten die een hefboomfunctie hebben voor het stadsdeel in kwestie en die de algemene leefkwaliteit ervan wezenlijk verhogen.

Art. 4. Enkel de steden kunnen stadsvernieuwingsprojecten indienen overeenkomstig de bepalingen van dit besluit.

Art. 5. De ingediende projecten worden geëvalueerd door een multidisciplinaire jury, bestaande uit vertegenwoordigers van de Vlaamse overheid en externe experts. Die jury geeft de Vlaamse regering advies.

Afdeling I. — Procedure

Art. 6. § 1. De selectie van de projecten gebeurt in twee fasen.

§ 2. In een eerste fase, binnen de twee maanden na goedkeuring van dit besluit, dienen steden een conceptnota in waarin ze een mogelijk project voorstellen. De conceptnota moet minstens de volgende elementen bevatten :

1° de omschrijving van het project met vermelding van de verschillende functies en onderdelen ter verantwoording van het totaal karakter en de multifunctionaliteit van het project;

2° de verantwoording van de strategische visie en de operationele invulling ervan (invulling van het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan, aanduiden van relatie met recente beleidsprestaties, koppeling aan de meerjarenplannen van de gemeenten...);

3° aantonen van het vernieuwend karakter en de hefboomfunctie van het project voor de buurt, wijk en/of de stad;

4° de verantwoording van de gehele kwaliteit van het project aan de hand van de volgende criteria :

a) de gebruikswaarde of de manier waarop het project inspeelt op de huidige en veranderende gebruikersbehoeften en de wijzigende omstandigheden in de buurt of de wijk;

b) de belevingswaarde of de maatschappelijke en culturele betekenis die het project toevoegt aan de stad, de omgeving, de bouwheer en de gebruiker;

c) de omgevingswaarde of de manier waarop het project een zinvolle wisselwerking aangaat met zijn omgeving;

d) de duurzaamheid of de wijze waarop het project aandacht heeft voor lange termijnontwikkelingen zowel inzake bebouwde ruimte, erfgoed, economie, welzijn als milieu;

f) de kwaliteit van het proces en de communicatie waarmee het ontwerp in samenwerking met alle betrokken partners opgezet wordt;

5° de cofinanciering door andere overheden (Europa, federaal,...) of aanvullende financiering door de Vlaamse overheid bij het geheel of onderdelen van het project;

6° de private inbreng in het project met opgave van betrokken privé-partner(s), de aard van de publiekprivate samenwerking die wordt nagestreefd, de wijze waarop financiële engagementen juridisch bindend worden gemaakt;

7° de inschatting van de realiseerbaarheid en de uitvoerbaarheid van het project met bijzondere aandacht voor fasering en timing, kwaliteitsmanagement (o.a. structuur en aanpak projectmanagement), de tijdige beschikbaarheid van de nodige vergunningen en een ruwe inschatting van de kostprijs;

8° de wijze waarop (potentiële) bewoners en/of gebruikers erbij betrokken (zullen) worden.

§ 3. Op basis van de ingediende conceptnota's wordt een eerste juryverslag opgemaakt dat volgende elementen bevat :

1° een omstandige omschrijving van de gehanteerde evaluatiemethode;

2° een omstandige beoordeling van de verschillende projecten op de vermelde criteria;

3° een voorstel van rangorde van de projecten;

4° een voorstel van shortlist rekening houdend met het beschikbare krediet.

Op basis van het juryverslag legt de Vlaamse regering de shortlist vast.

§ 4. In een tweede fase dienen steden voor de geselecteerde projecten uit de shortlist een gedetailleerd dossier in op basis waarvan de jury een voorstel van rangschikking opmaakt. Dat dossier bestaat uit de volgende documenten :

1° een door de gemeenteraad of de raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie goedgekeurd project- en ontwikkelingsplan met een gedetailleerde kostenraming;

2° een door de gemeenteraad of de raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie goedgekeurde samenwerkingsovereenkomst tussen de stad, andere besturen en privé-partners, met opname van de samenwerkingsstructuur, de inbreng van de verschillende partners, de afdwingbaarheid van de genomen engagementen;

3° een overzicht van de nodige vergunningen om het project te realiseren binnen een vast te leggen tijdsbestek.

§ 5. Op basis van de ingediende dossiers wordt een tweede juryverslag opgemaakt dat de volgende elementen bevat :

1° een omstandige omschrijving van de gehanteerde evaluatiemethode;

2° een omstandige beoordeling van de verschillende projecten op de vermelde criteria;

3° een rangorde van de ingediende projecten;

4° een voorstel van subsidietoewijzing aan de projecten.

§ 6. De rangschikking en de voorstellen van subsidiëring worden ter goedkeuring aan de Vlaamse regering voorgelegd.

Afdeling II. — Samenstelling van de jury

Art. 7. § 1. De jury bestaat uit 13 stemgerechtigde leden en is samengesteld als volgt :

1° André Loeckx, hoogleraar Architectuur, departementsvoorzitter Departement Architectuur Stedenbouw & Ruimtelijke Ordening, K.U.Leuven, voorzitter;

2° Anne Malliet, team Vlaamse Bouwmeester;

3° Filip De Rynck, hoogleraar Bestuurskunde Hogeschool Gent en Universiteit Antwerpen;

4° Willy Miermans, docent Hogeschool voor Verkeerskunde Diepenbeek, Provinciale Hogeschool Limburg-Architectuur en Katholieke Hogeschool Limburg-ABK;

5° Eric Van Hooydonk, hoofddocent Universiteit Antwerpen, advocaat;

6° Charles Vermeersch, ere-professor Stedenbouw en Ruimtelijke Ordening;

7° Adriaan Geuze, landschapsarchitect van Rotterdam;

8° Eric Coryn, hoogleraar Vrije Universiteit Brussel;

9° Jan Vranken, gewoon hoogleraar, Universiteit Antwerpen;

10° Francis De Braekeleer, directeur Confederatie van Immobiliënberoepen van België – Vlaamse Gemeenschap v.z.w.;

11° Wim Vanhaverbeke, hoofddocent LUC en TU Eindhoven;

12° Marie De Bie, hoogleraar Universiteit Gent;

13° Guido De Brabander, hoogleraar Universiteit Antwerpen;

14° een vertegenwoordiger van de minister, bevoegd voor het stedenbeleid, als waarnemer.

§ 2. Het secretariaat van de jury wordt verzorgd door het projectteam Stedenbeleid, Markiesgebouw, Markiesstraat 1, in 1000 Brussel.

§ 3. Het projectteam Stedenbeleid wint, in voorbereiding van de jurering, voor alle ingediende projecten het advies in van alle administraties in kwestie.

§ 4. Om geldig te kunnen beraadslagen, moet minstens twee derde van de stemgerechtigde juryleden aanwezig zijn.

§ 5. De minister bepaalt de vergoeding van de juryleden die niet behoren tot de diensten van de Vlaamse regering.

Art. 8. § 1. De Vlaamse regering beslist over de definitieve goedkeuring van de projecten en stelt de verdeling van de subsidies over de projecten vast.

§ 2. Binnen 20 werkdagen na die goedkeuring worden de vereiste kredieten vastgelegd op basis van de goedgekeurde raming.

Art. 9. De door de Vlaamse regering goedgekeurde projecten monden uit in overeenkomsten tussen de Vlaamse regering en de stad, waarbij de Vlaamse regering zich ertoe verbindt om subsidies te verlenen mits aan de voorwaarden is voldaan.

Art. 10. Het totale investeringsbudget van het project bedraagt minstens 3 miljoen euro. De tegemoetkoming van de Vlaamse overheid in het kader van dit decreet bedraagt maximaal 5 miljoen euro. De subsidie heeft enkel betrekking op het publieke aandeel van het project.

Art. 11. Het subsidiebedrag wordt gestort op de rekening van de stad.

Art. 12. De subsidie wordt als volgt uitbetaald :

- 1° een eerste schijf van 30 % van de subsidie na de vastlegging, bedoeld in artikel 8;
- 2° een tweede schijf van 30 % van de subsidie wanneer uit de ingediende facturen blijkt dat de stad 30 % van haar aandeel betaald heeft;
- 3° een derde schijf van 30 % van de subsidie wanneer uit de ingediende facturen blijkt dat de stad 60 % van haar aandeel betaald heeft;
- 4° het saldo van de subsidie wanneer uit de ingediende facturen blijkt dat de stad haar volledige aandeel betaald heeft.

HOOFDSTUK III. — *Toezicht*

Art. 13. Voor elke subsidie die de stad ontvangt, dient ze een verslag in. In het verslag moet de stad aantonen wat de vooruitgang van het project is, zowel administratief, financieel als inhoudelijk. Uit het verslag moet eveneens blijken dat de voorschotten enkel werden aangewend voor de realisatie van de doelstellingen die in het project geformuleerd zijn.

Dit verslag wordt ingediend bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, projectteam Stedenbeleid, Markiesgebouw, Markiesstraat 1, in 1000 Brussel.

Art. 14. De door de Vlaamse regering gemachtigde ambtenaren kunnen bij de steden controles uitvoeren met betrekking tot de behaalde resultaten. Het tijdstip van de controle hoeft niet vooraf aangekondigd te worden aan het bestuur in kwestie.

HOOFDSTUK IV. — *Slopbepalingen*

Art. 15. Dit besluit treedt in werking op 5 juli 2002

Art. 16. De Vlaamse minister, bevoegd voor het Stedenbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 5 juli 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken,

P. VAN GREMBERGEN

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2002 — 4122

[C — 2002/36425]

5 JUILLET 2002. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la subvention de projets de rénovation urbaine

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 2002 mars portant aide aux projets de rénovation;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 27 mars 2002;

Vu la décision du Gouvernement flamand relative à la demande au Conseil d'Etat de rendre avis dans un délai d'un mois;

Vu l'avis 33.283/3 du Conseil d'Etat, donné le 4 juin 2002, en application de l'article 84, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Au présent arrêté, il faut entendre par :

1° Décret : le décret du 22 mars 2002 portant aide aux projets de rénovation;

2° Villes : les métropoles (Anvers, Gand), les villes régionales (Alost, Bruges, Hasselt, Genk, Courtrai, Louvain, Malines, Ostende, Roulers, Saint-Nicolas et Turnhout), les villes provinciales (Aarschot, Deinze, Termonde, Diest, Eeklo, Geel, Halle, Herentals, Ypres, Knokke-Heist, Lierre, Lokeren, Mol, Audenaerde, Renaix, Saint-Trond, Tielt, Tirlemont, Tongres, Vilvorde et Waregem), la Commission communautaire flamande (VGC) pour la zone bilingue Bruxelles-Capitale;

3° Ministre : le Ministre flamand chargé de la Politique urbaine.

Art. 2. Conformément à l'article 2 du décret du 22 mars 2002, des dépenses pour la rénovation urbaine à concurrence de 24.789.352, 64 (vingt-quatre millions sept cent quatre-vingt-neuf mille trois cent cinquante-deux euros et soixante-quatre centimes) peuvent être imputées à charge du Fonds de Financement pour la Suppression des Dettes et les Dépenses uniques d'Investissement.

Chapitre II. — *Subventionnement de projets de rénovation urbaine*

Art. 3. Le Gouvernement flamand peut accorder une subvention aux villes en vue de l'aide aux projets de rénovation urbaine. Ces projets de rénovation urbaine sont des projets innovants constituant un moyen d'action stimulant dans le quartier en question visant à en améliorer la qualité de vie façon substantielle.

Art. 4. Seules les villes peuvent introduire des projets de rénovation urbaine conformément aux dispositions du présent arrêté.

Art. 5. Les projets introduits sont évalués par un jury, constitué de représentants des Autorités flamandes et d'experts externes en différentes disciplines. Ce jury avise le Gouvernement flamand.

Section Ire. — Procédure

Art. 6. § 1^{er}. La sélection des projets se fait en deux phases.

§ 2. En une première phase, dans les deux mois après l'approbation du présent arrêté, les villes introduisent une note conceptuelle dans laquelle elles présentent un projet éventuel. La note conceptuelle doit au moins comprendre les éléments suivants :

1° la description du projet avec mention des différentes fonctions et éléments justifiant le caractère total et la polyvalence du projet;

2° la justification d'une vision stratégique et la concrétisation opérationnelle (concrétisation du Schéma de Structure d'Aménagement communal, indication de la relation avec des résultats politiques récents, association aux plans pluriannuels des communes,...);

3° la preuve du caractère innovant et de la fonction "moyen d'action stimulant" du projet au profit du voisinage, de quartier et/ou de la ville;

4° la justification de la qualité globale du projet à l'aide des critères suivants :

a) la valeur d'utilisation ou la façon dont le projet correspond aux besoins

d'utilisation actuels et changeants et aux circonstances changeantes dans le voisinage ou le quartier;

b) la valeur mentale ou la signification sociale ou culturelle que le projet ajoute à la ville, aux environs, au maître d'ouvrage et à l'utilisateur;

c) la valeur social ou la façon dont le projet s'engage dans une interaction sensée avec les environs;

d) la durabilité ou la façon dont le projet prête attention aux développements à long terme tant en matière d'espace bâti, de patrimoine, d'économie, de bien-être que d'écologie;

e) la qualité du processus et de la communication avec laquelle le projet est conçu en collaboration avec tous les partenaires;

5° le cofinancement par les autres autorités (Europe, fédérale,...) ou le financement complémentaire par les Autorités flamandes de l'ensemble ou de parties du projet;

6° l'apport privé dans le projet avec mention du (des) partenaire(s) privé(s), la nature de la coopération publique/privative qui est envisagée, la façon dont les engagements financiers sont rendus obligatoires;

7° l'évaluation de la faisabilité et de l'emploi du temps, la gestion de la qualité (e.a. la structure et l'approche de la direction du projet), la disponibilité en temps voulu des autorisations nécessaires et une estimation approximative du coût;

8° la façon dont les habitants (potentiels) et/ou utilisateurs sont(seront) concernés par le projet.

§ 3. Un premier rapport du jury sera établi sur la base des notes conceptuelles introduites qui contiendra les éléments suivants :

1° une description détaillée de la méthode d'évaluation utilisée;

2° une évaluation détaillée des différents projets par rapport aux critères mentionnés;

3° une proposition d'ordre des projets;

4° une proposition d'une liste de présélection tenant compte des crédits disponibles.

Le Gouvernement flamand fixe la liste de présélection sur la base du rapport du jury.

§ 4. En ce qui concerne les projet sélectionnés de la liste de présélection, les villes introduisent, en une deuxième phase, un dossier détaillé sur la base duquel le jury fait une proposition de classement. Le dossier comprend les éléments suivants :

1° un plan de projet et de développement avec estimation détaillée des frais approuvé par le conseil communal ou par le conseil de la Commission communautaire flamande;

2° un accord de coopération entre la ville, les autres administrations et les partenaires privés, approuvé par le conseil communal ou par le conseil de la Commission communautaire flamande, avec mention de la structure de coopération, la contribution des différents partenaires et le caractère contraignant des engagements conclus;

3° un aperçu des autorisations nécessaires en vue de réaliser le projet dans une limite de temps à fixer.

§ 5. Un deuxième rapport du jury sera établi sur la base des dossiers introduits qui contiendra les éléments suivants :

1° une description détaillée de la méthode d'évaluation utilisée;

2° une évaluation détaillée des différents projets par rapport aux critères mentionnés;

3° un ordre de classement des projets introduits;

4° une proposition de l'attribution de subvention des projets;

§ 6. Le classement et les propositions de subvention sont présentés au Gouvernement flamand pour approbation.

Section II. — Composition du jury

Art. 7. § 1. Le jury comprend 13 membres ayant droit de vote et est composé comme suit :

- 1° André Loecx, professeur en Architecture, président de département "Département Architectuur Stedenbouw & Ruimtelijke Ordening, K.U.Leuven", président;
- 2° Anne Malliet, équipe du "Vlaamse Bouwmeester";
- 3° Filip De Rynck, professeur "Bestuurskunde Hogeschool Gent en Universiteit Antwerpen";
- 4° Willy Miermans, chargé de cours "Hogeschool voor Verkeerskunde Diepenbeek, Provinciale Hogeschool Limburg-Architectuur en Katholieke Hogeschool Limburg-ABK";
- 5° Eric Van Hooydonk, chargé de cours principal "Universiteit Antwerpen", avocat;
- 6° Charles Vermeersch, professeur d'honneur "Stedenbouw en Ruimtelijke Ordening";
- 7° Adriaan Geuze, architecte-paysagiste de Rotterdam;
- 8° Eric Coryn, professeur Vrije Universiteit Brussel;
- 9° Jan Vranken, chargé de cours, "Universiteit Antwerpen";
- 10° Francis De Braekeleer, directeur "Confederatie van Immobiliënberoepen van België - Vlaamse Gemeenschap v.z.w.";
- 11° Wim Vanhaverbeke, chargé de cours principal "LUC en TU Eindhoven";
- 12° Marie De Bie, professeur "Universiteit Gent";
- 13° Guido De Brabander, professeur "Universiteit Antwerpen";
- 14° un représentant du Ministre chargé de la politique de l'urbanisme, en tant qu'observateur.

§ 2. Le secrétariat du jury est assuré par le "projectteam Stedenbeleid", Markiesgebouw, rue du Marquis 1, à 1000 Bruxelles.

§ 3. Le "projectteam Stedenbeleid" demande l'avis de toutes les administrations en question pour tous les projets introduits en vue de la préparation du jugement du jury.

§ 4. La présence d'au moins deux tiers des membres du jury ayant droit de vote est requise afin de pouvoir délibérer valablement.

§ 5. Le Ministre fixe l'indemnisation des membres du jury qui n'appartiennent pas aux services du Gouvernement flamand.

Art. 8. § 1^{er}. Le Gouvernement flamand décide de l'approbation définitive des projets et fixe la répartition des subventions des projets.

§ 2. Dans les vingt jours ouvrables suivant cette approbation, les crédits nécessaires sont engagés sur la base de l'estimation approuvée.

Art. 9. Les projets approuvés par le Gouvernement flamand ont pour résultat

des accords entre le Gouvernement flamand et la ville pour lesquels le Gouvernement flamand s'engage à accorder des subventions à condition qu'il ait été répondu aux termes.

Art. 10. Le budget total d'investissement du projet s'élève à au moins 3 millions euros. La subvention de l'Autorité flamande dans le cadre du présent décret s'élève au maximum à 5 millions euros. La subvention a uniquement trait à l'apport public du projet.

Art. 11. Le montant de la subvention est versé sur le compte de la ville.

Art. 12. La subvention est payée comme suit :

- 1° une première tranche de 30 % de la subvention après l'engagement, visé à l'article 8;
- 2° une deuxième tranche de 30 % de la subvention lorsqu'il ressort des factures introduites que la ville a payé 30 % de sa quote-part;
- 3° une troisième tranche de 30 % de la subvention lorsqu'il ressort des factures introduites que la ville a payé 60 % de sa quote-part;
- 4° le solde de la subvention lorsqu'il ressort des factures introduites que la ville a payé la totalité de sa quote-part.

CHAPITRE II. — Surveillance

Art. 13. La ville introduit un rapport de chaque subvention dont elle bénéficie. Dans ce rapport, la ville doit démontrer quel est le progrès fait en matière du projet, tant sur le plan administratif et financier que sur celui du contenu. Il doit également ressortir du rapport que les acomptes ont uniquement été utilisés pour la réalisation des objectifs formulés dans le projet.

Ce rapport est introduit auprès du Ministère de la Communauté flamande, "projectteam Stedenbeleid", Markiesgebouw, rue du Marquis, à 1000 Bruxelles.

Art. 14. Les fonctionnaires délégués par le Gouvernement flamand peuvent exercer des contrôles auprès des villes quant aux résultats obtenus. Le moment du contrôle ne doit pas être annoncé au préalable à l'administration en question.

CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 15. Le présent arrêté entre en vigueur le 5 juillet 2002.

Art. 16. Le Ministre flamand ayant la Politique urbaine dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 juillet 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,
P. VAN GREMBERGEN

N. 2002 — 4123

[C — 2002/36407]

19 JULI 2002. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 14 december 2001 betreffende de opleidingscheques

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 15 december 1993 tot bevordering van de economische expansie in het Vlaamse Gewest, inzonderheid op artikel 6, 4°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 14 december 2001 betreffende de opleidingscheques;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat artikel 10, § 1, van het besluit van de Vlaamse regering van 14 december 2001 betreffende de opleidingscheques betrekking heeft op ondernemingen die behoren tot de sectoren, vermeld in bijlage 1 bij het besluit van de Vlaamse regering van 14 december 2001, met toepassing van de Verordening nr. 69/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van artikel 87 en 88 van het EG-verdrag op de de minimis-steun en eventuele latere wijzigingen van deze verordening;

Overwegende dat volgens de de minimis-verordening de transportsector en een groot deel van de voedingssector uitgesloten zijn van steun, dat er geopteerd wordt om, met toepassing van de Verordening (EG) nr. 68/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van artikel 87 en 88 van het EG-verdrag op de opleidingssteun en eventuele latere wijzigingen van deze verordening, deze sectoren eveneens op te nemen;

Overwegende dat de maatregel van de opleidingscheque is ingevoerd op 5 februari 2002 en de opleidingscheques aangevraagd kunnen worden tot het beschikbare budget uitgeput is, en dat bijgevolg de sectoren waarvoor bij dit besluit bepaald wordt dat zij in aanmerking komen voor opleidingscheques gediscrimineerd zijn ten opzichte van de sectoren die eerder aanvaard werden en nu reeds een beroep kunnen doen op de opleidingscheques, dat het besluit van 14 december 2001 betreffende de opleidingscheques onverwijld aangepast en gepubliceerd moet worden;

Gelet op het advies van Inspectie van Financiën, gegeven op 17 juni 2002;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme en de Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel en Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 6 van het besluit van de Vlaamse regering van 14 december 2001 betreffende opleidingscheques, hierna het besluit te noemen, wordt § 3 vervangen door wat volgt :

« § 3. Opleidingsverstrekkers komen in aanmerking voor steun op grond van dit besluit op voorwaarde dat ze voldoen aan de definitie van onderneming, zoals bepaald in artikel 1, 6° van het besluit, en op voorwaarde dat ze de opleidingscheques gebruiken voor een opleiding, gevolgd bij een derde erkende opleidingsverstrekker. »

Art. 2. In artikel 10 van hetzelfde besluit wordt een § 1bis ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 1bis. Met toepassing van de percentages, vermeld in § 1, kunnen ondernemingen, actief in de transportsector of in de productie, verwerking en verhandeling van de in bijlage I van het EG-verdrag opgenomen producten, in aanmerking komen voor opleidingscheques ter financiering van algemene opleiding. »

Art. 3. Aan artikel 16, § 2, van hetzelfde besluit wordt de volgende zin toegevoegd :

« De opleidingsverstrekker mag de opleidingscheques verzilveren vanaf de aanvang van de opleiding. »

Art. 4. In artikel 19 van hetzelfde besluit worden tussen de woorden « in artikel 10, » en « § 2, », de woorden « § 1bis en » ingevoegd.

Art. 5. Artikel 21 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 augustus 2002.

Art. 7. De Vlaamse minister, bevoegd voor de beroepsbijscholing, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het economisch beleid, zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 juli 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,
R. LANDUYT

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel en Huisvesting,
J. GABRIELS

TRADUCTION

F. 2002 — 4123

[C — 2002/36407]

**19 JUILLET 2002. — Arrêté du Gouvernement flamand
modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 2001 relatif aux chèques-formation**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 15 décembre 1993 favorisant l'expansion économique en Région flamande, notamment l'article 6, 4°;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 2001 relatif aux chèques-formation;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'article 10, § 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 2001 relatif aux chèques-formation concerne les entreprises appartenant aux secteurs mentionnés à l'annexe 1^{re} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 2001, en application du Règlement (CE) n° 69/2001 de la Commission du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides de minimis et d'éventuelles modifications ultérieures de ce Règlement;

Considérant qu'en vertu du Règlement de minimis, le secteur des transports et une grande partie du secteur alimentaire sont exclus de ces aides, qu'il a été décidé d'inclure ces secteurs en application du Règlement (CE) n° 68/2001 de la Commission du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides à la formation ou d'éventuelles modifications ultérieures de ce Règlement;

Considérant que la mesure du chèque-formation a été instaurée le 5 février 2002 et que les demandes de chèques-formation peuvent être introduites jusqu'à épuisement du budget disponible, et que par conséquent les secteurs pour lesquels le présent arrêté stipule qu'ils sont admissibles aux chèques-formation, sont discriminés par rapport aux secteurs acceptés antérieurement et pouvant déjà faire appel aux chèques-formation, qu'il est impératif que l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 2001 relatif aux chèques-formation soit adapté et publié sans tarder;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 17 juin 2002;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme et du Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, du Commerce extérieur et du Logement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 2001 relatif aux chèques-formation, dénommé ci-après l'arrêté, le § 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Les opérateurs de formations entrent en ligne de compte pour une aide sur la base du présent arrêté, à condition qu'ils répondent à la définition d'entreprise telle qu'énoncée à l'article 1^{er}, 6° de l'arrêté, et à condition qu'ils utilisent les chèques-formation pour une formation suivie chez un opérateur de formations tiers agréé. »

Art. 2. Il est inséré dans l'article 10 du même arrêté un § 1^{er} bis rédigé comme suit :

« § 1^{er} bis. En appliquant les pourcentages mentionnés au § 1^{er}, les entreprises actives dans le secteur des transports ou dans la production, la transformation et la négociation des produits repris en annexe I^{re} du Traité CE peuvent entrer en ligne de compte pour des chèques-formation en vue du financement de formations générales. »

Art. 3. Il est ajouté à l'article 16, § 2 du même arrêté la phrase suivante :

« L'opérateur de formations peut encaisser les chèques-formation dès le début de la formation. »

Art. 4. Dans l'article 19 du même arrêté, les mots « § 1^{er} bis et » sont insérés entre les mots « à l'article 10, » et « § 2 ».

Art. 5. L'article 21 du même arrêté est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} août 2002.

Art. 7. Le Ministre flamand chargé de la Formation continue professionnelle et le Ministre flamand chargé de la politique économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 juillet 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,
R. LANDUYT

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, du Commerce extérieur et du Logement,
J. GABRIELS



N. 2002 — 4124

[2002/36400]

**11 OKTOBER 2002. — Besluit van de Vlaamse regering houdende gedeeltelijke herverdeling
van het provisioneel krediet ingeschreven onder de basisallocaties 00.20 en 00.21 van het programma 24.6
van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 17 juli 1991, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1993, 3 april 1995, 19 juli 1996, 10 juni 1998 en 5 september 2001, en bij koninklijk besluit van 10 juli 2000;

Gelet op het decreet van 21 december 2001 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002, inzonderheid artikelen 53 en 54;

Gelet op het decreet van 5 juli 2002 houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002;

Gelet op het decreet van 5 juli 2002 houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor financiën en begroting;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 17 september 2002;

Op voordracht van de diverse bevoegde Vlaamse ministers;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening,

Besluit :

Artikel 1. Het provisioneel krediet ingeschreven onder basisallocatie 00.20 van het programma 24.6 van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002 wordt gedeeltelijk verdeeld overeenkomstig onderstaande tabel :

(in duizend euro)

Verdeling van					Verdeling naar				
OA	PR	BA	KS	Bedrag	OA	PR	BA	KS	Bedrag
24	24.6	00.20	NGK	262	02	02.3	11.02	NGK	48
					02	02.7	11.02	NGK	214

Art. 2. Het provisioneel krediet ingeschreven onder basisallocatie 00.21 van het programma 24.6 van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002 wordt gedeeltelijk verdeeld overeenkomstig onderstaande tabel :

(in duizend euro)

Verdeling van					Verdeling naar				
OA	PR	BA	KS	Bedrag	OA	PR	BA	KS	Bedrag
24	24.6	00.21	NGK	41	02	02.3	12.07	NGK	17
					02	02.3	74.01	NGK	11
					02	02.7	74.01	NGK	8
					02	02.8	12.19	NGK	5

Art. 3. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving toegestuurd aan het Rekenhof, het Vlaams Parlement en het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 4. De leden van de Vlaamse regering zijn, ieder wat hen betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 oktober 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening,

D. VAN MECHELEN

TRADUCTION

F. 2002 — 4124

[2002/36400]

11 OCTOBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit aux allocations de base 00.20 et 00.21 du programme 24.6 du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2002

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, modifiées par les lois des 24 décembre 1993, 3 avril 1995, 19 juillet 1996, 10 juin 1998 et 5 septembre 2001, et par l'arrêté royal du 10 juillet 2000;

Vu le décret du 21 décembre 2001 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2002, notamment les articles 53 et 54;

Vu le décret du 5 juillet 2002 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2002;

Vu le décret du 5 juillet 2002 portant deuxième ajustement du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2002;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour les finances et le budget;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 17 septembre 2002;

Sur la proposition des différents Ministres flamands compétents;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Innovation, des Médias et de l'Aménagement du Territoire,

Arrête :

Article 1^{er}. Le crédit provisionnel inscrit à l'allocation de base 00.20 du programme 24.6 du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2002 est réparti partiellement conformément au tableau ci-dessous :
(en milliers d'euro)

Répartition de					Répartition entre				
DO	PR	AB	SC	Montant	DO	PR	AB	SC	Montant
24	24.6	00.20	CND	262	02	02.3	11.02	CND	48
					02	02.7	11.02	CND	214

Art. 2. Le crédit provisionnel inscrit à l'allocation de base 00.21 du programme 24.6 du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2002 est réparti partiellement conformément au tableau ci-dessous :
(en milliers euro)

Répartition de					Répartition entre				
DO	PR	AB	SC	Montant	DO	PR	AB	SC	Montant
24	24.6	00.21	CND	41	02	02.3	12.07	CND	17
					02	02.3	74.01	CND	11
					02	02.7	74.01	CND	8
					02	02.8	12.19	CND	5

Art. 3. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des Comptes, au Parlement flamand et au Ministère de la Communauté flamande.

Art. 4. Les membres du Gouvernement flamand sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 octobre 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Innovation, des Médias et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN



N. 2002 — 4125

[2002/36401]

11 OKTOBER 2002. — Besluit van de Vlaamse regering houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder basisallocatie 01.01, programma 69.90 voor het begrotingsjaar 2002

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 21 december 2001 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2001, inzonderheid artikel 62;

Gelet op het decreet van 5 juli 2002 houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 25 september 2002;

Gelet op het akkoord verleend door de Inspectie van Financiën op 21 mei 2002 en 9 september 2002;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het gesplitst ordonnanceringskrediet ingeschreven onder b.a. 01.01, programma 69.90 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002 wordt gedeeltelijk verdeeld overeenkomstig onderstaande tabel :

(in duizend euro)

Verdeling van				Verdeling naar			
OA	PR	BA	Bedrag	OA	PR	BA	Bedrag
69	90	01.01	1 515	64	60	73.02	1 343
				69	90	30.01	172

De in deze tabel vermelde bedragen worden bijgevoegd bij het overeenkomstig krediet voor het begrotingsjaar 2002.

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving verstuurd aan het Rekenhof, het Vlaams Parlement en het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 11 oktober 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

—
TRADUCTION

F. 2002 — 4125

[2002/36401]

11 OCTOBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit à l'allocation de base 01.01, programme 69.90 pour l'année budgétaire 2002

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 21 décembre 2001 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2002, notamment l'article 62;

Vu le décret du 5 juillet 2002 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2002.

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le Budget, donné le 25 septembre 2002;

Vu l'accord de l'Inspection des Finances, donné les 21 mai 2002 et 9 septembre 2002;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Innovation, des Médias et de l'Aménagement du Territoire,

Arrête :

Article 1^{er}. Le crédit d'ordonnancement dissocié inscrit à l'allocation de base 01.01, programme 69.90 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2002 est réparti partiellement conformément au tableau ci-dessous :

(en milliers d'euros)

Répartition de				Répartition entre			
DO	PR	AB	Montant	DO	PR	AB	Montant
69	90	01.01	1 515	64	60	73.02	1 343
				69	90	30.01	172

Les montants mentionnés dans ce tableau sont ajoutés au crédit correspondant de l'année budgétaire 2002.

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des Comptes, au Parlement flamand et au Ministère de la Communauté flamande.

Bruxelles, le 11 octobre 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Innovation, des Médias et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

N. 2002 — 4126

[C - 2002/36412]

26 JUNI 2002. — Ministerieel besluit houdende wijziging van de prijzen voor het vervoer van reizigers op het net van het stads- en streekvervoer van het Vlaams Gewest en houdende vaststelling van de tussenkomsten van derden in de kosten van het openbaar vervoer van de gebruikers

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,

Gelet op de besluitwet van 22 januari 1945, betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land, gewijzigd en aangevuld bij de besluitwetten van 14 mei 1946, 18 mei 1946, 7 juni 1946, 29 juni 1946 en bij de wet van 14 februari 1948;

Gelet op het decreet van de Vlaamse Raad van 31 juli 1990 houdende oprichting van de Vlaamse Vervoermaatschappij, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 174 van 30 december 1982 houdende invoering van een jaarlijkse aanpassing van de tarieven toegepast door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 238 van 31 december 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 december 1983 houdende vaststelling van de formule en van de modaliteiten voor de jaarlijkse aanpassing van de tarieven voor het vervoer van reizigers toegepast door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 maart 1987;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 2001 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op de voorstellen gedaan door de Raad van Bestuur van de Vlaamse Vervoermaatschappij in zittingen van 16 januari 2002 en 17 april 2002;

Gelet op de kennisgeving van de prijzen aan de Prijzendienst op 8 mei 2002,

Besluit :

Artikel 1. De in de bijgevoegde tabellen opgenomen prijzen en werkgeversbijdragen toe te passen voor het vervoer van reizigers op het net van het stads- en streekvervoer van het Vlaamse Gewest, zijn goedgekeurd.

Art. 2. Het Ministerieel Besluit van 18 december 2001 houdende wijziging van de prijzen voor het vervoer van reizigers op het net van het stads- en streekvervoer van het Vlaams Gewest en houdende vaststelling van de tussenkomsten van derden in de kosten van het openbaar vervoer van de gebruikers wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2002.

Brussel, 26 juni 2002.

De minister vice-president van de Vlaamse regering en
Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie
S. STEVAERT

Bijlage bij ministerieel besluit

Tarieven De Lijn — Inhoudstafel

1. Biljetten
 - Biljet (1)
 - Groepsbiljet (2)
2. Kaarten
 - Lijnkaart en Lijnkaart % (3)
 - Stadskaart (4)
3. Abonnementen
 - Abonnement (5)
 - Dagpas (6)
4. Colli (7)
5. Vervoerbewijzen en tarieven in overleg/combinatie met andere openbaar-vervoerbedrijven (8)
 - N.M.B.S.
 - MIVB
 - TEC
6. Toeslagen (9)
7. Derdebetalersystemen

1. Biljetten

Biljet ⁽¹⁾

Het biljet is bestemd voor verplaatsingen van 1 of 2 personen die samen reizen. Vanaf 3 personen die samen reizen is het voordeliger om gebruik te maken van het groepsbiljet.

Het tarief van een biljet wordt bepaald op basis van het aantal doorlopen zones.

Bovendien geeft iedere ontwaardiging van een biljet recht op een tijdstarief. Binnen de toegestane tijdslimiet mag de reiziger gratis overstappen in de bestemmings- of overstapzone.

Deze tijdslimiet bedraagt :

1 zone :	60 minuten
2 zones :	90 minuten
3 zones :	100 minuten
4 zones :	110 minuten
5 zones :	120 minuten
6 zones :	130 minuten
7 zones :	140 minuten
8 zones of meer :	150 minuten

Er is een maximumtijdslimiet van 150 minuten of 2 u 30.

Tarief van het biljet :

aantal zones	biljet
1	1,00
2	1,40
3	1,70
4	2,20
5	2,70
6 of meer	3,00

— Zowel voor rechtstreekse ritten als in aansluiting worden er maximaal 6 zones aangerekend.

— Het maximumtarief van het biljet bedraagt € 3,00.

Groepsbiljet (12)

Het groepsbiljet is bestemd voor groepen van 3 tot 44 personen die gedurende het verloop van de volledige verplaatsing samen reizen.

Het tarief van het groepsbiljet wordt als volgt berekend :

— het tarief per deelnemer wordt bepaald volgens het aantal doorlopen zones op basis van het op € 0,10 afgeronde tarief Lijnkaart %;

— per 10 betalende groepsreizigers reist één persoon gratis;

— deze vermindering kan niet met een andere vermindering worden samengevoegd.

Met uitzondering van verplaatsingen binnen het stadsgebied Antwerpen of Gent wordt het groepsbiljet voor groepen van 20 personen of meer enkel afgeleverd op voorlegging van het formulier « Groepsreis ». Dit formulier moet door de gebruikers op voorhand worden aangevraagd bij de dienst exploitatie van de betrokken entiteit.

Het groepsbiljet volgt hetzelfde tijdstarief als het biljet.

Tarief van het groepsbiljet :

aantal personen	aantal zones					
	1	2	3	4	5	6 of meer
3	1,80	2,40	3,00	3,90	4,80	5,40
4	2,40	3,20	4,00	5,20	6,40	7,20
5	3,00	4,00	5,00	6,50	8,00	9,00
6	3,60	4,80	6,00	7,80	9,60	10,80
7	4,20	5,60	7,00	9,10	11,20	12,60
8	4,80	6,40	8,00	10,40	12,80	14,40
9	5,40	7,20	9,00	11,70	14,40	16,20
10	6,00	8,00	10,00	13,00	16,00	18,00
11	6,00	8,00	10,00	13,00	16,00	18,00
12	6,60	8,80	11,00	14,30	17,60	19,80
13	7,20	9,60	12,00	15,60	19,20	21,60
14	7,80	10,40	13,00	16,90	20,80	23,40
15	8,40	11,20	14,00	18,20	22,40	25,20
16	9,00	12,00	15,00	19,50	24,00	27,00
17	9,60	12,80	16,00	20,80	25,60	28,80
18	10,20	13,60	17,00	22,10	27,20	30,60
19	10,80	14,40	18,00	23,40	28,80	32,40
20	11,40	15,20	19,00	24,70	30,40	34,20
21	12,00	16,00	20,00	26,00	32,00	36,00
22	12,00	16,00	20,00	26,00	32,00	36,00
23	12,60	16,80	21,00	27,30	33,60	37,80
24	13,20	17,60	22,00	28,60	35,20	39,60
25	13,80	18,40	23,00	29,90	36,80	41,40
26	14,40	19,20	24,00	31,20	38,40	43,20
27	15,00	20,00	25,00	32,50	40,00	45,00
28	15,60	20,80	26,00	33,80	41,60	46,80
29	16,20	21,60	27,00	35,10	43,20	48,60
30	16,80	22,40	28,00	36,40	44,80	50,40
31	17,40	23,20	29,00	37,70	46,40	52,20
32	18,00	24,00	30,00	39,00	48,00	54,00

aantal personen	aantal zones					
	1	2	3	4	5	6 of meer
33	18,00	24,00	30,00	39,00	48,00	54,00
34	18,60	24,80	31,00	40,30	49,60	55,80
35	19,20	25,60	32,00	41,60	51,20	57,60
36	19,80	26,40	33,00	42,90	52,80	59,40
37	20,40	27,20	34,00	44,20	54,40	61,20
38	21,00	28,00	35,00	45,50	56,00	63,00
39	21,60	28,80	36,00	46,80	57,60	64,80
40	22,20	29,60	37,00	48,10	59,20	66,60
41	22,80	30,40	38,00	49,40	60,80	68,40
42	23,40	31,20	39,00	50,70	62,40	70,20
43	24,00	32,00	40,00	52,00	64,00	72,00
44	24,00	32,00	40,00	52,00	64,00	72,00

2. Kaarten

Lijnkaart en Lijnkaart % (13)

De Lijnkaart is bestemd voor verplaatsingen van 1 of 2 personen die samen reizen. Vanaf 3 personen die samen reizen aan het tarief Lijnkaart is het voordeliger om gebruik te maken van het groepsbiljet.

De Lijnkaart % is een Lijnkaart tegen verminderd tarief. De Lijnkaart % mag gebruikt worden door o.a. :

— kinderen van 6 tot en met 11 jaar

— houders van een geldige verminderingkaart « Grote Gezinnen »

— houders van een geldige verminderingkaart « W.I.G.W. » (Weduwen, Invaliden, Gepensioneerden en Wezen)

De reglementering voor zowel de bepaling van het tarief als voor de toepassing van het tijdstarief is bij de Lijnkaart en de Lijnkaart % dezelfde als bij het biljet.

Tarief van een verplaatsing met een Lijnkaart en een Lijnkaart % :

aantal zones	Lijnkaart	Lijnkaart %
1	0,75	0,57
2	1,04	0,78
3	1,40	1,05
4	1,75	1,31
5	2,10	1,58
6 of meer	2,45	1,84

— De verkoopprijs van de Lijnkaart bedraagt minimum € 7,50 en maximum € 25,00.

— De verkoopprijs van de Lijnkaart % bedraagt minimum € 5,00 en maximum € 25,00.

Stadskaart (14)

De stadskaart is bestemd voor verplaatsingen van 1 of 2 personen die samen reizen binnen een stadsgebied. Vanaf 3 personen die samen reizen is het voordeliger om gebruik te maken van het groepsbiljet.

De stadsgebieden in Vlaanderen zijn Aalst, Antwerpen, Brugge, Genk, Gent, Hasselt (gratis), Kortrijk, Leuven, Mechelen, Oostende, Roeselare, Sint-Niklaas en Turnhout.

Het tarief van een verplaatsing met een stadskaart bedraagt € 0,75 per persoon. Dit geeft recht op 1 uur vrij reizen in het betrokken stadsgebied.

De verkoopprijs van een stadskaart bedraagt € 7,50.

3. Abonnementen

Abonnementen (15)

Een abonnee mag gedurende de geldigheidsperiode van zijn of haar abonnement onbeperkt gebruik maken van alle diensten van het geregeld vervoer van De Lijn.

Tarief van het abonnement :

	Buzzy Pazz	Omnipas	
	6 tot en met 24 jaar	25 tot en met 59 jaar	+ 60 jaar
1 maand	19,30	24,50	21,60
3 maanden	53,20	67,60	59,40
12 maanden	149,90	190,30	167,20

Het VG-netabonnement is een abonnement onder de vorm van een Buzzy Pazz (6 tot en met 24 jaar) of een Omnipas (+ 25 jaar) en kost € 25,00 voor 12 maanden. Het kan gekocht worden door :

— mensen met een bestaansminimum (leefloon) en gelijkgestelden op basis van een attest afgeleverd door het O.C.M.W.

— bejaarden met een gewaarborgd inkomen op basis van een attest afgeleverd door de Rijksdienst voor Pensioenen

Wettelijke werkgeversbijdrage

De wettelijke werkgeversbijdrage bedraagt 60 % van de abonnementsprijs :

	Buzzy Pazz	Omnipas	
	6 tot en met 24 jaar	25 tot en met 59 jaar	+ 60 jaar
1 maand	11,58	14,70	12,96
3 maanden	31,92	40,56	35,64
12 maanden	89,94	114,18	100,32

Dagpassen (16)

De klant die reist met een dagpas net mag gedurende de geldigheidsperiode van de dagpas net onbeperkt gebruik maken van alle diensten van het geregeld vervoer van De Lijn. Er bestaan ook 3- en 7-dagenpassen die geldig zijn gedurende 3 of 7 achtereenvolgende dagen. Kinderen van 6 tot en met 11 jaar kunnen gebruik maken van de dagpas net kind.

De klant die reist met een dagpas stad mag gedurende de geldigheidsperiode van de dagpas stad onbeperkt gebruik maken van alle diensten van het geregeld vervoer van De Lijn binnen één van de 12 stadsgebieden in Vlaanderen.

De stadsgebieden in Vlaanderen zijn : Aalst, Antwerpen, Brugge, Genk, Gent, Hasselt (gratis), Kortrijk, Leuven, Mechelen, Oostende, Roeselare, Sint-Niklaas en Turnhout.

Tarief van de dagpas :

dagpas net	5,00
dagpas net kind	1,00
3-dagenpas net	7,50
7-dagenpas net	10,00
dagpas stad	3,00

4. Colli

Colli (17)

Colli zijn voorwerpen met een maximumgewicht van 30 kg die verpakt zijn en die niet begeleid worden door een reiziger.

Tarief van colli :

— Colli van 5 kg en minder € 1,10

— Colli van meer dan 5 kg tot/met 30 kg € 2,20

Het vervoer van een fiets is niet toegelaten op de diensten van De Lijn.

Enkel op de Kusttram mogen reizigers hun fiets meenemen tegen betaling van € 2,20. De reiziger moet zelf zijn of haar fiets op en af de tram laden.

5. Vervoerbewijzen en tarieven in overleg / combinatie met andere openbaar-vervoerbedrijven (18)

N.M.B.S.

De N.M.B.S. en De Lijn geven gecombineerde abonnementen uit. Deze worden uitsluitend verkocht door de N.M.B.S.. De gecombineerde abonnementen N.M.B.S. - De Lijn hebben het model van een N.M.B.S.-treinkaart en bestaan uit een moederkaart en een valideringsbiljet. Er is een onderscheid tussen treinkaarten die worden aangemaakt op basis van een moederkaart die afgeleverd is vóór of na 1 juli 2002.

— Gecombineerde abonnementen N.M.B.S. - De Lijn aangemaakt op basis van een moederkaart die afgeleverd is vóór 1 juli 2002.

Treinkaarten die geldig zijn op een gecombineerd traject van de N.M.B.S. en op een welbepaalde reisweg van De Lijn, of op een gecombineerd traject van de N.M.B.S. en een stadsgebied De Lijn in Vlaanderen met uitzondering van Antwerpen en Gent (19), kunnen nog verlengd worden tot de vervalddag van de moederkaart.

Het tarief van een treinkaart voor een gecombineerd traject N.M.B.S. en een welbepaalde reisweg van De Lijn wordt bepaald op basis van de tarieftabellen van de N.M.B.S. : de afstanden van de trajecten van beide vervoermaatschappijen worden hiervoor opgeteld.

Het tarief van een treinkaart voor een gecombineerd traject N.M.B.S. en een stadsgebied De Lijn in Vlaanderen met uitzondering van Antwerpen en Gent wordt bekomen door het tarief van de N.M.B.S. voor het traject met de trein te vermeerderen met een supplement voor het stadsgebied De Lijn.

Tarief supplement stadsgebied De Lijn met uitzondering van Antwerpen en Gent :

	6 tot en met 24 jaar	25 tot en met 59 jaar	+ 60 jaar
1 week	3,00	3,00	3,00
1 maand	9,00	10,50	10,50
3 maanden	25,00	29,00	29,00
12 maanden	69,00	103,00	103,00

Deze gecombineerde abonnementen N.M.B.S. - De Lijn zijn na 1 juli 2002, wat het gedeelte van De Lijn betreft, enkel geldig op het traject of in het stadsgebied dat op het gecombineerde abonnement vermeld is.

— Gecombineerde abonnementen N.M.B.S. - De Lijn aangemaakt op basis van een moederkaart die afgeleverd is na 1 juli 2002.

Door de invoering van het netabonnement De Lijn voor alle leeftijdscategorieën zullen alle gecombineerde treinkaarten N.M.B.S. - De Lijn vanaf 1 juli 2002 geldig zijn op een traject van de N.M.B.S. en op alle diensten van het geregeld vervoer van De Lijn in Vlaanderen. Enkel de combinatie van een treintraject met een supplement voor het volledige net van De Lijn is dan nog mogelijk.

Tarief dat door de N.M.B.S. wordt aangerekend voor het supplement net De Lijn :

	Buzzy Pazz	Omnipas	
	6 tot en met 24 jaar	25 tot en met 59 jaar	+ 60 jaar
1 week	3,50	5,40	4,50
1 maand	11,50	17,80	14,90
3 maanden	31,50	49,00	40,50
12 maanden	80,00	130,00	107,00

— Treinbiljet + stadsgebied De Lijn

supplement De Lijn € 2,00

MIVB

Tarieven voor het vervoer van reizigers op het net van de MIVB en het (voor)stadsnet Brussel van De Lijn, TEC en de N.M.B.S..

stadsbiljet Brussel € 1,40

dagkaart Brussel € 3,60

5-rittenkaart (voorstadkaart Brussel) € 6,20

10-rittenkaart (stadkaart Brussel) € 9,00

gewoon mtb-maandabonnement € 36,00

mtb-maandabonnement junior/senior € 27,00

gewoon mtb-jaarabonnement € 360,00

mtb-jaarabonnement junior/senior € 270,00

TEC

Tarieven voor het vervoer van reizigers op het net van de maatschappijen van openbaar vervoer in het Waals Gewest.

De abonnementen voor de gemeenschappelijke assen TEC/De Lijn (trajecten die zowel door De Lijn als door TEC bediend worden) (20) en voor TEC/De Lijn welbepaalde reisweg (trajecten in aansluiting waarvan een gedeelte door De Lijn en een gedeelte door TEC uitgebaat wordt) worden uitgegeven door TEC. De tarieven voor deze abonnementen zijn gebaseerd op de zonetarieven van TEC.

In Luik en Moeskroen zijn de respectievelijke stadskaarten geldig op de voertuigen van De Lijn die in deze stadsgebieden rijden.

In Luik en Moeskroen zijn de respectievelijke stadsabonnementen LYNX (- 25 jaar), OPEN (25 tot 59 jaar) en ALTO (+ 60 jaar) geldig voor een onbeperkt aantal ritten op de lijnen van TEC en De Lijn binnen het stadsgebied in kwestie.

— Luik

biljet tegen het volle tarief, minimumprijs 1 of 2 zones € 1,10

stadkaart Luik met 8 ritten, in voorverkoop € 5,60

abonnement OPEN (25 tot 59 jaar) voor aggro-zone Luik € 28,50

1 maand € 28,50

12 maanden € 263,00

abonnement LYNX (- 25 jaar) en ALTO (+ 60 jaar) voor aggro-zone Luik

1 maand € 24,50

12 maanden € 190,00

— Moeskroen

biljet tegen het volle tarief, minimumprijs 1 of 2 zones € 1,10

stadkaart Moeskroen met 10 ritten € 6,70

abonnement OPEN (25 tot 59 jaar) voor € 25,50

1 maand € 25,50

12 maanden € 208,00

abonnement LYNX (- 25 jaar) en ALTO (+ 60 jaar) voor € 19,30

1 maand € 19,30

12 maanden € 148,00

6. Toeslagen (21)

I. Algemene Bepalingen (Bundel A)

A. Toeslag, geïnd voor reizigers die niet in het bezit zijn van een geldig vervoerbewijs :

a) onmiddellijke inning of binnen de 3 werkdagen € 55,00

b) na 3 werkdagen € 68,75

c) bij een tweede overtreding binnen een periode van 12 maanden € 137,50

d) bij een derde overtreding en elke volgende € 302,50

B. Toeslag, geïnd voor reizigers die gebruik maken van een niet-betaald abonnement € 82,50

C. Toeslag voor reizigers die een Lijnkaart met vermindering gebruiken zonder de voorgeschreven verminderingkaart te kunnen voorleggen : indien zij zich binnen de 3 werkdagen aanmelden met de voorgeschreven verminderingkaart € 2,75

D. Toeslag voor houders van een geldig abonnement dat niet kan voorgelegd worden op het rijtuig (boven op het tarief van de reis) indien zij zich binnen de 3 werkdagen aanmelden € 2,75

E. Toeslag in geval van :	€ 302,50
- gebruik van een vervalst vervoerbewijs	
- onrechtmatig gebruik van een vervoerbewijs	
- onrechtmatig gebruik van een vervoerbewijs tegen vermindering	
F. Reizigers die geen geld bijhebben om hun biljet te betalen	€ 2,75
a) vaste heffing betaald binnen de 14 dagen (boven op het tarief van de reis)	
b) bijkomend bedrag geïnd na 14 dagen	€ 55,00
G. Reizigers die geen gepast geld bijhebben	€ 0,00
a) binnen de 14 dagen (betaling van de reis)	
b) bijkomend bedrag geïnd na 14 dagen	€ 8,25
H.	
a) Toeslag voor het maken van het eerste duplicaat van een abonnement	€ 8,25
b) Kosten aan te rekenen bij terugbetaling van een abonnement	€ 2,50
K.	
Kosten aan te rekenen aan niet-klanten voor opmaak attest	€ 8,25

II. Specifieke inbreuken op het Politierglement of tegen de exploitatie

a) inbreuk op het verbod te spuwen of te roken in het rijtuig, metro of premetro Artikelen 34 en 35 cijfers 10 en 11	€ 55,00
b) bevuild of beschadigen van het materieel van De Lijn of onrechtmatig gebruik en bedienen van exploitatiematerieel : herstellingskosten met een minimum van	€ 55,00
reizigers die de goede werking van de ontwaardingsapparatuur storen	€ 55,00
reizigers die de goede werking van de radio-apparatuur storen	€ 55,00

7. Derdebetalersystemen

Er zijn momenteel 8 systemen van derdebetalers voor lokale overheden om tussen te komen in de vervoersonkosten binnen hun stad of gemeente. Hierna volgt een overzicht van deze systemen :

1. Nultarief binnen de gemeente, stad of provincie, zowel voor inwoners als voor bezoekers :

Geen tarief (zie contract)

2. Nultarief binnen de gemeente, stad of provincie voor de inwoners :

Geen tarief (zie contract)

3. Nultarief voor 6- tot 11- jarigen, 12- tot 14- jarigen, 60- tot 64- jarigen, + 65 jarigen :

Basistarieven :	6 tot en met 11 jaar	€ 0,74	per inwoner
	12 tot en met 14 jaar	€ 2,73	per inwoner
	60 tot en met 64 jaar	€ 1,74	per inwoner
	+ 65 jaar	€ 2,48	per inwoner

4. Een gedeeltelijke tussenkomst voor reizigers met een abonnement :

a) procentuele tussenkomst : géén tarief (afhankelijk van het abonnementstarief)

b) vast bedrag, volgende mogelijkheden :

€ 2,50
€ 5,00
€ 12,50
€ 25,00
€ 50,00
€ 100,00
€ 125,00

5. Woon-werkabbonnementen :

Geen tarief, verschil tussen totale abonnementstarief en werkgeversbijdrage

6. Een gedeeltelijke tussenkomst voor reizigers met kaarten :

Geen tarief, verschil tussen geldende tarieven en vast bedrag (één zone- of twee zonetarief)

7. Een gedeeltelijke tussenkomst voor reizigers met biljetten en kaarten :

Verskil tussen het geldende tarief en een vaste som, volgende mogelijkheden :

€ 0,20
€ 0,50
€ 0,60

8. Netabonnement voor personen met een W.I.G.W.-statuut :
€ 190,30 per W.I.G.W.-rechthebbende

Nota

- (1) Vroeger prijstabel I in bundel D
- (2) Vroeger prijstabel XI in bundel D
- (3) Vroeger prijstabel I in bundel D
- (4) Vroeger prijstabel XIV in bundel D
- (5) Vroeger prijstabellen III-1-2-3-4 en XIV in bundel D
- (6) Vroeger prijstabellen III-3 en XIV in bundel D
- (7) Vroeger prijstabel XII in bundel D
- (8) Vroeger prijstabel XIV in bundel D
- (9) Vroeger prijstabel XIII in bundel D
- (10) Vroeger prijstabel I in bundel D
- (11) Vroeger prijstabel XI in bundel D
- (12) Vroeger prijstabel I in bundel D
- (13) Vroeger prijstabel XIV in bundel D
- (14) Vroeger prijstabellen III-1-2-3-4 en XIV in bundel D
- (15) Vroeger prijstabellen III-3 en XIV in bundel D
- (16) Vroeger prijstabel XII in bundel D
- (17) Vroeger prijstabel XIV in bundel D
- (18) Aalst, Brugge, Genk, Hasselt (gratis), Kortrijk, Leuven, Mechelen, Oostende, Roeselare, Sint-Niklaas en Turnhout
- (19) Brussel Schuman-Overijse; Brussel Rouppeplein-Ukkel; Ukkel-Alsemberg
- (20) Vroeger prijstabel XIII in bundel D
- (21) Vroeger prijstabel XIII in bundel D

TRADUCTION

F. 2002 — 4126

[C - 2002/36412]

26 JUIN 2002. — Arrêté ministériel portant modification des prix pour le transport de voyageurs sur le réseau des transports urbains et régionaux de la Région flamande et portant fixation des interventions de tiers dans les frais du transport public des utilisateurs

Le Ministre flamand de la mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,

Vu l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 concernant la répression des infractions à la réglementation concernant l'approvisionnement du pays, modifié et complété par les arrêtes-loi du 14 mai 1946, 18 mai 1946, 7 juin 1946, 29 juin 1946 et par la loi du 14 février 1948;

Vu le décret du Conseil flamand du 31 juillet 1990 portant création de la "Vlaamse Vervoermaatschappij", notamment l'article 26;

Vu l'arrêté royal n° 174 du 30 décembre 1982 instaurant une adaptation annuelle des tarifs pour le transport des voyageurs, appliqués par les sociétés de transport en commun, modifié par l'arrêté royal n° 238 du 31 décembre 1983;

Vu l'arrêté royal du 31 décembre 1983 fixant la formule et les modalités d'une adaptation annuelle des tarifs pour le transport des voyageurs, appliqués par les sociétés de transport en commun, modifié par l'arrêté royal du 3 mars 1987;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les attributions des Membres du Gouvernement flamand;

Vu les propositions faites par le Conseil d'Administration de la "Vlaamse Vervoermaatschappij" en séances des 16 janvier 2002 et 17 avril 2002;

Vu la communication des prix à la Commission des Prix, le 8 mai 2002,

Arrête :

Article 1^{er}. Les prix et les cotisations patronales repris aux tableaux en annexe à appliquer au transport de voyageurs sur les réseaux urbains et régionaux de la Région flamande, sont approuvés.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 18 décembre 2001 portant modification des prix de transport des voyageurs sur le réseau des transports urbains et régionaux de la Région flamande et portant fixation des interventions des tiers dans les frais du transport public des utilisateurs, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1^{er} juillet 2002.

Bruxelles, le 26 juin 2002.

Le Ministre-Vice-Président du Gouvernement flamand
et Ministre flamand de la mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,
S. STEVAERT

Annexe à l'arrêté ministériel

TARIFS "DE LIJN" — TABLE DES MATIERES

1. Billets	
Billet (1)	
Billet de groupe (2)	
2. Cartes	
Carte de ligne et carte de ligne % (4)
Carte urbaine (1)
3. Abonnements	
Abonnement (2)
Carte journalière	
4. Coli (3)
5. Titres de transport et tarifs en concertation/combinaison avec d'autres entreprises de transport en commun	
SNCB
STIB
TEC
6. Surtaxes	
7. Systèmes du tiers payeur

1. Billets

Billet

Le billet est destiné aux déplacements de 1 ou 2 personnes voyageant ensemble. A partir de 3 personnes voyageant ensemble, il est plus avantageux d'utiliser le billet de groupe.

Le tarif d'un billet est fixé sur la base du nombre de zones parcourues.

De plus, chaque oblitération du billet donne droit à un tarif de temps. Dans la limite de temps autorisée, le voyageur peut gratuitement transiter dans la zone de destination et/ou la zone de transit.

Cette limite du temps comprend :

1 zone :	60 minutes
2 zones :	90 minutes
3 zones :	100 minutes
4 zones :	110 minutes
5 zones :	120 minutes
6 zones :	130 minutes
7 zones :	140 minutes
8 zones ou plus :	150 minutes

Il y a une limite maximum de temps de 150 minutes ou 2 h 30 m.

Tarif du billet :

nombre de zones	billet
1	1,00
2	1,40
3	1,70
4	2,20
5	2,70
6 ou plus	3,00

— Au maximum 6 zones sont portées en compte, tant pour le nombre de voyages directes que pour les correspondances.

— Le tarif maximal du billet est de € 3,00.

Billet de groupe

Le billet de groupe est destiné aux groupes de 3 à 44 personnes voyageant ensemble pendant la durée du déplacement entier.

Le tarif du billet de groupe est calculé comme suit :

— le tarif par participant est fixé suivant le nombre de zones parcourues sur la base du tarif de la Carte de ligne % arrondi à € 0,10.

— une personne voyage gratuitement par 10 personnes payantes voyageant en groupe.

— cette réduction ne peut pas être combinée avec une autre réduction.

A l'exception des déplacements à l'intérieur de la zone urbaine d'Anvers ou de Gand, le billet de groupe pour des groupes de 30 personnes ou plus ne sont délivrés que sur présentation du formulaire "Voyage en groupe". Ce formulaire doit être demandé au préalable par les usagers auprès du service d'exploitation de l'entité concernée.

Le billet de groupe suit le même tarif de temps que le billet.

Tarif du billet de groupe :

nombre de personnes	nombre de zones					
	1	2	3	4	5	6 ou plus
3	1,80	2,40	3,00	3,90	4,80	5,40
4	2,40	3,20	4,00	5,20	6,40	7,20
5	3,00	4,00	5,00	6,50	8,00	9,00
6	3,60	4,80	6,00	7,80	9,60	10,80
7	4,20	5,60	7,00	9,10	11,20	12,60
8	4,80	6,40	8,00	10,40	12,80	14,40
9	5,40	7,20	9,00	11,70	14,40	16,20
10	6,00	8,00	10,00	13,00	16,00	18,00
11	6,00	8,00	10,00	13,00	16,00	18,00
12	6,60	8,80	11,00	14,30	17,60	19,80
13	7,20	9,60	12,00	15,60	19,20	21,60
14	7,80	10,40	13,00	16,90	20,80	23,40
15	8,40	11,20	14,00	18,20	22,40	25,20
16	9,00	12,00	15,00	19,50	24,00	27,00
17	9,60	12,80	16,00	20,80	25,60	28,80
18	10,20	13,60	17,00	22,10	27,20	30,60
19	10,80	14,40	18,00	23,40	28,80	32,40
20	11,40	15,20	19,00	24,70	30,40	34,20
21	12,00	16,00	20,00	26,00	32,00	36,00
22	12,00	16,00	20,00	26,00	32,00	36,00
23	12,60	16,80	21,00	27,30	33,60	37,80
24	13,20	17,60	22,00	28,60	35,20	39,60
25	13,80	18,40	23,00	29,90	36,80	41,40
26	14,40	19,20	24,00	31,20	38,40	43,20
27	15,00	20,00	25,00	32,50	40,00	45,00
28	15,60	20,80	26,00	33,80	41,60	46,80
29	16,20	21,60	27,00	35,10	43,20	48,60
30	16,80	22,40	28,00	36,40	44,80	50,40
31	17,40	23,20	29,00	37,70	46,40	52,20
32	18,00	24,00	30,00	39,00	48,00	54,00
33	18,00	24,00	30,00	39,00	48,00	54,00
34	18,60	24,80	31,00	40,30	49,60	55,80
35	19,20	25,60	32,00	41,60	51,20	57,60
36	19,80	26,40	33,00	42,90	52,80	59,40
37	20,40	27,20	34,00	44,20	54,40	61,20
38	21,00	28,00	35,00	45,50	56,00	63,00
39	21,60	28,80	36,00	46,80	57,60	64,80
40	22,20	29,60	37,00	48,10	59,20	66,60
41	22,80	30,40	38,00	49,40	60,80	68,40
42	23,40	31,20	39,00	50,70	62,40	70,20
43	24,00	32,00	40,00	52,00	64,00	72,00
44	24,00	32,00	40,00	52,00	64,00	72,00

2. Cartes

Carte de ligne et carte de ligne % (4)

La Carte de ligne est destiné aux déplacements de 1 ou 2 personnes voyageant ensemble. A partir de 3 personnes voyageant ensemble au tarif Carte de ligne, il est plus avantageux d'utiliser le billet de groupe.

La Carte de ligne % est une Carte de ligne à tarif réduit. La Carte de ligne % peut e.a. être utilisée par :

- des enfants de 6 à 11 ans compris
- par les détenteurs d'une carte de réduction valable "Familles nombreuses"
- par les détenteurs d'une carte de réduction valable "V.I.P.O." (Veuves, Invalides, Pensionnés et Orphelins)

La réglementation, tant pour la fixation du tarif que pour l'application du tarif de temps, est la même pour la Carte de ligne et la Carte de ligne % que pour le billet.

Tarif d'un déplacement avec une Carte de ligne et une Carte de ligne % :

nombre de zones	Carte de ligne	Carte de ligne %
1	0,75	0,57
2	1,04	0,78
3	1,40	1,05
4	1,75	1,31
5	2,10	1,58
6 ou plus	2,45	1,84

— Le prix de vente d'une Carte de ligne s'élève au moins à € 7,50 et au maximum à € 25,00.

— Le prix de vente d'une Carte de ligne % s'élève au moins à € 5,00 et au maximum à € 25,00.

Cartes urbaines

La Carte urbaine est destinée aux déplacements de 1 ou 2 personnes voyageant ensemble. A partir de 3 personnes voyageant ensemble, il est plus avantageux d'utiliser le billet de groupe.

Les zones urbaines en Flandre sont Alost, Anvers, Bruges, Courtrai, Gand, Genk, Hasselt (gratuit), Louvain, Malines, Ostende, Roulers, Saint-Nicolas et Turnhout.

Le tarif d'un déplacement avec une carte urbaine s'élève à € 0,75 par personne. Ceci donne droit à 1 heure de voyage gratuit dans la zone urbaine concernée.

Le prix de vente d'une carte urbaine s'élève à € 7,50.

3. Abonnements

Abonnements

Pendant la période de validité de son abonnement, l'abonné(e) peut utiliser de façon illimitée tous les services du transport régulier de la société "De Lijn".

Tarif de l'abonnement :

	Buzzy Pazz	Omnipas	
	de 6 à 24 ans compris	de 25 à 59 ans compris	+ 60 ans
1 mois	19,30	24,50	21,60
3 mois	53,20	67,60	59,40
12 mois	149,90	190,30	167,20

L'abonnement du réseau VG est un abonnement sous forme d'un Buzzy Pass (6 à 24 ans compris) ou d'un Omnipas (+ 25 ans) et coûte € 25,00 pour 12 mois. Il peut être acheté par :

— les personnes bénéficiant du minimex (revenu d'intégration) et personnes assimilées sur la base d'une attestation du C.P.A.S.;

— les personnes âgées à revenu assuré sur la base d'une attestation délivrée par l'Office national des Pensions Cotisations patronales légales

La cotisation patronale légale comprend 60 % du prix de l'abonnement :

	Buzzy Pazz	Omnipas	
	de 6 à 24 ans compris	de 25 à 59 ans compris	+ 60 ans
1 mois	11,58	14,70	12,96
3 mois	31,92	40,56	35,64
12 mois	89,94	114,18	100,32

Cartes journalières

Le client voyageant avec une carte journalière peut, pendant la période de validité, utiliser de façon illimitée tous les services du transport régulier de la société "De Lijn". Il existe également des cartes journalières de 3 et 7 jours qui sont valables pendant 3 ou 7 jours consécutifs. Les enfants de 6 à 11 ans compris peuvent également utiliser la carte journalière "réseau enfant".

Le client voyageant avec une carte journalière "réseau" peut, pendant la période de validité, utiliser de façon illimitée tous les services du transport régulier de la société "De Lijn" dans une des 12 zones urbaines en Flandre.

Les zones urbaines en Flandre sont Alost, Anvers, Bruges, Courtrai, Gand, Genk, Hasselt (gratuit), Louvain, Malines, Ostende, Roulers, Saint-Nicolas et Turnhout.

Tarif d'une carte journalière.

carte journalière réseau	5,00
carte journalière réseau enfant	1,00
carte journalière réseau de 3 jours	7,50

carte journalière réseau de 7 jours	10,00
carte journalière urbaine	3,00

4. Coli

Colis

Des colis sont des objets avec un poids maximal de 30 kg qui sont emballés et qui ne sont pas accompagnés par un voyageur.

Tarif des colis :

- Colis de 5 kg et moins € 1,10
- Colis de plus de 5 kg jusqu'à 30 kg compris € 2,20

Le transport d'une bicyclette n'est pas autorisée sur les services de la société "De Lijn".

Seulement sur le "Kusttram" (tram côtier), les voyageurs peuvent emmener leur bicyclette contre paiement de € 2,20. Le voyageur doit lui/elle-même charger ou décharger sa bicyclette.

5. Titres de transport et tarifs en concertation/combinaison avec d'autres entreprises de transport en commun
SNCB

La SNCB et la société "De Lijn" émettent des abonnements combinés. Ces derniers sont exclusivement vendus par la SNCB. Les abonnements combinés SNCB-De Lijn ont le modèle d'un abonnement SNCB comprennent une carte-mère et un billet de validité. Il y a une différence entre les abonnements SNCB faits sur la base d'une carte-mère délivrée avant ou après le 1^{er} juillet 2002.

— Abonnements combinés SNCB-De Lijn faits sur la base d'une carte-mère délivrée avant le 1^{er} juillet 2002.

Les abonnements qui sont valables sur un trajet combiné de la SNCB et sur un trajet bien déterminé de la société "De Lijn" ou sur un trajet combiné de la SNCB et dans une zone urbaine de la société "De Lijn" en Flandre à l'exception d'Anvers et de Gand peuvent encore être prolongés jusqu'à la date d'échéance de la carte-mère.

Le tarif d'un abonnement pour un trajet combiné de la SNCB et sur un trajet bien déterminé de la société "De Lijn" est fixé sur la base des tarifs de la SNCB : à cet effet, les distances des trajets des deux sociétés sont additionnées.

Le tarif d'un abonnement de train pour un trajet combiné SNCB et une zone urbaine de la société "De Lijn" en Flandre, à l'exception d'Anvers et de Gand, est obtenu en majorant le tarif SNCB pour le trajet en train par un supplément pour la zone urbaine "De Lijn".

Supplément du tarif zone urbaine "De Lijn" à l'exception d'Anvers et de Gand

	de 6 à 24 ans compris	de 25 à 59 ans compris	+ 60 ans
1 semaine	3,00	3,00	3,00
1 mois	9,00	10,50	10,50
3 mois	25,00	29,00	29,00
12 mois	69,00	103,00	103,00

Ces abonnements combinés SNCB-De Lijn ne sont valables après le 1^{er} juillet 2002, en ce qui concerne la partie du trajet "De Lijn", que sur le trajet ou dans la zone urbaine mentionnés sur l'abonnement combiné.

— Abonnements combinés SNCB-De Lijn faits sur la base d'une carte-mère délivrée après le 1^{er} juillet 2002.

Par l'introduction de l'abonnement réseau "De Lijn" pour toutes les catégories d'âges, tous les abonnements combinés SNCB - De Lijn seront valables à partir du 1^{er} juillet 2002 sur un trajet de la SNCB et pour tous les services des transports réguliers de la société "De Lijn" en Flandre. Seule la combinaison d'un trajet de train avec un supplément pour le réseau entier de la société "De Lijn" sera alors possible.

Tarif imputé par la SNCB pour le supplément "De Lijn" :

	Buzzy Pazz	Omnipas	
	de 6 à 24 ans compris	de 25 à 59 ans compris	+ 60 ans
1 semaine	3,50	5,40	4,50
1 mois	11,50	17,80	14,90
3 mois	31,50	49,00	40,50
12 mois	80,00	130,00	107,00

— Billet de train + zone urbaine "De Lijn"
supplément "De Lijn" € 2,00

STIB

Tarifs pour le transport de voyageurs sur le réseau de la STIB et du réseau urbain (banlieue) de Bruxelles des sociétés "De Lijn", TEC et SNCB.

- billet urbain Bruxelles € 1,40
- carte journalière Bruxelles € 3,60
- carte voyages (carte banlieue Bruxelles) € 6,20
- carte 10 voyages (carte urbaine Bruxelles) € 9,00
- abonnement ordinaire mensuel mtb € 36,00
- abonnement ordinaire mensuel junior/senior € 27,00
- abonnement ordinaire annuel mtb € 360,00
- abonnement annuel junior/senior mtb € 270,00

TEC

Tarifs pour le transport de voyageurs sur le réseau des sociétés de transport public en Région wallonne.

Les abonnements pour les axes communs TEC/De Lijn (trajets qui sont desservis tant par la société "De Lijn" que par la TEC) et pour un itinéraire TEC/De Lijn bien défini (trajets en correspondance dont une partie est exploitée par la société "De Lijn" et une partie par la société TEC) sont émis par la société TEC. Les tarifs de ces abonnements sont basés sur les tarifs des zones TEC.

A Liège et Mouscron, les cartes urbaines respectives sont valables sur les véhicules de la société "De Lijn" qui circulent dans ces zones urbaines.

A Liège et Mouscron, les abonnements urbains respectifs LYNX (- 25 ans), OPEN (25 à 59 ans) et ALTO (+ 60 ans) sont valables pour un nombre illimité de voyages sur les lignes des sociétés TEC et de "De Lijn" à l'intérieur des zones urbaines en question.

— Liège

billet à plein tarif, prix minimal 1 ou 2 zones

cartes urbaine Liège à 8 voyages, en vente anticipée € 5,60

abonnements OPEN (25 à 59 ans) pour la zone "agglomération liégeoise"

1 mois € 28,50

12 mois € 263,00

abonnements LYNX (- 25 ans) et ALTO (+ 60 ans) pour la zone "agglomération liégeoise"

1 mois € 24,50

12 mois € 190,00

— Mouscron

billet à plein tarif, prix minimal 1 ou 2 zones € 1,10

carte urbaine Mouscron à 10 voyages € 6,70

abonnements OPEN (25 à 59 ans)

pour 1 mois € 25,50

12 mois € 208,00

abonnement LYNX (- 25 ans) et ALTO (+ 60 ans) pour

1 mois € 19,30

12 mois € 148,00

6. Surtaxes

I. Dispositions générales (Tome A)

A. Surtaxe réclamée aux voyageurs non munis d'un titre de transport valable :

a) perception immédiate ou dans les 3 jours ouvrables € 55,00

b) après 3 jours ouvrables € 68,75

c) en cas d'une deuxième infraction en 12 mois € 137,50

d) en cas d'une 3^e récidive et pour toute récidive ultérieure € 302,50

B. Surtaxe réclamée aux voyageurs faisant usage d'un abonnement non payé : € 82,50

C. Surtaxe réclamée aux voyageurs faisant usage d'une carte de ligne à prix réduit sans pouvoir

exhiber la carte de réduction prescrite :

en cas de présentation de la carte de réduction prescrite dans les 3 jours ouvrables :

D. Surtaxe pour les titulaires d'un abonnement valable ne pouvant exhiber celui-ci dans le véhicule (en supplément du prix de voyage), pour autant qu'ils présentent celui-ci dans les 3 jours ouvrables € 2,75

E. Surtaxe en cas de : € 302,50

- usage d'un titre de transport falsifié

- utilisation frauduleuse d'un abonnement

- utilisation frauduleuse d'un titre de transport à prix réduit

F. Voyageurs n'ayant pas d'argent sur eux pour payer leur billet :

a) droit fixe payé dans les 14 jours (en supplément du prix de voyage) € 2,75

b) montant supplémentaire perçu après 14 jours € 55,00

G. Voyageurs n'ayant pas sur eux le montant exact afin de payer le voyage :

a) dans les 14 jours (paiement du voyage) € 0,00

b) montant supplémentaire perçu après 14 jours € 8,25

H.

Supplément pour la confection d'un duplicata d'abonnement € 8,25

Frais à réclamer aux clients à l'occasion du remboursement d'un abonnement : € 2,50

K.

Frais à réclamer aux non-clients pour la confection d'une attestation : € 8,25

II Infractions spécifiques au Règlement de Police ou à l'exploitation

a) Infraction à l'interdiction de cracher ou de fumer dans les véhicules, métros ou prémétros (Articles 34 et 35, 10° et 11°) € 55,00

b) Souillures ou détériorations du matériel de "De Lijn" ou utilisation et manipulation frauduleuse du matériel d'exploitation. € 55,00

Frais de réparation avec un minimum de :

voyageurs perturbant la bonne marche des appareils d'oblitération : € 55,00

voyageurs perturbant la bonne marche des appareils radio : € 55,00

7. Systèmes du tiers payeur

Actuellement, 8 systèmes du tiers payeur pour autorités locales permettent d'intervenir dans les frais de transport dans leur ville ou commune. Ci-après suit un aperçu de ces systèmes :

1. Tarif zéro dans la commune, ville ou province, tant pour les habitants de ces dernières que pour les visiteurs :

Aucun tarif (voir contract)

2. Tarif zéro dans la commune, ville ou province pour les habitants de ces dernières :

Aucun tarif (voir contract)

3. Tarif zéro pour les personnes de 6 à 11 ans, de 12 à 14 ans, de 60 à 64 ans, des + 65 ans :

Tarifs de base :	6 à 11 ans compris	€ 0,74	par habitant
	12 à 14 ans compris	€ 2,73	par habitant
	60 à 64 ans compris	€ 1,74	par habitant
	+ 65 ans	€ 2,48	par habitant

4. Intervention partielle pour voyageurs titulaires d'un abonnement :

a) intervention pourcentage : aucun tarif (dépendant du tarif de l'abonnement)

b) montant fixe, possibilités suivantes :

€ 2,50

€ 5,00

€ 12,50

€ 25,50

€ 50,00

€ 100,00

€ 125,00

5. Abonnements navetteurs

Aucun tarif, différence entre le tarif total de l'abonnement et la cotisation patronale

6. Intervention partielle pour voyageurs titulaires d'une carte :

Aucun tarif, différence entre tarifs en vigueur et montant fixe (tarif une ou deux zones)

7. Intervention partielle pour voyageurs titulaires de billets et d'une carte :

différence entre tarifs en vigueur et montant fixe, possibilités suivantes :

€ 0,20

€ 0,50

€ 0,60

8. Abonnement réseau pour personnes ayant le statut VIPO

€ 190,30

par VIPO ayant droit

Notes

(1) ancien tableau des prix I dans le tome D

(2) anciens tableaux des prix III-1-2-3-4 dans le tome D

(3) ancien tableau des prix dans le tome D

(4) ancien tableau de prix dans le tome D

(5) ancien tableau des prix XIV dans le tome D

(6) anciens tableaux des prix III-1-2-3-4 dans le tome D

(7) anciens tableaux des prix III-3 et XIV dans le tome D

(8) ancien tableau des prix XII dans le tome D

(9) ancien tableau des prix XIV dans le tome D

(10) ancien tableau des prix XIII dans le tome D

(11) ancien tableau des prix I dans le tome D

(12) ancien tableau des prix XI dans le tome D

(13) ancien tableau des prix I dans le tome D

(14) ancien tableau des prix XIV dans le tome D

(15) anciens tableaux des prix III-1-2-3-4 et XIV dans le tome D

(16) anciens tableaux des prix III-3 et XIV dans le tome D

(17) ancien tableau des prix XII dans le tome D

(18) ancien tableau des prix XIV dans le tome D

(19) Alost, Bruges, Genk, Hasselt (gratuit), Courtrai, Louvain, Malines, Ostende, Roulers, Sint-Niklaas, Turnhout

(20) Bruxelles-Schuman-Overijse; Bruxelles place Rouppe-Uccle, Uccle-Alsemberg

(21) ancien tableau des prix XIII dans le tome D

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2002 — 4127

[C — 2002/29432]

20 JUIN 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française relatif aux conventions de coopération pour l'organisation d'études communes établies entre les Ecoles supérieures des Arts ou entre une Ecole supérieure des Arts et un ou plusieurs autres établissements

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants), notamment l'article 3;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 février 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 7 mars 2002;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants menée le 25 mars 2002;

Vu le protocole de négociation du 27 mars 2002 du Comité du Secteur IX et du Comité des Services publics provinciaux et locaux, Section II réunis conjointement;

Vu la concertation avec les Pouvoirs organisateurs menée le 22 mars 2002;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis n° 33.313/2 du Conseil d'Etat donné le 4 juin 2002 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre chargée de l'Enseignement supérieur;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les conventions de coopération visées à l'article 3 du décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants), sont conclues au plus tard le 31 mars qui précède la rentrée académique de leur 1^{re} année d'application.

Elles précisent notamment les aspects suivants pour les formations concernées :

- 1° les intitulés, programmes et volumes horaires;
- 2° les modalités de l'évaluation des étudiants;
- 3° la localisation;
- 4° l'intervention de chaque institution dans l'encadrement;
- 5° la durée minimale de la convention.

Art. 2. Les conventions de coopération sont transmises dans le mois de leur conclusion ou de leur reconduction au Gouvernement de la Communauté française.

La décision d'approbation des conventions de coopération est communiquée par le Gouvernement de la Communauté française aux Ecoles partenaires au plus tard le 15 mai qui suit leur conclusion. En cas de non approbation, la convention peut être revue par les partenaires en tenant compte des observations formulées et être transmise à nouveau au Gouvernement de la Communauté française au plus tard le 31 mai. La décision définitive d'approbation ou de non approbation est communiquée par le Gouvernement de la Communauté française au plus tard le 30 juin.

Art. 3. Pour l'année académique 2002-2003, les conventions de coopération sont transmises pour approbation au Gouvernement de la Communauté française pour le 20 septembre 2002. La décision d'approbation est communiquée aux Ecoles partenaires pour le 15 octobre 2002. En cas de non approbation, la convention de coopération revue est à nouveau transmise au Gouvernement de la Communauté française au plus tard le 30 octobre 2002. La décision définitive d'approbation ou de non approbation est alors communiquée par le Gouvernement de la Communauté française au plus tard le 20 novembre 2002.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2002.

Art. 5. La Ministre qui a l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 juin 2002.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

VERTALING
MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2002 — 4127

[C — 2002/29432]

20 JUNI 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende de samenwerkingsovereenkomsten voor de organisatie van gemeenschappelijke studies gesloten tussen de Hogere Kunstscholen of tussen een Hogere Kunstschool en één of meer andere instellingen

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 20 december 2001 tot vaststelling van de regels die specifiek zijn voor het hoger kunstonderwijs georganiseerd in de hogere kunstscholen (organisatie, financiering, omkadering, statuut van het personeel, rechten en plichten van studenten), inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 februari 2002;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 7 maart 2002;

Gelet op het overleg met de organisaties die de studenten vertegenwoordigen, gevoerd op 25 maart 2002;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van 27 maart 2002 van het Comité van sector IX en het Comité voor de provinciale en plaatselijke Overheidsdiensten, Afdeling II samen vergaderend;

Gelet op het overleg met de Inrichtende machten, gevoerd op 22 maart 2002;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap over de aanvraag om advies te geven door de Raad van State binnen een termijn van hoogstens één maand;

Gelet op het advies nr. 33.313/2 van de Raad van State, gegeven op 4 juni 2002 bij toepassing van artikel 84, lid 1, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister belast met het Hoger Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De samenwerkingsovereenkomsten bedoeld in artikel 3 van het decreet van 20 december 2001 tot vaststelling van de regels die specifiek zijn voor het hoger kunstonderwijs georganiseerd in de hogere kunstscholen (organisatie, financiering, omkadering, statuut van het personeel, rechten en plichten van studenten), worden ten laatste op 31 maart die aan de eerste dag van het academiejaar van hun eerste toepassingsjaar voorafgaat, gesloten.

Ze bepalen inzonderheid de volgende aspecten voor de betrokken vormingen :

- 1° de opschriften, de programma's en de uurroosters;
- 2° de modaliteiten voor de evaluatie van de studenten;
- 3° de lokalisatie;
- 4° de deelneming van elke instelling aan de omkadering;
- 5° de minimale duur van de overeenkomst.

Art. 2. De samenwerkingsovereenkomsten worden binnen de maand na hun sluiting of verlenging aan de Regering van de Franse Gemeenschap overgezonden.

De beslissing tot goedkeuring van de samenwerkingsovereenkomsten wordt ten laatste op 15 mei volgend op de sluiting ervan door de Regering van de Franse Gemeenschap aan de samenwerkende scholen meegedeeld. Als de overeenkomst niet wordt goedgekeurd, kan ze door de samenwerkende scholen worden herzien, met inachtneming van de gedane opmerkingen en ten laatste op 31 mei opnieuw overgezonden worden aan de Regering van de Franse Gemeenschap. De definitieve beslissing tot goedkeuring of weigering wordt door de Regering van de Franse Gemeenschap ten laatste op 30 juni meegedeeld.

Art. 3. Voor het academiejaar 2002-2003 worden de samenwerkingsovereenkomsten voor goedkeuring aan de Regering van de Franse Gemeenschap meegedeeld voor 20 september 2002. De beslissing tot goedkeuring wordt voor 15 oktober 2002 aan de samenwerkende scholen meegedeeld. Als de herziene samenwerkingsovereenkomst niet wordt goedgekeurd, wordt ze ten laatste op 30 oktober 2002 opnieuw overgezonden aan de Regering van de Franse Gemeenschap. De definitieve beslissing tot goedkeuring of weigering wordt dan ten laatste op 20 november 2002 door de Regering van de Franse Gemeenschap meegedeeld.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2002.

Art. 5. De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 juni 2002.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS

F. 2002 — 4128

[C — 2002/29434]

20 JUIN 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant le régime des vacances du personnel des Ecoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, notamment l'article 7;

Vu le décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants), notamment les articles 152, 270 et 403;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 février 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 7 mars 2002;

Vu le protocole de négociation du 27 mars 2002 du Comité de Secteur IX et du Comité des Services publics, provinciaux et locaux, Section II, réunis conjointement;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis n° 33.316/2 du Conseil d'Etat donné le 4 juin 2002 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre chargé de la Fonction publique et de la Ministre chargée de l'Enseignement supérieur;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les membres des personnels des Ecoles supérieures des Arts visés à l'article 61, alinéa 1^{er}, du décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants) bénéficient de douze semaines de congé de vacances annuelles fixées comme suit :

1° Vacances d'hiver : deux semaines englobant la Noël et le nouvel an;

2° Vacances de printemps : deux semaines coïncidant avec les vacances en vigueur dans l'enseignement fondamental et secondaire;

3° Vacances d'été : sept semaines comprises dans la période des vacances en vigueur dans l'enseignement fondamental et secondaire, dont quatre semaines consécutives au moins;

4° Cinq jours fixés par le Pouvoir organisateur.

Le Pouvoir organisateur informe les membres des personnels des dates de vacances visées à l'alinéa 1^{er} avant le 30 septembre de l'année académique en cours.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2002.

Art. 3. La Ministre qui a l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 juin 2002.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,
R. DEMOTTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

VERTALING

N. 2002 — 4128

[C — 2002/29434]

20 JUNI 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de verlofregeling van het personeel van de Hogere Kunstschole georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op het decreet van 20 december 2001 tot vaststelling van de regels die specifiek zijn voor het hoger kunstonderwijs georganiseerd in de hogere kunstschole (organisatie, financiering, omkadering, statuut van het personeel, rechten en plichten van studenten), inzonderheid op de artikelen 152, 270 en 403;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 februari 2002;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 7 maart 2002;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van 27 maart 2002 van het Comité van sector IX en het Comité voor de provinciale en plaatselijke Overheidsdiensten, Afdeling II samen vergaderend;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap over de aanvraag om advies te geven door de Raad van State binnen een termijn van hoogstens een maand;

Gelet op het advies nr. 33.316/2 van de Raad van State gegeven op 4 juni 2002 bij toepassing van artikel 84, lid 1, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister belast met de Ambtenarenzaken en van de Minister belast met het Hoger Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De personeelsleden van de Hogere Kunstscholen bedoeld in artikel 61, lid 1, van het decreet van 20 december 2001 tot vaststelling van de regels die specifiek zijn voor het hoger kunstonderwijs georganiseerd in de Hogere Kunstscholen (organisatie, financiering, omkadering, statuut van het personeel, rechten en plichten van studenten), genieten twaalf weken jaarlijks vakantieverlof als volgt vastgesteld :

1° Wintervakantie : twee weken die Kerstmis en Nieuwjaar omvatten;

2° Lentevakantie : twee weken die overeenstemmen met de vakantie in het basis- en secundair onderwijs;

3° Zomervakantie : zeven weken begrepen in de vakantieperiode van het basis- en secundair onderwijs, waarvan minstens vier opeenvolgende weken;

4° Vijf dagen vastgesteld door de Inrichtende macht.

De Inrichtende macht informeert de personeelsleden over de vakantiedata bedoeld in lid 1 voor 30 september van het lopend academiejaar.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2002.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 juni 2002.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, Begroting, Ambtenarenzaken, Jeugdzaken en Sport,

R. DEMOTTE

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Mevr. F. DUPUIS



F. 2002 — 4129

[C — 2002/29433]

20 JUIN 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française pris en application de l'article 53 du décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants)

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en écoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants), notamment l'article 53;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 février 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 7 mars 2002;

Vu la concertation avec les Pouvoirs organisateurs du 22 mars 2002;

Vu le protocole de négociation du 27 mars 2002 du Comité de Secteur IX et du Comité des Services publics provinciaux et locaux, Section II réunis conjointement;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis n° 33.315/2 du Conseil d'Etat, donné le 4 juin 2002 en application de l'article 84 alinéa 1^{er}, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre chargée de l'Enseignement supérieur;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le domaine des arts plastiques, visuels et de l'espace, pour le calcul de l'encadrement des Ecoles supérieures des Arts qui organisent à la fois du type court et du type long, les normes sont les suivantes :

1° Pour les 150 premiers étudiants : 17 unités d'emploi

2° De 151 à 300 étudiants : le nombre d'étudiants multiplié par 0,08.

3° Au-delà de 300 étudiants : le nombre d'étudiants multiplié par 0,06.

En outre, s'ajoute pour les étudiants inscrits dans les options classées dans le type long :

1° De 1 à 150 étudiants : le nombre d'étudiants multiplié par 0,05.

2° De 151 à 300 étudiants : le nombre d'étudiants multiplié par 0,04.

3° Au-delà de 300 étudiants : le nombre d'étudiants multiplié par 0,03.

Les étudiants inscrits dans les sections et options qui sont classées au type long, en vertu de l'article 24, 3° du décret du 17 mai 1999 relatif à l'enseignement supérieur artistique, sont comptabilisés comme étudiants inscrits dans les options classées dans le type long.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2002.

Art. 3. La Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 juin 2002.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

VERTALING

N. 2002 — 4129

[C — 2002/29433]

20 JUNI 2002. — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap genomen ter uitvoering van artikel 53 van het decreet van 20 december 2001 tot vaststelling van de regels die specifiek zijn voor het Hoger Kunstonderwijs georganiseerd in de Hogere Kunstscholen (organisatie, financiering, omkadering, statuut van het personeel, rechten en plichten van studenten)**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 20 december 2001 tot vaststelling van de regels die specifiek zijn voor het hoger kunstonderwijs georganiseerd in de hogere kunstscholen (organisatie, financiering, omkadering, statuut van het personeel, rechten en plichten van studenten), inzonderheid op artikel 53;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 februari 2002;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 7 maart 2002;

Gelet op het overleg met de Inrichtende machten van 22 maart 2002;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van 27 maart 2002 van het Comité van sector IX en het Comité voor de provinciale en plaatselijke Overheidsdiensten, Afdeling II samen vergaderend;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap over de aanvraag om advies te geven door de Raad van State binnen een termijn van hoogstens een maand;

Gelet op het advies nr. 33.315/2 van de Raad van State, gegeven op 4 juni 2002 bij toepassing van artikel 84, lid 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister belast met het Hoger Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het domein van de plastische, visuele en ruimtekunsten zijn de normen voor de berekening van de omkadering van de hogere kunstscholen, die tegelijkertijd onderwijs van het lange en van het korte type organiseren, de volgende :

1° Voor de eerste 150 studenten : 17 betrekkingseenheden.

2° Van 151 tot 300 studenten : het aantal studenten vermenigvuldigd met 0,08.

3° Boven 300 studenten : het aantal studenten vermenigvuldigd met 0,06.

Voor de studenten die ingeschreven zijn in de richtingen van het lange type, komt daarenboven bij :

1° Van 1 tot 150 studenten : het aantal studenten vermenigvuldigd met 0,05.

2° Van 151 tot 300 studenten : het aantal studenten vermenigvuldigd met 0,04.

3° Boven 300 studenten : het aantal studenten vermenigvuldigd met 0,03.

De studenten die ingeschreven zijn in de afdelingen en richtingen van het lange type, worden, bij toepassing van artikel 24, 3° van het decreet van 17 mei 1999 betreffende het hoger kunstonderwijs, beschouwd als studenten ingeschreven in richtingen van het lange type.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2002.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 juni 2002.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2002 — 4130

[C - 2002/28066]

10 OCTOBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 janvier 1998 octroyant des subventions aux Centres publics d'aide sociale dans le cadre de l'intégration professionnelle des personnes bénéficiaires du droit à un minimum de moyens d'existence

Le Gouvernement wallon,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 janvier 1998 octroyant des subventions aux C.P.A.S. dans le cadre de l'intégration socio-professionnelle des personnes bénéficiaires du droit à un minimum d'existence;

Vu le décret du 20 décembre 2001 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année 2002, notamment le programme 03 de la division organique 17, AB 43.07;

Vu les lois relatives à la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence spécialement motivée par le fait qu'il convient de modifier le plus rapidement possible l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 janvier 1998 susvisé afin de faire correspondre ses dispositions à celles de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, applicables dès le 1^{er} octobre 2002;

Sur la proposition du Ministre des Affaires sociales et de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 janvier 1998 octroyant des subventions aux centres publics d'aide sociale dans le cadre de l'intégration professionnelle des personnes bénéficiaires du droit à un minimum de moyens d'existence, les mots « personnes bénéficiaires du droit à un minimum de moyens d'existence » sont remplacés par les mots « ayants droit à l'intégration sociale ».

Art. 3. 1° Dans l'article 2, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, du même arrêté, les mots « une personne bénéficiaire du droit au minimum de moyens d'existence ou de l'aide sociale équivalente au minimum de moyens d'existence lorsqu'il s'agit d'une personne qui, inscrite soit au registre de la population soit au registre des étrangers et bénéficiant d'une autorisation de séjour illimitée, n'a pas droit au minimum de moyen d'existence en raison de sa nationalité » sont remplacés par les mots « un ayant droit à l'intégration sociale ou une personne bénéficiaire de l'aide sociale équivalente à l'intégration sociale lorsqu'il s'agit d'une personne qui, inscrite au registre des étrangers et bénéficiant d'une autorisation de séjour illimitée, n'a pas droit à l'intégration sociale en raison de sa nationalité ».

2° Dans l'article 2, alinéa 1^{er}, 3°, du même arrêté, les mots « bénéficiaire du droit au minimum de moyens d'existence ou de l'aide sociale équivalente au minimum de moyens d'existence lorsqu'il s'agit d'une personne qui, inscrite soit au registre de la population soit au registre des étrangers et bénéficiant d'une autorisation de séjour illimitée, n'a pas droit au minimum de moyen d'existence en raison de sa nationalité » sont remplacés par les mots « ayant droit à l'intégration sociale ou une personne bénéficiaire de l'aide sociale équivalente à l'intégration sociale lorsqu'il s'agit d'une personne qui, inscrite au registre des étrangers et bénéficiant d'une autorisation de séjour illimitée, n'a pas droit à l'intégration sociale en raison de sa nationalité ».

3° Dans l'article 2, alinéa 3, 1°, du même arrêté, les mots « minimum de moyens d'existence ou d'une aide sociale équivalente au minimum de moyens d'existence » sont remplacés par les mots « revenu d'intégration ou d'une aide sociale équivalente au revenu d'intégration ».

Art. 4. Les engagements conclus avant le 1^{er} octobre 2002, en application des articles 60, §7, alinéas 1^{er} et 2, et 61 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, pour les bénéficiaires du droit à un minimum de moyens d'existence ou de l'aide sociale équivalente au minimum de moyens d'existence lorsqu'il s'agit d'une personne qui, inscrite soit au registre de la population soit au registre des étrangers et bénéficiant d'une autorisation de séjour illimitée, continuent à bénéficier des subsides prévus conformément à l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 janvier 1998 octroyant des subventions aux centres publics d'aide sociale dans le cadre de l'intégration professionnelle des personnes bénéficiaires du droit à un minimum de moyens d'existence.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2002.

Art. 6. Le Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 10 octobre 2002.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,
Th. DETIENNE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2002 — 4130

[C — 2002/28066]

10 OKTOBER 2002. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 27 januari 1998 tot toekenning van toelagen aan de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn in het kader van de inschakeling van bestaansminimumtrekkers in het arbeidsproces

De Waalse Regering,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 januari 1998 tot toekenning van toelagen aan de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn in het kader van de inschakeling van bestaansminimumtrekkers in het arbeidsproces;

Gelet op het decreet van 20 december 2001 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2002, inzonderheid op programma 03, afdeling 17, basisallocaties 43.07;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, speciaal gemotiveerd door het feit dat bovenbedoeld besluit van de Waalse Regering van 27 januari 1998 zo spoedig mogelijk gewijzigd moet worden om de bepalingen ervan in conformiteit te brengen met die van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, die van toepassing zijn vanaf 1 oktober 2002;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet.

Art. 2. In het opschrift van het besluit van de Waalse Regering van 27 januari 1998 tot toekenning van toelagen aan de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn in het kader van de inschakeling van bestaansminimumtrekkers in het arbeidsproces wordt het woord « bestaansminimumtrekkers » vervangen door de woorden « gerechtigden op maatschappelijke integratie ».

Art. 3. 1° In artikel 2, eerste lid, 1° en 2°, van hetzelfde besluit wordt het zinsdeel « een bestaansminimumtrekker of een persoon die recht heeft op een bedrag als maatschappelijke dienstverlening dat overeenstemt met het bestaansminimum indien die persoon ofwel in het bevolkingsregister ofwel in het vreemdelingenregister ingeschreven is en een onbeperkte verblijfsvergunning heeft gekregen en op grond van zijn staatsburgerschap geen recht heeft op het bestaansminimum » vervangen door het zinsdeel « een gerechtigde op maatschappelijke integratie of een begunstigde van maatschappelijke hulp die gelijk staat met maatschappelijke integratie als het gaat om een persoon die in het vreemdelingenregister ingeschreven staat en over een onbeperkte verblijfsvergunning beschikt en gezien zijn staatsburgerschap geen recht heeft op maatschappelijke integratie ».

2° In artikel 2, eerste lid, 3°, van hetzelfde besluit wordt het zinsdeel « een bestaansminimumtrekker of een persoon dat recht heeft op een bedrag als maatschappelijke dienstverlening dat overeenstemt met het bestaansminimum indien die persoon ofwel in het bevolkingsregister ofwel in het vreemdelingenregister ingeschreven is en een onbeperkte verblijfsvergunning heeft gekregen en op grond van zijn staatsburgerschap geen recht heeft op het bestaansminimum » vervangen door het zinsdeel « een gerechtigde op maatschappelijke integratie of een begunstigde van maatschappelijke hulp die gelijk staat met maatschappelijke integratie als het gaat om een persoon die in het vreemdelingenregister ingeschreven staat en over een onbeperkte verblijfsvergunning beschikt en gezien zijn staatsburgerschap geen recht heeft op maatschappelijke integratie ».

3° In artikel 2, derde lid, 1°, van hetzelfde besluit worden de woorden « het bestaansminimum of maatschappelijke dienstverlening ter hoogte van het bestaansminimum » vervangen door de woorden « het leefloon of gelijkwaardige maatschappelijke hulp ».

Art. 4. De bestaansminimumtrekkers of de rechthebbenden op een gelijkwaardige maatschappelijke hulp als het gaat om personen die in het bevolkings- of in het vreemdelingenregister ingeschreven staan en over een onbeperkte verblijfsvergunning beschikken, die vóór 1 oktober 2002 in dienst genomen worden, overeenkomstig de artikelen 60, § 7, eerste en tweede lid, en 61 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn, blijven in aanmerking komen voor de toelagen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 27 januari 1998 tot toekenning van toelagen aan de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn in het kader van de inschakeling van bestaansminimumtrekkers in het arbeidsproces.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2002.

Art. 6. De Minister van Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 10 oktober 2002.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,
Th. DETIENNE

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[2002/11422]

Vestigingsraad

Bij koninklijk besluit worden benoemd tot werkende voorzitters van de Vestigingsraad, met ingang op 15 september 2002, voor een termijn van zes jaar :

1) werkende voorzitters :

— bij de Kamer die kennis neemt van de Nederlandstalige zaken : Mevr. F. Desguin, advocaat te Brakel en plaatsvervangend rechter bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde;

— bij de Kamer die kennis neemt van de Franstalige zaken : Mevr. H. Nicolas, rechter bij de rechtbank van koophandel te Luik.

2) plaatsvervangende voorzitters :

— bij de Kamer die kennis neemt van de Nederlandstalige zaken : de heer P. Rapsaet, onderzoeksrechter bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk;

— bij de Kamer die kennis neemt van de Franstalige zaken : de heer H. Barth, rechter bij de arbeidsrechtbanken van Eupen en Verviers.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[2002/11422]

Conseil d'établissement

Par arrêté royal du 3 octobre 2002, sont nommés pour un terme de six ans prenant cours le 15 septembre 2002 :

1) présidents effectifs :

— auprès de la Chambre qui connaît des affaires en langue néerlandaise : Mme F. Desguin, avocate à Brakel et juge suppléant au tribunal de première instance d'Audenaerde;

— auprès de la Chambre qui connaît des affaires en langue française : Mme H. Nicolas, juge au tribunal de commerce de Liège.

2) présidents suppléants :

— auprès de la Chambre qui connaît des affaires en langue néerlandaise : M. P. Rapsaet, juge d'instruction au tribunal de première instance de Coutrai;

— auprès de la Chambre qui connaît des affaires en langue française : M. H. Barth, juge aux tribunaux du travail d'Eupen et de Verviers.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

[2002/16217]

Arbeidsrechtbank te Charleroi. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 7 juni 2002, dat uitwerking heeft met ingang van 29 januari 2002, wordt aan de heer A. Dubucq, wonende te 5070 Le Roux, die op 29 januari 2002 de leeftijdsgrens voor de uitoefening van zijn ambt heeft bereikt, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van rechter in sociale zaken, als zelfstandige, bij de Arbeidsrechtbank te Charleroi.

Hij wordt ertoe gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren.

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

[2002/16217]

Tribunal du travail de Charleroi. — Démission

Par arrêté royal du 7 juin 2002, qui produit ses effets le 29 janvier 2002, démission honorable de ses fonctions de juge social, au titre de travailleur indépendant, près le Tribunal du travail de Charleroi, est accordée à M. A. Dubucq, domicilié à 5070 Le Roux, qui a atteint la limite d'âge pour l'exercice de ses fonctions le 29 janvier 2002.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

[2002/16218]

Arbeidsrechtbank te Charleroi. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 21 juni 2002, dat uitwerking heeft met ingang van 14 februari 2002, wordt aan Mevr. J. Geerts, wonende te 6040 Jumet, die op 14 februari 2002 de leeftijdsgrens voor de uitoefening van haar ambt heeft bereikt, eervol ontslag verleend uit haar ambt van rechter in sociale zaken, als zelfstandige, bij de arbeidsrechtbank te Charleroi.

Zij wordt ertoe gemachtigd de eretitel van haar ambt te voeren.

[2002/16218]

Tribunal du travail de Charleroi. — Démission

Par arrêté royal du 21 juin 2002, qui produit ses effets le 14 février 2002, démission honorable de ses fonctions de juge social, au titre de travailleur indépendant, près le Tribunal du travail de Charleroi, est accordée, à Mme J. Geerts, domiciliée à 6040 Jumet, qui a atteint la limite d'âge pour l'exercice de ses fonctions le 14 février 2002.

Elle est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2002/07280]

9 OKTOBER 2002. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 30 september 1994 houdende erkenning van de centraliserende instellingen der tarifieringsdiensten

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de wet van 1 juli 1969 tot vaststelling van het recht van oorlogsinvaliden en oorlogswezen op geneeskundige verzorging op kosten van de Staat, gewijzigd bij artikel 154 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen;

Gelet op de wet van 8 augustus 1981 tot oprichting van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers;

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2002/07280]

9 OCTOBRE 2002. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 30 septembre 1994 portant agrégation des organismes centralisateurs d'offices de tarification

Le Ministre de la Défense,

Vu la loi du 1^{er} juillet 1969, fixant le droit des invalides et des orphelins de guerre au bénéfice des soins de santé aux frais de l'Etat, modifié par l'article 154 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses;

Vu la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, ainsi que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 november 1982 tot uitvoering van de wet van 8 augustus 1981 tot oprichting van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1986 tot vaststelling van de wijze waarop de Staat door bemiddeling van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers tussenkomt in de kosten der geneeskundige verzorging der oorlogsinvaliden en gelijkgestelden, van de oorlogswezen en krijgsgevangenen die een gevangenschap van zes tot twaalf maanden ondergaan hebben, inzonderheid op hoofdstuk IV van zijn bijlage;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 februari 1994 tot uitvoering van artikel 3bis van de wet van 1 juli 1969 tot vaststelling van het recht van oorlogsinvaliden en oorlogswezen op geneeskundige verzorging op kosten van de Staat;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 augustus 2002 tot wijziging van het ministerieel besluit van 25 juli 1994 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 2 februari 1994, dat de voorwaarden en modaliteiten bepaalt voor het verstrekken aan het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers van de gegevens betreffende het voorschrijven en afleveren van farmaceutische producten aan de oorlogsinvaliden door de voor het publiek toegankelijke apotheken;

Gelet op het advies van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 30 september 1994 houdende erkenning van de centraliserende instellingen der tarifieringsdiensten wordt bijgevoegd :

3° Vereniging der Coöperatieve Apotheken van België (OPHACO), Lenniksebaan 900, 1070 Brussel.

Brussel, 9 oktober 2002.

A. FLAHAUT

[C – 2002/07285]

**Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden,
Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers**

Raad van State. — Schorsing

Arrest nr. 112.309 op 6 november 2002 gewezen door de Raad van State, Afdeling Administratie, VIIIe Kamer, schorst de uitvoering van het ministerieel besluit van 16 oktober 2002 dat een einde stelt aan de hogere functies van Administrateur-generaal van de heer Yves-Marie Etienne bij het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers met ingang van 16 oktober 2002, zodat de heer Yves-Marie Etienne de functies van Administrateur-generaal waarneemt.

[C – 2002/07286]

**Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden,
Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers**

Raad van State. — Schorsing

Arrest nr. 112.310 op 6 november 2002 gewezen door de Raad van State, Afdeling Administratie, VIIIe Kamer, schorst de uitvoering van het ministerieel besluit van 16 oktober 2002 dat de heer Victor Godin aanstelt in de hogere functie van Administrateur-generaal van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers met ingang van 17 oktober 2002, zodat de heer Victor Godin de functies van Adjunct-Administrateur-generaal waarneemt.

Vu l'arrêté royal du 29 novembre 1982, pris en exécution de la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, ainsi que du Conseil Supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1986 fixant les modalités selon lesquelles l'Etat intervient dans le coût des soins de santé aux invalides de guerre et assimilés, aux orphelins de guerre et aux prisonniers de guerre ayant subi une captivité de six à douze mois, à l'intervention de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, notamment le chapitre IV de son annexe;

Vu l'arrêté royal du 2 février 1994 pris en exécution de l'article 3bis de la loi du 1^{er} juillet 1969 fixant le droit des invalides et des orphelins de guerre au bénéfice des soins de santé aux frais de l'Etat;

Vu l'arrêté ministériel du 6 août 2002 modifiant l'arrêté ministériel du 25 juillet 1994, pris en exécution de l'arrêté royal du 2 février 1994, déterminant les conditions et modalités de fourniture à l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, des données relatives à la prescription et à la délivrance de produits pharmaceutiques aux invalides de guerre par les officines ouvertes au public;

Vu l'avis de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 30 septembre 1994 portant agrégation des organismes centralisateurs d'offices de tarification, il est ajouté :

3° Office des Pharmacies coopératives de Belgique (OPHACO), route de Lennik 900, 1070 Bruxelles.

Bruxelles, le 9 octobre 2002.

A. FLAHAUT

[C – 2002/07285]

**Institut national des Invalides de Guerre,
Anciens Combattants et Victimes de Guerre**

Conseil d'Etat. — Suspension

L'arrêt n° 112.309, rendu par le Conseil d'Etat, Section d'administration, VIII^e Chambre, le 6 novembre 2002, suspend l'exécution de l'arrêté ministériel du 16 octobre 2002 mettant fin aux fonctions supérieures d'administrateur général de M. Yves-Marie Etienne à l'Institut national des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre, à partir du 16 octobre 2002, de sorte que M. Yves-Marie Etienne exerce les fonctions d'administrateur général.

[C – 2002/07286]

**Institut national des Invalides de Guerre,
Anciens Combattants et Victimes de Guerre**

Conseil d'Etat. — Suspension

L'arrêt n° 112.310, rendu par le Conseil d'Etat, Section d'administration, VIII^e Chambre, le 6 novembre 2002, suspend l'exécution de l'arrêté ministériel du 16 octobre 2002 désignant M. Victor Godin à la fonction supérieure d'administrateur général à l'Institut national des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre, à partir du 17 octobre 2002, de sorte que M. Victor Godin exerce les fonctions d'administrateur général adjoint.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2002/36427]

**V.Z.W. Muziekcentrum van de Vlaamse Gemeenschap
Toekenning van een vierjarig financieringsbudget voor de periode 2003-2006**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 28 juni 2002 wordt, krachtens artikel 27 van het Muziekdecreet van 31 maart 1998, aan de v.z.w. Muziekcentrum van de Vlaamse Gemeenschap een vierjarig financieringsbudget toegekend voor het geheel van de werking gedurende de subsidiëringsperiode die start op 1 januari 2003 en eindigt op 31 december 2006.

De jaarlijkse subsidie gedurende de vierjarige subsidiëringsperiode bedraagt 800.000 euro die door de vereniging moet worden aangewend voor de financiering van haar eigen werking en voor de uitvoering van die taken of onderdelen ervan waarvan ze de realisatie krachtens artikel 26, § 2 van hetzelfde decreet door middel van een overeenkomst heeft toevertrouwd aan een gespecialiseerde organisatie.

Het bedrag zal worden toegekend nadat een beleidsplan en een beheersovereenkomst voor 2003-2006 door de vereniging werd voorgelegd en goedgekeurd door de Vlaamse regering.

De Vlaamse minister bevoegd voor de Cultuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

[C – 2002/36434]

IWT-Vlaanderen. — Machtiging tot deelname aan de pensioenregeling ingesteld bij de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden

Bij besluit van de Vlaamse regering van 11 oktober 2002 wordt het Instituut voor de aanmoediging van innovatie door wetenschap en technologie in Vlaanderen (IWT-Vlaanderen) gemachtigd deel te nemen aan de pensioenregeling ingesteld door de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 28 juni 1991.

De Vlaamse minister bevoegd voor het Wetenschaps- en Technologisch Innovatiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2002/36409]

Benoeming van twee havenkapiteins voor de haven van Oostende

Bij besluit van de Vlaamse regering van 25 oktober 2002 worden de heer Ronald Kreps en Mevr. Réjane Gyssens, beiden kapitein ter lange omvaart, benoemd tot havenkapitein van Oostende.

Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2002.

De Vlaamse minister bevoegd voor de Mobiliteit, is belast met de uitvoering van dit besluit.

[C – 2002/36431]

Erkende natuureservaten

Een ministerieel besluit van 2 oktober 2002 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuureservaat nr. E-027 « Langdonken », met een oppervlakte van 5 ha 88 a 74 ca gelegen te Aarschot (Vlaams-Brabant) en Herselt (Antwerpen), het statuut van erkend natuureservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuureservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 20 mei 2025, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 78 ha 28 a 45 ca bedraagt.

Een ministerieel besluit van 18 oktober 2002 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuureservaat nr. E-082 « Scheldebreeken », met een oppervlakte van 2 ha 53 a 59 ca gelegen te Berlare, Wichelen en Zele (Oost-Vlaanderen), het statuut van erkend natuureservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuureservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 23 december 2021, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 6 ha 31 a 16 ca bedraagt.

Bij het erkend natuureservaat nr. E-082 "Scheldebreeken" wordt in de gemeente Berlare, kadastrale afdeling 1, sectie B, 2^e blad, sectie C, 1^e, 2^e en 3^e blad en sectie D, 1^e en 2^e blad, in de gemeente Wichelen, kadastrale afdeling 1, sectie A, 1^{ste} blad en in de » gemeente Zele, kadastrale afdeling 2, sectie C, 3^{de} blad een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is.

Een ministerieel besluit van 2 oktober 2002 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurreservaat nr. E-106 « Domborgheide », met een oppervlakte van 5 ha 30 a 55 ca gelegen te Turnhout (Antwerpen), het statuut van erkend natuurreservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 8 november 2023, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 11 ha 27 a 10 ca bedraagt.

Bij het erkend natuurreservaat nr. E-106 "Domborgheide" wordt in de gemeente Turnhout, kadastrale afdeling 1, sectie C, 8^e en 10^e blad een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is.

Een ministerieel besluit van 2 oktober 2002 verleent aan het privaat natuurreservaat « Kwarekken », met een oppervlakte van 14 ha 45 a 90 ca gelegen te Westerlo (Antwerpen), het statuut van erkend natuurreservaat overeenkomstig artikel 10 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning geldt voor een periode van zevententwintig jaar vanaf de datum van het besluit.

Bij het erkend natuurreservaat nr. E-211 "Kwarekken" wordt in de gemeente Westerlo, kadastrale afdeling 1, sectie B, 2^e, 3^e blad en 4^e blad, sectie C, 2^e en 3^e blad, en sectie D, 2^e blad een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is.

Een ministerieel besluit van 18 oktober 2002 verleent aan het privaat natuurreservaat « Spoorwegzate », met een oppervlakte van 8 ha 11 a 54 ca gelegen te Tongeren (Limburg), het statuut van erkend natuurreservaat overeenkomstig artikel 10 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning geldt voor een periode van zevententwintig jaar vanaf de datum van het besluit.

Bij het erkend natuurreservaat nr. E-255 "Spoorwegzate" wordt in de stad Tongeren, kadastrale afdeling 3, sectie B, 2^e blad, kadastrale afdeling 7, sectie A, 1^e en 5^e blad, kadastrale afdeling 17, sectie A, 1^e en 2^e blad en kadastrale afdeling 18, sectie C, 1^e blad een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is.

Een ministerieel besluit van 2 oktober 2002 verleent aan het privaat natuurreservaat « Den Haert », met een oppervlakte van 22 ha 57 a 1 ca gelegen te Lille (Antwerpen), het statuut van erkend natuurreservaat overeenkomstig artikel 10 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning geldt voor een periode van zevententwintig jaar vanaf de datum van het besluit.

Bij het erkend natuurreservaat nr. E-259 "Den Haert" wordt in de gemeente Lille, kadastrale afdeling 4, sectie E, 2^e, 3^e en 4^e blad een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is.

Een ministerieel besluit van 2 oktober 2002 verleent aan het privaat natuurreservaat nr. E-260 « Heibos », met een oppervlakte van 62 ha 86 a 9 ca gelegen te Kortenaken (Vlaams-Brabant), het statuut van erkend natuurreservaat overeenkomstig artikel 10 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning geldt voor een periode van zevententwintig jaar vanaf de datum van het besluit.

Bij het erkend natuurreservaat nr. E-260 "Heibos" wordt in de gemeente Kortenaken, kadastrale afdeling 3, sectie A, 1^e blad, sectie B, 1^e blad en sectie E, 2^e blad een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2002/29544]

**11 OCTOBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
nommant des membres de la Commission francophone
de promotion de la santé dans la pratique du sport**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 8 mars 2001 relatif à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention en Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juin 2001 relatif à la commission francophone de promotion de la santé dans la pratique du sport;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 décembre 2001 nommant les membres de la Commission francophone de promotion de la santé dans la pratique du sport;

Considérant que le Conseil supérieur de l'Education physique, des Sports et de la Vie en plein air a proposé un candidat en remplacement de M. Detongre, démissionnaire,

Arrête :

Article unique. Est nommé membre suppléant de la commission francophone de promotion de la santé dans la pratique du sport, en tant que représentant du Conseil supérieur du sport :

M. Jacques Michaux, en remplacement de M. Francis Detongre, démissionnaire.

Bruxelles, le 11 octobre 2002.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Aide à la jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2002/29544]

**11 OKTOBER 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap
houdende benoeming van de leden van de Franstalige Commissie
voor de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 8 maart 2001 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie ervan in de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van 18 juni 2001 van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende de Franstalige Commissie voor de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening;

Gelet op het besluit van 21 december 2001 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de leden van de Franstalige Commissie voor de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening;

Overwegende dat de Hoge Raad voor Lichamelijke Opvoeding, Sport en Openluchtlevens een kandidaat heeft voorgedragen ter vervanging van de heer Detongre, ontslagnemend,

Besluit :

Enig artikel. Wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van de Franstalige Commissie voor promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening als vertegenwoordiger van de Hoge Sportraad :

de heer Jacques Michaux, ter vervanging van de heer Francis Detongre, ontslagnemend.

Brussel, 11 oktober 2002.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. N. MARECHAL.

[C - 2002/29543]

**11 OCTOBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
nommant des membres de la Commission de promotion de la santé à l'école**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 20 décembre 2001 relatif à la promotion de la santé à l'école;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 février 2002 relatif à la Commission de promotion de la santé à l'école;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 février 2002 nommant les membres de la Commission de promotion de la santé à l'école;

Considérant que le Conseil supérieur de guidance psycho-médico-sociale a proposé deux candidats en remplacement de Mme Latteur et M. Simonart, démissionnaires,

Arrête :

Article unique. Sont nommés membres de la Commission de promotion de la santé à l'école, en tant que représentant du Conseil supérieur de guidance psycho-médico-sociale :

- M. Serge Collard, membre effectif, en remplacement de Mme Paulette Latteur-Lausch, démissionnaire;
- Mme Cornille, membre suppléant, en remplacement de M. Guy Simonart, démissionnaire.

Bruxelles, le 11 octobre 2002.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Aide à la jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

VERTALING

[C - 2002/29543]

11 OKTOBER 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de leden van de Commissie voor gezondheids promotie op school

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 20 december 2001 betreffende de gezondheids promotie op school;

Gelet op het besluit van 8 februari 2002 van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende de Commissie voor gezondheids promotie op school;

Gelet op het besluit van 8 februari 2002 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de leden van de Commissie voor gezondheids promotie op school;

Overwegende dat de Hoge Raad voor psycho-medisch-sociale begeleiding twee kandidaten heeft voorgedragen ter vervanging van Mevr. Latteur en de heer Simonart, ontslagnemende leden,

Besluit :

Enig artikel. Worden benoemd tot lid van de Commissie voor gezondheids promotie op school als vertegenwoordigers van de Hoge Raad voor psycho-medisch-sociale begeleiding :

- de heer Serge Collard, effectief lid, ter vervanging van Mevr. Paulette Latteur-Lausch, ontslagnemend;
- Mevr. Cornille, plaatsvervangend lid, ter vervanging van de heer Guy Simonart, ontslagnemend.

Brussel, 11 oktober 2002.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. N. MARECHAL.



[2002/29506]

8 OCTOBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant renouvellement des membres de la Commission d'Aide à l'Édition de la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 4 avril 1988 fixant les modalités de l'aide à l'édition dans la Communauté française;

Compte tenu de l'importance pour la vie culturelle de notre Communauté de maintenir et d'encourager la richesse de sa production éditoriale et, à cette fin, d'assurer le meilleur fonctionnement possible de la Commission chargée d'appliquer le système d'aide à l'édition visé ci-dessus et composée de personnalités compétences et représentatives des métiers du livre, conformément aux dispositions du pacte culturel;

Considérant que Mmes kathleen Simonis-Fallon, Françoise Lalande et M. Eric De Keuleneer ont démissionné de leurs fonctions, que Mmes et MM. Jacques Carion, Pascal Durand, Georges Hoyos, Myriam Katz, Pierre Lesne, Yves Limauge, Michèle Mat, Joseph Ponet acceptent un renouvellement de leur mandat, et que Mmes Ariane Lefort, Fabienne Rynik et M. Jacques Druart acceptent un premier mandat,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés membres de la Commission :

Mmes Fabienne Rynik, Ariane Lefort, Myriam Katz et Michèle Mat;

MM. Jacques Carion, Pascal Durand, Georges Hoyos, Pierre Lesne, Yves Limauge, Joseph Ponet et Jacques Druart.

Art. 2. M. Georges Hoyos, éditeur, est nommé président de la Commission; Mme Michèle Mat, éditrice, est nommée vice-présidente.

Art. 3. Les membres visés aux articles 1^{er} et 2 sont nommés pour une durée de trois ans prenant cours le 1^{er} octobre 2002.

Bruxelles, le 8 octobre 2002.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre des Arts et des Lettres et de l'Audiovisuel,
R. MILLER

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

**MINISTERE
DE LA REGION WALLONNE**

[C – 2002/28072]

Conservation de la nature

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "Façon de Voir" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A001.

—

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "Ardennes liégeoises" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A002.

—

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "Association theutoise pour l'Environnement" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A003.

—

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "Atelier Environnement" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A004.

—

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "Centre d'Ecologie appliquée du Hainaut" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A005.

—

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "Cercles des Naturalistes de Belgique" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A006.

**ÜBERSETZUNG
MINISTERIUM
DER WALLONISCHEN REGION**

[C – 2002/28072]

Naturerhaltung

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "Façon de Voir" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A001.

—

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "Ardennes liégeoises" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A002.

—

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "Association theutoise pour l'Environnement" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A003.

—

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "Atelier Environnement" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A004.

—

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "Centre d'Ecologie appliquée du Hainaut" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A005.

—

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "Cercles des Naturalistes de Belgique" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A006.

**VERTALING
MINISTERIE
VAN HET WAALSE GEWEST**

[C – 2002/28072]

Natuurbehoud

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "Façon de Voir" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A001.

—

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "Ardennes liégeoises" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A002.

—

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "Association theutoise pour l'Environnement" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A003.

—

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "Atelier Environnement" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A004.

—

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "Centre d'Ecologie appliquée du Hainaut" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A005.

—

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "Cercle des Naturalistes de Belgique" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A006.

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "Education Environnement" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A007.

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "Enasc" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A008.

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "Environnement & Découverte" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A009.

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "Société Environnement et Education" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A010.

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "Espace Nature" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A011.

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "Etude & Environnement" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A012.

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "Galilée" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A013.

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "Orée" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A014.

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "La Bergerie de la Forêt" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A015.

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "Education Environnement" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A007.

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "Enasc" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A008.

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "Environnement & Découverte" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A009.

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "Société Environnement et Education" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A010.

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "Espace Nature" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A011.

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "Etude & Environnement" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A012.

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "Galilée" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A013.

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "Orée" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A014.

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "La Bergerie de la Forêt" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A015.

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "Education Environnement" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A007.

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "Enasc" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A008.

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "Environnement & Découverte" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A009.

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "Société Environnement et Education" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A010.

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "Espace Nature" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A011.

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "Etude & Environnement" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A012.

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "Galilée" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A013.

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "Orée" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A014.

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "La Bergerie de la Forêt" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A015.

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "Cercle culturel M.A. Libert" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A016.

————

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "Institut d'Eco pédagogie" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A017.

————

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "Probio" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A018.

————

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "Défi Nature" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A019.

————

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "Jeunes et Nature" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A020.

————

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "Aves" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A021.

————

Un arrêté ministériel du 30 septembre 2002 agréé l'a.s.b.l. "Choc Nature" en qualité d'organisme d'éducation à la nature et aux forêts.

Cet agrément porte le numéro 2002/A022.

————

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "Cercle naturel M.A. Libert" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A016.

————

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "Institut d'Eco pédagogie" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A017.

————

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "Probio" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A018.

————

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "Défi Nature" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A019.

————

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "Jeunes et Nature" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A020.

————

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "Aves" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A021.

————

Durch Ministerialerlass vom 30. September 2002 wird der VoE "Choc Nature" die Zulassung als Einrichtung für die Natur- und Forsterziehung gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer 2002/A022.

————

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "Cercle culturel M.A. Libert" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A016.

————

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "Institut d'Eco pédagogie" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A017.

————

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "Probio" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A018.

————

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "Défi Nature" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A019.

————

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "Jeunes et Nature" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A020.

————

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "Aves" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A021.

————

Bij ministerieel besluit van 30 september 2002 wordt de v.z.w. "Choc Nature" erkend als instelling voor natuur- en boseducatie.

Deze erkenning heeft het nr. 2002/A022.

[C – 2002/28068]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets
Enregistrement n° 2002/105/3 délivré à la S.P.R.L. Velgatrans.**

L'Office wallon des Déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.P.R.L. Velgatrans, rue de l'Yser 57, à 7711 Dottignies, le 11 février 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. La S.P.R.L. Velgatrans, sise rue de l'Yser 57, à 7711 Dottignies, est enregistrée sous le n° 2002/105/3.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 170506A1, 170506A2 et 010413I sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 5. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 6. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 25 septembre 2002 et expirant le 24 septembre 2012.

Art. 7. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous :

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
0104091	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraissats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Couches de revêtement - Accotements

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Couches de revêtement - Accotements
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des Directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région

Namur, le 26 septembre 2002.

Le Premier Attaché,

Ir. A. GHODSI

L'Inspecteur général,

R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office

Annexe

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/105/3 délivré à la S.P.R.L. Velgatrans

I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'A.G.W. du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des Déchets. Les registres sont conservés par la S.P.R.L. Velgatrans pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/105/3 délivré à la S.P.R.L. Velgatrans.

Namur, le 26 septembre 2002.

Le Premier Attaché,
Ir. A. GHODSI

L'Inspecteur général,
R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office

VERTALING

[C - 2002/28068]

Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. — Waalse Dienst voor Afvalstoffen
Registratie nr. 2002/105/3, afgegeven aan de « S.P.R.L. Velgatrans »

Gelet op het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen, zoals gewijzigd bij het programmadecreet van 19 december 1996 houdende verschillende maatregelen inzake financiën, tewerkstelling, milieu, gesubsidieerde werken, huisvesting en sociale actie, het decreet van 27 november 1997 tot wijziging van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, het programmadecreet van 17 december 1997 houdende verschillende maatregelen inzake belastingen, taksen en retributies, huisvesting, onderzoek, milieu, plaatselijke besturen en vervoer, het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, het decreet van 15 februari 2001, het decreet van 20 december 2001, gedeeltelijk vernietigd door het arrest van het Arbitragehof nr. 81/97 van 17 december 1997;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 waarbij de nuttige toepassing van sommige afvalstoffen bevorderd wordt;

Gelet op de registratieaanvraag ingediend op 11 februari 2002 door de « S.P.R.L. Velgatrans », IJzerstraat 57, te 7711 Dottenijs;

Aangezien de aanvraag volledig en ontvankelijk is verklaard;

Aangezien de aanvrager voldoet aan de voorwaarden opgelegd bij bovenbedoeld besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001,

Besluit :

Artikel 1. De « S.P.R.L. Velgatrans », gevestigd IJzerstraat 57, te 7711 Dottenijs, wordt geregistreerd onder nummer 2002/105/3.

Artikel 1. De afvalstoffen vermeld onder de codes 170504, 020401 en 010102 in het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 waarbij de nuttige toepassing van sommige afvalstoffen bevorderd wordt, komen in aanmerking voor de gebruiksbestemmingen waarvan sprake in onderstaande tabel.

Art. 2. De afvalstoffen vermeld in bovenbedoeld besluit onder de codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 170506A1, 170506A2 en 010413I komen in aanmerking voor de gebruiksbestemmingen waarvan sprake in onderstaande tabel, voorzover een boekhouding wordt gevoerd.

Art. 3. De gebruiksattesten worden aangevraagd overeenkomstig artikel 6 van het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 waarbij de nuttige toepassing van sommige afvalstoffen bevorderd wordt en door middel van het formulier waarvan sprake in bijlage IV bij bedoeld besluit.

Art. 4. De bijgaande exploitatievoorwaarden maken noodzakelijk deel uit van deze registratie.

Art. 5. De registratie wordt verleend voor een periode van tien jaar, die ingaat op 25 september 2002 en verstrijkt op 24 september 2012.

Art. 6. De afvalstoffen waarop deze registratie slaat, worden geïdentificeerd, gekenmerkt en gebruikt overeenkomstig de voorschriften waarvan sprake in onderstaande tabel :

Code	Soort afval	Boekhouding	Gebruiksattest	Omstandigheden nuttige toepassing afval	Kenmerken van de gevaloriseerde afval	Gebruiksbestemming (met inachtneming van de « CWATUP » bepalingen)
170504	Afgegraven aarde			Terugwinning en gebruik van natuurlijke aarde voortgebracht door de mijnbouw, de inrichting van sites of civieltechnische werken	Onbesmette natuurlijke aarde die voldoet aan de referentiekenmerken omschreven in de oriënteringslijst bijlage II, 1, bij het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 waarbij de nuttige toepassing van sommige afvalstoffen bevorderd wordt	<ul style="list-style-type: none"> - Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » (centra voor technische ondergraving) en van de sites vermeld op het « CET »-plan - Werken voor de inrichting van sites in bebouwingsgebieden - Sanering van verontreinigde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)
020401	Aan suiker- en voederbieten geklonterde aarde en aarde van groenteteelt			Terugwinning en gebruik van aarde losgekomen na wassing of mechanische behandeling van suiker- en voederbieten en andere groenteteelten op vibrerende tafel	Onbesmette natuurlijke aarde die voldoet aan de referentiekenmerken omschreven in de oriënteringslijst bijlage II, 1, bij het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 waarbij de nuttige toepassing van sommige afvalstoffen bevorderd wordt	<ul style="list-style-type: none"> - Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » en van de sites vermeld op het « CET »-plan - Werken voor de inrichting van sites in bebouwingsgebieden - Sanering van vervuilde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)
010102	Steenachtige stoffen in natuurlijke toestand			Terugwinning en gebruik van steenachtige stoffen voortgebracht door de mijnbouw, de inrichting van sites of civieltechnische werken	Natuurlijke steenachtige niet-ertshoudende en onbesmette stoffen die niet vatbaar zijn voor reactie met het omringende milieu en die voldoen aan PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » en van de sites vermeld op het « CET »-plan - Steenslagverhardingen - Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Verhardingslagen - Bermen - Werken voor de bouw of restauratie van kunstwerken of gebouwen - Sanering van vervuilde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)

Code	Soort afval	Boekhouding	Gebruiksattest	Omstandigheden nuttige toepassing afval	Kenmerken van de gevaloriseerde afval	Gebruiksbestemming (met inachtneming van de « CWATUP » bepalingen)
010409I	Zand van natuursteen	X		Terugwinning en gebruik van zand na natuursteenbewerking	Zand dat voldoet aan PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » en van de sites vermeld op het « CET »-plan - Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Aanbrengen van een deklaag - Sanering van vervuilde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)
010408	Granulaten van steenachtige stoffen	X		Gebruik van stoffen voortgebracht door een vergunde installatie voor het sorteren en malen van inert steengruis en afbraakpuin of steenachtige stoffen in natuurlijke toestand	Stoffen die voldoen aan de kenmerken van tabel 1 « aard van de granulaten van gerecycleerde steengruis en afbraakpuin » van PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » - Steenslagverhardingen - Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Aanbrengen van een deklaag - Bermen - Werken voor de bouw of restauratie van kunstwerken of gebouwen - Sanering van vervuilde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)
170101	Betongranulaten	X		Gebruik van stoffen voortgebracht door een vergunde installatie voor het sorteren en malen van inert steengruis en afbraakpuin of steenachtige stoffen in natuurlijke toestand	Stoffen die voldoen aan de kenmerken van tabel 1 « aard van de granulaten van gerecycleerde steengruis en afbraakpuin » van PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » en van de sites vermeld op het « CET »-plan - Steenslagverhardingen - Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Aanbrengen van een deklaag - Bermen - Werken voor de bouw of restauratie van kunstwerken of gebouwen - Sanering van vervuilde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)
170103	Granulaten van afbraakpuin	X		Gebruik van stoffen voortgebracht door een vergunde installatie voor het sorteren en malen van inert steengruis en afbraakpuin of steenachtige stoffen in natuurlijke toestand	Stoffen die voldoen aan de kenmerken van tabel 1 « aard van de granulaten van gerecycleerd steengruis en afbraakpuin » van PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » en van de sites vermeld op het CET-plan - Steenslagverhardingen - Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Aanbrengen van een deklaag - Bermen - Werken voor de bouw of de restauratie van kunstwerken of gebouwen - Sanering van vervuilde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)

Code	Soort afval	Boekhouding	Gebruiksattest	Omstandigheden nuttige toepassing afval	Kenmerken van de gevaloriseerde afval	Gebruiksbestemming (met inachtneming van de « CWATUP » bepalingen)
170302A	Bitumineuze granulataten van wegdek	X		Gebruik van stoffen voortgebracht door een vergunde installatie voor het sorteren en vermahlen van inert steengruis en afbraakpuin of steenachtige stoffen in natuurlijke toestand	Stoffen die voldoen aan de kenmerken van tabel 1 « aard van de granulaten van gerecycleerd steengruis en afbraakpuin » van PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » - Steenslagverhardingen - Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Aanbrengen van een deklaag - Bermen - Werken voor de bouw of restauratie van kunstwerken of gebouwen - Sanering van vervuilde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)
190307	Bitumeneus grind van granulataten of gefreesde delen van wegdek	X		Stoffen voortgebracht door een vergunde installatie voor warme of koude omhulling	Stoffen die voldoen aan modelbestek RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Verhardingslagen - Bermen
190305	Bitumeneus grind van granulataten of gefreesde delen van wegdek	X		Stoffen voortgebracht door een vergunde installatie voor warme of koude omhulling	Stoffen die voldoen aan modelbestek RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Verhardingslagen - Bermen
170302B	Bitumineuze granulataten of gefreesde delen van wegdek	X		Gebruik van stoffen voortgebracht door een vergunde installatie voor het sorteren en vermahlen van inert steengruis en afbraakpuin of frezen van wegverharding	Stoffen die voldoen aan modelbestek RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Bermen - Verhardingslagen
100202	Niet-behandelde slakken	X		Stoffen voortgebracht door een conditionerings- of omhullingsinstallatie waarbij slakken uit gietijzerproductie als basismateriaal worden gebruikt	Stoffen die voldoen aan modelbestek RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Verhardingslagen - Bermen - Ballast
170506A1	Producten van bagger- of reinigingswerken (zand, steen, slib)	X		Gebruik van stoffen verwijderd uit de bedding en van de oevers van waterlopen en -vlakken tijdens bagger- of ruimingswerken, met een droogtepercentage van minstens 35 %	Stoffen ingedeeld bij categorie A zoals omschreven in artikel 4 van het besluit van de Waalse Regering 30 november 1995 betreffende het beheer van stoffen die d.m.v. bagger- of ruimingswerken uit de bedding en de oevers van waterlopen en watervlakken verwijderd worden, zoals gewijzigd	<ul style="list-style-type: none"> - Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Sanering van vervuilde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)
170506A2	Producten van bagger- of reinigingswerken (zand, steen, slib)	X		Gebruik van stoffen verwijderd uit de bedding en van de oevers van waterlopen en -vlakken tijdens bagger- of ruimingswerken	Stoffen ingedeeld bij categorie A zoals omschreven in artikel 4 van het besluit van de Waalse Regering 30 november 1995 betreffende het beheer van stoffen die d.m.v. bagger- of ruimingswerken uit de bedding en de oevers van waterlopen en watervlakken verwijderd worden, zoals gewijzigd	<ul style="list-style-type: none"> - Werken voor de aanleg van de bedding en oevers van de waterlopen en -vlakken buiten de zones met een biologisch belang in de zin van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen en van de EEG-richtlijnen 79/409 en 92/43
010413I	Afval van steenzagen	X		Gebruik van stoffen voortgebracht door steenzagen	Niet-besmette steenachtige stoffen	<ul style="list-style-type: none"> - Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » - Sanering van vervuilde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces

Namen, 26 september 2002.

De eerste attaché,

Ir. A. GHODSI

De Inspecteur-generaal,

R. FONTAINE, Dr. Sc.

Stempel van de Dienst

Bijlage

Exploitatievoorwaarden betreffende de registratie nr. 2002/105/3, afgegeven aan de « S.P.R.L. Velgatrans »

I. AFVALBOEKHOUDING

I.1. De boekhouding vermeldt :

- 1° de nummers van de partijen afval;
- 2° het soort afval, geïdentificeerd overeenkomstig de codes van het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 waarbij de nuttige toepassing van sommige afvalstoffen bevorderd wordt;
- 3° de geleverde hoeveelheden;
- 4° de leveringsdata;
- 5° de identiteit en het adres van de bestemmingen of de leveranciers, al naar gelang het geval;
- 6° de herkomst of de bestemming van de partijen.

Die gegevens worden in registers opgenomen om de materiële continuïteit, de regelmatigheid en de omkeerbaarheid van de geschriften te vrijwaren. De registers worden volgens datum gehouden, zonder witregels of gebreken. In geval van rechtzetting moet het oorspronkelijk geschrevene zichtbaar blijven.

I.3. De registers liggen voortdurend ter inzage van de ambtenaren van de Afdeling Milieupolitie en van de « Office wallon des Déchets ». Ze worden vanaf 1 januari van het jaar na sluiting ervan gedurende tien jaar bewaard door de « S.P.R.L. Velgatrans ».

I.4. Het houden van andere registers krachtens een vergunning of een besluit genomen overeenkomstig het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen wordt met boekhouding gelijkgesteld.

II. MODEL VAN HET REGISTER

II 1. Als geen boekhouding wordt vereist, bestaat het register uit een gebonden boekdeel waarvan de pagina's genummerd, geparafeerd en gedateerd worden door de ambtenaar van de bevoegde territoriale directie van de Afdeling Milieupolitie.

II. 2. Het register vermeldt hoe dan ook de onder II.1. opgenomen gegevens als volgt :

Nr. afvalpartij	Soort afval	Code	Geleverde hoeveelheden in ton	Nr. weegbon	Leveringsdatum	Identiteit, adres, telefoon-, en faxnummer van de ontvanger/leverancier	Herkomst/bestemming van de partijen afval
-----------------	-------------	------	-------------------------------	-------------	----------------	---	---

Gezien om te worden gevoegd bij de registratie nr. 2002/105/3, die afgegeven wordt aan de « S.P.R.L. Velgatrans ». Namen, 26 september 2002.

De eerste attaché,
Ir. A. GHODSI

De Inspecteur-generaal,
R. FONTAINE, Dr. Sc.

Stempel van de Dienst

[C – 2002/28070]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets
Enregistrement n° 2002/336/3 délivré à M. M. Taelman

L'Office wallon des Déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par M. M. Taelman, rue de France 49, à 7711 Dottignies, le 5 juillet 2002;
 Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;
 Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. M. M. Taelman, rue de France 49, à 7711 Dottignies, est enregistrée sous le n° 2002/336/3.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 170506A1, 170506A2, et 170407 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 5. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 6. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 25 septembre 2002 et expirant le 24 septembre 2012.

Art. 7. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : travaux de Génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Couches de revêtement - Accotements
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Couches de revêtement - Accotements
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
170407	Métaux non ferreux provenant de construction ou de démolition	X		Utilisation de métaux non-ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 60 % en poids de métaux non ferreux	Production de métaux non-ferreux et de leurs alliages

Namur, le 26 septembre 2002.

Le Premier Attaché,
Ir. A. GHODSIL'Inspecteur général,
R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office

Annexe

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/336/3 délivré à M. M. Taelman**I. COMPTABILITE DES DECHETS****I.1. La comptabilité reprend :**

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'A.G.W. du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des Déchets. Les registres sont conservés par M. M. Taelman pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/336/3 délivré à M. M. Taelman.
Namur, le 26 septembre 2002.

Le Premier Attaché,
Ir. A. GHODSI

L'Inspecteur général,
R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office

VERTALING

[C – 2002/28070]

Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. — Waalse Dienst voor Afvalstoffen
Registratie nr. 2002/336/3, afgegeven aan de heer Taelman

De Waalse Dienst voor Afvalstoffen,

Gelet op het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen, zoals gewijzigd bij het programmadecreet van 19 december 1996 houdende verschillende maatregelen inzake financiën, tewerkstelling, milieu, gesubsidieerde werken, huisvesting en sociale actie, het decreet van 27 november 1997 tot wijziging van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, het programmadecreet van 17 december 1997 houdende verschillende maatregelen inzake belastingen, taksen en retributies, huisvesting, onderzoek, milieu, plaatselijke besturen en vervoer, het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, het decreet van 15 februari 2001, het decreet van 20 december 2001, gedeeltelijk vernietigd bij het arrest van het Arbitragehof nr. 81/97 van 17 december 1997;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 waarbij de nuttige toepassing van sommige afvalstoffen bevorderd wordt;

Gelet op de registratieaanvraag ingediend op 5 juli 2002 door de heer Taelman, Frankrijkstraat 49, te 7711 Dottenijs;

Aangezien de aanvraag volledig en ontvankelijk is verklaard;

Aangezien de aanvrager voldoet aan de voorwaarden opgelegd bij bovenbedoeld besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001,

Besluit :

Article 1^{er}. De heer Taelman, Frankrijkstraat 49, te 7711 Dottenijs, wordt geregistreerd onder nummer 2002/336/3.

Art. 2. De afvalstoffen vermeld onder de codes 170504 en 010102 in het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 waarbij de nuttige toepassing van sommige afvalstoffen bevorderd wordt, komen in aanmerking voor de gebruiksbestemmingen waarvan sprake in onderstaande tabel.

Art. 3. De afvalstoffen vermeld in bovenbedoeld besluit onder de codes 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 170506A1, 170506A2 en 010413I komen in aanmerking voor de gebruiksbestemmingen waarvan sprake in onderstaande tabel, voorzover een boekhouding wordt gevoerd.

Art. 4. De gebruiksattesten worden aangevraagd overeenkomstig artikel 6 van het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 waarbij de nuttige toepassing van sommige afvalstoffen bevorderd wordt en door middel van het formulier waarvan sprake in bijlage IV bij bedoeld besluit.

Art. 5. De bijgaande exploitatievoorwaarden maken noodzakelijk deel uit van deze registratie.

Art. 6. De registratie wordt verleend voor een periode van 10 jaar, die ingaat op 25 september 2002 en verstrijkt op 24 september 2012.

Art. 7. De afvalstoffen waarop deze registratie slaat, worden geïdentificeerd, gekenmerkt en gebruikt overeenkomstig de voorschriften waarvan sprake in onderstaande tabel.

Code	Soort afval	Boekhouding	Gebruiksattest	Omstandigheden nuttige toepassing afval	Kenmerken van de gevaloriseerde afval	Gebruiksbestemming (met inachtneming van de « CWATUP »-bepalingen)
Eerste gebruikssfeer : civieltechnische werken						
170504	Afgegraven aarde			Terugwinning en gebruik van natuurlijke aarde voortgebracht door de mijnbouw, de inrichting van sites of civieltechnische werken	Onbesmette natuurlijke aarde die voldoet aan de referentiekenmerken omschreven in de oriënteringslijst bijlage II, 1, bij het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 waarbij de nuttige toepassing van sommige afvalstoffen bevorderd wordt.	<ul style="list-style-type: none"> - Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » (centra voor technische ondergraving) en van de sites vermeld op het "CET"-plan. - Werken voor de inrichting van sites in bebouwingsgebieden - Sanering van verontreinigde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)
010102	Steenachtige stoffen in natuurlijke toestand			Terugwinning en gebruik van steenachtige stoffen voortgebracht door de mijnbouw, de inrichting van sites of civieltechnische werken	Natuurlijke steenachtige niet-ertshoudende en onbesmette stoffen die niet vatbaar zijn voor reactie met het omringende milieu en die voldoen aan PTV401	<ul style="list-style-type: none"> - Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » en van de sites vermeld op het « CET »-plan - Steenslagverhardingen - Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Verhardingslagen - Bermen - Werken voor de bouw of de restauratie van kunstwerken of gebouwen - Sanering van vervuilde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)
010409I	Zand van natuursteen	X		Terugwinning en gebruik van zand na natuursteenbewerking	Zand dat voldoet aan PTV400	<ul style="list-style-type: none"> - Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » en van de sites vermeld op het « CET »-plan - Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Aanbrengen van een deklaag - Sanering van vervuilde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)

Code	Soort afval	Boekhouding	Gebruiksattest	Omstandigheden nuttige toepassing afval	Kenmerken van de gevaloriseerde afval	Gebruiksbestemming (met inachtneming van de « CWATUP »-bepalingen)
170101	Betonggranulaten	X		Gebruik van stoffen voortgebracht door een vergunde installatie voor het sorteren en malen van inert steengruis en afbraakpuin of steenachtige stoffen in natuurlijke toestand	Stoffen die voldoen aan de kenmerken van tabel 1 "aard van de granulaten van gerecycleerd steengruis en afbraakpuin" van PTV 406	Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » en van de sites vermeld op het « CET »-plan - Steenslagverhardingen - Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Aanbrengen van een deklaag - Bermen - Werken voor de bouw of de restauratie van kunstwerken of gebouwen - Sanering van vervuilde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)
170103	Granulaten van afbraakpuin	X		Gebruik van stoffen voortgebracht door een vergunde installatie voor het sorteren en malen van inert steengruis en afbraakpuin of steenachtige stoffen in natuurlijke toestand	Stoffen die voldoen aan de kenmerken van tabel 1 « aard van de granulaten van gerecycleerd steengruis en afbraakpuin. » van PTV 406	Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » en van de sites vermeld op het « CET »-plan - Steenslagverhardingen - Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Aanbrengen van een deklaag - Bermen - Werken voor de bouw of de restauratie van kunstwerken of gebouwen - Sanering van vervuilde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)
170302A	Bitumineuze granulaten van wegdek	X		Gebruik van stoffen voortgebracht door een vergunde installatie voor het sorteren en malen van inert steengruis en afbraakpuin of steenachtige stoffen in natuurlijke toestand	Stoffen die voldoen aan de kenmerken van tabel 1 « aard van de granulaten van gerecycleerd steengruis en afbraakpuin. » van PTV 406	- Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » - Steenslagverhardingen - Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Aanbrengen van een deklaag - Bermen - Werken voor de bouw of de restauratie van kunstwerken of gebouwen - Sanering van vervuilde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)
190307	Bitumineus grind van granulaten of gefreesde delen van wegdek	X		Stoffen voortgebracht door een vergunde installatie voor warme of koude omhulling	Stoffen die voldoen aan modelbestek RW 99	- Verhardingslagen - Bermen
190305	Bitumineus grind van granulaten of gefreesde delen van wegdek	X		Stoffen voortgebracht door een vergunde installatie voor warme of koude omhulling	Stoffen die voldoen aan modelbestek RW 99	- Verhardingslagen - Bermen
170302B	Bitumineuze granulaten of gefreesde delen van wegdek	X		Gebruik van stoffen voortgebracht door een vergunde installatie voor het sorteren en malen van inert steengruis en afbraakpuin of frezen van wegdek	Stoffen die voldoen aan modelbestek RW 99	- Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Bermen - Verhardingslagen
170506A1	Stoffen voortgebracht door bagger- of reinigingswerken (zand, steen, slib)	X		Gebruik van stoffen verwijderd uit de bedding en van de oevers van waterlopen en -vlakken tijdens bagger- of ruimingswerken, met een droogtepercentage van minstens 35 %	Stoffen ingedeeld bij categorie A zoals omschreven in artikel 4 van het besluit van de Waalse Regering 30 november 1995 betreffende het beheer van stoffen die d.m.v. bagger- of ruimingswerken uit de bedding en de oevers van waterlopen en watervlakken verwijderd worden, zoals gewijzigd	- Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Sanering van vervuilde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)

Code	Soort afval	Boekhouding	Gebruiksattest	Omstandigheden nuttige toepassing afval	Kenmerken van de gevaloriseerde afval	Gebruiksbestemming (met inachtneming van de «CWATUP»-bepalingen)
170506A2	Stoffen voortgebracht door bagger- of reinigingswerken (zand, steen, slib)	X		Gebruik van stoffen verwijderd uit de bedding en van de oevers van waterlopen en -vlakken tijdens bagger- of ruimingswerken	Stoffen ingedeeld bij categorie A zoals omschreven in artikel 4 van het besluit van de Waalse Regering 30 november 1995 betreffende het beheer van stoffen die d.m.v. bagger- of ruimingswerken uit de bedding en de oevers van waterlopen en water- vlakken verwijderd worden, zoals gewijzigd	- Werken voor de aanleg van de bedding en oevers van waterlopen en -vlakken buiten de zones met een biologisch belang in de zin van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen en van de EEG-richtlijnen 79/409 en 92/43
Tweede gebruikssfeer : componenten in de bereiding van afgewekte producten						
170407	Non-ferro-metalen voortgebracht door bouw of afbraak	X		Gebruik van selectief gesorteerd schroot, voortgebracht door een afbraak-, sorteer-, maal- of verbrandingsinstallatie	Stoffen bestaande uit meer dan 60 % gewicht aan non-ferro-metalen	Productie van non-ferro-metalen en van de alliages ervan

Namen, 26 september 2002.

De eerste attaché,

Ir. A. GHODSI

De Inspecteur-generaal,

R. FONTAINE, Dr. Sc.

Stempel van de Dienst

Bijlage

Exploitatievoorwaarden betreffende de registratie nr. 2002/336/3, afgegeven aan de heer Taelman

I. AFVALBOEKHOUDING

I.1. De boekhouding vermeldt :

- 1° de nummers van de partijen afval;
- 2° het soort afval, geïdentificeerd overeenkomstig de codes van het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 waarbij de nuttige toepassing van sommige afvalstoffen bevorderd wordt;
- 3° de geleverde hoeveelheden;
- 4° de leveringsdata;
- 5° de identiteit en het adres van de bestemmelingen of de leveranciers, al naar gelang het geval;
- 6° de herkomst of de bestemming van de partijen.

I.2. Die gegevens worden opgenomen in registers om de materiële continuïteit, de regelmatigheid en de onomkeerbaarheid van de geschriften te vrijwaren. De registers worden volgens datum gehouden, zonder witregels of gebreken. In geval van rechtzetting moet het oorspronkelijk geschrevene zichtbaar blijven.

I.3. De registers liggen voortdurend ter inzage van de ambtenaren van de Afdeling Milieupolitie en van de « Office wallon des Déchets ». Ze worden vanaf 1 januari van het jaar na sluiting ervan gedurende tien jaar bewaard door de heer Taelman.

I.4. Het houden van andere registers krachtens een vergunning of een besluit genomen overeenkomstig het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen wordt met de boekhouding gelijkgesteld.

II. MODEL VAN HET REGISTER

II.1. Als geen boekhouding wordt vereist, bestaat het register uit een gebonden boekdeel waarvan de pagina's genummerd, geparafeerd en gedateerd worden door de ambtenaar van de bevoegde territoriale directie van de Afdeling Milieupolitie.

II.2. Het register vermeldt hoe dan ook de onder II.1. opgenomen gegevens als volgt :

Nr. afvalpartij	Soort afval	Code	Geleverde hoeveelheid in ton	Nr. weegbon	Leveringsdatum	Identiteit en adres, telefoon-, en faxnummer van de ontvanger/leverancier	Herkomst/bestemming van de partijen afval
-----------------	-------------	------	------------------------------	-------------	----------------	---	---

Gezien om te worden gevoegd bij de registratie nr. 2002/105/3, die afgegeven wordt aan de heer Taelman.

Namen, 26 september 2002.

De eerste attaché,

Ir. A. GHODSI

De Inspecteur-generaal,

R. FONTAINE, Dr. Sc.

Stempel van de Dienst

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets
Enregistrement n° 2002/337/3 délivré à la S.A. Dewalque

L'Office wallon des Déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.A. Dewalque, rue Sluizerbroek 67, à 3700 Tongres, le 28 juin 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. La S.A. Dewalque, sise rue Sluizerbroek 67, à 3700 Tongres, est enregistrée sous le n° 2002/337/3.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A et 170302B sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 5. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 6. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 25 septembre 2002 et expirant le 24 septembre 2012.

Art. 7. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous :

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés, pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
0104091	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement

Namur, le 26 septembre 2002.
Le Premier Attaché,
Ir. A. GHODSI

L'Inspecteur général,
R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office

Annexe

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/337/3 délivré à la S.A. Dewalque

I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'A.G.W. du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des Déchets. Les registres sont conservés par la S.A. Dewalque pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/337/3 délivré à la S.A. Dewalque.

Namur, le 26 septembre 2002.

Le Premier Attaché,
Ir. A. GHODSI

L'Inspecteur général,
R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office

VERTALING

[C - 2002/28069]

Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. — Waalse Dienst voor Afvalstoffen Registratie nr. 2002/337/3, afgegeven aan de « S.A. Dewalque »

De Waalse Dienst voor Afvalstoffen,

Gelet op het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen, zoals gewijzigd bij het programmadecreet van 19 december 1996 houdende verschillende maatregelen inzake financiën, tewerkstelling, milieu, gesubsidieerde werken, huisvesting en sociale actie, het decreet van 27 november 1997 tot wijziging van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, het programmadecreet van 17 december 1997 houdende verschillende maatregelen inzake belastingen, taksen en retributies, huisvesting, onderzoek, milieu, plaatselijke besturen en vervoer, het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, het decreet van 15 februari 2001, het decreet van 20 december 2001, gedeeltelijk vernietigd bij het arrest van het Arbitragehof nr. 81/97 van 17 december 1997;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 waarbij de nuttige toepassing van sommige afvalstoffen bevorderd wordt;

Gelet op de registratieaanvraag ingediend op 28 juni 2002 door de N.V. Dewalque, Sluizerbroekstraat 67, te 3700 Tongeren;

Aangezien de aanvraag volledig en ontvankelijk is verklaard;

Aangezien de aanvrager voldoet aan de voorwaarden opgelegd bij bovenbedoeld besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001,

Besluit :

Artikel 1. De N.V. Dewalque, gevestigd Sluizerbroekstraat 67, te 3700 Tongeren, wordt geregistreerd onder nr. 2002/337/3.

Art. 2. De afvalstoffen vermeld onder de codes 170504 en 010102 in het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 waarbij de nuttige toepassing van sommige afvalstoffen bevorderd wordt, komen in aanmerking voor de gebruiksbestemmingen waarvan sprake in onderstaande tabel.

Art. 3. De afvalstoffen vermeld in bovenbedoeld besluit onder de codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A en 170302B komen in aanmerking voor de gebruiksbestemmingen waarvan sprake in onderstaande tabel, voorzover een boekhouding wordt gevoerd.

Art. 4. De gebruiksattesten worden aangevraagd overeenkomstig artikel 6 van het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 waarbij de nuttige toepassing van sommige afvalstoffen bevorderd wordt en door middel van het formulier waarvan sprake in bijlage IV bij bedoeld besluit.

Art. 5. De bijgaande exploitatievoorwaarden maken noodzakelijk deel uit van deze registratie.

Art. 6. De registratie wordt verleend voor een periode van tien jaar, die ingaat op 25 september 2002 en verstrijkt op 24 september 2012.

Art. 7. De afvalstoffen waarop deze registratie slaat, worden geïdentificeerd, gekenmerkt en gebruikt overeenkomstig de voorschriften waarvan sprake in onderstaande tabel :

Code	Soort afval	Boekhouding	Gebruiksattest	Omstandigheid en nuttige toepassing afval	Kenmerken van de gevaloriseerde afval	Gebruikswijze (met inachtneming van de « CWATUP » bepalingen)
170504	Afgegraven aarde			Terugwinning en gebruik van natuurlijke aarde voortgebracht door de mijnbouw, de inrichting van sites of civieltechnische werken	Onbesmette natuurlijke aarde die voldoet aan de referentiekenmerken omschreven in de oriënteringslijst bijlage II, 1 bij het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 waarbij de nuttige toepassing van sommige afvalstoffen bevorderd wordt	<ul style="list-style-type: none"> - Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » (centra voor technische ondergraving) en van de sites vermeld op het « CET »-plan - Werken voor de inrichting van sites in bebouwingsgebieden - Sanering van verontreinigde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)
010102	Steenachtige stoffen in natuurlijke toestand			Terugwinning en gebruik van natuurlijke aarde voortgebracht door de mijnbouw, de inrichting van sites of civieltechnische werken	Natuurlijke steenachtige niet-ertshoudende en onbesmette stoffen die niet vatbaar zijn voor reactie met het omringende milieu en die voldoen aan PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » en van de sites vermeld op het « CET »-plan - Steenslagverhardingen - Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Verhardingslagen - Bermen - Werken voor de bouw of de restauratie van kunstwerken of gebouwen - Sanering van vervuilde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)

Code	Soort afval	Boekhouding	Gebruiksattest	Omstandigheid en nuttige toepassing afval	Kenmerken van de gevaloriseerde afval	Gebruikswijze (met inachtneming van de « CWATUP » bepalingen)
010409I	Zand van natuursteen	X		Terugwinning en gebruik van zand na natuursteenbewerking	Zand dat voldoet aan PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » en van de sites vermeld op het « CET »-plan - Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Aanbrengen van een deklaag - Sanering van vervuilde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)
010408	Granulaten van steenachtige stoffen	X		Gebruik van stoffen voortgebracht door een vergunde installatie voor het sorteren en malen van inert steengruis en afbraakpuin of steenachtige stoffen in natuurlijke toestand	Stoffen die voldoen aan de kenmerken van tabel 1 « aard van de granulaten van gerecycleerd steengruis en afbraakpuin » van PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » - Steenslagverhardingen - Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Aanbrengen van een deklaag - Bermen - Werken voor de bouw of de restauratie van kunstwerken of gebouwen - Sanering van vervuilde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)
170101	Betongranulaten	X		Gebruik van stoffen voortgebracht door een vergunde installatie voor het sorteren en malen van inert steengruis en afbraakpuin of steenachtige stoffen in natuurlijke toestand	Stoffen die voldoen aan de kenmerken van tabel 1 « aard van de granulaten van gerecycleerd steengruis en afbraakpuin » van PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » en van de sites vermeld op het « CET »-plan - Steenslagverhardingen - Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Aanbrengen van een deklaag - Bermen - Werken voor de bouw of de restauratie van kunstwerken of gebouwen - Sanering van vervuilde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)
170103	Granulaten van afbraakpuin	X		Gebruik van stoffen voortgebracht door een vergunde installatie voor het sorteren en malen van inert steengruis en afbraakpuin of steenachtige stoffen in natuurlijke toestand	Stoffen die voldoen aan de kenmerken van tabel 1 « aard van de granulaten van gerecycleerd steengruis en afbraakpuin » van PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » en van de sites vermeld op het « CET »-plan - Steenslagverhardingen - Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Aanbrengen van een deklaag - Bermen - Werken voor de bouw of de restauratie van kunstwerken of gebouwen - Sanering van vervuilde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)

Code	Soort afval	Boekhouding	Gebruiksattest	Omstandigheid en nuttige toepassing afval	Kenmerken van de gevaloriseerde afval	Gebruikswijze (met inachtneming van de « CWATUP » bepalingen)
170302A	Bitumineuze granulaten van wegdek	X		Gebruik van stoffen voortgebracht door een vergunde installatie voor het sorteren en vemalen van inert steengruis en afbraakpuin of steenachtige stoffen in natuurlijke toestand	Stoffen die voldoen aan de kenmerken van tabel 1 « aard van de granulaten van gerecycleerd steengruis en afbraakpuin » van PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Grondaanvullingswerken, met uitzondering van de bestaande « CET » - Steenslagverhardingen - Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Aanbrengen van een deklaag - Bermen - Werken voor de bouw of de restauratie van kunstwerken of gebouwen - Sanering van vervuilde of besmette afgedankte bedrijfsruimten volgens een door het Gewest goedgekeurd proces - Inrichting en sanering van centra voor technische ondergraving (« CET »)
170302B	Bitumineuze granulaten of gefreesde delen van wegdek	X		Gebruik van stoffen voortgebracht door een vergunde installatie voor het sorteren en malen van inert steengruis en afbraakpuin of steenachtige stoffen in natuurlijke toestand	Stoffen die voldoen aan modelbestek RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Onderfunderingswerken - Funderingswerken - Bermen - Verhardingslagen

Namen, 26 september 2002.
De eerste attaché,
Ir. A. GHODSI

De Inspecteur-generaal,
R. FONTAINE, Dr. Sc.

Stempel van de Dienst

Bijlage

Exploitatievoorwaarden betreffende de registratie nr. 2002/105/3, afgegeven aan de N.V. Dewalque

I. AFVALBOEKHOUDING

I.1. De boekhouding vermeldt :

- 1° de nummers van de partijen afval;
- 2° het soort afval, geïdentificeerd overeenkomstig de codes van het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 waarbij de nuttige toepassing van sommige afvalstoffen bevorderd wordt;
- 3° de geleverde hoeveelheden;
- 4° de leveringsdata;
- 5° de identiteit en het adres van de bestemmingen of de leveranciers, al naar gelang het geval;
- 6° de herkomst of de bestemming van de partijen.

I.2. Die gegevens worden opgenomen in registers om de materiële continuïteit, de regelmatigheid en de onomkeerbaarheid van de geschriften te vrijwaren. De registers worden volgens datum gehouden, zonder witregels of gebreken. In geval van rechtzetting moet het oorspronkelijk geschrevene zichtbaar blijven.

I.3. De registers liggen voortdurend ter inzage van de ambtenaren van de Afdeling Milieupolitie en van de « Office wallon des Déchets ». Ze worden vanaf 1 januari van het jaar na sluiting ervan gedurende tien jaar bewaard door de N.V. Dewalque.

I.4. Het houden van andere registers krachtens een vergunning of een besluit genomen overeenkomstig het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen wordt met boekhouding gelijkgesteld.

II. MODEL VAN HET REGISTER

II.1. Als geen boekhouding wordt vereist, bestaat het register uit een gebonden boekdeel waarvan de pagina's genummerd, geparafeerd en gedateerd worden door de ambtenaar van de bevoegde territoriale directie van de Afdeling Milieupolitie.

II.2. Het register vermeldt hoe dan ook de onder II.1. opgenomen gegevens als volgt :

Nr. afvalpartij	Soort afval	Code	Geleverde hoeveelheden in ton	Nr. weegbon	Leveringsdatum	Identiteit, adres, telefoon-, en faxnummer van de ontvanger/leverancier	Herkomst/bestemming van de partijen afval
-----------------	-------------	------	-------------------------------	-------------	----------------	---	---

Gezien om te worden gevoegd bij de registratie nr. 2002/105/3, die afgegeven wordt aan de N.V. Dewalque

Namen, 26 september 2002.

De eerste attaché,

Ir. A. GHODSI

De Inspecteur-generaal,

R. FONTAINE, Dr. Sc.

Stempel van de Dienst

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C – 2002/28067]

18 OCTOBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation d'administrateurs au sein du Conseil d'administration du Port autonome du Centre et de l'Ouest

Le Gouvernement wallon,

Vu l'article 6, § 1^{er}, X, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public;

Vu le décret du 1^{er} avril 1999 instituant le Port autonome du Centre et de l'Ouest et plus particulièrement son article 11;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 août 2001 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 août 2001 fixant la répartition des compétences entre les ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Sur proposition du Ministre du Budget, du Logement de l'Équipement et des Travaux publics,

Arrête :

Article 1^{er}. Messieurs :

— Gilles Mahieu, domicilié rue Maurice Flament 107, à 7022 Hyon;

— Pierre Fontignies, domicilié place Max Buset 19, à Mont-Sainte-Aldegonde;

— Guy Leloux, domicilié rue Louis Caty 63, à 7331 Baudour,

sont nommés administrateurs au sein du Conseil d'administration du Port autonome du Centre et de l'Ouest.

Messieurs :

— Serge Hustache, domicilié rue Notre Dame 49, à 7890 Ellezelles;

— Philippe Fontaine, domicilié rue de Jolimont 27, à 7170 La Hestre;

— Jo Conil, domicilié avenue Circulaire 27, à 6200 Châtelineau;

— Olivier Daguisy, domicilié rue de l'Hospice 96, à 7110 Houdeng-Aimeries;

— José Buchet, domicilié chemin du Pont de Binche 3, à 7180 Seneffe;

— Michel André, domicilié rue Churchill 118, à Courcelles,

sont nommés administrateurs suppléants au sein du Conseil d'administration du Port autonome du Centre et de l'Ouest.

Art. 2. Le présent arrêté sera notifié aux intéressés.**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.**Art. 4.** Le Ministre du Budget, du Logement de l'Équipement et des Travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 18 octobre 2002.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHELe Ministre du Budget, du Logement de l'Équipement et des Travaux publics,
M. DAERDEN

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

[C – 2002/28067]

18. OKTOBER 2002 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung von Verwaltern innerhalb des Verwaltungsrats des autonomen Hafens «Centre-Ouest»

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Artikels 6, § 1, X des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen;

Aufgrund des Gesetzes vom 16. März 1954 über die Kontrolle gewisser Einrichtungen öffentlichen Interesses;

Aufgrund des Dekrets vom 1. April 1999 zur Errichtung des autonomen Hafens Centre-Ouest, insbesondere seines Artikels 11;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. August 2001 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. August 2001 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung;

Auf Vorschlag des Ministers des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Herren:

— Gilles Mahieu, wohnhaft rue Maurice Flament 107, in 7022 Hyon;

— Pierre Fontignies, wohnhaft place Max Buset 19, in Mont-Sainte-Aldegonde;

— Guy Leloux, wohnhaft rue Louis Caty 63, in 7331 Baudour,

werden zu Verwaltern innerhalb des Verwaltungsrats des autonomen Hafens Centre-Ouest bezeichnet.

Die Herren:

— Serge Hustache, wohnhaft rue Notre Dame 49, in 7890 Ellezelles;

— Philippe Fontaine, wohnhaft rue de Jolimont 27, in 7170 La Hestre;

— Jo Conil, woonhaft avenue Circulaire 27, in 6200 Châtelineau;
 — Olivier Daguisy, woonhaft rue de l'Hospice 96, in 7110 Houdeng-Aimeries;
 — José Buchet, woonhaft chemin du Pont de Binche 3, in 7180 Seneffe;
 — Michel André, woonhaft rue Churchill 118, in Courcelles,
 werden zu stellvertretenden Verwaltern innerhalb des Verwaltungsrats des autonomen Hafens Centre-Ouest
 bezeichnet.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass wird den Betroffenen amtlich zugeteilt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 4 - Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 18. Oktober 2002

Der Minister-Präsident,
 J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,
 M. DAERDEN

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

[C - 2002/28067]

18 OKTOBER 2002. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van bestuurders binnen de Raad van bestuur van de Autonome Haven « du Centre et de l'Ouest »

De Waalse Regering,

Gelet op artikel 6, § 1, X, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het decreet van 1 april 1999 houdende oprichting van de Autonome Haven « du Centre et de l'Ouest », inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 augustus 2001 tot regeling van haar werking;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 augustus 2001 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Op de voordracht van de Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,

Besluit :

Artikel 1. De volgende personen worden benoemd tot bestuurder binnen de Raad van bestuur van de Autonome Haven « du Centre et de l'Ouest » :

— Gilles Mahieu, woonachtig rue Maurice Flament 107, te 7022 Hyon;

— Pierre Fontignies, woonachtig place Max Buset 19, te Mont-Sainte-Aldegonde;

— Guy Leloux, woonachtig rue Louis Caty 63, te 7331 Baudour.

De volgende personen worden benoemd tot plaatsvervangende bestuurder binnen de Raad van bestuur van de Autonome Haven « du Centre et de l'Ouest » :

— Serge Hustache, woonachtig rue Notre Dame 49, te 7890 Elzele;

— Philippe Fontaine, woonachtig rue de Jolimont 27, te 7170 La Hestre;

— Olivier Daguisy, woonachtig rue de l'Hospice 96, te 7110 Houdeng-Aimeries;

— José Buchet, woonachtig chemin du Pont de Binche 3, te 7180 Seneffe;

— Michel André, woonachtig rue Churchill 118, te Courcelles.

Art. 2. Dit besluit wordt aan de betrokkenen betekend.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 oktober 2002.

De Minister-President,
 J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken
 M. DAERDEN

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

COUR D'ARBITRAGE

[C - 2002/21439]

Extrait de l'arrêt n° 131/2002 du 18 septembre 2002

Numéro du rôle : 2213

En cause : la question préjudicielle relative aux articles 181 et 182 du Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, modifié par le décret de la Région wallonne du 27 novembre 1997, posée par le Tribunal de première instance de Charleroi.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents M. Melchior et A. Arts, et des juges P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, L. Lavrysen et E. Derycke, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Melchior,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle*

Par jugement du 26 juin 2001 en cause de la Région wallonne contre la s.a. Hermans et la s.a. Loman, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 3 juillet 2001, le Tribunal de première instance de Charleroi a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 181 et 182 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, interprétés comme imposant au Gouvernement wallon d'avoir recours à la procédure d'expropriation d'extrême urgence établie par la loi du 26 juillet 1962, pour exproprier les sites d'activités économiques désaffectés reconnus d'intérêt régional, à l'exclusion des procédures établies par la loi du 17 avril 1935 [lire : 1835] sur l'expropriation pour cause d'utilité publique, la loi du 10 mai 1926 instituant une procédure d'urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique et comme présumant l'extrême urgence dispensant le Gouvernement wallon de constater que la prise de possession immédiate du bien est indispensable, violent-ils les règles répartitrices de compétence entre l'Etat, les communautés et les régions et notamment l'article 16 de la Constitution et l'article 79, § 1^{er}, de la loi de réformes institutionnelles du 8 août 1980, lus isolément ou en combinaison avec l'article 1^{er} de la loi relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique ? »

(...)

IV. *En droit*

(...)

B.1. Les articles 181 et 182 du Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine - ci-après C.W.A.T.U.P. - disposent :

« Art. 181. Le Gouvernement peut décréter d'utilité publique l'expropriation de biens immobiliers compris dans le périmètre d'un site d'activité économique désaffecté, un périmètre de revitalisation urbaine ou un périmètre de rénovation urbaine.

L'expropriation est poursuivie selon les règles prévues par la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

Art. 182. § 1^{er}. Le Gouvernement peut reconnaître d'intérêt régional l'assainissement de sites d'activité économique désaffectés dont il fixe la liste.

Par dérogation au chapitre premier du titre premier du présent livre et pour chacun de ces sites, le Gouvernement arrête qu'il est désaffecté et doit être assaini, en fixe le périmètre, en décrète d'utilité publique l'expropriation visée à l'article 181 et prend à sa charge son acquisition et les travaux d'assainissement qui comprennent : [...]. »

B.2. Le juge *a quo* croit pouvoir interpréter ces dispositions comme imposant au Gouvernement d'avoir recours à la procédure organisée par la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, à l'exclusion des procédures établies par les lois du 17 avril 1835 et du 10 mai 1926, et comme « présumant l'extrême urgence, dispensant le Gouvernement wallon de constater que la prise de possession immédiate du bien est indispensable ». Il se demande si, ainsi interprétés, les articles précités violent l'article 16 de la Constitution et l'article 79, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, lus isolément ou en combinaison avec l'article 1^{er} de la loi précitée du 26 juillet 1962.

B.3. L'article 16 de la Constitution dispose :

« Nul ne peut être privé de sa propriété que pour cause d'utilité publique, dans les cas et de la manière établis par la loi, et moyennant une juste et préalable indemnité. »

B.4. Aux termes de l'article 79, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 :

« Sans préjudice du § 2, les Gouvernements peuvent poursuivre des expropriations pour cause d'utilité publique dans les cas et selon les modalités fixés par décret, dans le respect des procédures judiciaires fixées par la loi et du principe de la juste et préalable indemnité visé à l'article 11 [actuellement 16] de la Constitution. »

B.5. L'article 1^{er} de la loi du 26 juillet 1962 énonce :

« Lorsqu'il est constaté par le Roi que la prise de possession immédiate d'un ou plusieurs immeubles est indispensable pour cause d'utilité publique, l'expropriation de ces immeubles est poursuivie conformément aux règles ci-après. »

B.6. En vertu de l'article 6, § 1^{er}, I, 5°, de la loi spéciale du 8 août 1980, les régions sont compétentes en matière d'aménagement du territoire, notamment en ce qui concerne la rénovation des sites d'activité économique désaffectés.

B.7. En disposant que l'expropriation est poursuivie selon les règles prévues par la loi du 26 juillet 1962, le législateur décretaal semble empiéter sur les compétences fédérales puisqu'il écarte implicitement l'application des règles prévues par d'autres lois relatives à l'expropriation : la loi du 17 avril 1835 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique et la loi du 10 mai 1926 instituant une procédure d'urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique. Toutefois, la procédure d'extrême urgence organisée par la loi du 26 juillet 1962 est devenue la seule procédure appliquée par toute autorité expropriante, sauf dans les cas où une procédure particulière est organisée par le législateur fédéral. Il s'ensuit qu'en renvoyant à la loi du 26 juillet 1962, le législateur régional s'est aligné sur les règles établies par le législateur fédéral et n'a pas entendu y déroger.

B.8. En ce qu'ils seraient interprétés comme établissant une présomption d'extrême urgence, dispensant l'autorité expropriante de l'obligation de constater que la prise de possession immédiate du bien est indispensable pour cause d'utilité publique et empêchant le juge de paix de vérifier la légalité de cette constatation, les articles 181 et 182 du C.W.A.T.U.P. ne seraient pas conformes aux règles répartitrices de compétences et plus particulièrement à l'article 16 de la Constitution et à l'article 79, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980. Il n'appartient pas en effet au législateur décentralisé de déroger à une exigence formulée par le législateur fédéral à l'article 1^{er} de la loi du 26 juillet 1962.

Dans cette interprétation, la question préjudicielle appellerait une réponse affirmative.

B.9. Il existe toutefois une autre interprétation des articles 181 et 182 selon laquelle, en renvoyant à la loi du 26 juillet 1962, l'article 181, alinéa 2, ne déroge en rien aux dispositions de cette loi et ne dispense nullement l'autorité expropriante de constater, sous le contrôle ultérieur du juge de paix, que la prise de possession immédiate d'un ou de plusieurs immeubles est indispensable pour cause d'utilité publique.

B.10. Dans cette interprétation, qui est celle de la Région wallonne, les articles 181 et 182 du C.W.A.T.U.P. sont conformes aux règles répartitrices de compétences, de telle sorte que la question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

Interprétés comme ne dispensant pas le Gouvernement wallon de constater que la prise de possession immédiate du bien exproprié est indispensable pour cause d'utilité publique, les articles 181 et 182 du Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine ne violent pas les articles 16 de la Constitution et 79, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 18 septembre 2002.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

M. Melchior

ARBITRAGEHOF

[C – 2002/21439]

Uittreksel uit arrest nr. 131/2002 van 18 september 2002

Rolnummer 2213

In zake : de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 181 en 182 van het Waalse Wetboek van ruimtelijke ordening, stedenbouw en patrimonium, zoals gewijzigd bij het decreet van het Waalse Gewest van 27 november 1997, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Charleroi.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en A. Arts, en de rechters P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, L. Lavrysen en E. Derycke, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Melchior, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag*

Bij vonnis van 26 juni 2001 in zake het Waalse Gewest tegen de n.v. Hermans en de n.v. Loman, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 3 juli 2001, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Charleroi de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de artikelen 181 en 182 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, in zoverre geïnterpreteerd als een verplichting voor de Waalse Regering om een beroep te doen op de bij de wet van 26 juli 1962 voorgeschreven rechtspleging inzake onteigening bij hoogdringende omstandigheden, met het oog op de onteigening van van gewestelijk belang verklaarde afgedankte bedrijfsruimten, met uitsluiting van de procedures voorgeschreven bij de wet van 17 april 1935 [lees : 1835] op de onteigening ten algemene nutte, de wet van 10 mei 1926 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte, en als een vermoeden van hoogdringende omstandigheden waardoor de Waalse Regering is vrijgesteld van de vaststelling dat de onmiddellijke inbezitneming van het goed onontbeerlijk is, de regels houdende verdeling van de bevoegdheid tussen de Staat, de gemeenschappen en de gewesten en inzonderheid artikel 16 van de Grondwet en artikel 79, § 1, van de wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, afzonderlijk of in samenhang gelezen met artikel 1 van de wet betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte ? »

(...)

IV. *In rechte*

(...)

B.1. De artikelen 181 en 182 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium – hierna W.W.R.O.S.P. – luiden :

« Art. 181. De Regering kan besluiten tot de onteigening ten algemene nutte van onroerende goederen die gelegen zijn binnen de omvang van een afgedankte bedrijfsruimte, een gebied van stadsheropleving of –vernieuwing.

Ze worden onteigend op de wijze bepaald bij de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake de onteigening ten algemene nutte.

Art. 182. § 1. De Regering kan besluiten tot het gewestelijk belang van de sanering van afgedankte bedrijfsruimtes waarvan ze de lijst opmaakt.

In afwijking van hoofdstuk I van titel I van dit boek, bepaalt de Regering wanneer een bedrijfsruimte afgedankt en gesaneerd moet worden. Ze legt er de omvang van vast, besluit tot het algemeen nut van de onteigening zoals bedoeld in artikel 181, en zorgt voor de aankoop ervan en voor de volgende saneringswerken : [...] .»

B.2. De verwijzende rechter meent die bepalingen te kunnen interpreteren als een verplichting voor de Regering om een beroep te doen op de bij de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte voorgeschreven rechtspleging, met uitsluiting van de procedures voorgeschreven bij de wetten van 17 april 1835 en 10 mei 1926, en als « een vermoeden van hoogdringende omstandigheden waardoor de Waalse Regering is vrijgesteld van de vaststelling dat de onmiddellijke inbezitneming van het goed onontbeerlijk is ». De verwijzende rechter vraagt zich af of de voormelde artikelen, in die zin

geïnterpreteerd, in strijd zijn met artikel 16 van de Grondwet en artikel 79, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, afzonderlijk of in samenhang gelezen met artikel 1 van de voormelde wet van 26 juli 1962.

B.3. Artikel 16 van de Grondwet luidt :

« Niemand kan van zijn eigendom worden ontzet dan ten algemenen nutte, in de gevallen en op de wijze bij de wet bepaald en tegen billijke en voorafgaande schadeloosstelling. »

B.4. Artikel 79, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 bepaalt :

« Onverminderd § 2, kunnen de Regeringen overgaan tot onteigeningen ten algemenen nutte in de gevallen en volgens de modaliteiten bepaald bij decreet, met inachtneming van de bij de wet vastgestelde gerechtelijke procedures en van het principe van de billijke en voorafgaande schadeloosstelling bepaald bij artikel 11 [thans 16] van de Grondwet. »

B.5. Artikel 1 van de wet van 26 juli 1962 luidt :

« Wanneer de Koning vaststelt dat de onmiddellijke inbezitneming van een of meer onroerende goederen ten algemenen nutte onontbeerlijk is, geschiedt de onteigening van die onroerende goederen overeenkomstig de navolgende regels. »

B.6. Krachtens artikel 6, § 1, I, 5°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 zijn de gewesten bevoegd inzake de ruimtelijke ordening, inzonderheid wat de vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten betreft.

B.7. Door te bepalen dat de onteigening volgens de bij de wet van 26 juli 1962 vastgestelde regels geschiedt, lijkt de decreetgever inbreuk te maken op de federale bevoegdheden, aangezien hij op impliciete wijze de toepassing van de bij andere wetten inzake onteigening vastgestelde regels weert : de wet van 17 april 1835 op de onteigening ten algemene nutte en de wet van 10 mei 1926 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening ten algemeenen nutte. De bij de wet van 26 juli 1962 geregelde rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden is echter de enige rechtspleging geworden die elke onteigene overheid toepast, behalve wanneer de federale wetgever een bijzondere rechtspleging heeft ingevoerd. Hieruit volgt dat de gewestwetgever, door te verwijzen naar de wet van 26 juli 1962, zich naar de door de federale wetgever vastgestelde regels heeft gevoegd en hiervan niet heeft willen afwijken.

B.8. In zoverre de artikelen 181 en 182 van het W.W.R.O.S.P. in die zin zouden worden geïnterpreteerd dat zij een vermoeden van hoogdringende omstandigheden invoeren, waardoor de onteigene overheid wordt vrijgesteld van de verplichting tot vaststelling dat de onmiddellijke inbezitneming van het goed onontbeerlijk is ten algemenen nutte en de vrederechter zou worden belet de wettigheid van die vaststelling na te gaan, zouden zij niet in overeenstemming zijn met de bevoegdheidverdelende regels, en meer bepaald met artikel 16 van de Grondwet en artikel 79, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980. Immers, de decreetgever vermag niet af te wijken van een voorwaarde die de federale wetgever in artikel 1 van de wet van 26 juli 1962 heeft opgelegd.

In die interpretatie zou de prejudiciële vraag bevestigend moeten worden beantwoord.

B.9. Er bestaat echter een andere interpretatie van de artikelen 181 en 182, volgens welke artikel 181, tweede lid, waarin naar de wet van 26 juli 1962 wordt verwezen, in geen enkel opzicht van de bepalingen van die wet afwijkt en de onteigene overheid geenszins vrijstelt van de vaststelling, onder het latere toezicht van de vrederechter, dat de onmiddellijke inbezitneming van één of meer onroerende goederen ten algemenen nutte onontbeerlijk is.

B.10. In die interpretatie, die de interpretatie van het Waalse Gewest is, zijn de artikelen 181 en 182 van het W.W.R.O.S.P. in overeenstemming met de bevoegdheidverdelende regels, zodat de prejudiciële vraag ontkennend dient te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

De artikelen 181 en 182 van het Waalse Wetboek van ruimtelijke ordening, stedenbouw en patrimonium, in die zin geïnterpreteerd dat zij de Waalse Regering niet vrijstellen van de vaststelling dat de onmiddellijke inbezitneming van het onteigene goed onontbeerlijk is ten algemenen nutte, schenden niet de artikelen 16 van de Grondwet en 79, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 18 september 2002.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

M. Melchior

ÜBERSETZUNG

SCHIEDSHOF

[C – 2002/21439]

Auszug aus dem Urteil Nr. 131/2002 vom 18. September 2002

Geschäftsverzeichnisnummer 2213

In Sachen: Präjudizielle Frage in bezug auf die Artikel 181 und 182 des wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, abgeändert durch das Dekret der Wallonischen Region vom 27. November 1997, gestellt vom Gericht erster Instanz Charleroi.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Melchior und A. Arts, und den Richtern P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, L. Lavrysen und E. Derycke, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Melchior,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der präjudiziellen Frage*

In seinem Urteil vom 26. Juni 2001 in Sachen der Wallonischen Region gegen die Hermans AG und die Loman AG, dessen Ausfertigung am 3. Juli 2001 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Charleroi folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstoßen die Artikel 181 und 182 des wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe insofern, als sie dahingehend ausgelegt werden, daß sie der Wallonischen Regierung die Verpflichtung auferlegen, auf das durch das Gesetz vom 26. Juli 1962 bei Enteignungen vorgeschriebene Dringlichkeitsverfahren zurückzugreifen, wenn stillgelegte Gewerbebetriebsgelände, deren regionales Interesse anerkannt worden ist, zu enteignen sind, und zwar unter Ausschluß der Verfahren, die im Gesetz vom 17. April 1935 [zu lesen ist: 1835] über die Enteignung zu

gemeinnützigen Zwecken sowie im Gesetz vom 10. Mai 1926 zur Einführung eines Dringlichkeitsverfahrens bei Enteignungen zu gemeinnützigen Zwecken vorgesehen sind, sowie dahingehend, daß eine Dringlichkeitsvermutung vorliegt, durch welche die Wallonische Regierung von der Feststellung der Unerläßlichkeit der sofortigen Inbesitznahme der unbeweglichen Sache befreit wird, gegen die Vorschriften der Zuständigkeitsverteilung zwischen Staat, Gemeinschaften und Regionen, insbesondere gegen Artikel 16 der Verfassung und Artikel 79 § 1 des Gesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, an sich oder in Verbindung mit Artikel 1 des Gesetzes bezüglich des Dringlichkeitsverfahrens bei Enteignungen zu gemeinnützigen Zwecken?»

(...)

IV. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1. Die Artikel 181 und 182 des wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe - nachfolgend WGRSE - lauten:

«Art. 181. Die Regierung kann die Enteignung von Immobilien, die sich in einem stillgelegten Gewerbebetriebsgelände, einem Gebiet zur städtebaulichen Neubelebung oder einem städtischen Renovierungsgebiet befinden, zu gemeinnützigen Zwecken anordnen.

Die Enteignung wird gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 26. Juli 1962 über das Dringlichkeitsverfahren bei Enteignungen zu gemeinnützigen Zwecken durchgeführt.

Art. 182. § 1. Die Regierung kann das regionale Interesse einer Sanierung von stillgelegten Gewerbebetriebsgeländen, von denen sie die Liste erstellt, anerkennen.

In Abweichung von Kapitel I von Titel I des vorliegenden Buches und für jeden dieser Standorte erläßt die Regierung, daß das betreffende Gelände stillgelegt ist und saniert werden muß. Sie legt diesen Umkreis fest, erläßt dessen gemeinnützige Enteignung wie in Artikel 181 erwähnt und nimmt den Erwerb und die Sanierungsarbeiten zu ihren Lasten; diese umfassen: [...].»

B.2. Nach Auffassung des Verweisungsrichters können diese Bestimmungen dahingehend interpretiert werden, daß sie die Regierung verpflichten, auf das durch das Gesetz vom 26. Juli 1962 über das Dringlichkeitsverfahren bei Enteignungen zu gemeinnützigen Zwecken vorgeschriebene Verfahren zurückzugreifen, und zwar unter Ausschluß der in den Gesetzen vom 17. April 1835 und vom 10. Mai 1926 vorgesehenen Verfahren, sowie dahingehend, daß «eine Dringlichkeitsvermutung vorliegt, durch welche die Wallonische Regierung von der Feststellung der Unerläßlichkeit der sofortigen Inbesitznahme der unbeweglichen Sache befreit wird». Der Verweisungsrichter stellt sich die Frage, ob die obengenannten Artikel in dieser Interpretation im Widerspruch stehen zu Artikel 16 der Verfassung und zu Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, an sich oder in Verbindung mit Artikel 1 des o.a. Gesetzes vom 26. Juli 1962.

B.3. Artikel 16 der Verfassung lautet:

«Niemandem darf sein Eigentum entzogen werden, es sei denn zum Nutzen der Allgemeinheit, in den Fällen und in der Weise, die das Gesetz bestimmt, und gegen gerechte und vorherige Entschädigung.»

B.4. Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 bestimmt:

«Unbeschadet § 2 können die Regierungen in den Fällen und gemäß den Modalitäten, die das Dekret bestimmt, unter Berücksichtigung der durch das Gesetz festgelegten gerichtlichen Verfahren und des in Artikel 11 [jetzt 16] der Verfassung festgelegten Grundsatzes der gerechten und vorherigen Entschädigung Enteignungen zum Nutzen der Allgemeinheit vornehmen.»

B.5. Artikel 1 des Gesetzes vom 26. Juli 1962 lautet:

«Wenn der König feststellt, daß die unmittelbare Inbesitznahme eines oder mehrerer unbeweglicher Güter zu gemeinnützigen Zwecken unerläßlich ist, wird die Enteignung der unbeweglichen Güter in Übereinstimmung mit den nachfolgenden Bestimmungen vorgenommen»

B.6. Kraft Artikel 6 § 1 I Nr. 5 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 sind die Regionen zuständig für die Raumordnung, insbesondere hinsichtlich der Sanierung von stillgelegten Betriebsanlagen.

B.7. Indem der Dekretgeber entscheidet, daß die Enteignung gemäß den durch das Gesetz vom 26. Juli 1962 festgelegten Regeln vorgenommen wird, scheint er die föderalen Zuständigkeiten zu verletzen, da er auf implizite Weise die Anwendung der durch andere Enteignungsgesetze festgelegten Vorschriften verhindert: das Gesetz vom 17. April 1835 über die Enteignung zu gemeinnützigen Zwecken und das Gesetz vom 10. Mai 1926 zur Einführung eines Dringlichkeitsverfahrens bei Enteignungen zu gemeinnützigen Zwecken. Das durch das Gesetz vom 26. Juli 1962 geregelte Dringlichkeitsverfahren hat sich allerdings zum einzigen Verfahren entwickelt, das jede enteignende Behörde anwendet, mit Ausnahme der Fälle, für die der föderale Gesetzgeber ein Sonderverfahren eingeführt hat. Hieraus ergibt sich, daß sich der Regionalgesetzgeber, indem er auf das Gesetz vom 26. Juli 1962 verweist, nach den durch den föderalen Gesetzgeber festgelegten Vorschriften gerichtet hat und nicht davon hat abweichen wollen.

B.8. Insoweit die Artikel 181 und 182 des WGRSE dahingehend interpretiert würden, daß sie eine Dringlichkeitsvermutung einführen, durch welche die enteignende Behörde von der Verpflichtung zur Feststellung der Unerläßlichkeit der sofortigen gemeinnützigen Inbesitznahme der unbeweglichen Sache befreit wird und durch welche der Friedensrichter daran gehindert würde, die Gesetzlichkeit dieser Feststellung zu untersuchen, wären sie unvereinbar mit den zuständigkeitsverteilenden Vorschriften, insbesondere mit Artikel 16 der Verfassung und mit Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980. Der Dekretgeber darf nämlich nicht von einer Bedingung abweichen, die der föderale Gesetzgeber in Artikel 1 des Gesetzes vom 26. Juli 1962 vorgesehen hat.

In dieser Interpretation müßte die präjudizielle Frage bejahend beantwortet werden.

B.9. Es gibt jedoch eine andere Interpretation der Artikel 181 und 182, der zufolge Artikel 181 Absatz 2, in dem auf das Gesetz vom 26. Juli 1962 verwiesen wird, in keiner Hinsicht von den Bestimmungen dieses Gesetzes abweicht und die enteignende Behörde ganz und gar nicht von der durch den Friedensrichter nachfolgend kontrollierten Feststellung befreit, daß die sofortige Inbesitznahme einer oder mehrerer unbeweglicher Sachen zu gemeinnützigen Zwecken unerläßlich ist.

B.10. In dieser Interpretation, die der Interpretation der Wallonischen Region entspricht, sind die Artikel 181 und 182 des WGRSE mit den zuständigkeitsverteilenden Vorschriften vereinbar, so daß die präjudizielle Frage verneinend beantwortet werden muß.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Die Artikel 181 und 182 des wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe verstoßen, wenn sie dahingehend interpretiert werden, daß sie die Wallonische Regierung nicht von der Feststellung der Unerläßlichkeit der sofortigen gemeinnützigen Inbesitznahme der enteigneten unbeweglichen Sache befreien, weder gegen Artikel 16 der Verfassung noch gegen Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 18. September 2002.

Der Kanzler,
(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Vorsitzende,
(gez.) M. Melchior

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[C - 2002/11465]

Raad voor de Mededinging. — Kennisgeving. — Voorafgaande aanmelding van een concentratie. — Zaak nr. MEDE - C/C - 02/0068 : Scarlet B.V./KPN Belgium N.V.

Op 6 november 2002 ontving de Raad voor de Mededinging een aanmelding van een ontwerpovereenkomst in de zin van artikel 12, § 1, van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd door koninklijk besluit van 1 juli 1999 (*Belgisch Staatsblad*, 1 september 1999), waarin werd meegedeeld dat Scarlet BV indirect, via haar dochterondernemingen Scarlet Telecom B.V.B.A., FaciliCom International B.V.B.A. en NETnet B.V.B.A., de uitsluitende zeggenschap zal verwerven over KPN Belgium N.V. door middel van een agreement for the sale and purchase of the business of KPN Belgium met KPN Belgium N.V. en KPN Telecom N.V. Door deze overeenkomst zal Scarlet B.V. tevens de uitsluitende zeggenschap verwerven over KPN Luxemburg S.A.R.L.

Volgens de aanmelding heeft de concentratie betrekking op de telecommunicatiesector.

De Raad voor de Mededinging verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken, bij voorkeur vóór 26 november 2002.

Deze opmerkingen kunnen per fax of per post, onder vermelding van referentie MEDE - C/C- 02/0068, aan onderstaand adres worden toegezonden :

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur Handelsbeleid
Korps Verslaggevers
North Gate III
Koning Albert II-laan 16
B-1000 Brussel
Fax : 02-206 56 24

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[C - 2002/11465]

Conseil de la Concurrence. — Avis. — Notification préalable d'une opération de concentration. — Affaire n° MEDE - C/C - 02/0068 : Scarlet B.V./KPN Belgium N.V.

Le 6 novembre 2002, le Conseil de la Concurrence a reçu notification d'un projet de contrat au sens de l'article 12, § 1^{er}, de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée par arrêté royal du 1^{er} juillet 1999 (*Moniteur belge* du 1^{er} septembre 1999) duquel il ressort que Scarlet B.V. va acquérir indirectement, via ses filiales Scarlet Telecom B.V.B.A., FaciliCom International B.V.B.A. et NETnet B.V.B.A. le contrôle exclusif de KPN Belgium N.V. par le biais d'un agreement for the sale and purchase of the Business of KPN Belgium passé avec KPN Belgium N.V. et KPN Telecom N.V. Par cet accord, Scarlet B.V. acquiert en outre le contrôle de KPN Luxemburg S.A.R.L.

D'après la notification, le secteur économique concerné par cette opération est celui des télécommunications.

Le Conseil de la Concurrence invite les tiers concernés à transmettre leurs observations éventuelles sur l'opération de concentration de préférence avant le 26 novembre 2002.

Ces observations peuvent être envoyées par télécopie ou par courrier sous la référence MEDE - C/C - 02/0068 à l'adresse suivante :

Ministère des Affaires économiques
Direction de la Politique commerciale
Corps des Rapporteurs
North Gate III
Boulevard du Roi Albert II 16
B-1000 Bruxelles
Télécopieur : 02-206 56 24

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2002/10050]

Gerechtsdeurwaarders. — Vacante betrekking

— gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Luik : 1 (vanaf 17 mei 2003).

De kandidaat voor een ambt van gerechtsdeurwaarder richt zijn aanvraag bij een ter post aangetekende brief tot "De Heer Minister van Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie - Dienst Personeelszaken - 3/P/R.O. I., Waterloostraat 115, 1000 Brussel" en tot de voorzitter van de Nationale Kamer van de gerechtsdeurwaarders en zendt eveneens aangetekend een afschrift ervan samen met zijn dossier, bevattende de documenten die staven dat hij voldoet aan de voorwaarden gesteld in artikel 510 van het Gerechtelijk Wetboek, aan de syndicus-voorzitter van de raad van de arrondissementskamer waar hij solliciteert, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 512 van het Gerechtelijk Wetboek).

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2002/10050]

Huissiers de justice. — Place vacante

— huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Liège : 1 (à partir du 17 mai 2003).

Le candidat à une place d'huissier de justice adresse sa requête par lettre recommandée à la poste "A M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire - Service du Personnel - 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles", et au président de la Chambre nationale des huissiers de justice et également par recommandé une copie de celle-ci, ainsi que son dossier comprenant des documents prouvant qu'il remplit les conditions prévues à l'article 510 du Code judiciaire, au syndic-président du conseil de la chambre d'arrondissement dans lequel il demande sa nomination, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 512 du Code judiciaire).

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW**

[2002/16216]

Arbeidshof te Luik

Bij beschikking van 2 juli 2002 werd de heer Claude Olivier, raadsheer in sociale zaken, als zelfstandige, bij het arbeidshof te Luik, door de eerste voorzitter van dit Hof aangewezen, vanaf 8 augustus 2002, om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

**MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE**

[2002/16216]

Cour du travail de Liège

Par ordonnance du 2 juillet 2002, M. Claude Olivier, conseiller social, au titre de travailleur indépendant, près la cour du travail de Liège, a été désigné par le Premier Président de cette Cour pour exercer, à partir du 8 août 2002, les fonctions de magistrat suppléant, jusqu'à ce ait atteint l'âge de 70 ans.

MINISTERIE VAN FINANCIEN

[2002/03477]

**Administratie van het kadaster, registratie en domeinen
(Vervreemding van onroerende domeingoeederen)**

*Bekendmaking gedaan in uitvoering der wet van 31 mei 1923
gewijzigd door programmawet van 6 juli 1989*

Het Waalse Gewest is voornemens uit de hand te verkopen :
Gemeente Frameries (vroeger La Bouverie)

Een perceel grond gelegen lieu-dit « Lambrechies » gekadastraerd of vroeger gekadastraerd Frameries, 2e afdeling, sectie A, nummer 139/02, voor een oppervlakte van 10 a 60 ca, palend of gepaald hebbende aan de N 545 aan Becker, Prescilla; aan Becker, Djina; aan Becker, Moise; aan Lefèvre, Maria; aan Noppe, Marleen; aan Noppe, Christine; aan Noppe, Sylvie; aan Noppe, Martine en aan Noppe, Eddy.

Prijs : 1.314, 40 euro, buiten de kosten.

Gewestplan : ambachtelijk gebied waarvan de bestemming nog niet vaststaat.

Eventuele bezwaren of hogere aanbiedingen dienen binnen een maand van dit bericht overgemaakt aan het Aankoopcomité te Bergen, digue des Peupliers 71 (tel : 065-31 83 31, fax : 065-34 07 25).

Personen van contact :

Jean-Marie Duym, administratief assistent;

Michel Ricour, commissaris.

Verwijzing : 53028/2009.

MINISTERE DES FINANCES

[2002/03477]

**Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines
(Aliénation d'immeubles domaniaux)**

*Publication faite en exécution de la loi du 31 mai 1923
modifiée par la loi programme de 6 juillet 1989*

La Région wallonne se propose de vendre de gré à gré :
Commune de Frameries (ex La Bouverie)

Un terrain sis lieu-dit « lambrechies », cadastré ou l'ayant été, Frameries, deuxième division, section A, numéro 139/02 pour une superficie de 10 a 60 ca, tenant ou ayant tenu à la N 545 à Becker, Prescilla; à Becker, Djina; à Becker, Moise; à Lefèvre, Maria; à Noppe, Marleen; à Noppe, Christine; à Noppe, Sylvie; à Noppe, Martine et à Noppe, Eddy.

Prix : 1.314, 40 euros, outre les frais.

Plan de secteur : zone artisanale d'aménagement différé.

Les réclamations éventuelles ou les offres plus élevées doivent être adressées dans le mois du présent avis, au Comité d'Acquisition d'immeubles à Mons, digue des Peupliers 71 (tel : 065-31 83 31, fax : 065-34 07 25).

Personnes de contact :

Jean-Marie Duym, assistant administratif;

Michel Ricour, commissaire.

Références : 53028/2009.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C - 2002/36430]

25 OKTOBER 2002. — Omzendbrief BA-2002/14 betreffende dossiers herstellings- of restauratiewerken aan gebouwen (kerken, pastorieën, meubilair, enzovoort) bestemd voor de uitoefening van de erediensten — Overdracht van de dossiers van het Ministerie van Justitie naar de Vlaamse Gemeenschap. — Eindfase

Aan de provinciegouverneurs

Ter kennisgeving aan :

— de colleges van burgemeester en schepenen

— de besturen van kerkfabrieken en van instellingen die belast zijn met het beheer van de temporalien van de erkende erediensten

— de leden van de bestendige deputaties

— de leden van de provincieraden

Ingevolge de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen zijn sinds 1 januari 2002 een aantal bevoegdheden inzake de kerkfabrieken en instellingen die belast zijn met het beheer van de temporalien van de erkende erediensten overgedragen aan de gewesten. Tot die overgedragen bevoegdheden behoort het toezicht op de uitvoering van werkzaamheden en herstellingen aan gebouwen bestemd voor de uitoefening van de erediensten.

Er zijn al eerder richtlijnen verstrekt over de voorlopig te volgen werkwijze voor de behandeling en verzending van de dossiers « Werken ». De daarin aangegeven werkwijze paste in een streven naar een administratieve vereenvoudiging. Als gevolg van de genoemde bevoegdheidsoverdracht kunnen beslissingen sneller en efficiënter worden uitgevoerd.

Om de definitieve overdracht van dossiers die nog bij het Ministerie van Justitie liggen naar het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap vlot te laten verlopen, en de dossierbehandeling nog verder te vereenvoudigen, wordt de administratieve procedure aangepast zoals in de onderstaande richtlijnen wordt weergegeven.

Zowel in de ontwerpfasen¹ als in de gunningsfasen² worden de dossiers rechtstreeks gestuurd naar die afdeling van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, die de beslissing over de subsidie of de premie en de te verlenen machtiging verwerkt in één ministerieel besluit, namelijk :

— voor niet-monumentale gebouwen : de afdeling Gesubsidieerde Infrastructuur, Koning Albert II-laan 20, bus 9, te 1000 Brussel;

— voor monumentale gebouwen : de afdeling Monumenten en Landschappen, Koning Albert II-laan 19, 8^e verdieping 7, te 1000 Brussel.

Voor werkzaamheden die zonder subsidie- of premieaanvraag worden uitgevoerd en die een machtiging³ vereisen wordt dezelfde weg gevolgd. Hier zal de betrokken afdeling eveneens zorgen voor het verlenen van die machtiging.

Alle beslissingen worden rechtstreeks aan de opdrachtgever betekend met een afschrift aan alle betrokkenen, of in de procedure tussenbeide komende, instanties.

Dossiers met betrekking tot *eindafrekeningen en verrekeningen* moeten, net als vroeger, eveneens door uw bevoegde dienst aan de betrokken afdeling van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap worden bezorgd.

Omdat het Ministerie van Justitie dus niet meer betrokken is bij genoemde dossiers dring ik erop aan ze ook niet meer naar dat departement te sturen.

Ik verzoek u deze omzendbrief op te nemen in het volgende nummer van het bestuursmemoriaal.

Ik bezorg deze omzendbrief ook rechtstreeks aan alle gemeentebesturen met de vraag er een afschrift van ter kennis te brengen van de kerkfabrieken en de instellingen die belast zijn met het beheer van de temporalieën van de erkende eredienssten die zich op hun grondgebied bevinden teneinde hen te informeren en een zo efficiënt mogelijke doorstroming van dossiers te verzekeren.

Deze omzendbrief kan ook geraadpleegd worden via het internet op het adres <http://www.binnenland.vlaanderen.be/omzend.htm>.

P. VAN GREMBERGEN,

Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken

Nota

¹ Ontwerpdossiers met subsidie- of premieaanvraag moeten in tweevoud ingediend worden bij de betrokken afdeling. Ze zijn samengesteld uit: lastenboek, plannen, gedetailleerde raming, offerteformulier, beraadslaging van het opdrachtgevend bestuur (bevoegdheid : de kerkraad, de gemeenteraad of de provincieraad), advies gemeenteraad (vereist indien de kerkfabriek als opdrachtgever optreedt, niet vereist indien de gemeente als opdrachtgever optreedt), advies bisdom (altijd vereist) en advies provinciebestuur (vereist in geval het bijdraagt in de kosten van de werken, niet vereist als het niet bijdraagt in de kosten of als het zelf als opdrachtgever fungeert). Bij de toekenning van de subsidie of premie wordt de vereiste samenstelling van het gunningsdossier medegedeeld.

² Gunningdossiers moeten in tweevoud ingediend worden bij de betrokken afdeling. De beraadslaging van het opdrachtgevend bestuur (bevoegdheid : het bureau van kerkmeesters, het college van burgemeester en schepenen of de bestendige deputatie van de provincieraad).

³ Dossiers die enkel betrekking hebben op een machtiging (zonder subsidie- of premieaanvraag) moeten slechts in één exemplaar ingediend en dienen samengesteld zoals voorzien in voetnoot 1 en 2.

[C - 2002/36436]

Het Gemeenschapsonderwijs Pedagogische Begeleidingsdienst. — Oproepen voor pedagogisch begeleider Voeding-Verzorging (SO) en Engels-Duits-Vakoverschrijdende eindtermen (SO)

Het Gemeenschapsonderwijs informeert de geïnteresseerden erover dat aan alle instellingshoofden van het Gemeenschapsonderwijs de volgende omzendbrief werd toegestuurd : een oproep tot de kandidaten (m/v) voor aanstellingen als pedagogisch begeleider Voeding-Verzorging (SO) en pedagogisch begeleider Engels-Duits-Vakoverschrijdende eindtermen (SO) bij de Pedagogische Begeleidingsdienst (PBD) van het Gemeenschapsonderwijs.

Deze oproep geldt voor :

— de invulling van effectieve vacatures van pedagogisch begeleider Voeding-Verzorging en Engels-Duits-Vakoverschrijdende eindtermen (voltijdse opdrachten);

— het aanleggen van wervingsreserves van kandidaten voor deze functies.

In de oproep zijn de voorwaarden voor deelname en de modaliteiten in verband met de inschrijving en de selectiecriteria opgenomen. De limietdatum voor inzending van het inschrijvingsformulier is vastgesteld op 28 november 2002.

De oproep, toegevoegd als bijlage bij TriGOnaal 53 van 12 november 2002, kan ingekeken worden in iedere instelling van het Gemeenschapsonderwijs of aangevraagd worden bij de centrale diensten van het Gemeenschapsonderwijs op telefoonnummer : 02-790 94 85.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITE DE LIEGE

Faculté de médecine

Agrégations de l'enseignement supérieur

M. Nicolas Paquot, docteur en médecine, chirurgie et accouchements, subira devant la Faculté de médecine, en sa séance publique et solennelle, le mercredi 4 décembre 2002, à 17 h 30 m, la dernière épreuve de l'examen d'agrégé de l'enseignement supérieur.

Cette épreuve, qui aura lieu aux amphithéâtres du CHU, auditoire Roskam, consistera en une leçon sur le sujet : « L'Obésité », destinée aux étudiants du deuxième cycle. (19923)

M. François Brichant, docteur en médecine, chirurgie et accouchements, subira devant la Faculté de médecine, en sa séance publique et solennelle, le mercredi 18 décembre 2002, à 17 h 30 m, la dernière épreuve de l'examen d'agrégé de l'enseignement supérieur.

Cette épreuve, qui aura lieu aux amphithéâtres du CHU, auditoire Bacq et Florin, consistera en une leçon sur le sujet : « Les modifications physiologiques chez la femme enceinte », destinée aux étudiants du deuxième cycle. (19924)

Faculté des sciences

Doctorat en sciences

Promoteur : M. R. Libois.

M. Mohamed Biche, diplômé universitaire de recherches de l'Université de Nice, présentera le mardi 3 décembre 2002, à 10 heures, à la salle des Beaux-Arts de l'Institut de Zoologie, quai Van Beneden 22, à 4020 Liège, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Ecologie du hérisson du désert *Hemiechinus aethiopicus* (Ehrenberg, 1833) (Insectivora - Erinaceidae), dans la réserve naturelle de Mergueb (M'Sila - Algérie) ». (19918)

FACULTES UNIVERSITAIRES NOTRE-DAME DE LA PAIX NAMUR

Faculté des sciences économiques, sociales et de gestion

L'épreuve publique pour l'obtention du grade académique de docteur en sciences économiques de M. Armin Schwienbacher, aura lieu le mardi 3 décembre 2002, à 16 heures, à l'auditoire E.4, de la Faculté des sciences économiques, sociales et de gestion, rempart de la Vierge 8, à Namur.

M. Armin Schwienbacher, né à Hard le 13 septembre 1970, domicilié à Namur, rempart de la Vierge 18, bte 11, présentera et défendra publiquement une dissertation originale intitulée : « Venture capital financing and the decision to exit ». (19917)

UNIVERSITE CATHOLIQUE DE LOUVAIN

Faculté des sciences

Le recteur de l'Université Catholique de Louvain fait savoir que Mme Françoise Larange, défendra publiquement sa dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences, le vendredi 29 novembre 2002, à 14 h 30 m.

Local : auditoire MERC12.

Bâtiment : Mercator, place Louis Pastur, à Louvain-la-Neuve.

Titre de la dissertation : « Low-grade metamorphism and geotectonic setting of the Brabant Massif and the Medio-occidental part of the Ardenne, Belgium : application of white mica crystallinity, *b*cell dimension and transmission electron microscope studies. (19925)

Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)

Gemeente Bocholt

Bijzonder plan van aanleg « In de Hove » — Bericht

Bekendmaking van het openbaar onderzoek

Het College van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig artikel 19 en 26 van het gecoördineerde decreet betreffende de ruimtelijke ordening van 22 oktober 1996 brengt ter kennis van de bevolking dat het bijzonder plan van aanleg « In de Hove », omvattende een bestemmingsplan, bestaande toestand, concept inrichtingsplan en stedenbouwkundige voorschriften, opgevoerd door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in zijn vergadering van 24 oktober 2002, voor iedereen ter inzage ligt op het gemeentehuis, dienst ruimtelijke ordening, vanaf 17 november 2002 tot 17 december 2002, om 11 uur.

Iedereen die bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet deze schriftelijk aan het College van burgemeester en schepenen sturen vóór 17 december 2002, op welke datum en uur het proces-verbaal van sluiting zal opgemaakt worden. (31509)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

Govaert en Vanhoutte, naamloze vennootschap,
Koningin Astridlaan 25, 8200 Sint-Michiels

H.R. Brugge 72380 — BTW 440.083.753

De aandeelhouders worden verzocht de bijzondere algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 28 november 2002, om 19 uur. Deze vergadering heeft de volgende agenda : benoeming bestuurder(s), gedelegeerd bestuurder(s).

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (31510)

**F.R.O.P., naamloze vennootschap,
Kasteelstraat 29, 8980 Geluvel**H.R. Ieper 38644
—

De aandeelhouders en de bestuurders van de naamloze vennootschap F.R.O.P., worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal doorgaan op woensdag 27 november 2002, om 11 uur, op het kantoor van notaris Stefaan Laga, Gentseheerweg 44, te Izegem, met volgende agenda : 1. Na kennisname van het verslag van de raad van bestuur met staat van actief en passief en van het verslag van de bedrijfsrevisor over voornoemde staat, voorstel tot vervroegde ontbinding en invereffeningstelling van de vennootschap, met ingang vanaf heden. 2. Benoeming van vereffenaar(s). 3. Vaststelling dat de vereffening zonder voorwerp is. Besluit tot de onmiddellijke afsluiting van de vereffening. 5. Besluit inzake vervulling van de laatste fiscale en andere verplichtingen en bewaring van de boeken en documenten van de vennootschap gedurende de wettelijke termijn.

(31511)

De raad van bestuur.

**S.A. Imprimerie E. Guyot-Drukkerij E. Guyot N.V., société anonyme,
rue Ransfort 25, 1080 Bruxelles**R.C. Bruxelles 535899 — T.V.A. 441.248.050
—

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude de Jean-Marie et Laurent Vanneste, notaires associés, société civile sous forme de S.P.R.L., ayant son siège à Ixelles, boulevard Général Jacques 22, le jeudi 28 novembre 2002, à 14 heures, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

- 1) Changement de dénomination, en « Imprimerie Guyot-Drukkerij ».
- 2) Changement de siège social à Bruxelles, rue de Flandre 173.
- 3) Adoption de nouveaux statuts.
- 4) Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.
- 5) Pouvoirs spéciaux à conférer quant à l'immatriculation à la taxe sur la valeur ajoutée et au registre de commerce. (31512)

**Sogelor Organisation et Logistique,
société en commandite par actions,
rue du Parc 69b, 4020 Liège**R.C. Liège 208608 — T.V.A. 473.679.110
—*Convocation*

MM. les actionnaires sont priés de bien vouloir assister à l'assemblée générale extraordinaire de la société en commandite par actions « Sogelor, Organisation et Logistique », ayant son siège social à 4020 Liège, rue du Parc 69b, qui se tiendra le jeudi 28 novembre 2002, à 17 h 45 m, en l'étude du notaire J.M. Gauthy, rue Hayeneux 103, à 4040 Herstal. Au cas où le quorum de présence ne serait pas atteint, une seconde assemblée qui pourra valablement délibérer quelle que soit la portion du capital représentée, se tiendra le mardi 17 décembre 2002, à 17 h 30 m, même lieu. L'ordre du jour de l'assemblée est le suivant :

I. Scission sans dissolution - Augmentation de capital.

1. Dans le cadre de l'article 677 du Code des sociétés et conformément à l'article 728 dudit Code, projet de scission de la société « Les Entreprises Yvo Rinaldi » sans que cette dernière, société transférente, cesse d'exister.

Ce document est mis à la disposition des actionnaires sans frais conformément à la loi.

2 a) Rapport de la gérance sur l'opération de scission sans dissolution établi conformément à l'article 730 du Code des sociétés.

b) Rapport du commissaire sur le projet de scission sans dissolution établi conformément à l'article 731 du Code des sociétés.

Les documents visés ci-devant sont mis à la disposition des actionnaires sans frais conformément à la loi.

3. Rapports de la gérance et du commissaire sur l'apport en nature projeté conformément aux articles 657 et 602 du Code des sociétés.

4. Dans le cadre de l'article 677 du Code des sociétés, scission de la société « Les Entreprises Yvo Rinaldi », ayant son siège social à 4400 Flémalle, rue de Flémalle Grande 33/35, sans que celle-ci cesse d'exister, par la transmission de sa branche d'activité « gestion administrative, comptable, financière, commerciale et de management » à la société en commandite par actions « Sogelor - Organisation et Logistique », moyennant l'attribution immédiate et directe à l'actionnaire de la société transférente, autre que la société bénéficiaire, d'une (1) action de la société en commandite par action « Sogelor - Organisation et Logistique ».

5. En exécution du transfert visé au point 4, ci-avant au profit de la société « Sogelor - Organisation et Logistique » et en vue de réaliser la scission sans dissolution de la société anonyme « Les Entreprises Yvo Rinaldi », augmentation de capital à concurrence de quarante-quatre euros septante-neuf cents (44,79 EUR) pour le porter de dix millions huit cent dix mille euros (10.810.000 EUR) à dix millions huit cent dix mille quarante-quatre euros septante-neuf cents (10.810.044,79 EUR) par la création d'une (1) action nouvelle sans désignation de valeur nominale, du même type et jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes, participant aux bénéfices à partir du premier janvier deux mille deux.

6. Attribution de l'action nouvelle à l'actionnaire de la société scindée autre que la société bénéficiaire.

7. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

II. Modifications aux statuts.

1. Modification de l'article 5 des statuts par le remplacement du texte actuel par le texte suivant : « Le capital social est fixé à dix millions cent dix mille quarante-quatre euros septante-neuf cents (10.810.044,79 EUR). Il est représenté par dix mille huit cent onze (10.811) actions sans désignation de valeur nominale. »

2. Modification de l'article 10 des statuts par le remplacement de la dernière phrase de l'alinéa 2 par le texte suivant :

« Elle exercera ses fonctions de gérant à l'intervention d'un représentant permanent. Elle pourra également désigner un suppléant pour pallier tout empêchement de celui-ci. A cet égard, les tiers ne pourront exiger de justification des pouvoirs du représentant (et du représentant suppléant, s'il échet) autre que la réalisation de la publicité requise par la loi de sa (leur) désignation en qualité de représentant. »

III. Constatation de la réalisation effective de la scission sans dissolution.

IV. Pouvoirs à conférer au gérant.**V. Confirmation du représentant permanent du gérant.**

MM. les actionnaires ont la possibilité de prendre connaissance sans frais au siège de la société des projets de scission, des rapports annoncés à l'ordre du jour ainsi que des documents visés à l'article 733, § 2, du Code des sociétés. (31513)

**Brudevim, société anonyme,
1050 Bruxelles**

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 28 novembre 2002, à 12 heures, au siège social, avenue Jeanne 44, à 1050 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Rapport des administrateurs sur la gestion de l'exercice écoulé.
2. Approbation du bilan et des comptes.
3. Affectation des résultats.
4. Quitus à donner aux administrateurs et commissaire.
5. Divers.

Conformément à l'article 14 des statuts, les titres au porteur doivent être déposés, avenue Jeanne 44, à 1050 Bruxelles, six jours avant la date fixée pour l'assemblée générale. (31514)

**Galerie Leder Design, « G.L.D. », société anonyme,
rue Lucien Defays 71, 4800 Verviers**

R.C. Verviers 70323 — T.V.A. 446.833.468

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 28 novembre 2002, à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration et du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 5. Divers. (31515)

**Anvira-Invest, société anonyme,
cour de la Sucrierie 5, 7134 Péronnes-lez-Binche**

R.C. Mons 121227 — T.V.A. 440.311.803

Assemblée générale ordinaire au siège social, le 28 novembre 2002, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 30 juin 2002. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (31516)

**Timeco, société anonyme,
chaussée de Rochefort 29, 6900 Marloie**

R.C. Marche-en-Famenne 13693 — T.V.A. 427.199.777

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 28 novembre 2002, à 19 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant l'assemblée. (31517)

**Esterlina Investments, société anonyme,
boulevard du Midi 21, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 522973 — T.V.A. 437.951.535

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 28 novembre 2002, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.

4. Décharge aux administrateurs.
 5. Renomination administrateur délégué.
 6. Divers.
- Se conformer aux statuts. (31518)

**Cofil, société anonyme,
avenue R. Vandendriessche 18, 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 1796

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 28 novembre 2002, à 19 heures, au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels au 31 mai 2002. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démissions, nominations. Dépôt des titres au siège social. (31519)

**Hagin, naamloze vennootschap,
Pastoriestraat 13, 3272 Testelt**

H.R. Leuven 76584 — BTW 438.674.679

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 november 2002, om 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag bestuurders.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Ontlasting bestuurders.
5. Varia. (31520)

**H.C.S. N.V., naamloze vennootschap,
Dijkbeemdenweg 3, 3520 Zonhoven**

H.R. Hasselt 68286 — BTW 431.532.016

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 november 2002, om 15 uur.

Dagorde :

1. Verslag bestuurders.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Ontlasting bestuurders.
5. Varia. (31521)

**Hoba Milieutechniek, naamloze vennootschap,
Gerststraat 17, 3940 Hechtel-Eksel**

H.R. Hasselt 83083 — BTW 449.634.293

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 november 2002, om 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag bestuurders.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Ontlasting bestuurders.
5. Varia. (31522)

**United Trade, naamloze vennootschap,
Klaverbladstraat 27, 3560 Lummen**

H.R. Hasselt 81027 — BTW 447.533.155

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 november 2002, om 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag bestuurders.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Ontlasting bestuurders.
5. Varia. (31523)

**Autocenter Paesmans, naamloze vennootschap,
't Dorlick 5, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 101926 — BTW 466.519.718

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 november 2002, om 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag bestuurders.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Ontlasting bestuurders.
5. Varia. (31524)

**Valuga, naamloze vennootschap,
Zonnestraat 11, 3560 Lummen**

H.R. Hasselt 84806 — BTW 451.111.168

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 4 december 2002, om 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag bestuurders.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Ontlasting bestuurders.
5. Varia. (31525)

**« Immobiliare Wimbledon », naamloze vennootschap,
Kortrijksesteenweg 1094, Gent**

H.R. Gent 101946 — NN 405.458.812

Daar een eerste algemene vergadering bij gebrek aan wettelijk quorum niet geldig kon beraadslagen, worden de aandeelhouders verzocht om een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 4 december 2002, te 10 uur, op de maatschappelijke zetel, die geldig zal kunnen beraadslagen, welke het aantal vertegenwoordigde aandelen ook moge zijn, met de volgende agenda :

A. Verslag van de raad van bestuur en van de bedrijfsrevisor, aangesteld door de raad van bestuur, over de toegepaste schattingswijzen, en over de als tegenprestatie verstrekte vergoeding.

B/1. Eerste kapitaalverhoging met honderdeenveertigduizend honderd en acht euro vijftig cent (€ 151.108,50), om het te brengen van driehonderdvijfenzestigduizend zeshonderd drieënzestig euro vijftig cent (€ 365.663,85) tot vijfhonderdzestienduizend zevenhonderd tweeënzestig euro vijfendertig cent (€ 516.772,35), door de uitgifte van driehonderd drieënnegentig (393) nieuwe maatschappelijke aandelen zonder vermelding van waarde.

Deze nieuwe aandelen zullen van dezelfde aard zijn en dezelfde rechten en voordelen genieten als de bestaande aandelen zonder vermelding van waarde, en zullen in het resultaat delen vanaf heden, prorata temporis.

Zij zullen elk worden geboekt à rato van de pariwaarde van de bestaande maatschappelijke aandelen, of driehonderd vierentachtig euro vijftig cent (€ 384,50), op de kapitaalrekening en voor duizend en zeven euro zeventien cent (€ 1.007,17) op een rekening-uitgiftepremie, of samen voor een globale uitgiftepremie van tweehonderdvijfveertigduizend vijfhonderd twintig euro vierenvijftig cent (€ 245.520,54).

Zij zullen als volgestort worden toegekend aan inbrengers als vergoeding voor de rekening van drie (3) rekeningen-courant.

2. Inbreng van drie rekeningen-courant.
3. Wettelijke inlichtingen.
4. Modaliteiten en voorwaarden.
5. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging.
6. Affectatie van de uitgiftepremier.

C1. Tweede kapitaalverhoging ten belope van tweehonderdvijfveertigduizend vijfhonderd twintig euro vierenvijftig cent (€ 245.520,54), om het te brengen van vijfhonderdzestienduizend zevenhonderd tweeënzestig euro vijfendertig cent (€ 516.772,35) op zevenhonderdtweeënzestigduizend tweehonderd tweeënnegentig euro negenennegentig cent (€ 762.292,99), zonder nieuwe inbrengen en zonder creatie van nieuwe aandelen.

Incorporatie bij het kapitaal van bovenaangehaalde uitgiftepremie ten belope van een zelfde bedrag.

2. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging.

D. Wijziging van artikels 5 en 6 van de statuten, om deze in overeenstemming te brengen met de kapitaalverhoging.

E. Machtiging van de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen beslissingen en ondermeer tot coördinatie van de statuten.

Bovenaangehaalde verslagen kunnen op de maatschappelijke zetel worden bekomen overeenkomstig op de wettelijke voorschriften.

Teneinde aan de algemene vergadering te kunnen deelnemen worden de aandeelhouders verzocht, overeenkomstig artikel 27 van de statuten, hun aandelen aan toonder neer te leggen vijf (5) dagen vóór de dag waarop de algemene vergadering is vastgesteld, op de maatschappelijke zetel.
(31526)

De raad van bestuur.

**Jules Van Doorselaere & Zonen, naamloze vennootschap,
Heinakker 7, 9032 Wondelgem**

H.R. Gent 96373 — BTW 401.054.121

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 2 december 2002, te 15 uur. — Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2002. 3. Ontlasting aan bestuurders. 4. Benoemingen. Zich schikken naar de statuten. (31527)

**De Poudrière, naamloze vennootschap,
Zonnestraat 8, 9000 Gent**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering welke gehouden zal worden op de maatschappelijke zetel, op maandag 2 december 2002, om 14 uur, met volgende agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 2002. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Diversen en rondvraag. (31528)

**DK Vastgoed, naamloze vennootschap,
Leuvensesteenweg 54, 1932 Sint-Stevens-Woluwe**

H.R. Brussel 565744 — BTW 448.242.047

Algemene vergadering op 5 december 2002, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten per 30 juni 2002, na verwerking van de resultaten. 3. Ontlasting van hun mandaat aan de bestuurders. 4. Diversen. (31529)

**Sodist, société anonyme,
avenue Louise 26, à 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 469376 — T.V.A. 427.080.706

L'assemblée générale ordinaire du 5 décembre 2002, à 14 h 30 m, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (31530)

**KBC Business
Bevek naar Belgisch recht, ICB
Havenlaan 2B, 1080 Brussel**

H.R. Brussel 651808

Oproepingsbericht voor de jaarlijkse Algemene Vergadering

De jaarvergadering der aandeelhouders van KBC Business zal plaatsvinden op woensdag 4 december 2002, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de Raad van Bestuur en van de commissaris per compartiment.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 augustus 2002 en van het voorstel tot winstverdeling.

Voorstel : de Raad van Bestuur stelt voor de jaarrekening per 31 augustus 2002 en het voorstel tot winstverdeling goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris per compartiment.

Voorstel : de Raad van Bestuur stelt voor de bestuurders en de commissaris kwijting te verlenen per compartiment.

4. Bekrachtiging van de coöptatie van de heer Eric De Vos als bestuurder en zijn benoeming tot bestuurder tot en met de jaarvergadering in 2003.

Voorstel : de Raad van Bestuur stelt voor de coöptatie van de heer Eric De Vos te bekrachtigen en hem te benoemen tot bestuurder tot en met de jaarvergadering in 2003.

5. Aanstelling van Deloitte & Touche Bedrijfsrevisoren b.c.v.b.a., vertegenwoordigd door de heer Joseph Vlamincx, bedrijfsrevisor erkend door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, als commissaris voor een mandaat van 3 jaar, van 2002 tot de jaarvergadering van 2005, die een college zal vormen met de huidige commissaris.

Voorstel : de Raad van Bestuur stelt voor om Deloitte & Touche Bedrijfsrevisoren b.c.v.b.a., vertegenwoordigd door de heer Joseph Vlamincx, bedrijfsrevisor erkend door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, aan te stellen als commissaris voor een mandaat van 3 jaar, van 2002 tot de jaarvergadering van 2005, die een college zal vormen met de huidige commissaris.

6. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigd elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen. Een aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot 29 november 2002 in alle kantoren van KBC Bank N.V., CBC Banque N.V. en Centea N.V.

De raad van bestuur. (31531)

**Frederix en zoon grondwerken, naamloze vennootschap,
Dijkerstraat 7, 3990 Peer**

H.R. Hasselt 96900 — BTW 461.154.034

Bijeenroeping van gewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op 2 december 2002, om 12 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening op 30 juni 2002.
2. Bespreking van resultaat boekjaar.
3. Kwijting aan alle bestuurders/afgevaardigde-bestuurders.
4. Allerlei. (31532)

**Immodes, naamloze vennootschap,
Ouwegemsesteenweg 254, 9770 Kruishoutem**

H.R. Oudenaarde 38513 — BTW 450.600.335

Vergadering op 2 december 2002, om 14 uur, en met de volgende agenda :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2002 en resultaatverwerking.
 2. Decharge aan de bestuurders.
 3. Rondvraag.
- Zich schikken volgens de statuten. (31533)

**Huktra, naamloze vennootschap,
Koggenstraat 12, 8380 Zeebrugge**

H.R. Brugge 49596 — BTW 416.297.472

Aangezien het quorum niet bereikt werd op de algemene vergadering van 6 november 2002, worden de aandeelhouders verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal plaatshebben te 8000 Brugge, Lauwerstraat 27, in het kantoor van de notaris Henry Van Caillie, op dinsdag 26 november 2002, om 17 uur, met volgende agenda :

1. Voorstel tot verhoging van het maatschappelijk kapitaal met 500.000 euro om het te brengen van 125.000 euro op 625.000 euro, door inlijving bij het kapitaal van een bedrag van 500.000 euro, dat zal worden afgenomen van de reserves van de vennootschap, zonder creatie van nieuwe aandelen.

2. Voorstel tot invoeging in de statuten van een toegestaan kapitaal van 1.000.000 euro en verslag van de raad van bestuur waarin wordt aangegeven in welke bijzondere omstandigheden de Raad gebruik zal kunnen maken van het toegestaan kapitaal en welke doeleinden de Raad daarbij nastreeft.

3. Aanpassing van de statuten aan de hierboven genomen beslissingen en het nieuwe Wetboek van vennootschappen.

4. Machtiging aan de Raad van Bestuur tot uitvoering van de beslissingen genomen door de algemene vergadering.

De voormelde verslagen met bijlagen en het nieuw ontwerp van statuten kan bekomen worden op de zetel van de vennootschap.

Om deze vergadering, die zal beslissen welke ook het deel zij van kapitaal door de aanwezige aandeelhouders vertegenwoordigd, bij te wonen of om er zich te laten vertegenwoordigen, moeten de aandeelhouders zich schikken naar de voorschriften der statuten.

De raad van bestuur. (31534)

**Credimo, naamloze vennootschap,
Weversstraat 6-10, 1730 Asse**

H.R. Brussel 359432

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op woensdag 11 december, om 15 uur, in de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. a) Bijzonder verslag van de raad van bestuur betreffende de wijziging van het maatschappelijk doel van de vennootschap zoals voorgeschreven door artikel 559 van het wetboek van Vennootschappen.
- b) Controleverslag opgesteld door de commissaris.
2. Voorstel tot wijziging van het doel.
3. Aanpassing van de historiek van de vorming van het maatschappelijk kapitaal.
4. Achtereenvolgende wijziging van artikels 3 en 6 der statuten ten gevolge van de beslissingen die voorafgaan.
5. Overige wijzigingen der statuten ten einde deze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen.
6. Hernummering der statuten.
7. Opdracht tot coördinatie der statuten.
8. Volmacht. (31535)

**UBIZEN, naamloze vennootschap,
Philipssite 5, 3001 Leuven**

H.R. Leuven 91250 — BTW 455.138.450

De raad van bestuur heeft het genoegen de aandeelhouders van UBIZEN uit te nodigen op de gewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op maandag 9 december 2002, om 20 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap te 3001 Leuven, Philipssite 5.

Agenda :

1. Kennisname van het vennootschappelijke en geconsolideerde jaarverslag van de raad van bestuur.
 2. Kennisname van het vennootschappelijke en geconsolideerde verslag van de commissaris.
 3. Kennisname van de geconsolideerde jaarrekening.
 4. Goedkeuring van de vennootschappelijke jaarrekening afgesloten op 30 september 2002.
- Voorstel tot besluit : de jaarrekening, inclusief de voorgestelde resultatenverwerking, afgesloten op 30 september 2002, goedkeuren; voorstel om het resultaat van het boekjaar over te dragen naar het volgende boekjaar.
5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris.
- Voorstel tot besluit : kwijting verlenen aan de Bestuurders, en in een afzonderlijke stemming, aan de commissaris voor de uitoefening van hun opdracht gedurende het afgelopen boekjaar.
6. Benoeming van een commissaris voor een periode van drie jaar
- Voorstel tot besluit : het mandaat van Ernst & Young Bedrijfsrevisoren B.C.V., kantoor houdende te 9000 Gent, Moutstraat 54, vertegenwoordigd door de heer Jean-Pierre Romont, bedrijfsrevisor, te hernieuwen voor een periode van drie jaar, eindigend onmiddellijk na de jaarvergadering die zich dient uit te spreken over de goedkeuring van de jaarrekening van het boekjaar dat zal eindigen op 30 september 2005.
- Voorstel tot besluit : de bezoldiging vast te stellen op het bedrag voorgesteld door de raad van bestuur.

7. Goedkeuring van het warrantenplan K met het oog op kwalificatie als "Incentive Stock Options" onder de fiscale wetgeving van de Verenigde Staten van Amerika

8. Diversen.

Om toegelaten te worden tot de vergaderingen dienen de houders van toonderaandelen die gedeponereerd zijn bij Euroclear of Clearstream, uiterlijk vijf werkdagen vóór de datum van de vergaderingen, een attest neer te leggen op de zetel van de vennootschap, dat wordt opgesteld door de erkende rekeninghouder bij Euroclear of Clearstream of door de vereffeningsinstellingen Euroclear en Clearstream zelf, dat het aantal effecten bevestigt dat op naam van de houder is ingeschreven en waarbij de onbeschikbaarheid van de aandelen tot op de datum van de vergadering wordt vastgesteld.

Houders van aandelen op naam dienen uiterlijk vijf werkdagen vóór de datum van de vergadering bij gewone brief, gericht aan de zetel van de vennootschap, kennis te geven van hun voornemen om aan de algemene vergaderingen deel te nemen.

De aandeelhouders kunnen bij volmacht of bij brief stemmen met behulp van formulieren, opgesteld door de vennootschap, die kosteloos bekomen kunnen worden op de zetel van de vennootschap en die overgemaakt dienen te worden aan de vennootschap op de wijze en binnen de termijnen vermeld in artikel 21 van de statuten.

(31639)

De raad van bestuur.

**Erard Verzekeringen, naamloze vennootschap,
Klerkenstraat 20, 8920 Langemark**

H.R. Ieper 31742 — BTW 434.821.504

Jaarvergadering op 1/12/2002 om 10 u., op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (31617)

**Driessimmo, commanditaire vennootschap op aandelen,
Lindenlei 25, 2640 Mortsel**

H.R. Antwerpen 264607 — NN 433.638.795

Jaarvergadering op 2/12/2002 om 15 u., op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (31618)

**Hifinance, naamloze vennootschap,
Tervuursesteenweg 538, 1982 Elewijt**

H.R. Brussel 650650 — BTW 404.610.358

Jaarvergadering op 3/12/2002 om 11 u., op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (31619)

**Confero, naamloze vennootschap,
Eerselseweg 29, 2400 Mol**

H.R. Turnhout 59564 — BTW 433.653.940

Jaarvergadering op 2/12/2002 om 10 u., op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (31620)

Meers Immo, naamloze vennootschap,
Beringersteenweg 80, 3550 Heusden-Zolder
 H.R. Hasselt 94254 — BTW 459.485.634

Jaarvergadering op 2/12/2002 om 13 u., op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2002 en bestemming resultaat. Ontslag en benoeming bestuurders. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (31621)

Voeding De Wachter, naamloze vennootschap,
Driekoningestraat 47, 9100 Sint-Niklaas
 H.R. Sint-Niklaas 48418 — BTW 440.272.508

De aandeelhouders worden verzocht de gewone jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 2/12/2002 te 10 uur, op de zetel van de vennootschap. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoemingen. 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten. (31622)

Demaco, naamloze vennootschap,
Mussepi 25, 2860 Onze-Lieve-Vrouw-Waver
 H.R. Mechelen 63438 — BTW 432.046.017

Jaarvergadering op 2/12/2002 om 20 u., op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoeming bestuurders. Neerlegging der titels voor aanvang der vergadering. (31623)

Fyto Paul Heymans, naamloze vennootschap,
Hagelsteinweg 11A, 2860 Sint-Katelijne-Waver
 H.R. Mechelen 61816 — BTW 429.527.084

Jaarvergadering op 2/12/2002 om 20u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 2/12/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Neerlegging der titels voor aanvang der vergadering. (31624)

Movetherm, naamloze vennootschap,
Paddevijverstraat 56, 8900 Ieper
 H.R. Ieper 31543 — BTW 433.561.690

Jaarvergadering op 3/12/2002 om 14 u., op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (31625)

Jean Ackermans, naamloze vennootschap,
Wonckerweg 12, 3770 Riemst
 H.R. Tongeren 72316 — BTW 447.952.235

Buitengewone algemene vergadering ten kantore van notaris Arnold Vuylsteke te Zichen-Zussen-Bolder (Riemst) op de Dries 4, op 29 november 2002 om 9.30 uur met als agenda : 1. Wijziging van de benaming in "Roosen Borgh nv". 2. Verplaatsing van de maatschappelijke zetel naar Monseigneur Kerkhofsstraat 33 in 3770 Riemst (Val-Meer). 3. Uitbreiding van het doel van de vennootschap na bespreking van het desbetreffende verslag van de Raad van bestuur. 4. Kapitaalverhoging met 4.117,10 euro om het te brengen van 160.882,90 euro op 165.000,00 euro door incorporatie van beschikbare reserves zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 5. Wijziging en aanpassing van de

statuten aan de genomen beslissingen en aan de meest recente wetswijzigingen, onder meer door vervanging van artikelsgewijze verwijzingen in algemene verwijzingen naar het Wetboek van Vennootschappen. Zich richten naar de statuten. (31626)

Etalage Gouwy, naamloze vennootschap,
Kortrijksesteenweg 139, 9830 Sint-Martens-Latem
 H.R. Gent 125149 — BTW 419.158.378

Jaarvergadering op 2.12.2002 om 16 u., op de zetel. Dagorde : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.6.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten art.19 tot 26. (31627)

Gojo, naamloze vennootschap,
Aven Ackers 9, 9130 Beveren
 H.R. Sint-Niklaas 46178 — NN 435.250.975

Jaarvergadering op 2/12/2002 om 18 u., op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (31628)

MVL, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 162A, 9880 Aalter
 H.R. Gent 195735 — BTW 469.771.493

Jaarvergadering op 2/12/2002 om 18 u., op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (31629)

Project Ten, naamloze vennootschap,
Bergensesteenweg 704, 1600 Sint-Pieters-Leeuw
 H.R. Brussel 538349 — BTW 441.465.410

Jaarvergadering op 2/12/2002 om 17 u., op de maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 30/6/2002. 2. Goedkeuring van het jaarverslag van de raad van bestuur. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Varia. (31630)

Garage-Carosserie Lagrou, naamloze vennootschap,
Veurnseweg 6, 8900 Ieper
 H.R. Ieper 6615 — BTW 405.492.761

Jaarvergadering op 29/11/2002 om 15 u., op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (31631)

Royal S, naamloze vennootschap,
Kriekenstraat 38, 2520 Ranst
 H.R. Antwerpen 245813 — NN 427.112.180

Jaarvergadering op 2/12/2002 om 20u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (31632)

**Stas Invest, naamloze vennootschap,
Staatsbaan 39, 3210 Lubbeek**

H.R. Leuven 97009 — BTW 480.210.461

Jaarvergadering op 29/11/2002 om 15 u., op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (31633)

**Vercruysse-De Doncker, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Passendalestraat 222, 8980 Zonnebeke**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Ieper, nr. 62
NN 443.158.059

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal plaats hebben op 3/12/2002 om 19 uur op het kantoor van notaris Debucquoy L, Notaris te Passendale, met volgende agenda : 1 Omzetting kapitaal in euro. 2. Kapitaalvermindering met 9.262,99 euro om het kapitaal te brengen van 239.217,25 euro op 229.954,26 euro door terugbetaling in speciën van 1,07 euro per aandeel, door afname van het oorspronkelijk gestort kapitaal. 3. Kapitaalverhoging met 45,74 euro om het te brengen van 229.954,26 euro op 230.000 euro door incorporatie van de overdragen winst zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 4. Bestuur : Eervol ontslag van de heer F. Vercruysse als bestuurder. 5. Aanpassing van de statuten. 6. Coördinatie van de statuten. (31634)

De raad van bestuur.

**Pirson Trading Company, naamloze vennootschap,
Siemenslaan 7C, 3650 Dilsen-Stokkem**

H.R. Tongeren 65496 — BTW 436.212.067

Jaarvergadering op 29/11/2002 om 17 u., op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2002. Bestemming resultaat. Ontslag en benoeming bestuurders. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (31635)

**Cosblad, naamloze vennootschap,
steenweg op Hoogstraten 74, 2330 Merksplas**

H.R. Turnhout 77814 — BTW 456.086.080

Jaarvergadering op 2/12/2002 om 16 u., op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Overbrenging maatschappelijke zetel. Varia. Zich richten naar de statuten. (31636)

**Copalim, naamloze vennootschap,
Orteliuskaai 2, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 211824 — BTW 418.155.716

Jaarvergadering op 2/12/2002 om 12 u., op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (31637)

**Gavaro, naamloze vennootschap,
Kotterstraat 3, 2030 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 317474 — BTW 457.987.676

Jaarvergadering op 2/12/2002 om 11 u., op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (31638)

**Alfa Informatic, naamloze vennootschap,
Lange Munt 73/B, 9860 Scheldewindeke**

H.R. Gent 163453 — BTW 445.828.826

Jaarvergadering op 07.12.2002 om 10.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag art. 523 par. 1 W.Venn. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 3. Kwijting bestuurders. 4. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (93547)

**American-European Educational Association,
naamloze vennootschap, Jacob Jordaensstraat 77, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 284168

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 30.11.2002, om 10 uur. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Rondvraag. Zich gedragen naar de statuten om toegelaten te worden tot de vergadering. (93548)

**AMW & Co, naamloze vennootschap,
Zagerijstraat 2, 2240 Massenhoven**

H.R. Antwerpen 287296 — BTW 446.151.894

De jaarvergadering over het boekjaar eindigend op 30.06.2002 wordt gehouden op de zetel van de vennootschap op 29.11.2002 te 19.00 uur, met volgende agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Benoemingen. 5. Varia. (93549)

**Avistruz Belgium, naamloze vennootschap,
Hundelgemsesteenweg 57, 9820 Merelbeke**

H.R. Gent 4584 — BTW 400.132.027

Gewone algemene vergadering op 28.11.2002 om 15 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Voorlezing en goedkeuring jaarrekening 2001. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldiging bestuurders. 5. Diversen. (93550)

**Belgosit, naamloze vennootschap, in vereffening,
Industrieterrein 10, 3660 Opglabbeek**

H.R. Tongeren 65168 — BTW 424.571.176

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de bijzondere algemene vergadering van aandeelhouders die zal plaatsvinden te 3500 Hasselt, Diepenbekerweg 65, op 29 november 2002 om 17.00 uur. — Agenda : 1. Verslag van de vereffenaar. 2. Goedkeuring van de rekeningen van de vereffening, afgesloten op 31.10.2002. 3. Decharge aan de vereffenaar. 4. Sluiting van de vereffening. (93551)

**Brandstoffen Peetermans, naamloze vennootschap,
Industrieterrein Daelemveld 1101, 3540 Herk-de-Stad**

H.R. Hasselt 66275 — BTW 429.280.230

Jaarvergadering op 02.12.2002 om 19.00 uur, ten zetel. — Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestem-
ming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statu-
ten. (93552)

**Codeli, société anonyme,
rue du Pont 17, 5000 Namur**

R.C. Namur 58370 — NN 435.197.131

Le conseil d'administration a l'honneur de convoquer M. et Mmes.
les actionnaires à l'assemblée générale ordinaire du 28.11.2002, à son
siège social à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion.
2. Approbation des comptes annuels au 31.12.2001. 3. Affectation du
résultat. 4. Décharge des Administrateurs. 5. Divers. Pour être admis à
l'assemblée générale, tout propriétaire de titres doit suivre les prescrits
de l'article 20 des statuts. (93553)

**Creditfinance, naamloze vennootschap,
Valkenlaan 35, 2950 Kapellen (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 286510 — BTW 445.681.930

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergade-
ring die zal gehouden worden op 29.11.2002 ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de
jaarrekening per 30.06.2002. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Ontslag
bestuurders. 5. Benoeming en herbenoeming bestuurders. 6. Allerlei.
Om aan de algemene vergadering te kunnen deelnemen dient U zich te
houden aan de statuten. (93554)

**De Keyser Management, naamloze vennootschap,
Rozestraat 27, 9910 Knesselare**

H.R. Gent 195087 — BTW 468.653.817

Jaarvergadering op 29.11.2002 om 14.00 u., op de zetel. — Dagorde :
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002.
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar
de statuten. (93555)

**Erylmo, naamloze vennootschap,
Politieke Gevangenestraat 30, 8530 Harelbeke**

H.R. Kortrijk 111947 — BTW 430.321.890

Jaarvergadering op 29.11.2002 om 11 u. ten maatschappelijke zetel.
AGENDA : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening
per 30.06.2002. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders.
5. Rondvraag. 6. Zich richten naar de statuten. (93556)

**Etablissements Martini & fils, société anonyme,
rue Jonruelle 64, 4000 Liège**

R.C. Liège 176712 — T.V.A. 444.496.164

Assemblée générale ordinaire le 29.11.2002 à 18.00 heures, au siège
social. — Ordre du jour : Rapport conseil d'administration. Approba-
tion comptes annuels au 30.06.2002. Affectation résultat. Reconstitution
des mandats des administrateurs. Divers. (93557)

**Etec, naamloze vennootschap,
Terbekehofdreef 50, 2610 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 151294

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering ten
maatschappelijke zetel op 03.12.2002 te 18 uur. AGENDA : 1. Verslag
van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afge-
sloten op 30.06.2002. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te
verlenen aan de bestuurders. 5. Benoeming van bestuurders. 6. Rond-
vraag. Om toegelaten te worden tot de vergadering dienen de aandeel-
houders zich te schikken naar de statuten. (93558)

**Eurocamions, naamloze vennootschap,
Blaubergsteenweg 53, 2230 Herselt**

H.R. Turnhout 42891 — BTW 417.387.436

Jaarvergadering van 01.12.2002 te 18.00 u., ten maatschappelijke
zetel. — Agenda : Goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2002.
Bestemming van het resultaat van het boekjaar. Kwijting aan de
bestuurders. Varia. (93559)

**Eurorubinvest, naamloze vennootschap,
Schaffensestraat, 3290 Diest**

H.R. Leuven 72447 — BTW 434.914.643

Jaarvergadering op 29.11.2002 om 15 uur, op de maatschappelijke
zetel. — Agenda : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Lezing van het
verslag van de commissaris-revisor. 3. Bespreking en goedkeuring van
de jaarrekening afgesloten per 30.06.2002. 4. Kwijting aan de bestuur-
ders en aan de commissaris-revisor. 5. Ontslag en benoeming. 6. Rond-
vraag. (93560)

**Gamas, naamloze vennootschap,
Kragendijk 38, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 90602 — BTW 428.788.993

De aandeelhouders worden opgeroepen tot de buitengewone
algemene vergadering die zal gehouden worden op vrijdag
29 november 2002 om 12.00 ten kantore van notaris Els Van Tuyckom,
te Brugge (Sint-Kruis), Moerkerksesteenweg 120, met agenda :

1. Zetelwijziging naar 8300 Knokke-Heist, Edward Verheyestraat 1,
bus W 1 en wijziging artikel 2 der statuten.

2. Kapitaalverhoging met EUR 31.013,31 of 1.251.074 Bef om het te
brengen van EUR 30.986,69 of 1.250.000 Bef op EUR 62.000,00 of
2.501.074 Bef door incorporatie van beschikbare reserves ten belope van
EUR 31.013,31 of 1.251.074 Bef, zonder creatie van nieuwe aandelen,
waardoor elk aandeel een gelijk deel in het kapitaal vertegenwoordigt.

3. Vaststelling verwezenlijking kapitaalsverhoging.

4. Omzetting van het kapitaal uitgedrukt in Belgische frank te weten
2.501.074 Bef in euro, de eenheidsmunt van de Europese Unie, waar-
door het kapitaal aldus EUR 62.000,00 bedraagt.

5. Wijziging van artikel 5 der statuten om ze in overeenstemming te
brengen met de vorige beslissingen.

6. Aanpassing aan nieuwe wetgeving en aan hoger genomen beslis-
singen en dienovereenkomstige statutenwijziging door geheel nieuwe
statuten. (93561)

**Garage Pax, naamloze vennootschap,
Tiensesteenweg 220, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 54447 — BTW 419.607.350

Bijeenroeping buitengewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden ten kantore van notaris Brandhof, te Landen, op 28 november 2002 om 11.30 uur, met als agenda :

a. Kennisname van het verslag van de raad van bestuur en Bedrijfs-revisor inzake de kapitaalsverhoging via inbrengen in natura. b. Realisatie van de kapitaalsverhoging. c. Wijziging van art. 5 der statuten. d. Machtiging van de raad van bestuur in het kader van huidige statutenwijziging en machtiging van de instrumenterende notaris tot coördinatie der statuten. e. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen conform de statuten. (93562)

De raad van bestuur.

**Gupa, naamloze vennootschap,
Kardinaal Mercierstraat 13/2, 3200 Aarschot**

H.R. Leuven 74582 — BTW 436.686.773

Buitengewone algemene vergadering op 29 november 2002 om 11 uur. — Dagorde : 1. Omzetting kapitaal in euro. 2. Kapitaalverhoging met 150.000 euro door inbreng in natura om het maatschappelijk kapitaal te brengen van 142.786,67 euro op 292.786,67 euro, met creatie van nieuwe aandelen. 3. Inschrijving op de kapitaalverhoging. 4. Vaststelling dat de kapitaalverhoging is verwezenlijkt. 5. Volledig vervangen van de statuten onder meer om ze aan te passen aan de genomen besluiten en de huidige wetsbepalingen van het vennootschappenwetboek. 6. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen besluiten en de coördinatie van de statuten. 7. Volmacht handelsregister. (93563)

**Hedach, Aktiengesellschaft,
Morshek 8, 4760 Büllingen**

H.R. Eupen 63903 — MWSt. 460.281.331

Die Aktionäre werden eingeladen an der Generalversammlung teilzunehmen den 29.11.2002 um 10 Uhr, Zum Hühnermarkt Nr. 11, 4760 Bütgenbach. — Tagesordnung: 1. Lesung des Verwaltungsberichtes über das Geschäftsjahr 2001. 2. Vorlage und Genehmigung des Abschlusses des Geschäftsjahres 2001. 3. Ergebnisverwendung. 4. Entlastung der Verwalter. (93564)

**I-Ton, société anonyme,
boulevard du Souverain 100, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 531442 — NN 440.456.115

Assemblée générale ordinaire du 29.11.2002 à 10 h 30 m, au siège social.

Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30.06.2002. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée générale, se conformer à l'article 17 des statuts. (93565)

**Immo Dima, naamloze vennootschap,
Eén-meilaan 9, 3650 Dilsen-Stokkem**

H.R. Tongeren 68980 — BTW 442.703.644

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 29.11.2002 om 17.00 uur, op de kantoren van Deloitte & Touche Fiduciaire te 3500 Hasselt, Gouverneur Roppesingel 13. 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslagen en benoemingen. 4. Bezoldigingen. (93566)

Immo Rejo naamloze vennootschap

H.R. Antwerpen 228395 — BTW 441.703.851

Algemene vergadering op 02.12.2002 om 14 uur. AGENDA : 1. Lezing jaarverslag raad van bestuur. 2. Bespreking jaarrekening per 30.06.2002. 3. Goedkeuring jaarrekening en aanwending resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (93567)

**Indelec, naamloze vennootschap,
't Helleke 1A, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 84895 — BTW 408.479.470

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 29.11.2002 om 17 uur. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2002. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. 4. Benoemingen. (93568)

De raad van bestuur.

**Infobox, naamloze vennootschap,
Hoogkamerstraat 42, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 63512 — BTW 427.176.518

U wordt uitgenodigd om de vergadering bij te wonen op de maatschappelijke zetel op 29.11.2002 om 15.00 uur. — Agenda : Omruiling aandelen. U gelieve zich te schikken volgens de richtlijnen van de statuten. (93569)

**Inter Control, naamloze vennootschap,
Torhoutsesteenweg 404, 8200 Brugge (Sint-Michiels)**

H.R. Leuven 77701 — BTW 422.786.970

Jaarvergadering op 30.11.2002 om 10 uur, ter maatschappelijke zetel. — Dagorde : - goedkeuring uitsel algemene vergadering - goedkeuring van de jaarrekening op 31.05.2002 - bestemming van het resultaat - kwijting bestuurders - diversen. (93570)

**Janshoeve, naamloze vennootschap,
Itegemseweg 109, 2222 Wiekevorst**

H.R. Mechelen 84476 — BTW 464.781.834

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 02.12.2002 om 14.00 uur. AGENDA : 1. Lezing van het jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002 en aanwending resultaat. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Vraagstelling overeenkomstig art. 540 W.Venn. 5. Varia. (93571)

**L.I.S., naamloze vennootschap,
Centrum Zuid 1055, 3530 Houthalen-Helchteren.**
H.R. Hasselt 68278 — BTW 431.506.280

De jaarvergadering zal gehouden worden op 01.12.2002 om 14.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. 4. Ontslagen en benoemingen. (93572) De raad van bestuur.

**Lator, naamloze vennootschap,
Wijnendalestationstraat 4, 8820 Torhout**
BTW 433.883.374

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 29.11.2002 om 10 uur. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2002 en toewijzing van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Benoeming bestuurders. 5. Bezoldigingen. 6. Allerlei. (93573)

**Les Hamendes, société anonyme,
rue du Socquoy 3, 6043 Ransart**
R.C. Charleroi 158748

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 29.11.2002, à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (93574)

**Lichtenknecker Optics, naamloze vennootschap,
Grote Breemstraat 21, 3500 Hasselt**
H.R. Hasselt 45118 — BTW 412.870.503

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 28.11.2002 om 10.00 uur, ten kantoor van notaris Van der Linden, Leopoldplein 17, te 3500 Hasselt. — Dagorde : 1. Kapitaalvermindering, deels ter aanzuivering van de geleden verliezen en deels voor het aanleggen van een bijzondere reserve tot dekking van voorzienbare verliezen. 2. Aanneming van nieuwe statuten, aangepast aan het nieuwe Wetboek van Vennootschappen. 3. Machtiging aan de notaris tot coördinatie van de statuten. 4. Volmacht tot het verrichten van de wijzigingen in het handelsregister. (93575)

**Mariën-Boechout, naamloze vennootschap,
Borsbeeksesteenweg 94, 2530 Boechout**
H.R. Antwerpen 268565 — BTW 436.762.888

Algemene vergadering op 02.12.2002 om 11 uur. AGENDA : 1. Bespreking jaarrekening per 30.06.2002. 2. Goedkeuring jaarrekening en aanwending resultaat. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Rondvraag. (93576)

**Partimo, naamloze vennootschap,
Ringweg 1, 8670 Koksijde**
H.R. Veurne 36279 — NN 457.853.262

Aangezien een eerste buitengewone algemene vergadering bijeengeroepen voor 7.11.2002 niet kon besluiten bij gebrek aan wettelijk quorum, worden de aandeelhouders verzocht een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden

ten kantore van notaris Vincent Van Wallegheem, te Koksijde, op 28.11.2002 om 11 uur en dewelke geldig zal kunnen beraadslagen en besluiten nopens zelfde volgende agenda :

1/ Na kennisname van de vereiste verslaggeving : wijziging, uitbreiding en herformulering van het doel inzake ondermeer patrimonium-beheer, holdingactiviteiten, studie- en adviesbureau in financiële, commerciële, administratieve en informatica-aangelegenheden alsmede tussenpersoon in de handel.

2/ Afschaffing van de nominale waarde van de aandelen.

3/ Uitdrukking van het kapitaal in de statuten in euro.

4/ Kapitaalverhoging met EUR 31.013,31 om het kapitaal te brengen op EUR 62.000,00 door inlijving van een gedeelte van een herwaarderingsmeerwaarde (op grond) ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie en uitgifte van nieuwe aandelen, dit alles na goedkeuring van de herwaardering en de herwaarderingsmeerwaarde. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging.

5/ Na kennisname van de vereiste verslaggeving, toekennen van de bevoegdheid aan de raad van bestuur om het kapitaal te verhogen tot EUR 1.250.000,00 euro, tot het verkrijgen van eigen aandelen of winstbewijzen en tot conversie van aandelen.

6/ (Her)formulering van de modaliteiten inzake : uitoefening van voorkeurrecht bij kapitaalverhoging in geld; aflossing van het kapitaal; bijeenkomst, samenstelling, bevoegdheid en werking van de raad van bestuur; benoeming en bezoldiging van bestuurders en commissarissen; bijeenkomst, werking van en toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering; winstverdeling; ontbinding en vereffening.

7/ Aanneming van volledig nieuwe statuten overeenkomstig te nemen besluiten en actualisering.

8/ Opdracht tot coördinatie van de statuten en tot uitvoering van de genomen besluiten.

9/ Kennisname benoeming vaste vertegenwoordiger - volmachten. (93577) De raad van bestuur.

**Pavado, naamloze vennootschap,
Steenakkerdreef 8, 9070 Destelbergen**

H.R. Gent 175842

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die wordt gehouden op vrijdag 06.12.2002 te 15 uur, op de maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Samenstelling bureau. 2. Verslagen. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Verlenen van kwijtingen. 6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 7. Rondvraag. Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in art. 553 W.Venn. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van Fortis Bank, naamloze vennootschap, vanaf 31.12.2002. (93578)

**Piminvest, naamloze vennootschap,
Brugstraat 106, 2960 Brecht (Sint-Job-in-'t-Goor)**

H.R. Antwerpen 270908 — NN 437.640.046

De aandeelhouders en bestuurders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op donderdag 28 november 2002 om 11.00 uur, op het kantoor van notaris Hans De Decker, te Brasschaat, Donksesteenweg 33, met volgende agenda :

1. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met 386,28 euro om het te brengen van 2.575.613,72 euro op 2.576.000 euro door incorporatie van reserves zonder uitgifte van nieuwe aandelen en uitdrukking van het maatschappelijk kapitaal in euro.

2. Aanpassing van de statuten aan de beslissing genomen over het vorige agendapunt, aan de voorheen besliste zetelwijziging en aan de diverse wetswijzigingen doorgevoerd sedert de oprichting (onder meer wat bestuur betreft).

Om tot de vergadering toegelaten te worden dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten en de wet.
(93579) De raad van bestuur.

**Pro-Pay, naamloze vennootschap,
Berkenlaan 8A, 1831 Diegem**

H.R. Brussel 615841 — BTW 441.366.430

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 28.11.2002 om 10.00 uur, met als agenda :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31.05.2002. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bezoldiging bestuurders. 4. Benoeming/ontslag bestuurders. 5. Allerlei. Zich gedragen naar de statuten.
(93580) De raad van bestuur.

**Promotie voor Speciale Evenementen-Belgium,
in het kort : "P.S.E.-Belgium", naamloze vennootschap,
Schijnpoortweg 119, 2170 Merksem**

H.R. Antwerpen 252126 — BTW 429.146.707

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 29.11.2002 om 11 uur.
AGENDA : 1. Jaarverslag en verslag commissaris over de jaarrekening. 2. Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders en commissaris. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten.
(93581) De raad van bestuur.

**V. Jodi, naamloze vennootschap,
Industrieweg 22, 3620 Lanaken**

H.R. Tongeren 69404 — BTW 443.318.308

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 07.12.2002 te 10 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2002; 3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders; 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.
(93582)

**Verschaeren-Baumans, naamloze vennootschap,
Misstraat 125, 2590 Berlaar**

H.R. Mechelen 67989 — BTW 438.868.283

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 02.12.2002 om 14 uur. AGENDA : 1. Lezing jaarverslag raad van bestuur; 2. Bespreking jaarrekening per 30.09.2002; 3. Goedkeuring jaarrekening en aanwending resultaat; 4. Kwijting aan bestuurders; 5. Herbenoeming bestuurders; 6. Rondvraag.
(93583)

**Zit-Idee, naamloze vennootschap,
Puursesteenwqeg 399, 2880 Bornem**

H.R. Mechelen 60291 — BTW 427.833.148

Jaarvergadering op 29.11.2002 om 19.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. Bestemming resultaat. (Her)benoeming bestuurders. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar statuten.
(93584)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Stad Vilvoorde

Openbare oproep voor de aanwerving in statutair verband van (m/v) onderluitenant beroepsbrandweer.

Functie :

Vervanging en ondersteuning van de officier bevelhebber m.b.t. brandbestrijding, bijzondere interventies en brandvoorkoming. Organisatie, coördinatie en werkplanning binnen het korps.

Als verantwoordelijke voor brandvoorkoming en hinderlijke inrichtingen draagt hij zorg voor de verslagen, adviezen en attesten in dit kader uitgebracht.

Profiel :

Houder zijn van een diploma of getuigschrift dat ten minste toegang verleent tot de betrekkingen van niveau 2 bij de federale overheidsdiensten; bij voorkeur houder zijn een graduaatsdiploma of van een diploma van burgerlijk ingenieur, industrieel ingenieur, architect of gelijkwaardig.

Belg zijn en minstens 21 jaar oud.

Kandidatuurstelling kan tot 27 november 2002 bij middel van een verplicht inschrijvingsformulier samen met de aanwervingsvoorwaarden, functieprofiel en functie-inhoud, te bekomen op de dienst personeel, stadhuis, Grote Markt, 1800 Vilvoorde, tel. 02-255 45 60 of via de website www.vilvoorde.be
(31536)

Gemeente Kuurne

Het gemeentebestuur van Kuurne gaat over tot de aanwerving van een cultuurbeleidscoördinator, in contractueel verband.

De cultuurbeleidscoördinator is verantwoordelijk voor de uitbouw van een kwalitatief en integraal cultuurbeleid in de gemeente.

De aanwervingsvoorwaarden worden als volgt vastgesteld : minstens houder zijn van een diploma van hoger onderwijs van het korte type, in een culturele, communicatieve of artistieke richting of daarmee gelijkgesteld onderwijs. Slagen in een aanwervingsproef.

In het kader van het gelijkkansenplan worden vrouwen aangemoedigd deel te nemen aan de aanwervingsproef.

Alle inlichtingen kunnen bekomen worden bij het Gemeentebestuur, tel. 056-73 71 17.

Kandidaatstellingen moeten gericht worden aan het College van burgemeester en schepenen, Marktplein 9, te 8520 Kuurne. Alle kandidaatstellingen moeten gebeuren aan de hand van het specifiek inschrijvingsformulier dat bij het gemeentebestuur te verkrijgen is en moet vergezeld zijn van een kopie van het vereiste diploma en een curriculum vitae. Deze moeten aangetekend verstuurd worden ten laatste op 2 december 2002.
(31537)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Zele

O.C.M.W. Zele gaat over tot het aanleggen van een werfreserve voor de aanwerving van :

Maatschappelijk werkers algemene dienstverlening (m/v).

Houder van het diploma van gegradueerde maatschappelijk assistent of sociaal verpleegkundige.

Gegradueerde verpleegkundigen (m/v).

Houder van een getuigschrift van gegradueerde in de verpleegkundige.

Gebrevetteerde verpleegkundigen (m/v).

Houder van een getuigschrift van gebrevetteerde verpleegkundige.

Verzorgende bejaardenhulpsters (m/v).

Houder van één van de hiernavolgende diploma's, attesten, brevetten of getuigschriften :

- Een brevet van kinderverzorg(st)er, gezinshelp(st)er, sanitaire help(st)er of gezins- en sanitaire help(st)er afgeleverd door een hogere secundaire beroepsschool;

- Studiegetuigschrift of studieattest van het zesde leerjaar van het beroepssecundair onderwijs of kwalificatiegetuigschrift of kwalificatieattest van het zesde leerjaar van het secundair onderwijs, uitgereikt in de onderverdelingen kinderverzorging beroepssecundair onderwijs of gezins- en sanitaire hulp beroepssecundair onderwijs.

- Getuigschrift van hoger secundair onderwijs of diploma van secundair onderwijs of studie- of kwalificatiegetuigschrift van het zevende vervolmakingsjaar van het secundair onderwijs uitgereikt in de onderverdeling personenzorg beroepssecundair onderwijs.

Gezins- en bejaardenhulpen aan huis (m/v).

Houder van het bekwaamheidsattest van gezins- en bejaardenhelp(st)er afgeleverd door een erkend opleidingscentrum of een door de Minister daartoe gemachtigde instelling én houder zijn van een diploma van lager secundair onderwijs.

De kandidaten dienen te slagen in een aanwervingsexamen. Er zal een werfreserve worden aangelegd voor drie jaar. De eerste indiensttredingen worden voorzien in het voorjaar van 2003. Kandidaturen moeten samen met een kopie van diploma en een curriculum vitae aangetekend gericht worden aan Mevr. de voorzitter, Koevliet 3, te 9240 Zele, uiterlijk op 13 december 2002. De poststempel geldt als bewijs.

Nadere inlichtingen inzake het examenprogramma en de functieomschrijving kunnen worden verkregen op hetzelfde adres of telefonisch bij de personeelsdienst, tel. 052-45 67 97. (31538)

*Verbeterend bericht***Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Merelbeke**

Vacaturetekst die op 9 november 2002 in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd werd :

Boekhoud(st)er (voltijds - statutair - niveau B graduaat)

Gebrevetteerd verpleegkundige (halftijds/voltijds - contractueel - niveau C hoger secundair)

Inschrijvingen dienen met inschrijvingsformulier ten laatste op vrijdag 6 december 2002 (en niet 6 september) aangetekend te worden gericht aan TMP De Witte & Morel, t.a.v. Dagmara Hillewig, Moutstraat 56, 9000 Gent. (31616)

**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen****Actes judiciaires
et extraits de jugements****Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek****Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederecht van het tweede kanton Aalst

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 6 november 2002, werd Adriaens, Walter, geboren te Aalst op 29 april 1962, verblijvende en gedomicilieerd te Aalst, Sint-Barbarastraat 22, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Adriaens, Maria, wonende te Aalst, Leopoldlaan 32b/10.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Myriam Haegeman. (68958)

Vrederecht van het zevende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, verleend op 23 oktober 2002, werd Coppens, Rosalie, geboren te Zwijndrecht op 27 mei 1926, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Valaarstraat 113, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Pooter, Patrick, kok, wonende te 2840 Rumst, Wilgenveld 19.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 11 oktober 2002.

Antwerpen, 5 november 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Sijmons, Adriana. (68959)

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, verleend op 30 oktober 2002, werd Haegeman, Marco, geboren op 27 augustus 1975, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Rozenkransplein 5, opgenomen in de instelling A.Z. Stuienberg, Lange Beeldekensstraat 267, te 2060 Antwerpen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Roy, Xavier, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Schermersstraat 1.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 15 oktober 2002.

Antwerpen, 6 november 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Sijmons, Adriana. (68960)

Vrederecht van het kanton Asse

Beschikking d.d. 24 oktober 2002 :

verklaart Lievens, Octavie, wonende te 1790 Affligem, Bredeweg 45, niet in staat zelf haar goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Steyleman, André, wonende te 1790 Affligem, Aarhulst 28.

Asse, 6 november 2002.

De afgevaardigde-adjunct-griffier, (get.) Bruylant, Nico. (68961)

Vrederecht van het kanton Bilzen

Beschikking d.d. 31 oktober 2002 :

verklaart Vanspauwen, Jeanne, geboren te Hoeselt op 9 december 1921, wonende te 3740 Bilzen, Zagerijstraat 15, opgenomen in de instelling Medisch Centrum Sint-Jozef, Abdijstraat 2, te 3740 Bilzen, niet in staat zelf haar goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Jacobs, Eliane, wonende te 3740 Bilzen, Acacialaan 3.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 18 oktober 2002.

Bilzen, 7 november 2002.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Merken, Ria. (68962)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 6 november 2002, werd Jacobs, Stefaan Modest Anna, geboren te Vilvoorde op 20 maart 1974, wonend te 2200 Herentals, Wuytsbergen 25H, doch verblijvende in het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis, Pas 200, 2440 Geel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Devos, Noël, advocaat te 2440 Geel, Diestseweg 155.

Geel, 7 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Karel Thys. (68963)

Vrederecht van het kanton Lennik

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 7 november 2002, werd Jacobs, Maria Leonia, geboren te Groot-Bijgaarden op 25 maart 1909, gedomicilieerd en verblijvende te 1760 Roosdaal, Lostraat 177, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Voet, Mariette, wonende te 1760 Roosdaal, Lostraat 177.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 29 oktober 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Vera De Gendt. (68964)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 7 november 2002, werd De Meyer, Jean, geboren op 22 september 1946, wettelijk gedomicilieerd te 1800 Vilvoorde, Jacob Smitsstraat 2/8, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Wuyts, Hilde, advocaat, met kantoor te 2500 Lier, Vismarkt 37.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 29 oktober 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (68965)

Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel, verleend op 4 november 2002, werd Antonissen, Anna, geboren te Lommel op 13 januari 1913, verblijvende en gedomicilieerd Jan Davidlaan 11, 3920 Lommel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Versweyveld, Rik, advocaat, kantoorhoudende te 3920 Lommel, Vreyschoring 21.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Anja Verpoorten. (68966)

Vrederecht van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Zaventem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem (zetel Zaventem), verleend op 6 november 2002, werd Coopmans, Adriana Maria Ludovica, echtgenote van de heer Julianus Nevens, geboren te Veltem-Beisem op 13 mei 1917, wonende te 1930 Nossegem, Burggrachtstraat 1 (rusthuis Ter Burg), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Nevens, Eddy, bediende, wonende te 3020 Veltem-Beisem, Blokstraat 6.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 18 oktober 2002.

Zaventem, 7 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Egerickx, Marcel. (68967)

Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

Beschikking d.d. 31 oktober 2002 :

verklaart Bauwens, Carolus, geboren te Zele op 12 maart 1936, wonende te 8400 Oostende, Stuijverstraat 24, opgenomen in de instelling Koningin Elisabeth Instituut, Dewittelaan 1, te 8670 Koksijde, niet in staat zelf zijn goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Falepin, Séverine, advocate, met kantoor te 8600 Diksmuide, IJzerlaan 48.

Veurne, 7 november 2002.

De griffier, (get.) Candaele, Hugo. (68968)

Beschikking d.d. 31 oktober 2002 :

verklaart Blommaert, Ronny, geboren te Oostende op 27 juni 1950, wonende te 8400 Oostende, Stuijverstraat 24, opgenomen in de instelling Koningin Elisabeth Instituut, Dewittelaan 1, te 8670 Koksijde, niet in staat zelf zijn goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Falepin, Séverine, advocate, met kantoor te 8600 Diksmuide, IJzerlaan 48.

Veurne, 7 november 2002.

De griffier, (get.) Candaele, Hugo. (68969)

Beschikking d.d. 31 oktober 2002 :

verklaart Van Acker, Eduard, geboren te Londen (G.B.) op 23 februari 1916, wonende te 8200 Sint-Andries, Eigen Heerd 17, opgenomen in de instelling Koningin Elisabeth Instituut, Dewittelaan 1, te 8670 Koksijde, niet in staat zelf zijn goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : De Ruyter, Marie Louise, huisvrouw, wonende te 8200 Sint-Andries, Zandstraat 327.

Veurne, 7 november 2002.

De griffier, (get.) Candaele, Hugo. (68970)

Beschikking d.d. 17 oktober 2002 :

verklaart Paenhuysen, Octavie, geboren te Tienen op 9 november 1913, verblijvende in het Koningin Elisabeth Instituut te 8670 Koksijde, Dewittelaan 1, niet in staat zelf haar goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Heughebaert, Kathy, advocaat, wonende te 8630 Veurne, Daniël de Haenelaan 60.

Veurne, 7 november 2002.

De griffier, (get.) Candaele, Hugo. (68971)

Beschikking d.d. 31 oktober 2002 :

verklaart Pottier, Jacques, geboren te Oostende op 17 oktober 1923, wonende te 8400 Oostende, L. Spilliaertstraat 51, opgenomen in de instelling Koningin Elisabeth Instituut, Dewittelaan 1, te 8670 Koksijde, niet in staat zelf zijn goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Falepin, Séverine, advocate, met kantoor te 8600 Diksmuide, IJzerlaan 48.

Veurne, 7 november 2002.

De griffier, (get.) Candaele, Hugo. (68972)

Vrederegerecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 6 november 2002, werd Baeten, Elisa, geboren te Hulshout op 11 januari 1926, gepensioneerd, wonend te 2235 Hulshout, Grote Baan 254, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, haar zoon, de genaamde : Heylen, Willy, geboren te Lier op 28 juni 1952, gepensioneerd, wonend te 2235 Hulshout, Grote Baan 254.

Westerlo, 7 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Josephine Brems. (68973)

Vrederegerecht van het kanton Zandhoven

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, verleend op 29 oktober 2002, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 17 oktober 2002, werd aan Lammers, Kamiel Jozef Gerard, van Belgische nationaliteit, geboren te Antwerpen op 13 oktober 1923, ongehuwd, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Klauwaardstraat 14, doch verblijvende in het verpleegtehuis Joostens, Kapellei 133, 2980 Zoersel, als voorlopig bewindvoerder toegevoegd, zijn nicht : Lammers, Helena Kamiel Augusta, geboren te Merksem op 17 april 1956, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Pottershofstraat 12.

Zandhoven, 29 oktober 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (68974)

Vrederegerecht van het kanton Zelzate

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 16 oktober 2001, werd Verdegem, Martha, geboren te Sleidinge op 2 september 1905, en wonende te 9968 Bassevelde, Assenedestraat 18, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Vervaet, Frans, advocaat te 9900 Eeklo, Zilverstraat 2.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) K. Riessauw. (68975)

Vrederegerecht van het kanton Zomergem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 5 november 2002, werd Serlet, Georgine, geboren te Oedelem op 13 november 1918, wonende te 9910 Knesselare, rusthuis Onderdale, Onderdale 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis, f, § 1, § 3 en § 5 van het Burgerlijk Wetboek : Mr. De Muer, Karin, advocaat te 9900 Eeklo, Visstraat 20.

Zomergem, 6 november 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Maes, Henri. (68976)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 28 octobre 2002, le nommé M. Jacques Masson, né le 3 juillet 1943 à Namur, domicilié à Berchem-Sainte-Agathe, avenue Josse Goffin 189, au Home Amadeus, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Quackels, Françoise, avocate, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue Fr. Roosevelt 143, et ce, à dater du dépôt de la requête, soit le 4 octobre 2002.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) Jeanny Bellemans. (68977)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath

Suite à la requête déposée le 23 septembre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, rendue le 4 novembre 2002, M. Delhay, Jean-Paul, né le 1^{er} août 1950 à Tournai, résidant à l'établissement Home Saint-Joseph, place de la Liberté 1, à 7911 Frasnes-lez-Anvaing, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Delhay, Noëlla, domiciliée rue Emile Royer 25, à 7642 Calonne.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Marbaix, Marie-Jeanne. (68978)

Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 8 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 22 octobre 2002, Mme Lejeune, Marguerite, née le 28 mai 1915 à Queue-du-Bois, domiciliée rue E. Vandervelde 176, à 4610 Queue-du-Bois, résidant clos du Trimbleu, rue Anderneck 2, à 4670 Trembleur, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Lejeune, Joseph, domicilié à Ans, place Hector Denis 36.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (68979)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 24 octobre 2002, sur requête déposée le 9 octobre 2002, la personne ci-après, D'Alessandro, Anna-Sofie, née à Bruxelles le 15 juillet 1980, résidant à 1190 Forest, chaussée de Neerstalle 265, L'H.A.D.E.P., a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Defays, Christiane, avocat à 1190 Forest, rue du Vignoble 44.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Paul Van Herzele. (68980)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 10 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le mercredi 6 novembre 2002, Mme Potdevin, Jeanne Joséphine Régine, née le 12 novembre 1920 à Liège, belge, célibataire, pensionnée, domiciliée à 4020 Liège, rue Winston Churchill 89, demeurant à la Résidence Werson à 4432 Alleur, rue de l'Energie 22, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Voisin, Christian, ayant ses bureaux, quai de la Dérivation 53/052, à 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Boisdequin, Cécile. (68981)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 23 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 28 octobre 2002, M. Kaim, André, né le 1^{er} avril 1954 à Liège, domicilié place J. Brel, 4040 Herstal, résidant Hôpital Volière, Montagne-Sainte-Walburge 4A, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Herbiet, Jacques, avocat, dont l'étude est établie avenue Blonden 33, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Defays, Hannelore. (68982)

Suite à la requête déposée le 22 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 28 octobre 2002, M. Verweken, André, né le 13 mai 1945 à Liège, domicilié rue Vinève 46, 4460 Grâce-Hollogne, résidant Clinique Notre-Dame des Anges, rue Emile Vandervelde 67, 4000 Glain, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Secretin, Georges, avocat, dont l'étude est établie quai de Rome 21, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Defays, Hannelore. (68983)

Suite à la requête déposée le 23 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 4 novembre 2002, M. Santangelo, Mario, né le 4 avril 1958 à Jupille, domicilié SDF, 4000 Rocourt, résidant Hôpital Volière, Montagne-Sainte-Walburge 4A, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Herbiet, Jacques, avocat, dont l'étude est établie avenue Blonden 33, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Defays, Hannelore. (68984)

Suite à la requête déposée le 23 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 28 novembre 2002, M. Drosbeke, Julien, né le 14 décembre 1951 à Termonde, domicilié Villenfagne 11, 4020 Liège, résidant Hôpital Volière, Montagne-Sainte-Walburge 4A, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Herbiet, Jacques, avocat, dont l'étude est établie avenue Blonden 33, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Defays, Hannelore. (68985)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul

Suite à la requête déposée le 29 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Bouillon, rendue le 6 novembre 2002, M. Reiland, Olivier Dominique, Belge, né le 9 janvier 1918 à Saint-Hubert, pensionné, époux de Loiseau, Marie-Louise, domicilié rue des Champs 1, à 6830 Bouillon, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Cavalier, Christine, avocate, rue de l'Ange Gardien 14, à 6830 Bouillon.

Le greffier adjoint, (signé) Warnman, Pernilla. (68986)

Suite à la requête déposée le 22 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Bouillon, rendue le 6 novembre 2002, Mme Noel, Marie, Belge, née le 20 juillet 1910 à Corbion, pensionnée, veuve, domiciliée La Croix de Poupehan 5, à 6838 Corbion, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Seret, Murielle, avocate, avenue de la Gare 88, à 6840 Neufchâteau.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Warnman, Pernilla. (68987)

Justice de paix du canton de Vielsalm-La Roche-en-Ardenne-Houffalize, siège de La Roche-en-Ardenne

Suite à la requête déposée le 11 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Vielsalm-La Roche-en-Ardenne-Houffalize, section de La Roche-en-Ardenne, rendue le 5 novembre 2002, Mme Vandecaveye, Yolande, veuve de Vanhorenbeeck, née le 28 mars 1933 à Arlon, domiciliée chemin de Clairefontaine 121, à 6700 Arlon, résidant à la Résidence de la Forêt, rue de la Forêt 66, à 6970 Tenneville, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dalemans, Michel, avocat, dont les bureaux sont établis Thier de Luzery 1-3, à 6600 Bastogne.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint délégué, (signé) Lefebvre, Véronique. (68988)

Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton

Par ordonnance du juge de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton, en date du 31 octobre 2002, le nommé Mathieu, Léon, né le 26 décembre 1925 à Villers-devant-Orval, veuf, domicilié à Virton (Saint-Mard), rue d'Harnoncourt 3, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mathieu, Anne, domiciliée à Stockem 48, rue des Cheminots, sa fille.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) P. Gonry. (68989)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Suite à la requête déposée le 18 septembre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre rendue le 5 novembre 2002, Lepot, Juliette, née le 20 juin 1914, domiciliée à 1210 Bruxelles, chaussée de Roodebeek 289, résidant à l'établissement Le Relais, rue de la Charrette 27, à 1200 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Olivier De Ridder, avocat, ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, avenue Louise 32/11.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stevens, Georges. (68990)

Suite à la requête déposée le 17 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre rendue le 5 novembre 2002, Van Weyenberg, Eugénie, née le 19 février 1919, veuve, domiciliée à 1140 Bruxelles, chaussée d'Haecht 912, résidant au Centre d'Hebergement pour Sourds, rue de la Charette 17, à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Hélène Hambye, avocat, ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, rue E. Banning 31.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stevens, Georges. (68991)

Avis rectificatif

Justice de paix du canton de Liège IV

Au *Moniteur belge* n° 330 du 18 octobre 2002, page 47755, avis n° 68172, prière de lire : « Mme Pichry, Colette, née le 10 juin 1956 », au lieu de : « Mme Pichry, Colette, née le 10 septembre 1956 ». (69007)

*Mainlevée d'administration provisoire
Ophéfaction pourlopig bewind*

Vrederegerecht van het kanton Arendonk

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Arendonk, verleend op 7 november 2002, werd de heer Franciscus Adrianus Maria Geerts, wonende te 2380 Ravels, Weeldestraat 91, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Arendonk, op 23 april 2002 (rolnummer 02B48 - Rep.R. 820/2002), tot voorlopig bewindvoerder over Mevr. Henrica Pelkmans, geboren te Weelde op 27 maart 1909, gepensioneerde, ongehuwd, wonende te 2381 Weelde, Turnhoutseweg 13, verblijvende in het Woon- en Zorgcentrum De Hoge Heide, De Lusthoven 55, te 2370 Arendonk (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 mei 2002, blz. 18423, en onder nr. 63544), met ingang van heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Arendonk op 1 november 2002.

Arendonk, 7 november 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gorp, Sylvain. (68992)

Vrederegerecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 7 november 2002, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Karin De Muer, advocaat met kantoor te 9900 Eeklo, Visstraat 20, als voorlopig bewindvoerder over de heer Rammelaere, Christophe, geboren te Brugge op 16 september 1981, wonende te 8000 Brugge, Molenmeers 15, verblijvende Psychiatrisch Centrum, Reigerlo 10, te 8730 Beernem, destijds hiertoe aangesteld bij beschikking van onze zetel, d.d. 15 juli 2002.

Eeklo, 7 november 2002.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (68993)

Vrederegerecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel,
zetel Geraardsbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, verleend op 6 november 2002, werd een einde gesteld aan de opdracht van Van Damme, Geert, advocaat, kantoorhoudende te Geraardsbergen, Verhaegenlaan 8, als voorlopig bewindvoerder over Avet, Richard, weduwnaar van Van den Noortgate, Julia, gepensioneerde, geboren te Kerkhove op 9 maart 1920, in leven gedomicilieerd te Geraardsbergen, Atembekeweg 38, doch in feite verblijvende te Geraardsbergen, Kattestraat 4 (rusthuis « R.V.T. Vincent »), ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 31 oktober 2002 te Geraardsbergen.

Geraardsbergen, 7 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Borgenon, Christiane. (68994)

Vrederegerecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 6 november 2002, werd Lemmens, Annick, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Leopoldstraat 64, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen, op 15 oktober 2002 (rolnr. 02B333 - Rep.V. 3726/2002), tot voorlopige bewindvoerder over Everaert, Lieven Ida Frans Maria, geboren te Duffel op 10 juni 1959, laatst wonende te 2800 Mechelen, Groenstraat 69/001, verblijvende in het A.Z. Sint-Maarten te 2800 Mechelen, Leopoldstraat 2, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 oktober 2002, blz. 49263, onder nr. 68414, met ingang van 2 november 2002 ontslagen van haar opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Mechelen op 2 november 2002.

Mechelen, 7 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mia Discart. (68995)

Justice de paix du sixième canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 11 octobre 2002 par ordonnance du juge de paix du sixième canton de Bruxelles, rendue le 5 novembre 2002, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du juge de paix du neuvième canton de Bruxelles, rendue le 22 octobre 1992 à l'égard de Leunens, Marc, né à Vilvorde le 19 avril 1956, ouvrier, domicilié à 1120 Bruxelles, Laskouter 7, bte 7, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) De Clynsen, Roger. (68996)

Suite à la requête déposée le 15 octobre 2002 par ordonnance du juge de paix du sixième canton de Bruxelles, rendue le 5 novembre 2002, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 19 mai 2000 et publiée au *Moniteur belge* du 30 mai 2000, à l'égard de Foucart, Carl, né à Boussu le 28 juillet 1942, retraité, domicilié à 1120 Bruxelles, avenue du Roi Albert 202, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) De Clynsen, Roger. (68997)

Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée,
siège d'Eghezée

D'office, par ordonnance du juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée, rendue le 4 novembre 2002, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 14 janvier 2002 et publiée au *Moniteur belge* du 30 janvier 2002, à l'égard de M. Divoy, Jean, né à Namur le 11 novembre 1921, domicilié rue de Bomel 92, à 5000 Namur, résidant au home « Les jours heureux », rue Marcel Hubert 2, à 5310 Longchamps (Namur), cette personne étant décédée le 20 octobre 2002, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Bilquin, Isabelle, avocat, domiciliée rue Patenier 57, à 5000 Namur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Uyttebroeck, Annette. (68998)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Vrederegerecht van het vijfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, verleend op 24 oktober 2002 :

verklaart De Munck, Carl, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Britselei 39, aangewezen bij beschikking van 11 juli 2001 (R.V. 01B44 - Rep.R. 1247/2001), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 2001, blz. 26493, en onder nr. 65369, tot voorlopig bewindvoerder over Mattheessens, Rosalia Hendrika, weduwe van De Groote, Ludovicus, geboren te Antwerpen op 5 juli 1915, gepensioneerde, verblijvende in Het Huizeken van Nazareth, 2000 Antwerpen, Sint-Antoniusstraat 21, met ingang van aanvaarding van het voorlopig bewind door de nieuwe voorlopige bewindvoerder, ontslagen van zijn opdracht;

voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : De Groote, Paul, geboren te Schoten op 5 augustus 1964, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Molenlei 76.

Antwerpen, 7 november 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Verbaeten, Albert. (68999)

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, verleend op 22 oktober 2002 :

maakt een einde aan het mandaat van Mevr. Welkenhuyzen, Paula, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Mevr. Courtmansstraat 25, als voorlopig bewindvoerder toegevoegd aan Daniels, Maria Helena Victorina, geboren te Zonhoven op 22 augustus 1919, wonende te 2000 Antwerpen, Sint-Jacobsmarkt 38, bij beschikking van 14 juni 2002 (R.V. 02B65 - Rep.V. 1009/2002);

voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon, Daniels, Marie Helena Victorina : De Munck, Carl, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Britselei 39.

Antwerpen, 7 november 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Verbaeten, Albert. (69000)

Vrederegerecht van het negende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het negende kanton Antwerpen, verleend inzake R.V. 02B130, op 31 oktober 2002, werd Didden, Maurice, wonende te 3630 Maasmechelen, Daalbroekstraat 106, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Maasmechelen op 15 september 1999 tot voorlopig bewindvoerder over Pauwels, Roger Octaaf Jozef, geboren te Borgerhout op 23 augustus 1954, wonende te 2060 Antwerpen, Vlagstraat 35/b2, ontslagen van zijn opdracht en werd met ingang van 31 oktober 2002 als nieuwe voorlopige bewindvoerder benoemd in vervanging van de heer Didden, Maurice, voormeld : Delbaere, Bob, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Justitiestraat 31.

Borgerhout (Antwerpen), 7 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dillen, Marcel. (69001)

Bij beschikking van de vrederechter van het negende kanton Antwerpen, verleend inzake R.V. 02B130, op 31 oktober 2002, werd Didden, Maurice, wonende te 3630 Maasmechelen, Daalbroekstraat 106, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Maasmechelen op 28 augustus 1992 tot voorlopig bewindvoerder over Vanheukelom, Patrick Charles Paulina, geboren te Wilrijk op 3 oktober 1962, wonende te 2060 Antwerpen, Pothoekstraat 22 (2L), ontslagen van zijn opdracht en werd met ingang van 31 oktober 2002 als nieuwe voorlopige bewindvoerder benoemd in vervanging van de heer Didden, Maurice, voormeld : Delbaere, Bob, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Justitiestraat 31.

Borgerhout (Antwerpen), 7 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dillen, Marcel. (69002)

Vrederegerecht van het kanton Halle

De vrederechter van het kanton Halle stelt vast bij beschikking, verleend op 6 november 2002, dat Verhaeghe, Marcel, gepensionerd, gehuisvest te 1501 Buizingen, O. de Kerkhove d'Exaerdestraat 59, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Halle op 30 september 1992 (rolnummer 92B3942-Rep.R. 4519-1992), tot voorlopig bewindvoerder over Verhaeghe, Didier Joseph Antoine, geboren te Rumullies op 14 april 1959, gedomicilieerd en verblijvende te 1501 Buizingen, O. de Kerkhove d'Exaerdestraat 59 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 oktober 1992, blz. 21662, en onder nr. 6155), met ingang van 6 november 2002 ontlast wordt van zijn opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Verhaeghe, Cécile, wonende te 1332 Genval, clos des Poplis 26.

Halle, 7 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Ridder, Verena. (69003)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 30 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil le 21 octobre 2002, il a été mis fin à la mission de Mme l'avocat Ariane Scoubeau, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue du Gouvernement 50, désignée par ordonnance rendue le 28 juillet 2000, et publiée au *Moniteur belge* le 10 août 2000 (65489), en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Dutrieux, Georges, AP 21/2002, né le 7 mai 1940 à Givry, domicilié rue du Moulin 72, à 7041 Givry.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : M. l'avocat Bridoux, Olivier, domicilié rue de l'Eglise 8, à 7340 Pâturages.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Collet, Claude. (69004)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai rendue le 4 novembre 2002, M. Delehouze, Francis, né le 28 mars 1939 à Hérisnes, domicilié à 7742 Pecq (Hérisnes), Place 32b, résidant C.H.R. site hôpital, service S.6, chamb. 1651, boulevard Lalaing 39, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Wagnien, Michèle, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 38, en remplacement de Mme Josée-Anne Ruscart, décédée à Tournai le 22 octobre 2002, domiciliée de son vivant à Hérisnes, Place 32b.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Danielle Delbart. (69005)

Justice de paix du premier canton de Tournai

Suite à la requête déposée le 8 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai rendue le 22 octobre 2002, il a été procédé au remplacement de Mme Carton, Christiane, domiciliée à 7800 Ath, avenue de la Wallonie 3, par Mme Myriam Remy, domiciliée à 7536 Vaulx, rue Cheny 23, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Remy, Georges, né le 6 février 1919 à Houtaing, domicilié boulevard des Glacis 78, à 7800 Ath, résidant Manoir Notre-Dame, rue de l'Angle 49, à 7640 Perennes.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (soigné) Dehaen, Christophe. (69006)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**
**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Par ordonnance du 15 octobre 2002, Me Luc Noirhomme, avocat, juge suppléant dont l'étude est établie à 4030 Liège-Grivegnée, rue Vinàve 32, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire à la succession acceptée sous bénéfice d'inventaire de Horbach, Freddy René Paul, né à Kinshasa le 25 avril 1943, en son vivant domicilié à 4000 Liège, avenue des Oiseaux 2/7, et décédé le 22 mai 2001 à Liège.

Les créanciers sont invités à prendre contact avec le curateur dans les trois mois de la présente publication au *Moniteur belge*.

(Signé) L. Noirhomme, avocat. (31539)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 02-1960, passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 12 novembre 2002, M. Corra, Emanuel, domicilié à 1081 Koekelberg, avenue de l'hôpital Français 29.

En qualité de : mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 19 septembre 2002, et donnée par le centre public d'aide social d'Ixelles, chaussée de Boondael 92, représenté par :

1. Mme Anne Herscovici, domiciliée à 1050 Ixelles, place Albert Leemans 5, présidente;

2. M. Jacques Rucquoi, domicilié à 1200 Bruxelles, avenue du Prince Héritier 117, secrétaire.

Ces derniers agissant aux fins des présentes, en exécution de la décision du conseil du C.P.A.S. d'Ixelles, en date du 19 septembre 2002.

Objet déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire.

A la succession de : Liegeois, Victoire, née à Kiev (Russie) le 23 décembre 1916, de son vivant domiciliée à Ixelles, rue Saint-Georges 55, et décédée le 17 février 2002 à Ixelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Patrice Lefebvre, notaire de résidence à 1050 Bruxelles, avenue Louise 363 Tb 12.

Bruxelles, le 12 novembre 2002.

Le greffier : (signé) Philippe Mignon. (31540)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 7 novembre 2002, aujourd'hui le 7 novembre 2002, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par devant nous, Myriam Vandercappelle, greffier adjoint délégué,

Mme Decorte, Martine, domiciliée à 6200 Châtelet, rue Longue 127, agissant en qualité de titulaire de l'autorité parentale sur :

Laffineur, Marc, né à Charleroi (D1) le 2 février 1987, domicilié à 6200 Châtelet, rue Longue 127, à ce dûment autorisée par une ordonnance du juge de paix du canton de Châtelet, du 24 octobre 2002,

laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Laffineur, Raymon Robert Joseph J-Marie, de son vivant domicilié à Châtelet, rue Longue 127, et décédé le 20 juillet 2002 à La Louvière.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante qu'après lecture faite nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à Me Aude Paternoster, notaire de résidence à 6200 Châtelaineau, rue Lloyd Georges 21.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 7 novembre 2002.

Le greffier adjoint délégué : (signé) Myriam Vandecappelle. (31541)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 8 novembre 2002, aujourd'hui le 8 novembre 2002, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par devant nous, Myriam Vandercappelle, greffier adjoint délégué,

Mme Ouadia, Ada, domiciliée à 6060 Gilly, rue Thiot 70, agissant en son nom personnel,

laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Aoudia, Mustapha, de son vivant domicilié à Mont-sur-Marchienne, rue des Hayettes 39, et décédé le 22 novembre 2002 à Mont-sur-Marchienne.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante qu'après lecture faite nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à Me Ganty, notaire de résidence à 6032 Mont-sur-Marchienne, avenue Pastur 155.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 8 novembre 2002.

Le greffier adjoint délégué : (signé) Myriam Vandercappelle. (31542)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 7 novembre 2002, aujourd'hui le 7 novembre 2002, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par devant nous, H. Mathy, greffier adjoint;

Me Ghislain, Michel, avocat, dont les bureaux sont situés à Gosselies, avenue Fr. Roosevelt 4, agissant en sa qualité de tuteur des biens des enfants mineurs :

Bondo Misi Mango, Sarha, née à Montignies-sur-Sambre le 24 avril 1989;

Bondo Misi Mango, Yoann Misi, né à Montignies-sur-Sambre le 26 juin 1990,

désigné à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Fontaine l'Évêque, en date du 1^{er} juillet 2002, et autorisé au présent acte par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Fontaine l'Évêque, en date du 31 octobre 2002.

Lequelle comparant déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire la succession de Broekaert, Arlette, de son vivant domiciliée à Courcelles, rue Winston Churchill 209, et décédée le 28 avril 2002 à Courcelles.

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant qu'après lecture faite nous avons signé avec lui.

Cet avis doit être adressé à Me Ganty, Philippe, notaire de résidence à 6032 Mont-sur-Marchienne, avenue Pastur 155.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 12 novembre 2002.

Le greffier adjoint : (signé) H. Mathy. (31543)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2002, le 12 novembre.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège,

A comparu :

Marchal, Marylene, née à Waremme, le 17 août 1972, domiciliée chaussée Romaine 17, à 4252 Geel-Omal, agissant en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs d'âge :

Stiernet, Catherine, née à Liège, le 27 janvier 1991,

Stiernet, Julien, né à Liège, le 29 décembre 1991,

Stiernet, Guillaume, né à Seraing, le 9 octobre 2001,

tous trois domiciliés avec leur mère, et à ce autorisée par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Waremme en date du 5 septembre 2002, ordonnance qui est produite en copie conforme et qui restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré es qualites :

Accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de :

Stiernet, Lambert Emmanuel Camille Ghislaine, né à Omal le 13 février 1963, de son vivant domicilié à Omal, chaussée Romaine 17, et décédé le 31 janvier 2002 à Geer.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Dumont, Pierre, notaire de résidence, rue Edmond Leburton 7, à 4300 Waremme.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signature illisible). (31544)

L'an 2002, le 8 novembre.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège,

A comparu :

Gomez Gismero, Olga, née à Rocourt, le 10 août 1966, domiciliée à 4040 Herstal, rue Croix Jurlet 132, agissant en qualité de titulaire de l'autorité parentale sur son enfant mineur d'âge :

Hernandez Capel, Elodie, née à Liège, le 18 janvier 1989, domiciliée avec sa maman à 4040 Herstal, rue Croix Jurlet 132.

En vertu d'une ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Herstal rendue le 28 octobre 2002, ordonnance produite en copie conforme, et qui restera annexée au présent acte.

laquelle comparante a déclaré es qualités :

Accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de :

Hernandez Capel, Juan, né à Liège le 3 octobre 1963, de son vivant domicilié à Herstal, clos de Kilmarnock 51, et décédé le 1 avril 2002 à Herstal.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Jean-Michel Gauthy, notaire à 4040 Herstal, rue Hayeneux 103.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signature illisible). (31545)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2002, le 12 novembre.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par devant Nous, Jacqueline Tholet, a comparu :

Me Baudhuin Rase, avocat à 5000 Namur, Impasse des Ursulines 1/3, résidence « Trianon » agissant en sa qualité de tuteur ad-hoc des enfants mineurs :

Adam, Margaux (fille de la défunte), née à Namur, le 7 mai 1985, domiciliée à Beez, avenue du Château 40A.

Adam, Julien (fils de la défunte), né à Namur le 26 juin 1987, domicilié à Beez, rue du Mont 49.

désigné à cette fonction par ordonnance rendue par M. le juge de paix du premier canton de Namur, M. Eddy Destree, en date du 24 septembre 2002 et dûment autorisé par ordonnance rendue par ledit juge de paix en date du 17 octobre 2002.

Lequel comparant, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Meunier, Françoise, domiciliée en son vivant à Namur, rue de Namur 30, et décédée à Namur en date du 27 juillet 2002.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec Nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Damien Le Clercq (notaire), rue Pépin 18, 5000 Namur.

Namur, le 12 novembre 2002.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (31546)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op 12 november 2002, heeft Van Eyken, Daniël Bernard Coleta, geboren te Mechelen op 9 mei 1952, wonende te 2800 Mechelen, Pasbrugplein 16/1, handelend in eigen naam.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen :

Van Eyken, Marcel Jules Andreas, geboren te Putte op 15 februari 1923, in leven laatst wonende te 9470 Denderleeuw, Kruisstraat 3, en overleden te Denderleeuw op 2 november 2002.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr., notaris L. Vlaeymans, ter standplaats 2860 Sint-Katelijne-Waver, Markt 26.

Dendermonde, 12 november 2002.

De adjunct-griffier, (get.) A. Vermeire. (31547)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout op 8 november 2002, heeft :

Boesmans, Viviane, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Sint Maartensstraat 58;

handelende in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter te Berchem (Antwerpen), thans Achtste Kanton Antwerpen, de dato 25 januari 1995, over :

Van Staey, Ivo, geboren te Schoten op 9 november 1952, wonende en verblijvende te 2440 Geel, Huize Perrekes, Zammelseweg 1A;

tevens handelende ingevolge machtiging haar verleend, en dit in toepassing van artikel 488bis f) par. 3e) van het Burgerlijk Wetboek, door de vrederechter van het kanton Westerlo ingevolge beschikking de dato 11 oktober 2002;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen :

Vanarwegen, Frans Jean Victor, geboren te Mol op 22 februari 1936, in leven laatst wonende te 2400 Mol, Ginderbroek 105/1, en overleden te Mol op 22 juni 2002.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op haar kantoor te 3000 Leuven, Sint Maartensstraat 58.

Turnhout, 8 november 2002.

De griffier, (get.) W. Van der Veken. (31548)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 1253 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 1253 du Code civil

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Een vonnis behandeld in raadkamer en uitgesproken in openbare terechtzitting op 31 oktober 2002, door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent.

Zegt voor recht dat de onder gerechtelijk raadsmanstelling, zoals uitgesproken bij vonnis van de derde kamer, van 9 april 1992, van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, in hoofde van Carine Verschaeve, wonende te 9000 Gent, Begijnhoflaan 236, geboren te Gent op 15 juli 1962, wordt opgeheven.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Thea De Groot, eerstaanwezend adjunct-griffier. (18093)

Een vonnis behandeld in raadkamer en uitgesproken in openbare terechtzitting op 31 oktober 2002, door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, verklaart dat Jules Emiel Jozef Vriendt, geboren te Zeveneken op 22 maart 1947, wonende te 9080 Lochristi, Oude Veldstraat 144, doch verblijvende in het psychiatrisch centrum Sint-Jan-Baptist, te 9060 Zelzate, Suikerkaai 81, onbekwaam is om zijn persoon te besturen en zijn goederen te beheren.

Beveelt dat de familieraad zal bijeengeroepen worden om in de benoeming van een voogd(es) en een toezienende voogd(es) over de onbekwaamverklaarde te voorzien.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Thea De Groot, eerstaanwezend adjunct-griffier. (18094)

Gerechtigd akkoord – Concordat judiciaire

Handelsgericht Eupen

Vorläufiger Zahlungsaufschub

Durch Urteil vom 6. November 2002 hat das Handelsgericht Eupen den vorläufigen Zahlungsaufschub der PGmbH Welsch, H.R. Eupen 28314/c, mit Sitz in 4701 Eupen (Kettenis), Oberste Heide 38A, Tätigkeit: Handel mit Dachdeckerarbeiten und Klempnerarbeiten..., gewährt.

Das Gericht hat Herrn Jeff Souren, Steuerberater, Schönefelderweg 178, in 4700 Eupen, in der Eigenschaft als Zahlungsaufschubskommissar ernannt.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen mit den Beweisunterlagen in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Aachener Straße 78, 4700 Eupen, vor dem 20. Dezember 2002 hinterlegen.

Die Verhandlungen über die eventuellen Bestreitungen bezüglich der überprüften Forderungen des Zahlungsaufschubskommissars werden vom Gericht in der Sitzung vom 6. Februar 2003, um 9.30 Uhr festgelegt.

Die Entscheidung über den definitiven Zahlungsaufschub findet am 10. April 2003, um 9.30 Uhr, in der öffentlichen Sitzung des Handelsgerichts Eupen, tagend im üblichen Sitzungssaal Klötzerbahn 27, 4700 Eupen, statt.

Gleiches Urteil beschließt, dass die Befugnis des Schuldners sich auf übliche Geschäfte im Rahmen der Geschäftsführung beschränkt, unter Ausschluss jener Verfügungshandlungen welche der ausdrücklichen Genehmigung des Zahlungsaufschubskommissars unterliegen.

Für gleichlautenden Auszug: den Hauptbeig. Greffier, (gez.) Danielle Wetzels. (31549)

Tribunal de commerce d'Eupen

Sursis provisoire

Par jugement du 6 novembre 2002, le tribunal de commerce d'Eupen a accordé un sursis provisoire à la S.P.R.L. Welsch, R.C. Eupen 28314/c, ayant son siège à 4701 Eupen (Kettenis), Oberste Heide 38A, pour entreprise de couverture et de plombier zingueur...

Le tribunal a désigné M. Jeff Souren, expert-comptable, domicilié Schönefelderweg 178, à 4700 Eupen, en qualité de commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à faire leurs déclarations de créances, avec pièces à l'appui, au greffe du tribunal de commerce d'Eupen, Aachener Straße 78, à 4700 Eupen, avant le 20 décembre 2002.

Les débats sur les éventuelles contestations que formerait le commissaire au sursis et qu'il renverrait devant le tribunal sont fixés à l'audience du 6 février 2003, à 9 h 30 m.

Il sera statué sur l'octroi du sursis définitif le 10 avril 2003, à 9 h 30 m, à l'audience publique du tribunal de commerce d'Eupen, siégeant en son local habituel, Klötzerbahn 27, 4700 Eupen.

Le même jugement décide que le débiteur ne pourra accomplir que les seuls actes de pure administration, à l'exclusion de tous actes de disposition, sans y être expressément autorisé par le commissaire au sursis.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Danielle Wetzels. (31549)

Faillissement – Faillite

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par ordonnance de M. le juge-commissaire Michel Dessart, les créanciers de la faillite de la S.A. Fiderbe Holding, en liquidation, chaussée de Waterloo 1083, à 1180 Bruxelles, R.C. Bruxelles 527821, T.V.A. 439.423.361, prononcée le 26 octobre 1995, sont convoqués, conformément à l'article 79 de la loi sur les faillites, à l'assemblée générale qui se tiendra au tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles, le mercredi 20 novembre 2002, à 14 heures.

Les comptes simplifiés se présentent comme suit :

Actif réalisé : 1.056.381,28 euros.

Frais et honoraires taxés : 97.229,35 euros.

Créanciers privilégiés : 846.328,80 euros.

% chirographaire (3,6729 %) : 112.823,13 euros.

Le curateur : (signé) Pierre Cornil. (31550)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij bevel van de heer rechter-commissaris Michel Dessart worden de schuldeisers van het faillissement van de N.V. Fiderbe Holding, in vereffening, Waterlooosteenweg 1083, te 1180 Brussel, d.d. 26 oktober 1995, H.R. Brussel 527821, BTW 439.423.361, overeenkomstig de bepalingen van artikel 79 F.W., uitgenodigd om deel te nemen aan de algemene vergadering van de schuldeisers, die zal worden gehouden op de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapstraat 4, te 1000 Brussel, op woensdag 20 november 2002, te 14 uur.

De vereenvoudigde rekeningen doen zich als volgt voor :

Aktief (realisering) : 1.056.381,28 euro.

Kosten en erelonen : 97.229,35 euro.

Betaling aan de bevoorrechte schuldeisers : 846.328,80 euro.

% gewone schuldeisers (3,6729 %) : 112.823,13 euro.

De curator : (get.) Pierre Cornil. (31550)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 novembre 2002 du tribunal de commerce de Bruxelles, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. Caboka, dont le siège social est établi à 1500 Halle, chaussée de Mons 70, R.C. Bruxelles 584488, T.V.A. 453.451.640, activité commerciale principale : services internet.

Curateur : Me Bart De Moor, avenue Louise 240, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles, dans un délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au mercredi 18 décembre 2002, à 14 heures, en la salle G du tribunal de commerce de Bruxelles.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Bart De Moor. (Pro deo) (31551)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 5 november 2002 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd uitgesproken, op bekenenis, het faillissement van de N.V. Caboka, met maatschappelijke zetel te 1500 Halle, Bergensesteenweg 70, H.R. Brussel 584488, BTW 453.451.640, voornaamste handelsactiviteit : internet-diensten.

Curator : Mr. Bart De Moor, Louizalaan 240, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen zal plaatsvinden op woensdag 18 december 2002, te 14 uur, in zaal G van de rechtbank van koophandel te Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Bart De Moor. (Pro deo) (31551)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 novembre 2002 du tribunal de commerce de Bruxelles, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.C.R.L. Toucha Fruits, dont le siège social est établi à 1060 Saint-Gilles, avenue Jamar 33, R.C. Bruxelles 527083, T.V.A. 438.855.417, activité commerciale principale : commerce de denrées alimentaires dans des marchés et dans la rue.

Curateur : Me Bart De Moor, avenue Louise 240, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles, dans un délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au mercredi 18 décembre 2002, à 14 heures, en la salle G du tribunal de commerce de Bruxelles.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Bart De Moor. (Pro deo) (31552)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 5 november 2002 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd uitgesproken, op dagvaarding, het faillissement van de C.V.B.A. Toucha Fruits, met maatschappelijke zetel te 1060 Sint-Gillis, Jamarlaan 33, H.R. Brussel 527083, BTW 438.855.417, voornaamste handelsactiviteit : markt- en straathandel in voedingswaren.

Curator : Mr. Bart De Moor, Louizalaan 240, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvoorordeningen zal plaatsvinden op woensdag 18 december 2002, te 14 uur, in zaal G van de rechtbank van koophandel te Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Bart De Moor.
(Pro deo) (31552)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 novembre 2002 du tribunal de commerce de Bruxelles, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. ZNZ, dont le siège social est établi à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Oudstrijdersstraat 25, R.C. Bruxelles 631918, T.V.A. 465.333.150, activité commerciale principale : fabrication de robinets.

Curateur : Me Bart De Moor, avenue Louise 240, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles, dans un délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au mercredi 18 décembre 2002, à 14 heures, en la salle G du tribunal de commerce de Bruxelles.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Bart De Moor.
(Pro deo) (31553)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 5 november 2002 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd uitgesproken, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. ZNZ, met maatschappelijke zetel te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Oudstrijdersstraat 25, H.R. Brussel 631918, BTW 465.333.150, voornaamste handelsactiviteit : fabricatie van kranen.

Curator : Mr. Bart De Moor, Louizalaan 240, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvoorordeningen zal plaatsvinden op woensdag 18 december 2002, te 14 uur, in zaal G van de rechtbank van koophandel te Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Bart De Moor.
(Pro deo) (31553)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis in datum van 12 november 2002 werd het faillissement van : Chilstone Benelux B.V.B.A., Ridder Walter, Van Havreleaan 287, 2900 Schoten, groothandel in artikelen van glas, porselein, glijswerk en aardwerk hoofdzakelijk bestemd voor aanleg en versiering van de tuin, H.R. Antwerpen 263710, BTW 434.414.104 gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Charles Denis, Ridder van Havrelei 287, 2900 Schoten.

Curator : Mr. Lange, Gerda, advocaat, Schermersstraat 30, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (31554)

Bij vonnis in datum van 12 november 2002 werd het faillissement van : Mega Stock B.V.B.A., Kastanjelaan 21, 2940 Stabroek, kleinhandel met meer dan één afdeling, H.R. Antwerpen 317913, BTW 457.937.988 gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Jacob Smeets, Frans de Peuterstraat 32, 2950 Kapellen.

Curator : Mr. Le Page, advocaat, Haringrodestraat 39, 2018 Antwerpen 1.

De adjunct-griffier, M. Caers. (31555)

Bij vonnis in datum van 12 november 2002 werd het faillissement van : C.V.S. Service B.V.B.A., Brugstraat 16, 2060 Antwerpen 6.

De installatie in gebouwen en andere bouwwerken van apparatuur en leidingen voor verwarming, ventilatie, koeling en klimaatregeling, H.R. Antwerpen 342366, BTW 458.478.517 gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Petrus Wuyts, Nieuwpoortstraat 31, 2500 Lier.

Curator : Mr. Elants, Anne-Marie, advocaat, Wijnegembaan 41A, 2900 Schoten.

De adjunct-griffier, M. Caers. (31556)

Bij vonnis in datum van 12 november 2002 werd het faillissement van : Air Technics International N.V., in 't kort A.T.I., Van Duyststraat 78, 2100 Deurne (Antwerpen), tussenpersoon in de handel, H.R. Antwerpen 309643, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Hendrik Wellens, Borrewaterstraat 145, te 2170 Antwerpen (Merksem).

Curator : Mr. Van Kildonck, Karel, advocaat, Belgiëlei 196, 2018 Antwerpen 1.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (31557)

Bij vonnis in datum van 12 november 2002 werd het faillissement van : Algemeen Bouwbeheer N.V., in 't kort A.B., Van Duyststraat 78-82, 2100 Deurne (Antwerpen), onderneming voor het beheer van beleggingen en vermogens.

H.R. Antwerpen 288978, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Hendrik Wellens, Borrewaterstraat 145, te 2170 Antwerpen (Merksem).

Curator : Mr. Van Kildonck, Karel, advocaat, Belgiëlei 196, 2018 Antwerpen 1.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (31558)

Bij vonnis in datum van 12 november 2002 werd het faillissement van : Diaroos B.V.B.A., in vereffening, Pelikaanstraat 62, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 12470, BTW-nummer 404.949.363 gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Jan Smets, Liersesteenweg 1A, te 2520 Ranst.

Curator : Mr. Peeters, Luc, advocaat, Frankrijklei 93, 2000 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (31559)

Bij vonnis in datum van 12 november 2002 werd het faillissement van : Disco Nador Video Casette B.V.B.A., Lange Beeldekenstraat 154, 2060 Antwerpen-6, telefoon, mobilfoon, telegraaf telex, fax, H.R. Antwerpen 339615, BTW-nummer 466.913.458 gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer El Moumni Elyazid, Abdijstraat 235, te 2020 Antwerpen.

Curator : Mr. Libaers, Peter, advocaat, Vestingstraat 36, 2018 Antwerpen 1.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (31560)

Bij vonnis in datum van 12 november 2002 werd het faillissement van : Rederij Kempen B.V.B.A., Lambrechtshoekenlaan 246, 2170 Merksem (Antwerpen), de exploitatie van veerboten, watertaxi's, enz. ... , H.R. Antwerpen 343923, BTW-nummer 452.542.216 gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Augustinus Schollaert, Lambrechtshoekenlaan 246, te 2170 Merksem.

Curator : Mr. Geerinckx, Herlinda, advocaat, Sint-Augustinuslaan 3, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (31561)

Bij vonnis in datum van 12 november 2002 werd het faillissement van : Hof van Eden B.V.B.A., Klein Veerle 103, 2960 Brecht, drankgelegenheid, H.R. Antwerpen 314075, BTW 456.605.823, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Gert Backx, Prinsenpad 7, te 2310 Rijkevorsel.

Curator : Mr. Verstraeten, Peter, advocaat, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (31562)

Bij vonnis in datum van 12 november 2002 werd het faillissement van : 't Parlement B.V.B.A., Hoogstraat 15, 2000 Antwerpen-1, drankgelegenheid, H.R. Antwerpen 325949, BTW-nummer 461.443.747 gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Eric Cotteleer, Hoogstraat 19, te 2000 Antwerpen.

Curator : Mr. Van Raemdonck, Marc, advocaat, Mechelsesteenweg 166, 2018 Antwerpen 1.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (31563)

Bij vonnis van 12 november 2002 werd het faillissement van : Nectar en Ambrosia CV met beperkte aansprakelijkheid, Ter Heydelaan 3, 2100 Deurne (Antwerpen).

Verbruiksalon.

H.R. Antwerpen 259668, BTW-nummer 432.308.808 gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Frank Pets, Hendrik van Veldekenstraat 9 te 2170 Merksem.

De curator : Mr. Van Camp, Eddy, advocaat, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen 1.

De adjunct-griffier, M. Caers. (31564)

Bij vonnis van 12 november 2002 werd het faillissement van : A.A. Mining of Guinea B.V.B.A., Schupstraat 9-11, 2018 Antwerpen 1.

Groothandel, import en export in ruwe diamant.

H.R. Antwerpen 323044, BTW-nummer 460.679.724 gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Jacobus Brouwers, Chaamseweg 61 te 2328 Meerle.

De curator : Mr. Kips, Marc, advocaat, Lange Gasthuisstraat 27, 2000 Antwerpen 1.

De adjunct-griffier, M. Caers. (31565)

Bij vonnis van 12 november 2002 werd het faillissement van : De Stadshoeve B.V.B.A., Italiëlei 120, 2000 Antwerpen 1.

Tussenpersoon in de handel.

H.R. Antwerpen 324448, BTW-nummer 461.026.647 gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer K. Verkain, Louis Van Beverestraat 37 te 1500 Halle en de heer M. Muyldermans, Kasteelstraat 45 te 2000 Antwerpen.

De curator : Mr. Schwagten, Werenfried, advocaat, Hovestraat 28, 2650 Edegem.

De adjunct-griffier, M. Caers. (31566)

Bij vonnis van 12 november 2002 werd het faillissement van : Dobbels Interior N.V., Beekstraat 28, 2140 Borgerhout (Antwerpen).

Tussenpersoon in de handel.

H.R. Antwerpen 296367, BTW-nummer 449.841.062 gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Nathan Verbeeck, Kortrijkstraat 62 te 2140 Antwerpen.

De curator : Mr. De Roy, Xavier, advocaat, Schermersstraat 1, 2000 Antwerpen 1.

De adjunct-griffier, M. Caers. (31567)

Bij vonnis van 12 november 2002 werd het faillissement van : New Singelauto B.V.B.A., Lange Elzenstraat 63, 2018 Antwerpen 1.

Import en export van nieuwe en tweedehandse motorvoertuigen.

H.R. Antwerpen 322743, BTW-nummer 460.517.101 gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Jean Cremmery, Lange Elzenstraat 61 te 2018 Antwerpen;

De curator : Mr. Cole, Tom, advocaat, Cuylitsstraat 48, 2018 Antwerpen 1.

De adjunct-griffier, M. Caers. (31568)

Bij vonnis van 12 november 2002 werd het faillissement van : Bouwwerken Pirotte en Zoon B.V.B.A., Floraliënlaan 366, 2600 Berchem (Antwerpen).

Onderneming voor het bouwen, herstellen en onderhouden van wegen.

H.R. Antwerpen 115548, BTW-nummer 404.313.915 gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Raoul Pirotte, Floraliënlaan 368 te 2600 Berchem.

De curator : Mr. Daelemans, Rudy, advocaat, Jan Van Rijswijcklaan 87, 2018 Antwerpen 1.

De adjunct-griffier, M. Caers. (31569)

Bij vonnis van 12 november 2002 werd het faillissement van : Jeans-Café B.V.B.A., Statiesstraat 115 te 2640 Mortsel.

Kleinhandel in dames-heren- en kinderconfectie.

H.R. Antwerpen 316942, BTW-nummer 458.057.259 gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Bertran Haverman, Statielei 68/5 te 2640 Mortsel.

De curator : Mr. Bertran Haverman, statiestraat 65/5, 2640 Mortsel.
De adjunct-griffier, M. Caers. (31570)

Bij vonnis in datum van 12 november 2002 is Retika C.V. met beperkte aansprakelijkheid, in vereffening, Bredabaan 150, 2170 Merksem (Antwerpen).

H.R. Antwerpen 246999, BTW 427.496.717.

Vereffenaar : H. Bosmans, Amerikalei 27, bus 8, 2000 Antwerpen, op bekentenis, failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Datum der staking van betaling : 12 november 2002.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.
De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (31571)

Bij vonnis in datum van 12 november 2002 is Orit B.V.B.A., in vereffening, Viséstraat 74, 2060 Antwerpen-6.

H.R. Antwerpen 306043, BTW 453.224.778.

Vereffenaar : H. Bosmans, Amerikalei 27, bus 8, 2000 Antwerpen, op bekentenis, failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Datum der staking van betaling : 12 november 2002.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.
De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (31572)

Bij vonnis in datum van 12 november 2002 is Abdallah-Gems B.V.B.A., in vereffening, Rubenslei 25, 2018 Antwerpen-1.

H.R. Antwerpen 293310, BTW 448.729.027.

Vereffenaar : J. Meylemans, Kroonstraat 44, 2140 Borgerhout, op bekentenis, failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Datum der staking van betaling : 12 november 2002.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.
De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (31573)

Bij vonnis in datum van 12 november 2002 is Logis Operations Europe B.V.B.A., Noorderlaan 87 - SGS House, 2030 Antwerpen-3.

Niet ingeschreven in het handelsregister van Antwerpen, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Heysse, Barbara, Kerkstraat 39, 2940 Stabroek.

Datum der staking van betaling : 12 november 2002.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : voor 12 december 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (31574)

Bij vonnis in datum van 12 november 2002 is Mox N.V., Waasdonk 143, 2100 Deurne (Antwerpen).

H.R. Antwerpen 331870, BTW 464.637.324.

Bureau voor nijverheidsstudien, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Geerinckx, Herlinda, Sint-Augustinuslaan 3, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 12 november 2002.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : voor 12 december 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (31575)

Bij vonnis in datum van 12 november 2002 is Thaens Jurgen Martha Lucien, geboren te Mortsel op 12 april 1964, handeldrijvende onder de benaming "Ma Dalton" volgens eigen verklaring wonende en handeldrijvende te 2170 Merksem, Bredabaan 300, tussenpersoon in de handel, H.R. Antwerpen 280089, BTW 503.640.323, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Bosmans, Hendrik, Amerikalei 27, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 12 november 2002.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 12 december 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (31576)

Bij vonnis in datum van 12 november 2002 is Bednarz Friedrich, geboren te Bochum op 26 april 1939, handeldrijvende onder de benaming "Restaurant Dorine", wonende en handeldrijvende te 2140 Borgerhout, Stenenbrug 151, spijshuis met uitzondering van drankgelegenheid, H.R. Antwerpen 312733, BTW 511.861.872, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Bosmans, Hendrik, Amerikalei 27, bus 8, 2000 Antwerpen 1.

Datum der staking van betaling : 12 november 2002.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 12 december 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 januari 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (31577)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 12 november 2002, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Vanden Cruyce, Madeleine Jeanne, geboren te Brussel op 6 mei 1954, wonende te 8300 Knokke-Heist, Ieperstraat 15/0011, was ingeschreven in het H.R. Brugge 80727, voor dactylografiewerk en vertaalbureau en geschrappt in het handelsregister sedert 3 oktober 2002, BTW 677.299.134.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 12 november 2002.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Hendrik Geerts, advocaat te 8300 Knokke-Heist, Nestor de Tierestraat 28.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 12 december 2002.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 23 december 2002, om 9 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw te Brugge, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (Pro deo) (31578)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 8 november 2002, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van Laloo, Peter Karel Christina, geboren te Brugge op 15 december 1959, wonende te 8200 Brugge (Sint-Andries), Diksmuidse Heerweg 35, bus 1, H.R. Brugge 81156, voor schilder- en decoratiewerken, BTW 519.892.680.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 7 november 2002.

Tot curator werd aangesteld: Mr. Johan Mermuys, advocaat te 8490 Jabbeke, Aartrijksesteenweg 1C.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 6 december 2002.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 16 december 2002, om 10 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw te Brugge, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) R. Becue. (31579)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, tweede kamer, d.d. 7 november 2002, werd The Fun Drive & Fly Company B.V.B.A., Kerkhoflaan 83 D 3, 9300 Aalst, H.R. Aalst 60275, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris: de heer Dirk Nevens.

Curator: Mr. Dirk Bert, Lindenstraat 162, 9470 Denderleeuw.

Datum staking van betaling: 31 oktober 2002, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen: op 19 december 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) K. Van Londersele. (Pro deo) (31580)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, tweede kamer, d.d. 7 november 2002, werd Ondernemingen Christophe B.V.B.A., T Angereelstraat, 9400 Appelterre, H.R. Aalst 51217, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris: de heer Christophe Meert.

Curator: Mr. Rudy Cobbaert, Brusselsesteenweg 88, 9400 Ninove.

Datum staking van betaling: 5 november 2002, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen: op 19 december 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) K. Van Londersele. (Pro deo) (31581)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de derde kamer, d.d. 8 november 2002, werd, bij dagvaarding, failliet verklaard de C.V.O.H.A. Finy, Loofstraat 35A, te 8500 Kortrijk, H.R. Kortrijk niet ingeschreven, BTW 464.127.875.

Rechter-commissaris: Dejonghe, Herwig.

Curator: Mr. Behaeghe, Ingrid, Koornzakstraat 15, 8760 Meulebeke.

Datum van de staking van betaling: 8 november 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie: vóór 2 december 2002.

Nazicht van de schuldvorderingen: 27 december 2002, te 14 uur, zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

De griffier: (get.) J. Vanleeuwen. (Pro deo) (31582)

Bij vonnis van de derde kamer, d.d. 8 november 2002, werd, bij dagvaarding, failliet verklaard de N.V. Euro M.F., Loofstraat 35A, te 8500 Kortrijk, H.R. Kortrijk niet ingeschreven, BTW 454.790.636.

Rechter-commissaris: Dejonghe, Herwig.

Curator: Mr. Behaeghe, Ingrid, Koornzakstraat 15, 8760 Meulebeke.

Datum van de staking van betaling: 8 november 2002.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie: vóór 2 december 2002.

Nazicht van de schuldvorderingen: 27 december 2002, te 14 u. 15 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

De griffier: (get.) J. Vanleeuwen. (Pro deo) (31583)

Bij vonnis van de derde kamer, d.d. 8 november 2002, werd het faillissement van Lemaire Baby & Bonneterie B.V.B.A., Marktplein 80, te 8530 Harelbeke, H.R. Kortrijk 128422, BTW 448.945.890, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd: de heer Jean Pierre Lemaire, wonende te 8554 Zwevegem, Sint-Denijsplaats 11.

De griffier: (get.) J. Vanleeuwen. (31584)

Bij vonnis van de derde kamer, d.d. 8 november 2002, werd het faillissement van Nollet, Veerle Maria, Kandelaarstraat 2, te 8830 Hooglede, geboren op 15 april 1940, H.R. Kortrijk 88056, BTW 681.001.267, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De griffier: (get.) J. Vanleeuwen. (31585)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, d.d. 7 november 2002, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Bastien, Willy Emile Gabriël, geboren te Ronse op 12 december 1944, wonende te 9600 Ronse, Engelsenaan 230, H.R. Oudenaarde 33865, voor plafoneer-, cementeer- en alle andere pleisterwerken, BTW 736.144.480.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 7 november 2002.

Rechter-commissaris : Van den Daele, Henry.

Curator : Mr. Van Malleghem, Dominique, advocaat te 9688 Schorisse, Schorissestraat 17.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 7 december 2002.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op donderdag 19 december 2002, om 9 uur, in de terechtzittingszaal van deze rechtbank te Oudenaarde, Bekstraat 14, eerste verdieping.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Verheyen, Ingrid. (Pro deo) (31586)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne van 6 november 2002, werden de verrichtingen van het faillissement van de P.V.B.A. Inter Lobster Belgium, destijds met maatschappelijke zetel te 8670 Koksijde, Koninklijke Baan 344, H.R. Veurne 26675, afgesloten door vereffening waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van Vennootschappen, de heer Vanholme, Werner, wonende te 8600 Diksmuide, Oudekappellestraat 2.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville. (Pro deo) (31587)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne van 6 november 2002, werden de verrichtingen van het faillissement van de C.V. Armathour-Eternal-Art, destijds met maatschappelijke zetel te 8660 De Panne, Duinhoekstraat 123, met uitbatingszetel te 8660 De Panne, Leopold I-Esplanade 2, H.R. Veurne 33014, afgesloten door vereffening waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van Vennootschappen, de heer Veuskens, Arthur, wonende te 8400 Oostende, Schermplantenstraat 40.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville. (Pro deo) (31588)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 8 novembre 2002, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite de la S.P.R.L. Unic Le Bizet, ayant son siège social à 7783 Le Bizet, rue d'Armentière 148, R.C. Tournai 77924, et a déchargé Me Leclercq, Xavier, avocat à Mouscron, de ses fonctions de curateur, et M. le juge consulaire Van Daele, Gaston, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : M. Gahide, Benoît, domicilié à F. 59710 Pont-à-Marcq (France), rue Pierre Langlant 6.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (Pro deo) (31589)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven van 23 september 2002 werd de wijziging van huwelijksvermogensstelsel ingevolge akte van notaris Eric Tallon, te Geetbets, van 11 april 2002, verleden tussen de heer Delsaer, Rene Joseph Romain, en zijn echtgenote, Motmans, Liliana Arlette Amelie, wonende te 3454 Geetbets (Rummen), Ketelstraat 60, A. gehomologeerd.

(Get.) Eric Tallon, notaris. (31590)

Bij verzoekschrift van 22 oktober 2002 hebben de heer Verheijen, Ernest, werkzoekende, geboren te Neeroeteren, thans Maaseik, op 29 mei 1939, (nationaal nummer 39.05.29 199-76, identiteitskaartnummer 487 0025041 70), en zijn echtgenote, Mevr. Vangehugten, Elisa Maria Aldegonda, huisvrouw, geboren te Opoeteren, thans Maaseik op 27 juli 1941, (nationaal nummer 41.07.27 148-49, identiteitskaartnummer 487 0025042 71), samenwonende te 3680 Maaseik (Neeroeteren), Heerbaan 17, aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, de homologatie gevraagd van de akte verleden op 22 oktober 2002, voor het ambt van notaris Anita Indekeu, te Neeroeteren (Maaseik), waarbij zij het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen, waaraan zij onderworpen zijn, hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1398 e.v. van het Burgerlijk Wetboek, en waarbij Mevr. Vangehugten, Elisa Maria Aldegonda het haar persoonlijk toebehorende onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen heeft ingebracht.

Neeroeteren (Maaseik), 5 november 2002.

Voor de echtgenoten Verheijen-Vangehugten, (get.) Anita Indekeu, notaris. (31591)

Ingevolge vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven d.d. 9 september 2002 werd de akte gehomologeerd verleden voor notaris Annie Lagae, te Rotselaar, op 25 maart 2002, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Jan Baptist Adolf Gertru, bediende, wonende te Leuven/Wijgmaal, Wijgmaalbroek 82, en zijn echtgenote, Mevr. Arlette Maria Josine Elsen, bediende, wonende te Leuven/Kessel-Lo, Waterlelielaan 9/03, door overgang van het stelsel van de gemeenschap van goederen beperkt tot de aanwinsten naar het stelsel van zuivere scheiding van goederen.

(Get.) Annie Lagae, notaris. (31592)

Bij verzoekschrift van 8 november 2002 hebben de heer Vaesen, Hugo Felicien, gepensioneerde, en Mevr. Quilnet, Celestina Galo, arbeidster, wonende te Meeuwen-Gruitrode, Weg naar Ellikom 66, aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de homologatie aangevraagd van de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Marc Van Nerum, te Meeuwen-Gruitrode op 8 november. Deze wijziging betreft de inbreng van een onroerend goed door de man.

(Get.) M. Van Nerum, notaris. (31593)

Volgens vonnis, uitgesproken op 4 november 2002, door de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, werd de akte houdende grote wijziging van huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Dominique De Kesel, te Sint-Niklaas, met standplaats Nieuwkerken-Waas, op 9 september 2002, tussen de echtgenoten Michel Geerinck-Baert Ann, samenwonende te 9100 Sint-Niklaas, Beekstraat 59, gehomologeerd.

Het wijzigend contract bevat inbreng van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Dominique De Kesel, notaris. (31594)

Bij verzoekschrift van 25 oktober 2002 hebben de heer Van Roey, John Alfons Alice, zaakvoerder, en zijn echtgenote, Mevr. De Paep, Maria Helena Godelieve Albert Louise, zaakvoerder, samenwonende te 2900 Schoten, Botermelkbaan 61A, voor de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden door Mr. André De Ryck, notaris te Asse, op 25 oktober 2002.

Voor de verzoekers, (get.) André De Ryck, notaris. (31595)

Bij vonnis van 4 oktober 2002 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Veurne de akte gehomologeerd verleden voor notaris Frank Heyvaert, te Veurne op 16 juli 2002, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Declerck, Koen Hein Guido, directeur, geboren te Veurne op 31 oktober 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Vansteeger, Virginie Maria, bediende, geboren te Brugge op 1 februari 1969, samenwonende te 8670 Koksijde-Oostduinkerke, Theresialaan 20, waarbij zij het stelsel van scheiding van goederen hebben aangenomen.

Namens de verzoekers, (get.) Frank Heyvaert, notaris. (31596)

Bij vonnis gewezen door de tweede B kamer voor burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, de dato 13 september 2002, werd de akte verleden voor notaris Peter Dehandschutter, te Aartselaar, op 18 februari 2002, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Lambrechts, Ivan Frans, acrylaatbewerker, geboren te Antwerpen op 5 juli 1950 en zijn echtgenote Mevr. Verbraeken, Mathilda, gepensioneerde, geboren te Sint-Niklaas op 24 januari 1928, beiden wonende te 2630 Aartselaar, Kapellestraat 235/B2 en inhoudende wijziging van hun huwelijksstelsel in een stelsel van algemene gemeenschap, gehomologeerd. Bij deze akte werden 1. het appartement gelegen op de eerste verdieping rechts, van blok D en genummerd volgens de basisakte "D.I.R.", in een appartementsgebouw, opgericht op een perceel bouwgrond gelegen te Aartselaar, Kapellestraat 235, ten kadaster bekend volgens titel sectie C nummer 246/D, met een oppervlakte volgens kadaster van 3.940 m² en 2. in het garagecomplex opgericht achter voormeld appartementsgebouw: de garagebox nummer 3, ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen door de echtgenoten Lambrechts-Verbraeken.

(get.) P. Dehandschutter, notaris. (31597)

Bij verzoekschrift van 23 oktober 2002 hebben de heer Vanderhaeghe, Marnik, en zijn echtgenote Boone, Carine, samenwonende te 8840 Staden, Drevestraat 29, voor de rechtbank van eerste aanleg te Ieper een aanvraag ingediend tot homologatie van een akte verleden voor notaris Claudine Mergaert, te Staden, op 23 oktober 2002, waarin ze hun huwelijksstelsel in die zin hebben gewijzigd dat de heer Vanderhaeghe, Marnik, een onroerend goed heeft ingebracht in de huwgemeenschap.

(get.) Claudine Mergaert, notaris te Staden. (31598)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, de dato 12 september 2002, werd de akte verleden voor notaris Guido Cuelenaere, te Bassevelde, op 28 juni 2002, houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel, tussen de heer De Meester, Luc Gustaaf Willy, en zijn echtgenote Mevr. Ghyselincx, Sybille Louisa, te Assenede (Oosteeklo), Abdijstraat 16, gehomologeerd.

(get.) G. Cuelenaere, notaris. (31599)

De rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, eerste kamer, heeft de akte houdende wijziging van het huwelijkscontract van de heer Kieckens, Johan Odile, onderhoudsmekaniker, geboren te Aalst op 20 juni 1948, en zijn echtgenote Mevr. Van De Weghe, Ingrid Germaine, bediende, geboren te Sint-Laurens op 22 juni 1951, samenwonende te 9300 Aalst, Gefusilleerdenstraat 11, verleden voor notaris Christian Peers, te Aalst (Erembodegem), de dato 4 september 2002, gehomologeerd op 4 november 2002, inhoudende wijziging van hun huwelijksgoederenstelsel, namelijk: de echtgenoten hebben hun wettelijk stelsel behouden en de heer Kieckens, Johan, voornoemd, doet inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap.

Aalst (Erembodegem), 12 november 2002.

Namens de echtelieden Johan Kieckens-Van De Weghe, Ingrid, (get.) Christiaan Peers, notaris. (31600)

De rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, eerste kamer, heeft de akte houdende wijziging van het huwelijkscontract van de heer De Reuse, Jerry Augustus, autobusbestuurder, geboren te Aalst op 26 januari 1972 en zijn echtgenote Mevr. Van Goethem, Kristien Paul Emile Benedicta, zelfstandig, geboren te Aalst op 11 april 1974, samenwonende te 9320 Aalst (Erembodegem), Hof Ter Burchtstraat 16, verleden voor notaris Christian Peers, te Aalst (Erembodegem), de dato 29 augustus 2002, gehomologeerd op 4 november 2002, inhoudende wijziging van hun huwelijksgoederenstelsel, namelijk: de echtgenoten hebben hun wettelijk stelsel behouden en de heer De Reuse, Jerry, voornoemd, doet inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap.

Aalst (Erembodegem), 12 november 2002.

Namens de echtelieden Jerry De Reuse-Van Goethem, Kristien, (get.) Christiaan Peers, notaris. (31601)

Bij vonnis gewezen door de derde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 19 september 2002, werd de akte gehomologeerd, verleden voor Mr. Jacques Morrens, notaris te Bonheiden, op 30 april 2002, waarbij de heer en Mevr. Verschuieren, Luca Jan Marcel, geboren te Lier 28 augustus 1949, en Nollet, Claudine Gabrielle Salomon Léopold, geboren te Gent op 22 mei 1949, wonende te Bonheiden, Boeimeerstraat 58, hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd in algemene gemeenschap van goederen.

Namens de echtgenoten Verschuieren-Nollet, (get.) Jacques Morrens, notaris te Bonheiden. (31602)

Bij verzoekschrift is aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent de homologatie gevorderd van de akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Francine Maeyens, te Knesselare op 21 oktober 2002, tussen de echtgenoten Geert Filip Van Speybroeck en Hilda Rita Moeykens, wonende te Knesselare, Zandekensstraat 5, inhoudende:

1. Inbreng onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.
2. Regeling inzake terugnemingen en vergoedingen.
3. Huwelijksvoorwaarden.

Knesselare, 12 november 2002.

Namens de verzoekers, (get.) notaris Francine Maeyens. (31603)

Par jugement rendu par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai en date du 16 octobre 2002, la modification du régime matrimonial entre M. Delhayé, Jean-Marie Henri, Léopold, employé, né à Blicquy le 10 septembre 1950, et son épouse, Mme Soudan, Jacqueline, gardienne ONE, née à Tournai le 30 juin 1961, demeurant à Gaurain-Ramecroix, rue à la Barre 13, et contenant adoption du régime de la séparation des biens a été homologuée.

Fait à Tournai (Templeuve), le 8 novembre 2002.

(Signé) M. Tulippe, notaire. (31604)

Par jugement prononcé le 28 octobre 2002, la deuxième chambre civile près le tribunal de première instance de Mons a homologué le contrat modificatif de régime matrimonial des époux Karl, Christian Pascal Delobbe, comptable fiscaliste, né à Charleroi le 20 novembre 1972 et Valérie Christine Hallot, employée, née à Mons le 4 novembre 1974, domiciliés ensemble à Frameries ex Eugies, rue des Déportés 44, contrat reçu par acte du notaire Françoise Mourue, à Merbes-le-Château, en date du 18 avril 2002 et adoptant le régime de la communauté universelle.

Pour extrait conforme : (signé) Françoise Mourue, notaire. (31605)

Par requête en date du 12 novembre 2002, les époux Heller, Pierre Bertil Fernand, employé, né à Etterbeek le 10 juin 1941, et Dewael, Marie-Alice Mathilde Joseph Ghislaine, régente scientifique, née à Orp-le-Grand le 11 mars 1944, tous deux de nationalité belge, domiciliés ensemble à Waterloo, avenue des Abeilles 25, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Nivelles une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire André Vanderborgh, ayant résidé à Waterloo le 22 février 1967.

Uccle, le 12 novembre 2002.

(Signé) P. Heller; M. Dewael. (31606)

D'un jugement rendu par la première chambre du tribunal de première instance à Verviers du 15 avril 2002, il résulte que l'acte modificatif du régime matrimonial passé par devant Me Erwin Maraite, notaire à Malmedy, le 15 décembre 2001, publié au *Moniteur belge*, le 22 janvier 2002 sous le numéro 1680 entre M. Scheen, Laurent Michel Louis, né à Malmedy le 18 août 1970, et son épouse, dame Willeme, Marie-Françoise Edouard Ghislaine, née à Montegnée le 22 juillet 1964, demeurant et domiciliés à 4960 Malmedy, Boussire 10, tous deux de nationalité belge, a été homologué.

Pour extrait conforme : (Signé) Erwin Maraite, notaire. (31607)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par ordonnance du 23 octobre 2002, rendue par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai, Me Dominique Decaluwe, avocate à 7500 Tournai, dont le cabinet est situé boulevard du Roi Albert 51, a été désignée en qualité de curateur à la succession vacante de Mme Monique Malischewski, née le 20 octobre 1951, décédée le 2 janvier 2002, domiciliée de son vivant à Brunehaut (Laplaigne), ruelle du Couvent 9B.

Les éventuels créanciers ou héritiers sont invités à prendre contact avec le curateur.

Le curateur : (signé) Dominique Decaluwe. (31608)

Par ordonnance prononcée le 7 novembre 2002, en audience de la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de première instance de Dinant, a été déclarée vacante la succession de feu Michèle Barre, née le 28 décembre 1949, célibataire, en son vivant domiciliée à Mariembourg, rue de l'Adoption 37, et décédée à Chimay le 24 novembre 1993.

Me Christine Dufour, avocate à Dinant, rue des Orfèvres 7, bte 10, est désignée curateur à ladite succession vacante par cette même ordonnance.

Les créanciers sont invités à faire connaître leurs droits auprès du curateur dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur : (signé) C. Dufour. (31609)

Par décision de la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, du 4 octobre 2002, Me Luc Noirhomme, avocat, juge suppléant au tribunal, dont le bureau est établi rue Vinave 32, à 4030 Liège-Grivegnée, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Mme Couline, Maria, née à Liège le 23 juillet 1928, de son vivant domiciliée à 4040 Herstal, rue Nicolas Defrecheux 120, et décédée à Liège le 4 novembre 2001.

Les créanciers sont invités à prendre contact avec le curateur dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) L. Noirhomme, avocat. (31610)

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil de la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, le 22 octobre 2002, Me Marcel Houben, avocat, juge suppléant au tribunal, dont l'étude est établie rue Vinave 32, à 4030 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Nuyts, Jean Luc, né à Liège le 2 décembre 1955, divorcé de Martine D'Harcourt, en son vivant domicilié à Flémalle, Thier Pierrot 14, décédé à Chaudfontaine le 25 juillet 2001.

Les créanciers de la succession sont invités à prendre contact avec le curateur dans les meilleurs délais.

(Signé) M. Houben, avocat. (31611)

Bij vonnis uitgesproken op 26 september 2002, door de derde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, onder A.R.V. 02/1117/B, werd Mr. Julien Vercammen, advocaat te Mechelen, er kantoorhoudende aan de Schuttersvest 4-8, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Kockaert, Frans, geboren te Vilvoorde op 25 november 1926, laatst wonende te 2800 Mechelen, Schuttersvest 19/702, overleden te Mechelen op 30 oktober 1990.

De curator : (get.) Julien Vercammen. (31612)

Tribunal de première instance de Charleroi

Un jugement de la première chambre rendu sur requête le 24 octobre 2002, a déclaré vacante la succession de Vernimmen, Adrienne Eugénie Antoinette, née à Bruxelles le 14 avril 1904, en son vivant domiciliée à Manage, rue Abel Wart 1, et décédée à La Louvière le 23 janvier 2001, a désigné Me Germeau, Francis, avocat à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 20, en qualité de curateur de ladite succession.

Charleroi, le 12 novembre 2002.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) H. Mathy, greffier adjoint. (31613)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 6 september 2002 verleende de eerste B kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, een vonnis waarbij Mr. Yves Teughels, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2600 Berchem, Coremansstraat 14A, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Felsenstein, Jacob, geboren te Antwerpen, eerste district op 24 augustus 1943, echtgenoot van Sara Hirsch, laatst wonende te Antwerpen, district Borgerhout, Langstraat 50, en overleden te Antwerpen, district Borgerhout op 17 april 2002.

De adjunct-griffier : (get.) N. Daneels. (31614)

Christelijke Mutualiteit van het Arrondissement Aalst

Overeenkomstig de bepalingen van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen en overeenkomstig de statutaire bepalingen, heeft de raad van bestuur op 24 september 2002 :

Mevr. Chris Lievens-Borms, Stationsstraat 10, bus 7, te 9300 Aalst, tot voorzitter verkozen ter vervanging van de heer Frans De Croock (overleden);

de heer Marc Roman, Meerlaan 11, te 9620 Zottegem, tot ondervoorzitter verkozen ter vervanging van Mevr. Chris Lievens-Borms. (31615)

BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 19 november 2002 – ANNEXE au *Moniteur belge* du 19 novembre 2002

Hogeschool Gent

Het Hogeschoolbestuur van de Hogeschool Gent,

gelet op het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid de regelgeving vervat in de artikelen 147 en 148;

gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995 tot vaststelling van de lijst van andere beroepsactiviteiten of bezoldigde activiteiten waarvan men aanneemt dat ze een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen van een lid van het onderwijzend personeel, werkzaam in de hogescholen van de Vlaamse Gemeenschap;

gelet op de gemotiveerde aanvragen van de betrokken leden van het onderwijzend personeel;

gelet op het advies van de betrokken departementsraden;

gelet op de prestatieregeling op het ogenblik van de beslissing,

heeft beslist aan de hierna vermelde leden van het onderwijzend personeel,

op grond van artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995 tot vaststelling van de lijst van de andere bezoldigde activiteiten waarvan men aanneemt dat ze een groot gedeelte van de tijd van een lid van het onderwijzend personeel in beslag nemen;

in afwijking van artikel 1, 1° en 2°, van dit besluit,

toelating te verlenen om tijdens het academiejaar 2002-2003 de na hun naam vermelde activiteiten uit te oefenen, zich daarbij steunen op de eveneens na hun naam weergegeven motiveringen,

en na voor elk individu te hebben vastgesteld, dat de uitgeoefende nevenactiviteit in geen geval de omvang van twee halve dagen per week overschrijdt en geen groot gedeelte van hun tijd in beslag neemt, dat op hun beschikbaarheid voor de hogeschool niets aan te merken valt en dat de activiteit verenigbaar wordt geacht met hun voltijds ambt aan de hogeschool :

BAERT, Marie-Anne - lector BMER

Activiteiten die niet voorkomen op de lijst van de Vlaamse regering.

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatieregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

BEELAERT, Guido - lector BBME

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatieregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

BLEYAERT, Romain - lector BMER

Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatieregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

CARRIJN, Johan - praktijklector BIOT

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatieregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

CLAEYS, Geert - art. assistent CONS

Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 75 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

CLAEYS, Lieven - praktijklector TECH

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

COPPENS, Carine - lector BMER

Activiteiten die niet voorkomen op de lijst van de Vlaamse regering.

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

DE HENAU, Antoine - werkleider INWE

Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

DELOOF, Johan - assistent VETO

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

DE MULDER, Marleen - lector BMER

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

DERYCKE, Bernard - lector VESA

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

DE RYNCK, Filip - hoogleraar HABE

Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en) +

Zaakvoerder/gedelegeerde-bestuurder van een burgerlijke vennootschap/handelsvennootschap

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 85 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

DESENDER, Stefaan - lector BMER

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

DE WACHTER, Denis - werkleider HABE

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

DE WITTE, Arnout - lector BMER

Activiteiten die niet voorkomen op de lijst van de Vlaamse regering.

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

D'HAVELOOSE, Johan - lector BBME

Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

GISTELINCK, Daniel - art. docent CONS

Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

GODDEMAER, Piet - praktijklector TECH

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

LANGASKENS, Herbert - lector ACAD

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en) +

Zaakvoerder/gedelegeerde-bestuurder van een burgerlijke vennootschap/handelsvennootschap.

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

LAUWAERTS, Patricius - lector BBME

Activiteiten die niet voorkomen op de lijst van de Vlaamse regering.

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

LEFEVRE, André - assistent ACAD

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

LEQUEUX, Marcel - art. docent CONS

Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies waarin het departement adviseert op basis van beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling engelet op het feit dat de cumulatierегeling van betrokkene samen met de opdracht in de hogeschool 134 % bedraagt, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

MAES, Jean-Marie - lector BBME

Activiteiten die niet voorkomen op de lijst van de Vlaamse regering.

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

PEFEROEN, Ludovic - hoofddocent HABE

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

PENSON, Guy - art. assistent CONS

Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

PIETERS, Isabel - lector TECH

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

RAES, Paul - hoogleraar INWE

Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

RENDERS, Björn - lector TECH

Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van liet hogescholendecreet.

SCHAUTTEET, Veerle - lector BMER

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

SCHELSTRAETE, Jan - hoofdlector BMER

Activiteiten die niet voorkomen op de lijst van de Vlaamse regering.

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

SCHEPENS, Danny - lector BMER

Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en) +

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 75 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

SCHOLLIERS, Hans - lector LERA

Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en) +

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 75 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

SCHURMANS, Walter - lector BBME

Zaakvoerder/gedelegeerde-bestuurder van een burgerlijke vennootschap/handelsvennootschap.

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

SLOT, Maria - lector ACAD

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor liet uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

TEMMERMAN, Anne-Marie - lector VESA

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Zaakvoerder/gedelegeerde-bestuurder van een burgerlijke vennootschap/handelsvennootschap

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatiereregeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

TEMMERMAN, Willy - lector ACAD

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

TRYPSTEEN, Johan - lector BEST

Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor liet uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

VAGANEE, Frank - art. docent CONS

Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor liet uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin liet departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 75 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

VALLET, Nathalie - docent HABE

Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en) +

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van liet hogescholendecreet.

VAN ACKER, Luc - art. docent CONS

Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

VAN BELLE, Yvan - lector TECH

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

VAN DEN BERGHE, Charles - werkleider INWE

Activiteiten die niet voorkomen op de lijst van de Vlaamse regering.

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op liet advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

VAN DEN MEERSSCHAUT, Annick - praktijklector BBME

Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

VAN GEIT, Anita - praktijklector BBME

Zaakvoerder/gedelegeerde-bestuurder van een burgerlijke vennootschap/handelsvennootschap.

Er is een onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

VAN GOGH, Dirk - lector ACAD

Activiteiten die niet voorkomen op de lijst van de Vlaamse regering.

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

VAN IMPE, Marc - lector TECH

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en) +

Zaakvoerder/gedelegeerde-bestuurder van een burgerlijke vennootschap/handelsvennootschap.

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

VAN MOERKERCKE, Norbert - lector BBME

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

VERMEULEN, Steven - lector BMER

Zaakvoerder/gedelegeerde-bestuurder van een burgerlijke vennootschap/handelsvennootschap.

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

VERSTRAETE, Daniel - hoofdlector VESA

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en) +

Zaakvoerder/gedelegeerde-bestuurder van een burgerlijke vennootschap/handelsvennootschap.

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

VOS, Hans - art. docent ACAD

Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en) +

Zaakvoerder/gedelegeerde-bestuurder van een burgerlijke vennootschap/handelsvennootschap

Er is een onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 75 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

WAUTERS, Roger - lector BBME

Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en)

Er is geen onverenigbaarheid met de andere beroeps- of bezoldigde activiteit.

Betrokkene krijgt toestemming voor het uitoefenen van de gemelde activiteit.

Gelet op het advies van de departementsraad waarin het departement adviseert op basis van de beschikbaarheid afwijking toe te staan op de cumulatierегeling, blijft de opdracht van betrokkene 100 %.

Betrokkene krijgt afwijking in toepassing van art. 148, § 3, van het hogescholendecreet.

(19922)